

I. Dt. SANGGUNO DIRADJO

**MUSTIKO 'ADAT 'ALAM  
MINANGKABAU**

---



PERPUSTAKAAN PERGURUAN  
KEMENTERIAN P.P. DAN K.  
DJAKARTA

1

2

3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

101

1913

MILIK PERPUSTAKAAN  
BALAI BAHASA PADANG

# MUSTIKO 'ADAT 'ALAM MINANGKABAU

KARANGAN

I. DATUE' SANGGUNO DIRADJO

TJETAHAN KADUO

**HIBAH**  
DARI BAPAK LUK MAN ALI  
UNTUK BALAI BAHASA PADANG

*Dkt 8-5-59.*

MILIK PERPUSTAKAAN BALAI BAHASA PADANG	
DIT. NIM. TGL :	<i>20 Agustus 1959</i>
SANGSI HARGA :	<i>HIBAH</i>
KOLEKSI :	
NO. INVENTARIS :	<i>5145/14/201/19:161</i>
KLASIFIKASI :	<i>306</i>

*AL.*

DITERBITKAN OLEH  
PERPUSTAKAAN PERGURUAN KEMENTERIAN P. P. DAN K.  
DJAKARTA — 1955

**Rp 15,—**

B.P. No. 277

HAK PENGARANG  
DILINDUNGI OLEH  
LINDANG-UNDANG



DAT'UE' SANGGUNO DIRADIO  
BERPAKAIAN ADAT.

## ISI BUKU

	Hal.
Bab I. Rapē' nagari maubah 'adat .....	5
Bab II. Datue' Radjo Pangulu mambari pangadjaran kapado kamanakan baliu .....	16
Bab III. 'Adat Nagari dan katurunan urang Minangkabau .....	56
Bab IV. Si Rambun Amēh malangga mupakat Nagari .....	91
Bab V. Paladjaran Datue' Radjo Pangulu kapado Bagindo Kajo .....	102
Bab VI. Kamatian Datue' Radjo Pangulu dan pangangkatan Bagindo Kajo djadi pangulu .....	103
Bab VII. Datue' Radjo Pangulu mantjari minantu .....	109

## BAB I

### RAPE' NAGARI MAUBAH 'ADAT

**A**MPUN baribu kali ampun, ampunlah sajo mangabakan : ampun di datue' kasamonjo, ma'af di tuanku radjo sajo, sagalo basa nan batuah, sagalo urang badjabatan, hino mulie misikin kajo, lipui'lah itu kasamonjo, sa Alam Minangkabaunjo, salaréh Batang Bangkawéh, saëdaran gunuang Marapi, salili' gunuang Pasaman, sakulilieng gunuang samonjo, sahinggo Pintu Rajo hilie, hinggo Muaro Takuang mudie', sampai karia' nan badabue, sajo manjambah pado 'alam, sakali gawa baribu kali sajo minta' ampun, karano datue' banja' nan batuah, tuanku banja' nan kiramat, dubalang banja' nan sati, pagawai banja' nan tjaradie', sajo bamuhun maangkë' sambah :

*'Ana' itie' atēh dalimo,  
anak alang dalam baluka.  
Katjie' dē' sajo tida' akan tapudji namo.  
gadang tida' akan tapudji gala.*

*Tungkë' galah Amat Diradjo.  
sitaba diatēh pakan.  
Ko' salah tobatlah sajo,  
ko' bana samo amakan.*

*Sajo 'ko djolong mamarang,  
antah sapē' antah banio,  
djangan dianta'-anta'kan.  
Sajo 'ko djolong mangarang,  
antah dapē', antah moh tido,  
djangan sajo digala'-gala'kan.*

*Tai si bungo atai,  
lah kambang bungo sitawa.  
Misiki tatjatjah djanggui' kalantai,  
tida' manusic nan ta' gawa.*

*Sadang bingkudu lai bapawa,  
ko' kunun tjubada' mudo.  
Sadang datue' lai gawa,  
kununlah sajo urang mudo.*

Aka singkē' pandapē' kurang, pandanganan balun barapo, paliatan balun lai djaueh.

*Urang Sunue manggulai rabuang,  
dimakan badarang siang,  
gulai nan tida' djo kalapo.  
Umue balun satahun djaguang,  
darah balun satampue' pinang,  
pandapē' balun barapo.*

*Akan digantang tigo gantang,  
akan disukē' tigo sukē'.  
Akan dirantang hanjo kan pandjang,  
ēlo' dipunta ama' njo singkē'.*

Mulonjo surē' ka dikarang, asanjo kadji ka disabui', ado kapado satu malam, hari nan tarang-tarang larēh, patang Kamih malam Djuma'at, dalam nagari Tandjuang Sadjati, nagari tigo sasaieng, diula' batu babahu, dimudie' batu tataga', ditengah sungai bamuntiko, itulah ranah nagarinjo, nagari rami ta' manungguang, baratuih rumah didalamnjo, baribu banja' isinjo.

Malam nan samalam nantun, sadang rinai-rinai katjie', kiro-kiro pukue salapan, urang sudah sambahjang 'isja, badjalan sagalo dubalang, sarato manti djan pagawai, mamukue tjanang pamanggie, mahado' kadalam koto, tio' liku djalan diturui', tio' kampuang dimasue'i, tabalie injo disanan, dihimbaukan dangan tarati': „Mano sagalo datue'-datue', baie' urang nan patui'-patui', sarato imam dangan kati', bilapun samo didalamnjo! Ampuni kami banja'-banja', kami nangko mandjundjuang titah, disurueh urang gadang kito; namun barisue' hari siang, pagi-pagi kito bakumpue, io katangah balai gadang, tida' djadi bakatinggalan, mano nan tingga dapē' salah, itulah titah kami djawē', disurueh himbaukan pado kami, kapado sagalo ninie' mama'. sarato imam dangan kati', baie'pun urang patui'-patui', utang di kami manjampaikan, ma'alum di datue' kasamonjo.”

Sudah tasingko' hari siang, hari 'tu hari Djuma'at, kiro-kiro pukul salapan, sapanggalah mantari naie'. babunji tabueh dibalai, maningkah



tabueh digalanggar, mandjawab tabueh dimudie', mambaléh tabueh dihilie, sahui'-manjahui' tabueh nan banjak, tatjangang urang dalam kampuang, tasimbue darah didado, pulanglah urang dari dusun, sabab mandanga bunji tabueh.

Ado sasa'at sakutiko, kiro-kiro pukue sambilan, alah datang sagalo ninie' mama', sarato imam dangan kati', bilapun samo saratonjo, baie'pun urang patui'-patui', sagalo urang badjabatan, bahimpun kabalai gadang, dudue' baratue atéh balai, sirieh-manjirieh tampē' roko', tanjo batanjo samo kawan, apokoh garan panggielan 'ko.

Alah mandjawab nan surang laï : „Djoko' itu datue' tanjokan, kurang parēso pado hambo, ato hanjo akan sabuah, tipa' didiri hambo surang, nan samalam-malam tadi, hambo mandanga urang tabalie, manjurueh rapē' kabalai 'ko, tida' djadi bakatinggalan, itulah bunji tabalienjo, nan hambo danga malam tadi. Tambahan pagi² tadi, tadanga pulo bunji tabueh, 'alamat manjurueh tjapē' datang ; itulah sadjo hambo nan tahu, antahkoh ado kawan nan lain, nan lah ma'alum tantang itu; tjubolah pulo kito tanjokan, samantaro mananti-nanti kawan! Djoko' ado nan lah ma'alum, apo buah panggielan iko, buliehlah kito mamikiekan, ko' apo-apo nan kan tibo, ama' bulieh kito paiokan.”

Dalam sabanta itu djuo, alah dilēga sambah kiri, dilēga pulo sambah kanan, batanjo datue' samo datue', djoko' ado nan lah ma'alum, apo buah panggielan itu.

Ado sabanta antaronjo, sudahlah pulo tatanjoi, nan badakē' nan barampieng, baie' kiri dangan kanan, sagalo datue' nan lah dudue', surangpun tida' nan laï tahu, dalam urang sabanja' itu ; hanjo mupakat buah panggielan, itulah sadjo nan ma'alum, ulieh sagalo nan rapē' 'tu.

Ado satarie' sapatana', kiro-kiro pukue sapulueh, datanglah pulo pangatuonjo, iolah Datue' Kapalo, itulah urang nan mamanggie, marapē'kan isi nagari 'tu. Sarato tibo injo dudue', basalam dangan karapatan, sambie batanjo dangan manih, kapado sidang karapatan :

„Alah lamo garan datue' tibo, panē'lah datue' dē' mananti. dē' talambē' hambo sadiki', ado pulo urang nan datang, mambao surē' dari gaduang, djurutulihpun lambē' tibo, bari ma'af hambo dē' datue'.”

Lalu mandjawab Karapatan : „Malah ba'itu panitahan, sananglah itu hati kami, djanjo kami kami nan lambē', sabab hari lah aga' tinggi, tabuehlah babunji djuo, takui' batjampue djan rusueh, alah tagului' kami badjalan, kironjo datue' kudian pulo. Ko' hanjo tantangan itu, itulah pakai nan biaso, nan tjapē' tibo dahulu, nan lambē' tibo kudian, limbago urang gadang-gadang, bukan sabuah karadjonjo, ma'alum kami tantang itu.”

*Sadang bingkudu lai bapawa,  
ko' kunun tjubada' mudo,  
Sadang datue' lai gawa,  
kununlah sajo urang mudo.*

Aka singkē' pandapē' kurang, pandangan balun barapo, paliatan balun lai djaueh.

*Urang Sunue manggulai rabuang,  
dimakan badarang siang,  
gulai nan tida' djo kalapo.  
Umue balun satahun djaguang,  
darah balun satampue' pinang,  
pandapē' balun barapo.*

*Akan digantang tigo gantang,  
akan disukē' tigo sukē'.  
Akan dirantang hanjo kan pandjang,  
ēlo' dipunta ama' njo singkē'.*

Mulonjo surē' ka dikarang, asanjo kadji ka disabui', ado kapado satu malam, hari nan tarang-tarang larēh, patang Kamih malam Djuma'at, dalam nagari Tandjuang Sadjati, nagari tigo sasaieng, diula' batu babahu, dimudie' batu tataga', ditengah sungai bamuntiko, itulah ranah nagarinjo, nagari rami ta' manangguang, baratuih rumah didalamnjo, baribu banja' isinjo.

Malam nan samalam nantun, sadang rinai-rinai katjie', kiro-kiro pukue salapan, urang sudah sambahjang 'isja, badjalan sagalo dubalang, sarato manti djan pagawai, mamukue tjanang pamanggie, mahado' kadalam koto, tio' liku djalan diturui', tio' kampuang dimasue'i, tabalie injo disanan, dihimbaukan dangan tarati' : „Mano sagalo datue'-datue', baie' urang nan patui'-patui', sarato imam dangan kati', bilapun samo didalamnjo! Ampuni kami banja'-banja', kami nangko mandjundjuang titah, disurueh urang gadang kito; namun barisue' hari siang, pagi-pagi kito bakumpue, io katangah balai gadang, tida' djadi bakatinggalan, mano nan tingga dapē' salah, itulah titah kami djawē', disurueh himbaukan pado kami, kapado sagalo ninie' mama', sarato imam dangan kati', baie'pun urang patui'-patui', utang di kami manjampaikan, ma'alum di datue' kasamonjo.”

Sudah tasingko' hari siang, hari 'tu hari Djuma'at, kiro-kiro pukul salapan, sepanggalah mantari naie', babunji tabueh dibalai, maningkah

tabueh digalanggar, mandjawab tabueh dimudie', mambaléh tabueh dihilie, sahui'-manjahui' tabueh nan banjak, tatjangang urang dalam kampuang, tasimbue darah didado, pulanglah urang dari dusun, sabab mandanga bunji tabueh.

Ado sasa'at sakutiko, kiro-kiro pukue sambilan, alah datang sagalo ninie' mama', sarato imam dangan kati', bilapun samo saratonjo, baie'pun urang patui'-patui', sagalo urang badjabatan, bahimpun kabalai gadang, dudue' baratue atéh balai, sirieh-manjirieh tampē' roko', tanjo batanjo samo kawan, apokoh garan panggielan 'ko.

Alah mandjawab nan surang lai : „Djoko' itu datue' tanjokan, kurang parēso pado hambo, ato hanjo akan sabuah, tipa' didiri hambo surang, nan samalam-malam tadi, hambo mandanga urang tabalie, manjurueh rapē' kabalai 'ko, tida' djadi bakatinggalan, itulah bunji tabalienjo, nan hambo danga malam tadi. Tambahan pagi<sup>2</sup> tadi, tadanga pulo bunji tabueh, 'alamat manjurueh tjapē' datang ; itulah sadjo hambo nan tahu, antahkoh ado kawan nan lain, nan lah ma'alum tantang itu; tjubolah pulo kito tanjokan, samantaro mananti-nanti kawan! Djoko' ado nan lah ma'alum, apo buah panggielan iko, buliehlah kito mamikiekan. ko' apo-apo nan kan tibo, ama' bulieh kito paiokan.”

Dalam sabanta itu djuo, alah dilēga sambah kiri, dilēga pulo sambah kanan, batanjo datue' samo datue', djoko' ado nan lah ma'alum, apo buah panggielan itu.

Ado sabanta antaronjo, sudahlah pulo tatanjoi, nan badakē' nan barampieng, baie' kiri dangan kanan, sagalo datue' nan lah dudue', surangpun tida' nan lai tahu, dalam urang sabanja' itu ; hanjo mupakat buah panggielan, itulah sadjo nan ma'alum, ulieh sagalo nan rapē' 'tu.

Ado satarie' sapatana', kiro-kiro pukue sapulueh, datanglah pulo pangatuonjo, iolah Datue' Kapalo, itulah urang nan mamanggie, marapē'kan isi nagari 'tu. Sarato tibo injo dudue', basalam dangan karapatan, sambie batanjo dangan manih, kapado sidang karapatan :

„Alah lamo garan datue' tibo, panē'lah datue' dē' mananti. dē' talambē' hambo sadiki', ado pulo urang nan datang, mambao surē' dari gaduang, djurutulihpun lambē' tibo, bari ma'af hambo dē' datue'.”

Lalu mandjawab Karapatan : „Malah ba'itu panitahan, sananglah itu hati kami, djanjo kami kami nan lambē', sabab hari lah aga' tinggi, tabuehlah babunji djuo, takui' batjampue djan rusueh, alah tagului' kami badjalan, kironjo datue' kudian pulo. Ko' hanjo tantangan itu, itulah pakai nan biaso, nan tjapē' tibo dahulu, nan lambē' tibo kudian, limbago urang gadang-gadang, bukan sabuah karadjonjo, ma'alum kami tantang itu.”

Alah sabanta antaronjo, injo dudue' babintjang-bintjang, abih rokok sabatang surang, banja'lah kētjē' nan tasabui', basahui'tan sambah-manjambah.

Sadang lama' patutueran, sadang manih panjambahan, kato bamulo anjolaï, batanjo Datue' Kapalo : „Manolah datue' kasamonjo, ditengah tibo sambah hambo, alahkoh tjukui' iko kini, sagalo datue' kasamonjo. nan didalam nagari 'ko, adokoh djuo nan balun datang ? Sakian sambah pado datue'.”

Lalu mandjawab Karapatan : „Ampunlah kami pado datue', djoko' itu nan panitahan, mananti datue' sakutiko, ama' kami tanjo-batanjo, djoko' ado kawan nan tingga, nan balun datang kamari.”

Mambalēh Datue' Kapalo : „Insja Allah baie'lah itu.”

Dalam sabanta itu djuo, alah diadjun pamandangan, dilēnggo' kiri djan kanan, batanjo datue' samo datue', mananjokan kawan nan tingga. kalau ado nan balun tibo. Alah sasa'at sakutiko, sudahlah pulo tatanjoi, diparēso nan tida' datang, kapado urang nan barampieng, nan badakē'-dakē' diam. Alah sudah tanjo-batanjo, sagalo datue' nan dudue' 'tu, sambah kumbali anjolaï, kapado Datue' Kapalo :

„Ampunlah kami pado datue', sapandjang pitua datue' tadi, alah sudah kami perēso, mano-mano kawan nan tingga. Nan sapandjang pandapē' kami, alahlah rapē' kasamonjo, ko' tingga lah djo mupakat, paï lah djo parundiengan, alah manurui' nan tingga 'tu, kapado nan rapē' siko, ba'apo buatan Karapatan, manompang injo tantang itu. Kalau tibo di nan barē', sukolah injo mandjudjuangnjo, kalau tibo dinan ringan. ukol. injo mandjindjiengnjo. Sungguhpun tida' baliu siko, alah sabuah rundiengan 'tu, tida' salisieh itu laï, ba'itu pasan pituanjo, karano ado kausueran. Sungguhpun alah kato kami, ma'alum pulang pado datue',” ba' itu djawab Karapatan.

Mambalēh Datue' Kapalo : „Kalau lah sudah djo mupakat, tingga lah djan parundiengan, paï lah dangan paioan, tida' mangapo itu datue'. Itulah pakai nan biaso; kalau tida' bulieh ba' itu, dimano karadjo akan langsung, pabilo kato akan salasai, kito baduo batigo, balain-lain paka-radjaan, kausueran tida' batantu, tida' badjangko hakutiko, kalau masonjo akan tibo.

Tantangan datue' nan tingga 'tu, patui'lah datue' mambaokan, sagalo nan rapē' siko, bukannya itu kini sadjo, sadja' dahulu ba'itu djuo, 'adat nan kito pakaikan, ko' sampi' lapang-malapangi, nan barē' ringan-maringani, tando pangulu sahandiko, io radjo nan sadaulat, ba'itu djuo salamonjo. Namun banamo ikan pandjang, sakarē' ikan pandjang djuo, kalau saikue ēlo' bana.”

Maningkah pulo Karapatan : „Sabanarjo kato datue'tu.”

Maulang Datue' Kapalo : „Kini sabuah anjolaï, mano datue' sado nan rapê', alah kan djadi hambo sabui', nan taraso dē' hati hambo, nan takalang pado mato, ama' didjawab pulo dē' datue'.”

Mandjawab pulo Karapatan : „Kalau itu nan panitahan, labieh sukunjo hati kami, manitah djuo malah datue', kami ma'alum kasamonjo.”

Baruari Datue' Kapalo, lalu manitah anjolaï : „Ampunlah hambo pado datue', sarato urang patui'-patui', nan saisi mēdan madjalih 'ko, hambo manjabui' nan taraso. ko' pandjang minta' dikarē', barubah minta' dibaiki, ko' bana dibao lalu, ko' inda' samo dibuangkan, tida' mandjadi pandjang panda'.

Adolah pado maso kini, hambo liē' djo mato hambo, hambo danga djo talingo, urang lah balomba-lomba tio' nagari, masieng-masieng mantjari djalan kamadjuan, bapatēnggangkan ana' buah, baban nan barē' diparingan, djalan nan djaueh dipadakē'. Kalau laï akan sakato, mantjari djalan kabaikan, buliehlah pulo kito tjari, nan baie' patui' kito pakai, nan burue' bulieh kito buang, ama' ēlo' nagari kito, sakian sambah pado datue'.”

Mandjawab pulo Karapatan : „Djoko' itu nan titah datue', itu nan kabanda' hati kami, putjue' ditjinto ulam tibo, manitah djuo malah datue', ba' mano djalan nan kan ēlo', ama' bulieh kami parundiengkan.”

Mambalēh Datue' Kapalo : „Kalau lah suko Karapatan, itulah sanang hati hambo, buliehlah pulo hambo sabui', nan taraso dihati hambo, asa kito laï kan saudjui' sapangana, mantjari djalan kalapangan, bapatēnggangkan ana' buah. Sabuah laï pinta' hambo, tantangan sambah-manjam-bah, kito lata'kanlah dahulu, rundieng banja' nan ka disabui', kato banja' nan ka ditjari; ēlo'lah singko' daun sadjo, ambie' buahnjo nan katudju.”

Mandjawab pulo Karapatan : „Djoko' ba' itu kato datue', itulah kato sabanarjo, ama' bangē' kato salasai; tjurai papakanlah dē' datue', kapado kami nan rapē' 'ko, bulieh dikadji burue' baie', ama' ditimbang dē' nan rapē' !”

Maningkah Datue' Kapalo : „Malah ba'itu kabulatan, manarimo suko malah hambo, kini ba'itu anjolaï, maminta' ma'af hambo pado datue', sarato nan rapē' kasamonjo.

Nan tampa' dē' dici hambo surang, ko' burue' kito buangkan, ko' laï ēlo' kito pakai, timbang dē' datue' nan basamo.

Nan taraso dē' hati hambo, tantangan sapandjang 'adat, nan kito urun kito naie'kan, didalam nagari iko, hambo tilie' djo hati hambo, banjak nan patui' kito ubah, nan tida' ado paidahnjo, hanjo rugi samato-mato. Sungguéh ba'itu kato hambo, tjubolah kito pakadjukan.

Suatu 'adat kamatian, nan biaso pado kito, banja' bana mularatnjo, ba' kato-kato urang tuo : „Lah djatueh dihimpi' djandjang, sudah basah kahudjanan''. Tjubolah datue' timbang-timbang, djoko' mati urang surang, ana'njo dibari gatang, dibari kain duo hëto surang, kalau ana' 'tu laki-laki; djoko' ana' 'tu parampuan, dibari tigo hëto surang, sampai kaana'-ana' sudaronjo, dangan ana' kamanakannjo, sarato ana' dari tjutjunjo, nan sakaum-kaum itu, dibari balako kasamonjo. Kalau tida' injo barana', padusinjo pulo nan digatang, malainkan nan tida' bulieh digatang, sagalo alueran ipa bësannjo, dari uang nan mati 'tu, separati ana' dë' mama'njo, sarato ana'-ana' ninie'njo. Sagalo nan lah lapëh kaatëh, bukankoh ba'itu nan biaso, nan kito paturun panaie' kan, salarui' salamo iko?''

Mandjawab pulo Karapatan : „Sabanarjo kato datue' 'tu.''

Maulang Datue' Kapalo : „Hambo tilie' djan hati hambo, kalau tumbueh kamatian dë' urang nan banja' kari', banja' bana karugiannjo; kadang-kadang hambo lië', sampai duo tigo kaju, kain untue' gatang sadjo, dalam sakali kamatian.

Dimisikan pulo bali kain 'tu, dalam sakaju sakian rupiah, kalau sampai tigo kaju, bukankoh itu sudah banja', bali kain kagatang sadjo, balun laï kapan sidakahnjo, sarato nan lain-lain, dë' urang nan banja' kari'?

Ana'-ana' pantja (ana'-ana' pisang) nan kanai gatang itu, barapo pulo kasusahannjo, karano paralu pulo awa'njo, paï mandjalang tahalie bakonjo itu, mambao katidieng pulo sabuah, nan barisi padi atau barëh. sarato pulo nasi lama', ataupun nasi kunieng. Kalau dikiro dipikiekan, surang-surang ana' pantja, ado pulo karugiannjo, nan akan pambalëh gatang tadi; paidahnjo tida' satu apo, nan tampa' dë' diri hambo surang.

Kini ko' laï kito kan samupakat, kito hantikanlah 'adat itu, usah laï kito gatang-manggang djuo, ka ana'-ana' pantja kito, kalau tumbueh kito kamatian, sabab lah njato sadjo karugiannjo, kapado nan batimba balie', iolah ana' djan bakonjo.

Sabuah laï nan taraso : ëlo'lah kito hantikan pulo, tantangan 'adat saho'-manjaho', diukatu kamatian; tjubolah datue' pikie-pikie!

Kalau tumbueh kito kamatian, barapo kasusahnjo sagalo andan pasumandan, manjalang kain kiri kanan, ka djadi kain panjaho' <sup>1)</sup>, separati kain balapa', atau kain salëndang gadang, atau kain adjuang sarë', kain panda' kain pandjang gundjai, badju suto galang bahëram, sarato dëta bapalangai, kain-kain buatan lamo, nan susah bana dapë' kini. Sagalo kain saho' itu, tida'lah ado paidahnjo, hanjo tahampai-hampai

<sup>1)</sup> panjaho' = panutui' malu.

sadjo, mandjalang urang sudah tahalie, baru didjapui' pulo babalie'. Apokoh itu ka gunonjo? Pado pikieran hati hambo, tida' lain tida' bukan, hanjo babue' bodoh sadjo, baparagokan kain awa', karumah urang kamatian. Djoko' tumbueh malang taraieh, hilang kain 'tu aga' sahalai, atau galang 'tu aga' salauc, bukan manjusah kito djuo, mamabue' ninie' djo mama', atau batuka mambarikan, kapado pasumandan lain, nan bukan punjo kain 'tu? Barapo pulo kasusahannjo, urang nan kamatian tadi, mantjari kian kumari, karumah urang nan manjaho', bapatukakan kain itu, ko' djo siapa-siapa batukanjo, atau talampo' dē' mambao, dari nan surang ka nan surang? Nan mati balun laï tantu, ikolah dirusuehkan pulo.

Sabab itu pikieran hambo, ēlo' pulo kito hantikan, 'adat saho'-manjaho' 'tu, diukatu kito kamatian, labieh baie' kito tukari, dangan 'adat mambao barēh. Kalau tumbueh urang kamatian, dalam nagari kito iko, barang siapa padusi nan kapaï mandjanguē', kalau injo bapasumandan kari', mambao barēh injo sagantang, kalau bapasumandan nan aga' djara' sakētē', mambao barēh injo tengah sukē'; kalau urang nan lain sadjo, nan tida' bapasumandan kakiun, mambao barēh sadjo injo satjupa'. Itu ado paidahnjo, kapado urang nan kamatian, nan taraso dihati hambo.

Nan katigo, pado pikieran hati hambo, patui' pulo kito ubahi, tantangan 'adat marapulai; tjubolah datue' timbang pulo! Kalau surang laki<sup>2</sup>, nan baru sadjo babini, paralu awa'njo mambali-bali, pado hari pakan nan paratamo pulang karumahnjo 'tu, iolah bali nan sapandjang 'adat.

Kadang-kadang habih pulo uang uliehnjo, sampai bapuluh-puluh rupiah, dalam hari nan sapakan 'tu, sabab pambali-bali barang balai, iolah laue' djo paue'njo, sarato barang nan lain-lain. Inda' ka untue' padusinjo sadjo, malainkan nan banja' mahabihkan, iolah dē' pambali-balikan kari' djo bal'njo, sarato korong djo kampuangnjo, lalu kapado ana' pantjanjo; bali nan bakētē'-kētē', itulah nan banja' bana mahabihkan.

'Tibo dirumah padusinjo 'tu, apo-apo bali lakijnjo tadi, tida' ka untue'njo sadjo, malainkan paralu pulo diaqieh-agiehnjo, kapado dansana' sudaronjo, sarato kari'njo dalam kampuang, nan badakē' nau barampieng. Kadang-kadang tida' harapo, bali 'tu nan tingga dinjo laï, satengah ado pulo nan sampai tatukue', supajo ama' bulieh saritjieh surang, labieh-labieh sana' sudaronjo, nan badjarieh dē' injo kawin.

Kalau dipikie-pikie bana, 'adat nan sarupo itu, ulah njato bana manbarati, kapado kaduo balah piha', iolah laki djo bininjo; kadang-kadang tumbueh pulo upē' dje pudji, karano tidak bakasampaian, untue' kari' djo kabiehnjo, mano nan patui'-patui' bulieh.

Kini labieh baie' kito hantikan pulo 'adat itu, usah laï kito bali-mambalikan kari' bal' djuo, apobilo kito baru kawin, supajo rinyan baban kito.

malainkan kalau siapa-siapa kito pangulu-pangulu, atau urang nan ampē' djinih nan babini baru, pakan nan paratamo kito mambari balandjo sadjo. aga' tigo ampē' rupiah kabawah, kapado parampuan kito itu; dan pado pakan nan kaduo, kito mambari balandjo hinggo saringgi' kabawah, sudah itu ba'apo-ba'apo pikieran awa' sadjo lai, misiki ka dibari atau tida'. Kalau urang nan patui'-patui', ana' bangsawan nan babini baru, pakan nan paratamo mambari balandjo sadjo injo saringgi', pakan nan kaduo tengah duo rupiah; dan kalau urang itu bangso urang kabanjakan sadjo, pakan nan paratamo mambari balandjo injo duo rupiah, pakan nan kaduo aga' satu rupiah.

Dē' nan padusi pulo, usah lai awa'njo maagieh-agieh bali 'tu djuo kiri kanan, kapado dansana' sudaronjo, malainkan apo-apo nan dibalinjo djo pitih 'tu, bialah ama' untue'njo sadjo, dan apo-apo nan ka dibali djo pitih 'tu, usah lai kito tantui pulo, atau dē' dansana' sudaro kito nan padusi, hanjo dansana'-dansana' kito, sakadar paï maantakan pitih 'tu sadjolah kakiun, tando awa' barumah baru.

Ba' itulah nan taraso dē' hati hambo, ko' sakētē' bana pitih habih. adolah paidahujo pitih paï, lai bapaidah 'tu rasanjo, itulah nan taraso dē' hati hambo. Tjubolah datue' paiokan, kalau lai ēlo' kito pakai, ko' tida' samo kito buang."

„Alah sampai rundieng Datue' Kapalo," maningkah Karapatan.

„Ba'itu baru sambah hambo," mambaleh Datue' Kapalo.

„Ampunlah kami pado datue', djoko' itu nan titah datue', itulah kato sabananjo, dē' kami labieh katudju. Sungguehpun itu kato bana, manunggu datue' sakutiko, ama'lah kami parundiengkan," sambahnjo Datue' Paduko Garang.

Mambalēh Datue' Kapalo : „Mano Datue' Paduko Garang, itu nan kahanda' hati hambo, supajo datue' ama' baïo, ama' samo manganudjukan, kalau lai ēlo' nan ba' itu, ko' tida' bulieh kito buang; ato hanjo nan pinta' hambo, sugiro malah datue' barundieng, ama' tantu masa' matahnjo."

Dalam sabanta itu djuo, manjambah Datue' Paduko Garang, kapado datue' nan rapē' itu, disambah kiri dangan kanan : „Ampunlah sajo pado datue', sado nan rapē' kasamonjo, hambo 'ko basitjapē' sadjo, itulah bunji k'to danga, nan panitahan Datue' Kapalo, kapado kito kasamonjo. Ba'apo itu dē' kito, tantangan 'adat nan tigo 'tu, nan disabui' Datue' Kapalo, alah njato bana mularatnjo, kapado kito nan basamo, tida' ado manantang labo, hanjo rugi samato-mato. Tipa' dibadan hambo surang, sukolah hambo mambuangkan, katigonjo 'adat nantun, manurui' paham Datue' Kapalo. Kini ba' apo pulo datue' nan lain, laikoh kito akan sakato. manurui' paham baliu 'tu ?"



Lalu mandjawab nan lainnjo, sampai barampè' djo balimo, hampie sakato kasamonjo, manurui' Datue' Paduko Garang, mambanakan kato Datue' Kapalo.

Dalam datue' sabanja' itu, adolah pulo datue' surang, bagala Datue' Tumanggung, injo nan tida' manjahuti, baie' burue' baie' èlo'. hanjo injo bamanuang sadjo, sapatah tida' injo habunji, sapantun urang hilang aka.

Manitah Datue' Kapalo, kapado Datue' Tumanggung : „Dè' Datue' ba' apo itu, apokoh pulo nan taraso, mangko tida' datue' mandjawab, sarupo urang tida' ka sato ?”

Mandanga titah nan ba' itu, mandjawab Datue' Tumanggung : „Ampunlah hambo pado datue', sarato nan rapè' kasamonjo, tantangan pitua datue' nantun, itulah kato sabananjo, labieh katudju itu dè' hambo, sabab nan barè' 'alah kan ringan, nan sampi' alah kan lapang ; alangkoh èlo' nan ba' itu, awa' ka rugi djadi tida' ? Tatapi sakètè' nan taraso tipa' dè' diri hambo surang, mangko hambo dudue' tamanuang, nan sakarang kini nangko, sungguehpun lama' balun tamakan, ko' pah' balun taluahkau, apo sababujo damikian, karano itu 'adat lamo, 'adat lah turun tumurun, sadja' dari ninie' mujang kito, djawè'-badjawè' sampai kim. Kalau itu kan kito ubah, maminta' pikie hambo dahulu, aga' sahari duo iko, ama' dapè' pikieran baie', antah ado pulo mularatnjo. Dimano kito bulieh tahu, sabab balun ditimbang bana, apo mularat muparatnjo, 'adat nan kan dibuang 'tu ?”

Mandjawab Datue' Kapalo : „Apa guno datue' pikie lamo ? Ko' handa' pikie, pikielah kini, usah dibao lamo-lamo, ama' lakèh kato salasai, djangan mahambè'-hambè' pulo.”

Maningkah Datue' Tumanggung : „Didatue' djuo sambah hambo, mangko hambo handa' bapikie, aga' sahari duo iko, ama' basanang hambo dahulu, mantjari pikieran baie'. Ko' ado mularat muparatnjo, djangan kito talandjue sadjo, mambuang 'adat nan tigo 'tu, karano itu 'adat lamo, kito akan mambuangkannjo ; kalau ado nanti mularatnjo, pajahlah kito mamulangkan. Kalau 'adat 'tu kan dibuang, ko' pandjang akan dikaré', ko' singké' akan dihubung, maminta' djuo hambo dahulu, kapado datue' nan basamo, sabab balun taraso bana dhati hambo, kamano taluè'njo 'adat itu, apo gunonjo itu dahulu, mangko dibue' urang tuo, 'adat nan sarupo itu ?”

Maulang Datue' Kapalo : „Manolah Datue' Tumanggung paham apo paham datue' ? Usah datue' mantjari bèla, tantangan djalan nan beulah 'ko, nan sapandjang ingatan datue', tida'koh itu marupikan, bu- laukoh itu mambarati, kapado isi nagari 'ko, 'adat nan hambo sabai' tad”

Mambaléh Datue' Tumungguang : „Ko' itu sungguéhlah bana, tatapi hambo maminta' pikie, ama' dapē' pikieran haluih, ko' ado mularat mupa'atnjo. Kalau itu ka kito buang, antah mularat kamudian, sabab pahamnjo balun dapē', balun taraso itu dē' hambo ; usah kito bagului' sadjo, ko' kanai kito dē' biso kawi, sumpah satie nan tuo-tuo nan mambuē' 'adat itu.'"

Mandjawab Datue' Kapalo, bakato sambie mambērang :

„Rundieng apo rundieng datue', mangatokan barē' datue' pandai, manjabui' mularatnjo datue' tida' tahu ; kalau lah barē' mularat 'tu, itu nan akan kito tula', ama' dapē' djalan nan ēlo', bulieh batēnggang nan misikin, dē' nan kajo tida' mangapo, usah disitu taga' datue' ! Pikiakan kami nan misikin, baban ama' samo tabao ; tantangan urang dahulu, djauéh bana bēsonjo djo rang kini, urang dahulu banja' nan bodoh. Kalau injo mambuē' 'adat, ataupun barang sabagainjo, tida'lah itu ditimbangnjo, nan ka mularat ka nan banja', hanjo nan ēlo' dē' injo sadjo, sabab urang tida' sikola, tida' tjukui' pangguruannjo ; usahlah itu dipagantuangi bana !"

Mandanga kato nan ba' itu, diamlah Datue' Tumungguang, tida' injo babuni laī, sabab tida' ado kawannjo, hanjo sagalo datue' nan rapē' 'tu, taga' ka Datue' Kapalo, manungkē' Datue' Paduko Garang ; sabab karano damikian, djadi manurui' sadjo anjo laī, sabab urang lah sakato. Sungguéhpun injo lah manurui', tapi tida' sasungguéh njo, sabab ta' sanang dihatinjo, mupakat nan sarupo itu ; tapi apo bulieh buē', sabab awa' lah taga' surang, djadi manurui' sadjo laī.

Alah sasa'at sakutiko, urang barundieng atēh balai, mangadji ēlo' dangan burue', mambodohkan urang dahulu, mambuē' 'adat nan tigo 'tu, tida' manimbang ana' tjutju, nan ēlo' sadjo nan dikana, tida' dikadji mularatnjo ; itulah upē' nan rapē' 'tu, kapado urang nan dahulu, nan mambuē' 'adat itu, sabab karano dari itu, gala' lah babuah-buah, gami'-manggami' samo kawan, djatueh kutjēka' surang-surang, sabab kadji alah taraso.

Dalam sabanta itu djuo, lalu sakato anjolaī, sagalo datue' nan rapē' 'tu, mambuē' 'adat nan tigo tadi, tida' akan dipakai laī, nan sahingga iko kaatēh, sabab banja' bana mularatnjo, lalu kapado ana' tjutju ; hanjo-lah Datue' Tumungguang, nan dudue' tamanuang djuo, bagai ditumbue' alu luntjuang, pantun dipanta' kali'-kali'. Dalam sabanta itu djuo, katopun putuih anjolaī, ulieh sagalo karapatan, dikarang djandji maso itu :

Satu, tida' akan gatang-manggatang laī, kapado ana'-ana' pantja, kalau tumbueh dikamatian.

Kaduo, tida' nan bakari' nan bakabieh, sarato andan pasumandan, akan saho'-manjaho' laī, dangan barang kain-kain, atau dangan galang

tjintjn, tibo ukatu kamatian, sabagaimano 'adat lamo. Kalau tumbueh kamatian, dirumah kari' djo kabiehnjo, atau dirumah pasumandannjo, barang siapa padusi nan kan paï mandjangué', mambao barèh sadjo tu mah laï; kalau injo bapasumaudan kari', mambao barèh injo sagantang, kalau nan tida' hampie bana, mambao barèh injo tengah suké', kalau nan urang luaran sadjo, mambao barèh injo satjupa'.

Nan katigo, barang siapa laki-laki, nan mandjadi marapulai, tida' akan bali-mambalikan kari' djo baï'njo, djo ana'-ana' pantjanjo laï, nan sahinggo iko kaatèh, malainkan kalau urang nan djadi marapulai 'tu, pangulu atau nan masue' bahagian urang nan ampé' djinih, mambari balandjo sadjo injo tigo rupiah, pado ukatu hari pakan nan paratamo, injo pulang karumahnjo 'tu, dan pado pakan nan kaduo, mambari balandjo sadjo injo saringgi'. Kalau marapulai 'tu urang patui'-patui', tanamo ana' bangsawan, pakan nan paratamo pulang karumahnjo, mambari balandjo sadjo injo saringgi', pakan nan kaduo tengah duo rupiah. Kalau bangso urang kabanjakan sadjo, nan djadi marapulai 'tu, mambari balandjo injo duo rupiah, pakan nan kaduo satu rupiah. Dan nan parampuan, uisiki parampuan siapopun djuo, tida' bulieh lagi awa'njo, maagieh-agieh pambalian tadi, sapandjang 'adat nan biaso, dalam nan duo pakan itu, akan djadi tando bali lakinjo, malainkan kalau apo-apo nan dibalinjo, dalam pakan nan duo 'tu, iolah untuc' awa'njo sadjo.

Siapo-siapo urang laki-laki, atau parampuan nan dalam nagari nan malangga pabuatan 'ko, awa'njo akan disalahkan sapandjang 'adat, dago-dagi namo salahnjo, iolah disalahkan mandago kapado pangulu, sabab tida' manurui' mupakat pangulu-pangulu, tantangan djalan kabaikan pado nagari. Barang siapa nan malangga itu, tida' amueh mamakai hukuman salah dago-dagi 'tu, awa'njo dikaluakan dari sapandjang 'adat nagari, ko' saki' tida' disilau, ko' mati tida' didjangué', dan tida' dibao saara' salireng saalé' sadjamu, dan salarangan sapantangan laï; kalau apo-apo pangyelannjo, tida' akan ditamui, kalau injo bahu mambaie kasalahan. Sapandjang 'adat nan dihukumkan, ulieh pangulu-pangulu, sabab malangga mupakat 'tu. Damikiaalah kasudahan bunji mupakat 'tu, nan sakali-kali tida' akan ubah-maubahi salamo-lamonjo, turun-tumurun sam-paï kapado ana' tjutju nan kamudian.

## BAB II

### DATUE' RADJO PANGULU MAMBARI PANGADJARAN KAPADO KAMANAKAN BALIAU

**K**ABA baralieh anjolaï, sunggüeh baralieh sanan djuo. Adapun didalam nagari 'tu, adolah pulo datue' surang, bagala Datue' Radjo Pangulu, urang tjadie' tjandokio, lagi djohari bidja'-sano, manih mului' bakato-kato, dimalui urang nan banja', ludue' aka laui'tan budi, tahu dikarang nan malintang, tahu diangin nan basalue', pandai dihërëng dangan gëndëng, tahu diakie pakadjoan, tahu dibajang kato sampai, manih mului' katudju baso, pandai manëng-gang hati urang, luruih nan bukan alang-alang, bana ta' bulieh angin lalu, salah sadiki' dë' lah tuo, badannjo tida' kuë' laï, akan badjalan sano sini, atau mandjalang karapatan, dimano urang bamupakat, nan didalam nagari 'tu.

Djoko' ado karadjo burue', ataupun itu karadjo baie', apo-apo dibuë' urang, nan didalam nagari 'tu, baliu lah mamulangkan sadjo, kapado kamanakan kanduang baliu, banamo Sutan Kabilangan, bagala Bagindo Kajo, itulah nan djadi wakie baliu, mandjalankan sapandjang 'adat, misiki barë' atau ringan, pulang kapado Bagindo Kajo, salamo datue' 'tu sudah tuo, sabab tida' kuaso laï, hanjolah tingga disurau sadjo, mangadji-ngadji nan ka untue' badan diri, ka baka dibao pulang.

Namun samaso laï mudonjo, tantangan Datue' Radjo Panguiu, baliu mandjadi atjang-atjang, djadi wakie dë' urang banja', ulëh mului' sambuangan lidah, dimano-mano karapatan, baliu djadi kapalo sambah, ikutan sagalo datue'-datue'. Namun dimano karadjo basa, nan tumbueh dalam nagari 'tu, kalau baliu tida' ado, banja'lah sambah nan tatumbue', banja'lah kato tabangkalai, ba' itulah banja' kadjadian; salamo baliu sudah tuo, tida' basuo itu laï.

Tasabui' pulo kato nan tadi, Adapun didalam nagari 'tu, uranglah sudah bamupakat, mantjari djalan karingan, mampatënggangkan ana' buah, supajo baban bulieh ringan, ama' badiri kamadjuan, diubah 'adat nagari.

Pado maso kutiko itu, adolah Bagindo Kajo, paï pulo injo kasanan, iolah kadalam balai gadang, mahalieri mupakat itu, ganti Datue' Radjo Pangulu, djadi wakie mutala'njo. Alah sudah urang mupakat, pulanglah

urang kasamonjo, katampé'njo masieng-masieng. Tasabui' Bagindo Kajo, babalie'njo dari sanan, paillah injo kamama'njo, ka Datue' Radjo Pangulu. disurau Batu nan Gadang. Lamo sabanta injo didjalan, sampailah injo kasurau 'tu; alah lalu naie' sakali, didapati diatéh surau, tida'lah ado urang lain, hanjo datue' 'tu surang sadjo.

Alah sabanta injo tibo, bakato Bagindo Kajo, mangadap pado mama'njo, lalu bakaba anjolaï, mangabakan mupakat tadi, lalu disabui' samonjo, dari awa sampai kaakie, apo buah mupakat 'tu, satupun tida' katinggalan. baië' hukuman nan dibuë', kalau ado urang malangga, nan sapandjang mupakat 'tu. Mandanga tjurito Bagindo Kajo, tantangan mupakat 'tu, tamanuangleh Datue' Radjo Pangulu, sapotah tida' injo manjahui', ma-lainkan baliâu manakue' sadjo, sambie manggëlëng-gëlëng katjie'. 'alamat ado nan baliâu pikiekan.

Alah salasai Bagindo Kajo, mantjuritokan buah mupakat 'tu, batanjolah injo kapado mama'njo, iolah Datue' Radjo Pangulu :

„Ba' apokoh itu pikieran datue', nan sapandjang mupakat kami. laikoh ëlo' nan ba' itu, atau adokoh itu salahnjo? Ko' pandjang sma' datue' karë', ko' barubah datue' baiki, ba' ato datue' ano'-ano' sadjo.”

Mandanga tanjo Bagindo Kajo, mandjawab Datue' Radjo Pangulu, sambie mangalueh maharang pandjang : „Hai bujuang, ko' hanjo tentang buatan urang 'tu, ko' pandjang tida' akan takarë', singkë' tida' akan tahubuang 'tu dë' hambo, karano rundieng alah habih, kato alah sudah.

Ba' ato kini nan pitaruah hambo kapado ang, nan sahinggo iko kaatëh, himat-himatlah babitjaro, sabab ang alah gadang. Lah tadië' pandai pulo djanjo urang, alah dibao urang sahilie samudie' sadudue' sataga', alah ka tuo pulo ba' rupo hambo 'ko laï, ko' mati uwa' hambo, awu'angleh nan kan manggantikan hambo djadi pangulu.

Ko' sampai ang djadi pangulu, kalau apo-apo nan ka dibuë', pikieri banalah dahulu, timbang mularat djo mupa'atnjo, apo-apo rundiengan usahlah sahimbau sampai, salangkah tibo sadjo; bago ko' ëlo' hana tanpa' dë' mato, atau taraso dë' hati, tapi antah ado pulo burue'njo, karano tio'-tio' nan ëlo' 'tu, ado pulo nan burue' didalamnjo, dan tio' tio' nan burue' 'tu, usah pulo dibuang sadjo; kadang-kadang banja' djuo ëlo'njo, Kabanjakan pulo nan ba' itu, sabab kato-kato pangulu 'tu, satitie' ka djadi laui', sakapa ka djadi gunuang, ka dipakai dë' urang banja', ka diljawë' turun-tumurun, dë' ana' tjutju nan kudian.

Pikielah itu dë' ang, urang djadi pangulu 'tu, ninie' toanu' dë' nan bama', paï ka bakeh batanjo, pulang ka tampe' babarito, ka mamalharo-kan ana' buahnjo, akan gubalo patang djan pagil; bukan gubalo kabau djawi, hanjo gubalo urang banja', talinjo sadat djan limbago, akan

memaliharo kampuang halaman, akan memaliharo harato bando, akan manimbang burue' djo baie', mangatahui mularat djo mupa'at, nan tapan-tjie awa' nan ka mampakampuangkan, nan badarai awa' nan ka manjusun, baie' lahie ataupun batin, samonjo itu tanggungangan pangulu balako.

Ko' salah buatan awa', binaso ana' kamanakan, binaso korong djo kampuang, malimpah kadalam suku, mularat masue' nagari, namo burue' disabui' urang, ana' kamanakan bulieh malu salamonjo. Alangkah susah itu bujuang, urang nan djadi pangulu 'tu ?

Kalau tumbueh dikarapatan, tibo dirundieng nan basamo, tantangan 'adat djo limbago, nan dibao kato baio, usah dirabo-rabo sadjo, ko' lama' djangan dimakan sadjo, ko' pahi' nambē' diluahkan, malainkan djoko' apo-apo bitjaro, nan balun tantu bana ēlo' burue'njo, bao bapikie sakutiko, ko' bulieh sahari duo, timbang mularat djo mupa'at, kadji dahulu awa' akie, kamano taaluc' kato itu, tantukan bana itu dahulu, kalau burue' akan dibuang, djoko' ēlo' nan ka dipakai, sabab pitua urang tuo : Adapun kato ado pangkanjo, djoko' angin ado puhunnjo, kalau hudjan ado asanjo.

Pikieri itu dahulu, pikie itu palito hati, tanang itu sarugo aka, pandapē' inda' sakali tibo, pangana tida' sakali datang, kana dahulu djalan surui', mangko ka lalu kahadapan, ba' itu karadjo mangko salamat.

Apo-apo pakaradjaan, tida' djadi diburu sadjo, labieh baie' dangan basanang, ama' dapē' djalan nan haluih, bukannya sanang diam sadjo, hanjo sanang didalam mamikieri ; djoko' dibao sanang diam, itu 'alamat ka tjilako ; apo karadjo ta' mandjadi, kalau dibao lalai lēngah ; malainkan karadjo nan mandjadi, tida'lah bulieh dilupokan, hanjo diburu nan ta' bulieh, mandjalang dapē' nan sasuai. Kalau lah tantu ēlo' burue'njo, patui' itu disugirokan, ama' lakēh karadjo djadi ; mangko ba' itu kato hambo, hambo 'ko urang lah tuo, alah marasai sadja' katjie', alah banja' rupo hambo liē'."

Mandanga kato mama'njo 'tu, tatjanganglah Bagindo Kajo, hēran nan bukan alang-alang, sapatlah tida' pandai babuni, bagai ditumbue' patuh tuangga, pantun dihanta' alu luntjuang, alah kusui' raso pikierannjo, sambie bapikie dalam hati : „Ba' apo iko garan salahnjo, mako ba' itu djawab baliu, sarupo urang tida' suko, mandanga mupakat urang 'tu ? Nan salaru' salamo iko, tida'lah panah nan ba' itu, kalau apo-apo dikabakan, baie' burue' atau ēlo', apo-apo mupakat urang, baliu labieh menjul oban, ko' pandjang baliu karē', ko' singkē' baliu hubuang, tida'lah ado nan ba' iko, hanjo nan sakali iko, asieng bana djawab baliu, sarupo tida' manjukokan. Apokoh garan salah sili'njo, nan taraso dē' baliu, mangko ba' itu kato baliu ?

Nan pandapē' hati awa', tantangan mupakat itu, itulah rundieng ēlo' bana, nan sampi' mandjadi lapang. nan barē' mandjadi ringan, malapangi ka urang banja'; dē' baliaw tida' katudju, itu nan hēran hati awa'."

Alah sabanta injo bamanuang, mamikiekan kato nantun, bakato Bagindo Kajo: „Sapandjang pangadjaran datue' nantun, itulah bana samonjo, alah paham itu dē' hambo, ato hanjo akan sabuah, nan sakarang kini nangko, maminta' hambo pado datue', batanjo tantangan mupakat kami 'tu : ba' apo salah sili'njo, apokoh itu mularatnjo? Tida'lah hambo mangarati, ba'apo djalannjo itu kini, mangko ba'itu' kato datue', sarupo tida' manjukokan, dalam mupakat kami itu. Apo banakoh salahnjo? Datue' tarangkanlah di hambo, supajo hambo ama' tahu, apo mularat mupa'atnjo, ba'a bana burue' baie'njo."

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu, sambie mangalueh maharang pandjang : „Hai bujuang, ko' hambo sabui' bana kini ko, apolah akan gunonjo lai, karano urang alah sudah mupakat. hambo 'ko urang lah tuo, akan masue' tanah anjolai. Djoko' sautano hambo lai manggarai djuo, ba' rupo ang kini 'ko, sabuah tida' nan katudju itu dē' hambo, mupakat urang nan ang sabui' 'tu ; bukantoh hambo dē' barado, bukantoh hambo dē' lai, awa' ang lah samo tahu, tipa' di suka misikin kito, sundui'-basundui' dari ninie', basawah tida' aga' sapirieng, kan bakēh sipasin batanjo, ko' ladang tida' aga' satampo', ka tampē' kuririe' manggalungguang, amēh pēra' djaneh sakali, suka nan bukan alang-alang, hidui' diudjuang gurun urang.

Sungguh ba'itu kato hambo, kalau dipandang salintēh lalu, iolah ēlo' nan ba'itu, samonjo mandjadi ringan, murah sagalo pakaradjaan ; tatapi pulo itu bujuang, kalau dikadji sabalie'njo, ditimbang mularat djo mupa'at, dikadji labo dangan rugi, basa bana mularatnjo, sundui'-basundui' sampai isue', mantjilako kaana' tjutju, marusa'kan kampuang halaman, 'alamat kusui' kamudian, kini ba' apo itu lai, sabab urang lah sakato, kamano kito akan lari, ba'apo takadie anjolai.

Dalam pikieran hati hambo, ko' hanjo mantjari kalapangan, mampatēnggangkan ana' buah, itu pikieran mulie bana ; kalau basuo nan ba'itu, patoi' dipudji siang malam, ditambah pataug djo pagi. Tatapi pulo itu bujuang, djarang basuo maso kini, urang mangana ana' buah, dalam saratuih maha sapulueh, dalam sapulueh maha surang, hanjo nan banja' hambo lie', nan basuo maso kini, alēmu mangau' dipakaikan, bapantang nau ka manula', hanjo marangkueh balako, dilahie sarupo tida', dibatin mangguntieng angin, bapantang kanai bajang-bajangnjo, sapantun biso kaju tangēh.

Sungguhpun itu damikian, nan kiro-kiro hati hambo, kalau tantang belat limbago, nan masue' kato pusako, atau katjupa' nan usali, tida'

bulieh diasa'-asa', tida' bulieh dituka-tuka, djoko' diasa' 'adat itu, atau dituka limbago 'tu, nagari ta' sanang diam, hilie kanai kutue' sutan, mudie' kanai kutue' radjo, kaatèh tida' baputjue', kabawah tida' baurè', ditengah dilarie' kumbang, awa' dimakan biso kawi, sumpah satie nan tuo-tuo.

Sungguéh ba'itu kato hambo, 'adat itu bamatjam-matjam, ado pulo 'adat nan burue', nan patui' kito buangkan, nan marugikan ana' buah, nan mularat masue' nagari, 'adat nan tida' bamakanan, nan batapue' sabalah tangan, ba' adjuang barè' sabalah, himbau nan tida' basau'tan, banano 'adat nan saratuih.

'Adat nan saratuih 'tu, dilua tjupa' nan usali, dilua kato nan pusako, kalau diasa' injo mati, namun dibubui' injo lajue.

Sadangkan 'adat nan saratuih 'tu, ado pulo ka gunonjo, untue' urang nan kajo-kajo, ba' pitua urang tuo : „Ko' handa' tuah batabue urai, ko' handa' kajo badiki'-diki'. Djoko' awa' handa' batuah, ama' magah dimato urang banja', tapakai 'adat nan saratuih. Adapun 'adat nan saratuih 'tu, kasukoannjo marugi sadjo, bapantang nan balabo, ba' urang babadie-badie, atau bamain alang-alang, baie' barambuang sipa' rago, atau bamain bataruehan, badjudi balènonng pinang ; ba'itu djuo manja-buang djo bagundu, masue' 'adat nan saratuih, atau mamakai tio' hari, tida' baukue djo badjangko, ba' urang gombang dilabueh, dèta karèh badjunjo karèh, badjalan kian kumari, hilie urang hilie awa', mudie' urang audie' awa', sarupun tida' karadjonjo, dimano urang suko rami, alah disanan injo dudue', kutjèka' bakapandjangan, kutjandan babuah-buah, itu laratan satio' hari. Ko' tibo hantih djo lapa, pulanglah karumah indue'; dimato' de' rangan nasi ; ko' lamhé' pulo tabari, mambèrang kapado indue', masenta' bakèh dansana', dipatjah patriue' djo balango, ba'itu laku patangainjo, urang nan gombang dilabueh, nan tida' bapaado'an, itupun patui' dilarangan.

Tatapi sabuah pulo bujuang, djangan ang tamannang sadjo, kalau nan barè' diparingan, atan nan sampi' dipalapang, itu didalam 'adat djuo, ana djangan mamutuih barih, asa djan malitja' tadèh, tida' mangapo nu bujuang, habih 'adat dè' karilahan, habih tjupa' dè' palilihan, itu bulieh didjalankan, ana tida' patuih talinjo, iolah tali sapanjang barih, tida' adula dari djalan, so djalan sapanjang 'adat, buliehlah barè' diparingan, atan nan tagang dikanduekan, supajo 'adat ama' tasi, limbago ana' tunang, karano bidaran urang tuo : „dè' sari' bakampueh idjue', gan 'adat dibare' djuo".

Dabue' qalo ba' mamanggang, didjambo-djambo ba' basiang, diulang kato nan tadi, kalau jo niat disitu, handa' mantjari kabaikan, mampamanggangkan ana' buah, banja' djalan nan ka ditampueh, nan tida' maubah



'adat lamo, nan bapakai dalam nagari. Djoko' usaho dipakué', separati bahuma djo batahun, atau badagang baniago, mano nan maléh disalahkan, mano nan radjin dikasiehi, usah tulangnjo dipalamah, dipudji baie' karadjonjo, mauléh djangan bakasan, mambuhue djangan babuku.

Elo' 'adat dipakaréh, ama' kué' urang mantjari, ama' kué' urang bausaho, mantjari pitih kiri kanan, ama' gadang malu dé' injo.

Kalau karéh 'adat nagari, kue' urang mantjari uang, bausaho kasano sini, nan ka palawan dunie urang, paisi 'adat djo limbago, nan tumbuch dalam nagari, bagai mamangan urang tuo :

*Urang Bandan manggulai bantai,  
kami manggulai mangurawan.  
Disiko badan mangko sansai,  
dunie rang kampuang ta' talawan.*

Itulah kato sabananjo.

Kalau io handa' mantjari kabaikan, bukan sabuah ado pintunjo, rupo-rupo bulieh dibué', asa lai kato samupakat ; djoko' handa' mantjari uang, supajo sanang ana' buah, ama' kajo isi nagari, dipabanja' djalan uang, djalanjo masue' kanagari, dipasampi' djalan kalua.

Tjubolah ang pikie-pikie ! Padusi banja' nan sanang, satupun tida' karadjonjo, hanjo batana' djo manggulai, nan disésokannjo patang pagi. Djoko' batanun dikaréhkan, mambué' ragam rupo kain, kain bugih kain palékat, usah awa' mambali djuo, baie'pun tjéla dangan gënggang, nan ka dipakai tio' hari ; ba'itu djuo képa djo pansin, disurueh bué' dé' padusi, kapado dansana' sudaro, ataupun ana' bini awa'. Djoko' mambali usah djaueh, élo'lah samo-samo awa', labieh dan kurang ta' mangapo, tida' kamano akan painjo, améh bakisa masue' tabuang, mano nan pandai aua' mandjua, atau mamakai buatannjo, nan tida' bia mambali, asa lai samo-samo awa', tida' kamano pa' uang.

Diusahokan kapéh djo banang, manggantieh dangan manuriang, itu maluli djo mangaro', atau manakat manarawang, baie' mangajam kampie djo lapie', itu karadjo parampuan, nan dudue' tingga dirumah.

Namun tanamo laki-laki, bausaho kasawah ladang, atau badagang baniago, baie' mangimpau djo gubalo, asa djangan sanang diam sadjo, dibari batak' kasamonjo Alangkoh élo' nau ba'itu ? Tjubolah timbang djo laati ang !

Diballe' dibolah pulo, tantangan mupakat tadi, maubah 'adat nan tjo' tu, apo bana mularatnjo, apo bana marusa'njo, itu djuo nan ang tampokan ; susahlah hambo manjabui'njo, asieng urang lain pandapé'.

kalau dipikie-pikie bana, ko' santano hambo lai' mudo djuo, balun ka lalu mupakat 'tu, antah ko' djo kakarasan.

Nan kan sakarang kini nangko, urang kuē' awa'lah lamah, ko' buki' tida' ka tadaki lai', ko' lurah tida' taturuni, nan djaueh tida' tadjalang, nan dakē' tida' tahanta lai'.

Kalau hambo sabui' djuo, nan taraso dē' hati hambo, ka bērang malah urang di hambo, dikatokan urang hambo : „urang tuo busue' laku", awa'lah tuo handa' mamatjah-matjah mupakat urang pulo, tida' tasanang-sanangkan sadjo diam disurau, mangadji-ngadji nan ka untue' diri ; bago badan lah dipintu kubue, awa' handa' sato-sato djuo, ko' apo-apo mupakat urang.

Lai' mob hati gata djuo, ko' apo-apo rundeingan urang, datang malah kamano-mano urang hamupakat, manga kamanakan awa' djuo nan disuruehkan, dimanano-mano urang rapē'. Itulah kato nan ka tibo didiri hambo. Mandanga itu awa' ang djuo nan ka malu ; itulah sababnjo mangko sagan hambo manjabui' kepada ang, apo-apo mularatnjo, tantangan mupakat nan dibuē' urang 'tu. Kini bialah ba' apo-apo, nan dapē' dē' nan mudomudo 'tu, ba'itu malah dahulu. Kamano pulo kito akan paī lai' ? Namun takadie 'tu, alah tadjali djuo sadja' dahulunjo, kini dē' kito utang manapati sadjo lai', itu djanganlah awa'ang rusueh bana tantangan itu ; ko' inda' bana hambo sabui' kini 'ko, nan tida' katudju dē' hambo 'tu, kudian ko' lai' omve samo pandjang, akan basuo djuo di ang aga' sabuah, apo-apo salabnjo 'tu, disitu tantulah dē' ang, apo-apo mularatnjo itu. Ba'ato kini, karano kato lah sudah, rundieng lah habih, lah ba'itu buē' nagari, nan dikalikan dalam dipantuangkan tinggi, tagueh-tagueh sadjolah ang disitu, nan lah talalu 'tu inda' ka dapē' dikadja lai', malainkan awa'anglah nan ka ingē' ingē'. nan sabinggo iko kaatēh, sabagai nan hambo katokan tadi.

Kalau apo-apo nan ka dibuē', tantangan 'adat djo limbago, parēso bamalah dahulu ! Pikie dahulu pandapatan, sasa kamudian nan tjilako, itu pata urang tuo, Djoko' nan baie' dipabuē', basilang tjarano datang, kalau nan burue' dipabuē', basilang tundjue' dibiebie.

Bukan murah urang djadi pangulu, barē' ringan tangguangan awa', kalau tatjapai ka nan burue', basaki' manjinta' surui', upē' djo tjatjē' tibo di awa'; djaka' nan baie' tapabuē', pandai manimbang ēlo' burue', tjadie' pandai disabui' urang ; disitu mungko susah bana, datang surang urang batantu, burue' baie' ditanjokannjo, siang malam tida' batantu, awa' rang pandai djanjo urang, burue' ēlo' urang nan datang, batanjo kapalo awa', manjurah urang atēh rumah, mamajah urang didapue, mambahē' hambahē' palangkahan, karadjo ka lalu djadi tida', itu susahnjo

tjadie' pandai. Tjubolah pikie di hati ang ! Urang datang awa' ka paï, urang sangadjonjo kapado awa', barupo ka susah dalam hati ? Awa' na' lakéh urang tibo, labieh-labieh nan bakéh malu, tantu babalie' pulo dudue', bago maroko' aga' sabatang, berundieng duo tigo patah, malalainkan karadjo djuo, itu susahngo tjadie' pandai, tipa' dibangso kito iko.

Pado pikieran hati hambo, nan ëlo' kito pakaikan, binguang usah dipabuë', tjadie' usah talampau bana, ko' sahinggo djadi pangulu, sedang ëlo' patangahan; anam sipat nan ka dipakai, itu pakaian dë' pangulu.

Adapun sipat nan paratamo, urang nan ka didjadikan pangulu 'tu, dipilih urang nan labieh 'akanjo dalam sakaum-kaumnjo.

Nan kaduo, patui' injo baalëmu, mangatahui lahie djan batin, laku parangai ana' buahngo, baie' bilui' atau badue, ko' pandjang injo nan ka mangarë', ko' singkë' injo nan ka mahubuang, tida'lah bulieh dilëngahkanjo, sagalo kaun kirabatnjo, urang nan satu pangulu 'tu, baalëmu pulo injo disanan, tantangan 'adat djo limbago, nan tapakai dalam nagari-ujo, tahu pulo di awa akie, dalam sagala karadjonjo, itu namonjo baalëmu.

Nan katigo, handa'lah injo basipat kajo, kajo injo pado akanjo djuo, ortinjo tida' kakurangan pada aka djo budi.

Nan kaampë', basipat murah kapado sagalo handai tolannjo, laki-laki parampuan, lagi murah pulo kapado piha' bakato-kato, mului' manih basonjo baie', manundjue'kan djalan nan luruih, managahkan djalan nan bëngko', kuë' kapado kabaikan, hado' kapado ana' buahngo, manundjue'kan djalan usahonjo.

Nan kalimo, bahati saba kapado sagalo handai tolannjo, baie' pulo tingkah lakunjo, nan ka ditiru tuladan ulieh sagalo urang banja'.

Nan kaanam, inge' kapado sagalo karadjonjo.

Itulah sipat nan anam, nan wadjib pado pangulu, nan tida' djadi ditinggakan.

Balainan urang mamarëntah, djadi radjo dalam nagari, ataupun bangso saudaga, urang baniago gadang, patui' baguru tjadie' pandai, mangatahui nan suli'-suli', mangadji labo dungan rugi, nan ka mandjadi kauntuangan, sabab itu nan karadjonjo, pamënan patang djo pagi.

Sungguéh ba'itu kato hambo, usah taga' disitu sadjo, patui' djuo kito baguru, alëmu dunie duo tigo, nan ka mambari kabaikan, ataupun djalan ka achirat, Supajo kito baalëmu, ka djadi poko' pantjarian, kajo Allah siapa tahu, untuang suratan nan ka datang, djangan awa' baputuih aso, antah ado djandji dahulu, kito sakadar manapati, antah badagang bantayo, antah moh dudue' mamarëntah, mahukuni dalam nagari, Allah talala kajo sungguéh, habuë' barang sakahanda'njo; kalau injo akan mambari, tida' bapintu djalan datang, itu sabab patui' baguru, mantjari

alénu kiri kanan, supajo awa' ama' tahu, djalan mano patui' ditampueh, untue' sakadar badan diri, akan tungké' djoko' badjalan, ka ganti pajuang kaudjanan, kalau tibo maso-masonjo, bulieh batadueh dibawaharjo, itupun patui' ang pikiekan."

Mandjawab Bagindo Kajo : „Ko' hanjo pitua datue' nantun, itulah bana kasamonjo, nan ka hambo pikie siang malam, ka djadi djimat pamaga diri, kalau datue' ta' ado lai, ka pusako itu de' hambo.

Ato hanjo nan kini nangko, nan kahanda' hati hambo, nan taraso-raso djuo, ialah mupakat kami tadi djuo ; ba'apo itu mularatnjo, apokoh itu marusa'njo, nan ka timbue kamudian, Sabulieh-bulieh pinta' hambo, datue' tarangkan djuo itu, supajo hambo ama' tahu, ka djadi pangadjaran 'tu de' hambo ! Kalau tida' datue' tundjue'kan, tida'lah sanang hati hambo; mangapo pulo mangko datue' nan ka diupé' urang, tantangan mupakat itu, ba'apo djalaarjo itu kini, mangko datue' nan ka dikatokan urang, mamatjah-matjah buatan urang, datue' tida' pa' kasanan, siapa barani itu kini, nan ka manjabui' diri datue', mamatjah mupakat itu ? Usah lai datue' kasato, mandanga datue' lai tida', tambahan pulo kini nangko, tida' ado urang mandanga, hanjolah hambo surang sadjo ; kalau raronjo akan mularat, dimano pulo hambo kan amueh, manjabui' kaurang lain, labieh malah malu hambo, datue' nan ka disabui' urang.

Mangko hambo tarangi djuo, tantangan mupakat itu, ba'apo salah sili'njo, karano datue' lah manjabui', sabuah tida' nan katudju de' datue', bagalo mupakat kami itu, Sapandjang pandapé' hati hambo, mupakat itu elo' bana, mantjari djalan karingan, nan sampi' mandjadi lapang, nan bare' mandjadi ringan, awa' ka rugi djadi tida' ; ba'itu banalah elo'njo, nan tampa' didiri hambo surang, de' datue' tida' katudju. Itu nan heran hati hambo, urang ma'elo'kan balako, balain bana dangan datue' ; ba'apo salah-nyo itu kini, mangko ba'itu timbangan datue'."

Mandanga kato nan ba'itu, tasanjum Datue' Radjo Pangulu, sambie mangantjang girie'-girie', diatukan sirieh sakapue, alah bamanuang saku-tiko, tadarang mangunjah-ngunjah sirieh.

Ado sabanta injo bamanuang, alah tibo pikieran baie', di Datue' Radjo Pangulu : „Jo pulo kato injo 'tu, elo' djuo hambo katokan, apo nan taraso de' hambo, tantangan mularat mupa'atnjo, nan dimupakati urang itu, supajo injo ama' tahu djuo ; ama' manjanang dalam hatinjo, djangan injo maraso-raso djuo. Kalau tida' djuo hambo sabui'kan, djadi mangasah dilatnjo, maragu kiro-kironjo, taraso ado dapé' tida', bagai di Kinding babangkutang. Karano hambo lah tadorong, mangatokan gadang melaratnjo, bulieh bale' hambo sabui'kan, ana' tabuka' kiro-kironjo, ka ganti mandjarinjo, pabulo pulo lai barinjo, hambo akan maadjarinjo."

Alah sudah injo bapikie, alah habieh sirieh sakapue, bakato Datue' Radjo Pangulu: „Mano ang Bagindo Kajo, kalau itu kahanda' hati ang bulieh pulo hambo tarangkan, sado nan dapē' dē' hambo, didalam 'adat nan tigo 'tu, apo mularat mupa'atnjo, nan ka timbue kamudian, kalau itu kito buangkan.

Tatapi kini ko balun mungkin, sabab hari lah rambang patang, barisue' sadjolah ang kamari, disiko malah makan pagi, amai ang 'kan paī kasawah."

Sadanglah Bagindo Kajo, mandanga kato nan ba'itu, gadang hati bukan kapalang, raso mandapē' gunuang intan, baminja'-minja' rupo muko, bagagēh sadjo injo mandjawab: „Malah ba'itu kato datue', barisue' malah hambo kamari."

Sudah bakato nan ba'itu, harilah patang anjolaī, lalu injo sambahjang 'asa; alah sabanta sudah sambahjang, tibo pulo ukatu mugarib, dama tapasang anjolaī, sambahjang mugarib pulo disanan, sampailah pulo ukatu 'isa; alah sudah sambahjang 'isa, baru pulang Bagindo Kajo, pulang karumah ana'njo, iolah kakampuang 'Talue' Dalam, disitu kampuang parampuannjo, banamo si Bungo Tjajo, kamanakan Datue' Bandaro Mudo.

Lamo sabanta injo didjalan, sampailah injo karumahnjo, alah lalu nalie' sakali, didapati diatēh rumah, nasi lah sudah talata', sarato kopi salangko'njo.

Alah sabanta injo tibo, lalulah makan anjolaī; alah sudah pulo minum makan, dudue'lah injo djo ana'njo, banamo si Bungo Kapēh, batanjo ana'njo kapadonjo: „Paī kamano bapa' tadi, sadja' pagi tida' pulang, hambo lah panē' dē' mananti, lah duo kali hambo batana', bapa' ta' pulang-pulangnjo."

Madjawab Bagindo Kajo: „Awa'dēn kasurau ninie'kau, ado kara-djo dēn disitu."

Mandanga djawab bapa'njo 'tu, diamlah si Bungo Kapēh, tida' injo batanjo laī, hanjolah dudue' mandjahi' sadjo, mambuē' solam sapu tangan, batakot djo banang amēh, batabue djo api-api, diliē' djuo dē' bapa'njo. Kiro-kiro pukue sapulueh, alah tidue si Bungo Kapēh, tiduelah urang santonjo, nan sarumah-rumah itu, surangpun tida' nan tingga laī.

Tasahui' Bagindo Kajo, hari nan samalam itu, sakalo' mato tida' tidue, rintang bapike-pikie sadjo, mamikiekan kato nan tadi, apokoh urang mularatnjo, didalam 'adat nan tigo 'tu, mungko ba'itu kato datue', itu djuo nan dipikienjo; aga' ditjuho dipitjinkan, tida' djuo mato takalo', to'ot' djuo babalie', kiro-kiro kakiun sadjo, dinauang djuo dalam hati.

ditimbang djuo djo pikieran, tatangan mularat mupa'atnjo, dari 'adat nan tigo tadi. Alah dihilie dimudie'kan, lalu ditungku' tilantangkan, dikadji burue' baie'njo, ditimbang surang dalam hati, iolah dē' Bagindo Kajo, tida' tampa' djuo mularatnjo, hanjo ēlo' samato-mato, mambari djalan karingan, mangurangkan kapado rugi, manambah kapado labo, binguang bana malah awa', bodoh bana malah kironjo, itu djuo nan dipikienjo, sambie manungku' atēh banta.

Alah djaueh larui'njo malam, sadang bapikie-pikie djuo, lalu takalo' anjola', tatidue Bagindo Kajo, lalu bamimpi malam nantun, raso mandapē' paramato, intan djo podi bagolatan, talata' ditapi sungai, diatēh pasie kasic' bulan; sadang dē' Bagindo Kajo, dikau' lalu dibungkuh, dibao pulang sakali, dilata' kadalam pēti, ba'itu dalam mimpinjo. Mimpi sampai njo tabangun, diliē' kiri dangan kanan, satupun tida' kaliatan, mangutjap Bagindo Kajo, lalu dudue' injo sakali, digēsē'kan api-api, lalu disalai pulo dama, ajam bakukue' anjola'.

Alah sakali duo kali, tjekui' katigo hari siang, alah baktijau pulo murai, tucunlah Bagindo Kajo, lalu sakali katapian, pa' sambahjang maso nantun, katapian Talang Babungo, aienjo djanieh mato kutjieng.

Alah sudah mandi djo sambahjang, kumbali pulang karumahnjo, injo tibo kopi lah masa', diantakan dē' ana'njo, iolah si Bungo Kapēh, lalu minum Bagindo Kajo, dudue' baduo djo ana'njo.

Sadang kutiko injo minum, bakato Bagindo Kajo: „O upie', djapui'lah nasi, awa'dēn kapai kasurau, datue' manjurueh bangē' datang.”

Mandjawab si Bungo Kapēh: „Nanti dē' bapa' sabanta, nasi baru hambu kadang, gulupun balun kampueh amē'.” Mandanga kato ana'njo, diambil Bagindo Kajo, diglieng toko' sabatang, lalu maroko' anjola', dari' sambie hamanang.

Alah sabanta antaranjo, nasi disandue' dē' mandēhnjo, io dē' si Bungo Kapēh, andeh di' si Bungo Kapēh, gulai disandue' dē' ana'njo, dibao kumang tangah. Alah tjekui' nasi djo gulai, pirienglah talata' pulo, lalu mabon injo batigo, makan batigo barana'.

Sadang dē' Bagindo Kajo, nasi disuo' inda' lalu, aie diminum ta' tapani' pueran kamano djuo, takawa rundieng nan kapatang. Alah sudah injo minum mabon, lalu toga' Bagindo Kajo, diambie' kain djo badju, dari' pulo kumang toko', lalu rutan sakali, badjalan hado' kasurau, manama' djadjo' mabonjo.

Sadang to' kato dihalan sampallah injo kasurau 'tu, alah lalu naie' sakali, de' de' de' panta, injo dudue' nasipun tibo, ditatieng dē' si Bungo Kapēh dari' hato Datue' Radjo Pangulu, minuo dē' Bagindo Kajo.

Alah sudah nasi talata', kopi lah sudah baisi, bakato si Gandan Sari : „Makanlah Bagindo sadjo, itu nasi alah talata', kopi lah hambo isi, kami lah mananti djuo, dē' lambē' Bagindo datang, kami lah makan dahulu, sabab hambo kapaï kasawah, pagi-pagi hambo batana', nasi lah dingin itu kini, adie' Bagindo lah dahulu.”

Mandjawab Bagindo Kajo : „Hambo baru sudah makan, pailah amai kasawah ! Hari lah tinggi iko kini, urang lah banja' nan paï.”

Maningkah pulo amainjo : „Makanlah Bagindo barang sado, samantaro hambo bakamēh, ama' bulieh hambo simpani.”

Mambalēh Bagindo Kajo : „Hambo usah amai susahkan, pailah amai kasawah, hari basarang tinggi djuo.”

Mandjawab pulo amainjo : „Ko' lambē' hambo babalie', ko' Bagindo handa' minum kopi, surueh malah urang mahabuih, itu sabue' didalam tabuang, paminum kopi diatēh dulang, basaho' djo tudang aie', tarie' sadjolah dē' Bagindo.”

Mandjawab Bagindo Kajo : „Tinggakan sadjolah disitu, pandai hambolah ba'ēko, pailah amai kasawah !”

Dalam sabanta itu djuo, bakamēh si Gandan Sari, nasi lah sudah dikambui', samba lah sudah batungkuh, diisikan kadalam katidieng, sarato daun pisang batu, dangan sirieh salangko'njo. Didjindjieng pulo katidieng gulai, badjalan turun sakali, dipandangi hari lah tinggi, badjalan bagagēh-gagēh.

Ado sabanta antaronjo, sapaningga si Gandan Sari, bakato Datue' Radjo Pangulu : „Mano ang Bagindo Kajo, tantangan rundiengan nan kapatang, ko' io ang handa' tahu bana, didjalan sapandjang 'adat, dangakan dē' ang sungguch-sungguch, masue'kan kadalam hati. Hambo 'ko sudahlah tuo, tida' kan lamo hidui' lai, antah patang antah pagi, djandji nan tida' tatantukan, harap hambo tida' nan lain, hanjolah awa'ang surang sadjo, nan ka manggantikan diri hambo ; kalau tida' ado hambo, ēlo-ēlo' habitjaro, tantukan korong kampuang awa', paga djo 'adat djo limbago ! Ba'itu karadjo mungko selamat, ba'itu urang baraka, mamaliharo korong djo kampuang, sarato kari' djo kabiehajo : 'adat bakampuang manolong kampuang, 'adat basuku manolong suku, 'adat banagari manolong nagari, 'adat baluha' manolong luha', pado tempatjo masteng-masteng, dikatahui hōrōng dangau gēndēng, dipakai mola djo sopan ; kalau tida' ka ba'itu, sakurang-kurang manusia, usah marusa'kan badan diri.

Kalau awa' djadi pangulu, sakurang-kurang karadjonjo, mangatahui ama' buahajo, nan tapantjie dipakampuangkan, nan badarai disusuni, dilajo mularat mupa'atuje, ama' aman kampuang halawan, ba'itu 'adat banagari.

Kini dangakanlah dē' ang, ama' hambo tjurai hambo papakan, na' taraso di hati hambo, tantangan 'adat djo limbago, kamari-marilah ang dudue'."

Mandanga kato mama'njo, mandakē' Bagindo Kajo, mangadap padō mama'njo; dalam sabanta itu djuo, datang pulo urang surang, lalu naie' injo sakali, tida' mahimbau dari halaman. Mamandang Bagindo Kajo, dangan Datue' Radjo Pangulu, kironjo si Budjang Paman, kamanakan Datue' Radjo Pangulu djuo, badansana' ibu djo Bagindo Kajo. Batanjo Datue' Radjo Pangulu, kapado si Budjang Paman: „Dari mano ang tadi?"

Mandjawab si Budjang Paman: „Hambo dari dangau sadjo, maan-takan dadieh ka dē' Datue', kabau baru hambo parah, antah lama' antah tida'; iko sirieh laī sakabē', pinang laī ampē' sapieh, kawa balun hambo bao, sabab balun masie' amē'!" Lalu diundjue' kannjo sakali, dadieh itu dangan sirieh, ka Datue' Radjo Pangulu, tasanjum Datue' Radjo Pangulu: „Mangapo disiko ang lata'kan? Lata'kan disudui' ētan, sandakan sadjo-lah disitu ēlo'-ēlo', sirieh 'tu bao kamari!"

Sadang dē' si Budjang Paman, alah disandakannjo dadieh nantun-sirieh pinang dibao katangah, dibarikannjo kamama'njo.

Bakato Datue' Radio Pangulu, sambie mandjawē' sirieh itu: „Ko' balun awa'ang makan, itu nasi laī basaho', tarie' sadjolah dē' ang, amai ang lah paī kasawah."

Sadang dē' si Budjang Paman, tida' badjawab kato itu, dibuka' sadjo saho' nasi, lalu dudue' makan sakali, tida' injo babuni-buni. Alah sabanta antaronjo, sudahlah injo minum makan, lalu dibasueh pulo ping-gan, ditungku'kan diatēh indjo'. Mamandang Datue' Radjo Pangulu, diliē'njo lah sudah makan, mahimbau injo ka si Paman: „Ko' alah sudah awa'ang makan, marilah kamari ang dudue', ado rundieng nan ka dēn sabui', saho' sadjolah nasi nantun!"

Mandanga kato mama'njo, alah mandakē' si Budjang Paman, dudue' mangadap kamama'njo, dikida Bagindo Kajo. Bakato Datue' Radjo Pangulu, sambie mangapue-ngapue sirieh, dibuka' pulo tali gobē', dimasue'kan sirieh sakapue, lalu dikuntjang girie'-girie', sadang manganjah-ngunjah pawa, bakato Datue' Radjo Pangulu: „Dangakan djuo dē' kalian, baie' dē' ang Budjang Paman, ama' samo hambo adjari, bago ko' io awa' urang didangau, patui' djuo baguru-guru, mandanga-danga urang barun-dheng, ama' tabuka' kiro-kiro, ama' tahu di burue' baie', 'adat urang dalam nagari.

Adapun 'adat djo limbago, itu barih djo balabēh, nan dipakai urang kini 'ko, tlo'-tio' nagari nangko, 'adat nan turun-turun, dari ninie'



Katunungguan, dangan Parapatieh Nan Sabatang, balainan 'adat tiru-maniru.

Sagalo 'adat-'adat itu, dibuē' urang tuo-tuo, ko' burue' ado élo'njo, kalau rugi manantang labo, namun djarieh manantang bulieh; tida'lah injo sio-sio, kalau tida' ka bamakanan, tida' itu mandjadi 'adat.

Mulo-mulo urang mambuē' sagalo 'adat limbago 'tu, tida'njo dapē' sahari, tida'njo dapē' duo hari, tida'njo sudah sapakan, sampai babulan djo batahun, urang manimbang burue' baie'njo, apo mularat mupa'atnjo. sudah ditintieng dikarisai, sudah diudji dibandiengnjo, ditjari dangan kato mupakat. Kalau lah sudah dapē' mupakat, bulē' lah bulieh digolē'kan, pipih lah bulieh dilajangkan, dipati djo sumpah satie. nan tida' ka ubah-maubahi, lalu kapado ana' tjutju, tato' salamo-lamonjo, nan salamo gaga' hitam, salamo aie hilie djuo, salamo gunuang Marapi badiri, ba'itu buatan urang tuo, maso mambuē' 'adat itu.

Kalau siapa maubahi, atau maromba' 'adat nantun, lalu kapado ana' tjutju, awa'njo kanai biso kawi, sumpah satie nan tuo-tuo; kaatēh tidak haputjue', kabawah tida' baurē', ditengah dilarie' kumbang, hidui' sagan mati ta' amueh, ba'itu tagueh buatannjo, urang tuo maso dahulu.

Alah sudah djandji dikarang, alah sudah mupakat dibuē', barulah urang musahuekan, kapado nagari nan banja' 'ko, sa-'Alam Minang-kabaunjo, sampai karia' nan badabue, salingkaran pulau Amēh 'ko, sahinggo laui' nan sadidih, nan tida' akan ubah-maubahi, ka dipakai turun-tumurun, tato' salamo-lamonjo. Ba'itu buatan urang tuo, iolah ninie' mujang kito, nan turun dari Pariangan, nan barasa dari banua Ruhum, dibao ninie' Sari Maharadjo, 1) nan manapē' dipuntja' gunuang Marapi, lalu kapulau Langgapuri, antaro buki' Siguntang-guntang Mahamēru, antaro Palēmbang dangan Djambi, takarang parahunjo 'tu disinan, tadjatueh mangkuto masue' laui', nan dibao dari banua Ruhum, disalami urang pandai salam, kironjo dipalui' ula bidai, tida' dapē' diambie laī.

Dalam kutiko urang manjalam, radjopun tidue maso itu, radjo batigo badansana', nan samo datang dari Ruhum, tiduelah injo katigonjo. Babalie' urang nan manjalam, dikatokan ka Tjati Bilang Pandai, banamo Tjati Renosudah, bahaso mangkuto 'tu sudah dipalui' ula bidai, tida' dapē' diambie' laī, Bapikie Tjati Bilang Pandai: diambie' amēh sindjato tjati, dibuē' mangkuto sanggohani, sarupo nan djatueh tadi, sadiki' tida' balainan, itulah ganti mangkuto 'tu; alah sudah mangkuto tu, tukang dibumeh anjolaī, tida' dapē' ditiru laī.

Pado maso kutiko itu, tabangun surang radjo tadi, nan banamo Sutan

1) Kemulian klatam Nabi Allah Nuh.

Sari Maharadjo Diradjo, diambie'njo mangkuto tu', djadilah djatue katangannjo.

Kamudian dari itu, tabangun pulo nan baduo, diliē'njo mangkuto itu, sudah diambie' dē' nan bungsu; sabab karano dari itu, djadi mara njue' nan baduo, sanan baragieh anjolaī. Iolah Sutan Maharadjo 'Ali itulah radjo nan tuonjo, babalie' injo ka Ruhum, mandjadi radjo injo disanan, Parantjih djo Anggerih, djadi ta'alue' djadjahannjo, io Makkah djo Madinah, injo mangaku makanannjo. Iolah radjo nan tangahnjo, nan basamo Sutan Sari Maharadjo Dēpang, balaie kabanua Tjino, mandjadi radjo pulo disanan, kudo amēh kabasarannjo, malēwē' lalu kaudaro. Nan Sutan Sari Maharadjo Diradjo, balaie pulo dari sanan, dangann parahu kaju djati, mambao urang anam balēh urang, sarato saikue kur tjieng Siam, saikue pulo andjieng mu'alim, saikue pulo harimau tjampo, saikue pulo kambieng hutan, tatapē' injo kagunuang Sērang, tampē'njo dipulau Djao, patjah parahunjo 'tu disanan, djadi manitah radjo tadi manjurueh baieki parahu 'tu, kapado urang isi parahu. Siapa tjakap mambaiki, akan parahu nan patjah 'tu, diambie' djadi minantu, ba'itu djandji radjo tadi. Sabab mandanga titah radjo, djadi bakokoh nan tjadic' pandai, dibaieki parahu nantun, sampai kumbali ba' nan lamo, balimo urang nan karadjo. Antah barapolah lamonjo, balaie pulo dari sanan, manudju karang mandjarodjo', hilang timbue ditengah laui', dilamun alui' djo galombang; tanpa' tagēlang dari djaueh, ado sagadang talue ajam, mandjorodjo' ditengah laui', ditudju djuolah kasanan. Tida' barapo antaronjo, sampailah pulo injo kasanan, kironjo ado tanah lēba, bulieh ka tampē' bakēh diam, itulah puntja' gunuang Marapi, lalu diam pulo disanan, iolah ninie' Sari Maradjo, dangann sagalo urang tadi.

Dē' lamo bakalamoan, laui' alah manjinta' djuo, batambah lawēh bumi Allah; kamudian dari pado itu, balaie pulo radjo tadi, iolah kapulau Langgapuri, lalu diam pulo disanan. Antah barapolah lamonjo, balaie pulo dari situ, ditinggakan satengah ana' buah, nan ka maunji pulau nantun, itulah asa urang Palēmbang.

Adapun radjo nan tadi, dari pulau Langgapuri, babalie' kagunuang Marapi, alah diam pulo disitu. Dē' lamo-bakalamoan, manurun pulo radjo tadi, sarato hambo ra'ajatnjo, arah kakaki gunuang itu, mambuē' tampē' pulo disanan, dinamoinjo Galundi nan Basēlo, sabab basēlo galundi sanan. Alah manato' pulo disanan, lalu babuē' rumah tanggo, dikali sumue tampē' mandi, dibuē' pulo sawah sapirieng, sawah gadang si Tampang Banieh, itulah namo sawah nantun.

Lauelah pulo antaronjo, awa' batambah rami djuo, alah sasa' pulo kampuang itu, hapindah pulo radjo tadi, sarato hambo ra'ajatnjo, kapado

sabuah gugue', dikiri Galundi nan Basëlo ; tanahjo data ba' ditampo, ëlo' lërëngnjo sanda lamang, babuë' koto pulo disanan, dinamoinjo Paurangan, sabab lah baurung pulo kasanan, Dë' ëlo' tampë' disitu, alah riang urang samonjo. Dë' lamo-bakalamoan, urang batambah rami djuo, batambah riang anjolaï, batambah mulie radjo tadi, disambah hambo ra'ajatnjo. Bapikielah Tjati Bilang Pandai, dinamoinjo kampuang nantun, ialah kampuang Pariangan, sabab salamo diam disanan, urang batambah riang sadjo.

Kamudian dari itu, adolah pado suatu hari, datanglah urang dari laui', balaie masue' kasitu ; malië' rupo urang nantun, sarato alat pakakëh-njo, hëranlah urang Pariangan, patui' nan bukan alang-alang, balunlah ado maso, itu, urang nan datang dari laui', hanjolah itu mulo-mulonjo.

Lalu manitah radjo tadi, sarato Tjati Bilang Pandai, disurueh sambui' urang itu, didjapui' basamo-samo, dibaö karumah radjo, dimuliekan pulo urang itu.

Ado tasabui' dalam tambo, ruso nan datang dari laui', didjarë' basamo-samo, itu kato kiasan sadjo, nan sabauanjo urang nan datang didjapui' ba-samo<sup>2</sup>, dimuliekan urang itu. Atiati Warman kunun namonjo, itu nan djadi pangulunjo, datang basamo ana' bininjo, urang Hindustan itu asanjo, urang Sakawa' \*) pangiriengnjo, dinagari Labuang tingga radjonjo.

Adokoh luluhi pado angan, ruso ka datang dari laui', bukannya itu maustahie, hanjo itu kiasan sadjo. Dë' lamo-bakalamoan, kambang pulolah urang Hindu 'tu, sarato urang Sakawa' tadi, djadi batambah rami djuo, akan kampuang Pariangan 'tu.

Sabab lah rami kampuang disitu, bapindah pulo dubalang radjo, nan panjang padang nan pandjang, kasabalah kanan Pariangan, dirambahnjo pulo rimbo disitu, mambuë' rumah injo disanan, ialah didakë' batu gadang. Malië' rupo damikian, batambah riang anjolaï, buaja' pulo urang bapindah, mambuë' rumah katampë' itu, manuruti' dubalang radjo tadi, djadi bakampuang pulo disitu. Bapikie pulo Tjati Bilang Pandai, dinamoinjo kampuang nantun, ialah kampuang Padang Pandjang ; karano satali kaduonjo, djadi nagari anjolaï, dinamoi nagari Pariangan Padang Pandjang, ulieh Tjati Bilang Pandai, dangan Datue' Suri Diradjo.

Kamudian dari itu, mupakat pulo anjolaï, ialah Datue' Suri Diradjo, dangan Tjati Bilang Pandai; rapë'lah kampuang nan duo 'tu, Pariangan dangan Padang Pandjang, ditanam urang ka djadi pangulu, akan gubalo urang banyak, akan tampë' maminta' hukum kabanaran, mamarëntah dibawah radjo.

\*) Urang Sakawa' urang Saka' aratinjo urang laui'.

Alah dapē' kabulatan, ditanam Datue' Bandaharo Kajo, untue' didalam Pariangan, Datue' Maharadjo Basa, untue' didalam Padang Pandjang; itulah pangulu nan bamulo, didalam pulau Amēh nangko, sabalun Datue' Katumungguangan, dangan Parapatieh Nan Sabatang.

Lamolah pulo antaronjo, kamudian dari pado itu, mupakat pulo anjolaī, isi kampuang Pariangan, sarato dangan Padang Pandjang, dibuē' balai tarēh djilatang, dibari baparan aka lundang, akan tampē' maminta hukum ka'adielan, ka tampē' radjo djo pangulu, mantjari kato kabanaran, bakēh manimbang burue' baie', dibuē' tataran saga djantan, dibuē' tabueh pului'-pului', nan panggantang djangē' tumo, dibuē' gandang saliguri, dangan tjanang Sutan Djanab, sarato aguang bas'momo', buatan djihin sigulambai, nan diam dirimbo rawang, dibuē' pulo lapie' hilalang, akan pahiehī balai nantun, kabasaran radjo djo pangulu. Pado maso duaso itu, alah langko' itu samonjo, sukolah pulo isi nagari, sarato radjo djo pangulu.

Kamudian dari itu, dibuē' pulolah musadji', akan tampē' badjuma'at, tampē' maminta' hukum kitabu'llah; alah tjukui' itu samonjo, batambah suko anjolaī.

Kamudian dari itu, lalu baistiri radjo tadi, io kapado Puti Endah Djuliah, barana' saurang laki-laki, banamo Sutan Paduko Basa. Antah barapolah lamonjo, nagari batambah rami djuo, matilah radjo nan tadi, di Pariangan Padang Pandjang; kamudian mati radjo itu, bakawin pulo Puti Endah Djuliah, dangan Tjati Bilang Pandai, nan banamo Indo Djati, barana' baduo laki-laki, barampē' urang parampuan. Akan ana' nan laki-laki, surang banamo Sakalo' Dunie, nan surang banamo Sutan Balun; sedangkan ana' nan parampuan, nan suluang banamo Puti Rēno Sudi, nan surang banamo Puti Rēno Mandi, surang banamo Puti Rēno Djudah, nan bungsu banamo Puti Djamilan. Lamolah pulo antaronjo, mupakat pulo anjolaī, diangkē' ana' radjo tadi, djadi pangulu maso itu, sabab injo sudahlah gadang, nan banamo Sutan Paduko Basa, bagala Datue' Katumungguangan, diangkē' pulo itu sakali, nan ana' Tjati Bilang Pandai, nan banamo Sakalo' Dunie, bagala Datue' Parapatieh; diangkē' pulo nan surang laī, nan banamo Sutan Balun, bagala Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago, saibu injo katigonjo, itulah injo ninie' kito, sa-'Alam Minangkabaunjo, nan mandirikan 'adat djo limbago, nan mambuē' tjupa' djo gantang, nan manjusun nagari-nagari 'ko.

Kamudian dari itu, balaie Datue' Parapatieh, io kahulu batang Mua, mandapē' injo kaju sabatang, ditangah-tangah laui' gadang, baisi pahē' djo papatie, langko' halako didalamnjo; sabab karano dari itu, kumball dari batang Mua, djadi bagala anjolaī, ialah Datue' Parapatieh Nan Sabatang (sabatang kaju).

Adapun ninie' nan batigo 'tu, urang kiramah hidui'-hidui', musahue sampai sakarang, apo-apo nan dibue'njo, mandjadi balako kasamonjo, namun di-*Alam Minangkabau* 'ko, sadja' dahulu sampai kini, tida' ado tulue' bandiengnjo, tjadie' nan bukan alang-alang, bananjo paguno balako, io ninie' nan baduo 'tu, batigo dangan Sari Maharadjo, apo 'adat nan dibue'njo, tida'lah dapē' diubahi, lubue' 'aka laui'tan budi, kaatēh maambun djintan, kabawah takasie' bulan, ba'itu sidie'-midie'njo, manggantang aie dilai'tan, mambilang kasie' dipantai, mahētong bintang atēh langi', ba'itu tadjam 'akanjo.

Siapo itu maso kini, dimano dustun nagarinjo, urang 'Alam Minangkabau' 'ko, nan ka pandai maubahi, atau manuka buatannjo, ditantang 'adat djo limbago, nan dibue' ninie' nan baduo 'tu, batigo dangan Sari Maharadjo; dē' itu hēran hati hambo, ba'apo bana itu kini, io tjadie'njo urang nantun, mangko injo handa' maubah, handa' manuka 'adat nantun, 'adat nan lah turun-tumurun, nan masue' tjupa' usali, alahkoh injo tahu bana, tantangan hurue' djo baie'njo, atau mularat mupa'atnjo, didalam 'adat nan tigo 'tu, mangko injo handa' mambuangkan ?

Balainan 'adat tiru-maniru, usah ang samokan sadjo, akan tapuang dangan kapue, bago ko' itu samo putieh, rasonjo balain-lain."

Dalam bakato damikian, alah taga' si Budjang Paman, bakato pado mama'njo: „Tida' kan tantu itu dē' hambo, hambo kapa' anjolai," injo bakato sambie taga'.

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu: „Dudue'lah sabanta lai, ama' tubuka' kiro-kiro."

Mmbalēh si Budjang Paman: „Lamo bana hambo siko, kabau hambo antahlah lapēh, rumpui' balon hambo sabi', pinang balun hambo runtun, karambie balon hambo ambie', baieue' hari ka pakan, ba'apo djo datue' lah rundieng datue', hambo kapa' anjolai." lalu injo turun sakali, tida' mamandang kabalakang.

Mahē' laku si Paman 'tu, tagala' Datue' Radjo Pangulu, sarato Bagindo Kajo.

Alah lapēh si Paman turun, bakato Datue' Radjo Pangulu kapado Bagindo Kajo: „Tjubolah pikie' itu dē' ang, itulah nan dsabui' urang: Barundieng djo urang nan ta' tahu, ba' antan pantjukie' diri, kalau barundieng djo nan tahu, ba' santau dangan tangguli Urang sarupo adie' ang 'tu, disangko binguang injo tjadie', disangko tjadie' injo binguang, itulah urang satu aka, tato' sadjo dikaradjo, 'alamat urang kue' mantjari, urang nan sarupo itu, barakat pantjajannjo, elo' pulo urang ba'itu, hanjo barundieng injo nan ta' pandai, urang djo awa' samo sadjo, tida' pandai barundieng manih, alah ka ba'itu kabattannjo, tida' diadi kito muopē'.

kalau urang sarupo itu, injo luruih bukan kapalang, tida' lupu dikaradjo njo, tida' diragu itu etan.

Ado pulo urang satengah, manarueh dansana' nan ba'itu, diumpinā patang djo pagi. Kalau injo mandapē' uang, ditjari-tjarikan sadjo kadjalannjo, diumbue' djo mului' manih, ama'njo amueh mambarikan uang nan ado ditangannjo, tatapi tida' nan basuo, uangnjo habih tā badjaso, injolah pajah dē' mantjari, dibue' ba' gadjah paangkui' lado; awa' sanang sahari-hari, dimabue' songga' siang malam, mantjari sarimih tida'. Apo nan dapē' dē' dansana', diumbue' ditipu-tipu, dikatokan ka dilakē'kan, ka pambali itu djo iko; apo nan dikatudjuinjo, disabui' kapadonjo, supajo hatinjo gadang, ama' amueh injo mambarikan, uang nan ado ditangannjo. Baru sampai katangan awa', tida'lah djadi disampaikan dalam sapulueh sapeduo, salabiehnjo disambunjikan, diambie' uangnjo tadi, ka pambali kain djo badju, ka untue' salēro awa'; injo lah pitjajo sadjo, apo nan dikatokan itu, karano injo urang luruih, tida' njo usur njo parēso, apo nan alah kato awa', injolah manurui' sadjo, disangkonjo io balako, apo nan dikatokan 'tu.

Itu usah ang pakaikan, pado dansana' nan mantjari, sarupo si Paman tadi, paliharokan haratonjo, didjago bana ēlo'-ēlo', ama' bulieh itu kambang bia', usah tapatah paratiannjo, tēnggang-tēnggang djo bitjaro, nan katjie' ama' djadi gadang, djangan dirinau haratonjo, ba' urang nan hambo sabui'kan 'tu. Kalau lai' kambang haratonjo, awa' djuo nan ka bulieh, tida' kamano ka pa'njo.

Urang luruih sarupo itu, injo pandai mantjari sadjo, mamakai tida' tujo tahu, baie' manjimpan mahando'kan, tundjue'kan djalan nan luruih djangan batupang dalam hati, atau dilinduang dihando'kan; itu talarang dalam 'adat, disara' ba'itu pulo, dē' parēntah apotoh lai'. Itulah nan disabui' urang, malaka' kutjieng didapue, malukah ikan dalam panai manahan randjau di bandue, badie nan mahado' pulang, bamusueh dalam sabuai'. mangguntieng dalam lipatan. Burue' bana itu bujuang, djangan ditiru dituladan, urang nan sarupo itu, hidui' mati disabui' urang, djadi tjatje' kama' tjutju, piktekan bana sunggueh-sunggueh.

Tipa' dikato nan tadi, nan dikatokan 'adat tiru-maniru, kalau ado pakutan urang, ēlo' pulo dipandang, ataupun barang sabagainjo, maniru sarung djo baduo, sampai sapulueh duo pulueh, kian lamo labieh katudju mamakai urang kasanonjo. Dē' lamo-bakalamoan, mandjadi 'adat par kama' tu' itu banamo 'adat tiru-maniru, kalau diasa' injo mati, namue' dilabui' njo lajue, ba' urang badēta sulue', kini lah mandjadi 'adat, djadi pakutan dē' pangulu, baie' dē' urang patui'-patui', alah bulieh masue'

katangah. Kalau ditimbang-timbang bana, 'adat itu balun lai lamo, sadja' urang badëta batie', ba'itu baru lamonjo.

Namun pakaian urang dahulu, djiko injo urang pangulu, dëtanjo hitam bakata', kata' tu ado ma'ana, babadju gadang basiba, siba batanti kiri kanan, basarawa guntieng ampë', basërong kain bibie sirah, satampo' lawëh tapinjo, suto balako kasamonjo. Kalau injo sudah babajo, disandang puro sahalai, dipasisi' karih sabilah, badju tasangkui' digimbahnjo, diganggam tungkë' sabatang, disandang pulo sapu tangan, babuhue babungo kuni', itu pakaian paratangahan. Nan pakaian ninie' mama', dalam Luha' Tanah Data 'ko, kalau injo paï badjalan, mangirieng ana' buahnjo, nan ka djadi surueh-suruehan. Kalau ditampan dirupoi, io pakaian nan ba'itu, bawanih bana dimato hambo; djoko' injo taga' dimëdon, mamatji' tungkë' sabatang, badiri sapantun alih, gagah bana hambo pandangi, ba' rupo alang ka tabang, pantun singo manantang lawan, ba'itu sigap ruponjo, nan pandangan mato hambo.

Namun pakaian urang mudo, nan ana' urang patui'-patui', atau urang nan mulie-mulie, tanamo ana' bangsawan, takalo maso dahulunja, nan masue' pakaian 'adat djuo, badëta palangai Atjeh, babadju kain kasumbo, guntiengnjo tjaro Minangkabau, djahi'njo tjaro si Alahan, basarawa pandjang Laggai, bakabë' pinggang Pitalah, ataupun itu tali liuang.

Takalo maso dahulu, io pakaian nan ba'itu, tida' bulieh dipakai sadjo, kalau tida' di nan patui'njo; kalau dipakai dapë' salah, ba'itu sapandjang 'adat, ama' babëso hambo djo tuan.

Namun pakaian sanagari, ba'apo katudju surang-surang, tida' mangapo itu bujuang, malah tida' nan dalam 'adat, dilingka barih djan balabëh, bulieh dipakai samonjo, apo suko bulieh dibuë', asa katudju pado mato, nan baie' pado kiro-kiro, tida'lah itu dilarangkan."

Mandjawab Bagindo Kajo: „Ko' itu nan kato datue', alah tarang itu dë' hambo, tantangan 'adat djo limbago, baie' 'adat tiru-maniru, atau pakaian datue'-datue', sarato urang patui'-patui', dalam Luha' Tanah Data 'ko, Tetapi sabuah hanjo lai, ba'apo itu hadë'njo, nan berpakaian parampuan, nan masue' kadalam 'adat, dalam Luha' Tanah Data 'ko, ba'manu hinggo batëhnjo; ba'apo pulo pakaianjo, io sagalo datue'-datue', desabalah ka Luha' Agam, atau sabalah Lamo Paluch, baie' pakaian parampuanjo? Sanokoh itu dangan siko, staukoh ado pulo lainjo?"

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu: „Djoko' itu nan ang tanjakan, Lantangai bagas rupo pakai banja' pulo itu raganjo, dë' nagari baling-kuang ane, balagati bagas kagadangan, dalam nagari masieng-masieng, nan diluë' ninie' mutangjo, titakaka maso dahulu.



Parampuan-parampuan Minangkabau bapakain adat.



Adapun pakaian 'adat dalam 'Alam Minangkabau, dilingkaran luha' nan tigo, babagai-bagai itu rupanjo, saporati bamanie' pado lihie, sarato galang kaki djo tangan, baikē' pinggang bakuli' baramēh masa', dan saruang parisai amēh, sarato karih dangan tungkē', io simpue sapu tangan, tjarano djo dulang gadang, banta djo tilam bungo, saléndang katjie' saléndang gadang, kumpue djara' djo kain panda', kumpue sarat djo badju suto, sarato kain pandjang gundjai, bungo sangguae djo galang gadang, sarato tēpa' dangan langguai, dangan pamanda' aka baha, sarato dangan tjintjin Bugih, pakaian 'adat itu samonjo.

Adapun pakaian ninie' mama', dēta ado tigo parakaro, paratamo tabu satuntuang, kaduo gadjah manjaso', katigo dēta baikē'. Satangah hitam bakata', satangah ungu bapalangai, satangahnjo putieh kunieng, satangah hidjau baungu, dan baramēh masa' dan baantieng-antieng, dan rumah gadang rangkiang randjuang, sarato karih dangan untjang baranta', samonjo itu pakaian gadang. Kalau bukan urang nan patui', tida' bulieh manaruehnjo, atau mamakai pakaian 'tu.

Adapun pakaian gadang, nan dipakai di Luha' Tanah Data 'ko, iolah tabu satuntuang, sarato dēta bapalangai, dangan pamanda' aka baha, sarato dangan tjintjin Bugih, dan rantai pado untjang, sarato kain suto dēwanggo, dan badju panda' langan, dan badju kasumbo, itulah pakaian nan labieh. Dan pakaian parampuannjo, bakampue djara' basaléndang gadang, bakain panda' bahadju suto dēwanggo, babunga sangguae baranggai-anggai, buatan sagalo sadang, sampi' tida' lapangpun tida', sadang ēlo' paratangahan.

Adapun pakaian gadang, nan djatueh ka Luha' Agam, iolah dēta pandjang badjambue amēh, dan tungkē' pandjang sarato gadang; namun pakaian paratangahan, buatan sagalo lapang, bapakai mili' kasamonjo, baie' pakaian parampuan, sagalo lapang kasamonjo, singkē' tida' dalam-pun tida', saléndangnjo djatueh kamuko, sadang ēlo' ukue djangkonjo.

Kalau sabalah Limo Pulueh, nan djadi pakaian gadangnjo, iolah karih pamanda' amēh, dan tjintjin suaso pado tundjue', dan sugi sagama' pado tampō' makan sirieh. Tanamo pakaian laki', nan pakaian paratangahan, buatan sagalo sadang, kana' dēta gadjah manjaso', mangulai udjuang sudu'njo, anško-anškōnjo ba' kan djatueh, tatapi kokoh takana'njo; tantangan pakaian parampuan, buatan sagalo gadang, amba' nan bukan alang-alang, ba' kaju sadang rimbun daun, kana' kampueh ba' rang mandukuang, pakaian sagalo duo, batingkah baranggi'-anggi'.

Sungguehpun itu damikian, tanamo urang tigo luha', bulieh mamakai k. samonjo, ragam pakaian nan ba'itu, mano katudju pado mato, bulieh dudu dituladan, bulieh dipakai kasamonjo, asa lē tibo dibarihnjo, tida'lah

itu dilarangkan, sabab urang nan tigo luha', badansana' kasamonjo, mano katudju pado hati, bulieh dibuē' itu bujuang, asa laī tumbueh ditanahnjo.

Malainkan pakaian nan diagieh, iolah pakaian gadang tadi, sadang kutiko 'adat badiri, tida' bulieh ambie'-maambie', kalau tida' djo parundiengan. Sungguelpun itu dilarangkan, bulieh pulo itu dipakai, dē' datuē' nan sahandiko, dē' radjo nan sadaulat, asa laī kato samupakat, habih 'adat dē' karilahan, habih tjupa' dē' palilisan, ba'itu buē' urang tuo, nan hambo danga baritonjo, dalam 'Alam Minangkabau 'ko, salingkaran luha' nan tigo.

Sabuah laī pulo bujuang, ko' io ang handa' tahu bana, didjalan sapandjang 'adat, kadji dahulu undang-undang, undang-undang banja' matjamnjo, ta'alue' babagai-bagai, dikadji tjurai djo paparan. Lantja kadji dē' basabui', pasa djalan dē' baturui', itu pitua urang tuo, djangan lupu dibuē' awa', ba'itu makasui' mungko sampai.

Adapun banja' undang-undang, adolah sambilan putjue', di 'Alam Minangkabau 'ko; didalam satu-satu putjue', limo ratuuh banja' ana'njo. Patui' dikadji itu bujuang, undang-undang nan sambilan putjue', misiki tida' itu ka lantja, sabab banja' matonjo, tatapi sabuah hanjo pangkanjo, asa lah tahu di ta'alue'njo, alah bulieh bakēh bagantuang.

Kini dangakan pulo lah dē' ang, ama' hambo tjuraikan pulo, namonjo undang nan sambilan putjue', ama' tantu nan ka dikadji, pitua nan hambo djawē', nan hambo kadji-kadji djuo, samantaro hambo laī mudo.

*Satu undang-undang ta'alue' kapado radjo,  
kaduo undang-undang ta'alue' kapado pangulu,  
katigo undang-undang ta'alue' kapado 'alam,  
kuampe' undang-undang ta'alue' kapado pakaian,  
kalimo undang-undang ta'alue' kapado paramainan,  
kaanam undang-undang ta'alue' kapado bunji-bunjian,  
katudjuah undang-undang ta'alue' kapado rami-ramian,  
kasalapun undang-undang ta'alue' kapado hukum nan tapakai pado  
'alam,  
kasambilan undang-undang ta'alue' kapado kabasaran 'alam.*

Didalam undang-undang nan sambilan putjue' 'tu, anam kato man-  
djadi pangka, kapado 'adat djo limbago, di 'Alam Minangkabau 'ko,  
sampai karantau ba'itu djuo, kato-kato nan anam itulah, nan manantukan  
satu-satu 'adat djo limbago, kamano-mano ta'alue'njo, sabab kato-kato  
nan anam itu, nan banja' manganduang kiēh 'ibarat 'adat, djaueh nan  
bulieh damedjue'kan, dakē' nan bulieh dikako'kan, nan basurieh ba'  
apakan, nan baruang ba' durian."

Mandjawab Bagindo Kajo : „Datue' sabui'kan pulolah di hambo, kato-kato nan anam itu, supaja bulieh hambo tahu, ba' mano lata' djalannjo.”

Maulang Datue' Radjo Pangulu : „Adapun kato-kato nan anam 'tu, dinamoi urang djuo „kato nan ampē', tjupa' nan duo”.

*Suatu banamo kato pusako,  
kaduo banamo tjupa' usali,  
katigo banamo tjupa' buatan,  
kaampē' banamo kato mupakat,  
kalimo banamo kato dahulu batapati,  
kaanam banamo kato kamudian kato batjari.*

Nan banamo kato pusako, ialah kato nan asa, nan turun-tumurun dari ninie' Katumanguangan dangan Parapatieh Nan Sabatang, nan basuri batuladan, ko' djaueh bulieh ditundjue'kan, ko' dakē' bulieh dika-ko'kan, tida'njo lakang dē' panēh, tida'njo lapue' dē' hudjan, digudam tiado patjah, dipanggang tiado hanguih, djoko' diasa' injo ta' mati, namun dibubui' injo ta' lajue, itu 'ibarat kato pusako, tilie'lah dangan kato-kato itu, ama'njo tantu bana-bana.

Nan banamo tjupa' usali, tjupa' nan duo balēh tahie, gantang nan kurang duo limo pulueh tahie bungka banja' isinjo, nan dibue' ninie' Katumanguangan dangan Parapatieh Nan Sabatang, nan dipatjah kian kumari, sa 'Alam Minangkabauujo, sampai karantau nan duo balēh. Dari situ diambie' urang djuo, babarapo kiasan kato-kato, kalau apa-apa nan ka dipakatokan urang, nan manurui' buatan lamo, dinamoi urang itu tjupa' nan usali.

Nan banamo tjupa' buatan, tjupa' nan kurang atau labieh, dari duo balēh tahie bungka banja' isinjo, karano tjupa' huatan itu, dipabuē' urang kamudian, dari tjupa' nan usali tadi.

Dan dari situ diambie' urang pulo, babarapo kiasan kato-kato, djoko' apo-apa nan dipakatokan urang, nan manurui' pabuatan baru, nan balun dibue'-bue' urang dahulu, dinamoi urang pulo 'tu tjupa' buatan.

Nan banamo kato mupakat, ialah kato nan dipabuē' basamo-samo, baie' sakampuang baie' saaku, baie' saluha' baie' sa'alam, mtsiki baduo dju batigo, nan mambuē' kato kato pamupakatan, barang suatu apo-apa nan dimupakati atau mandjadikan barang suatu pakaradjoan, dangan baie-ko, itulah injo banamo kato mupakat.

Nan banamo kato dahulu batapati, ialah manurui' apo-apa pabuatan, nan talah sudah dibue' dahulu, sapatati urang hadjandji piutang, apabila talah sempat djandjimo, babaleran sudah lai, tida' diulang lai rundiengan to.

Nan banamo kato kamudian kato batjari, apabila tida' dapē' kato samupakat, dalam apo-apo pabuatan nan dimupakati, mangko dipabue' djandji sakali lai, kamudian ditjari djuo kabulatan, sabalun dapē' ditjari djuo. Dan lagi pulo apabila urang mungkie pado djandji, kamudian maminta djandji pulo io, atau handa' maubah pabuatan, nan lah sudah dahulu 'tu, dangan pabuatan nan lain pulo, itu masue' ka kato kamudian kato batjari djuo. Itulah injo kato-kato nan anam, dalam undang-undang 'alam, nan patui' bana ang katahui, ama' tantu djalan nan ka diturui', pambēsokan satu-satu 'adat 'tu, kamano-mano ta'alue'njo.

Adapun 'adat nan dimupakati urang 'tu, nan ang tanjokan djuo kapado hambo, ba'apo salah sili'njo, apo mularat mupa'atnjo, nan sapan' djang pandapē' hambo, katigo-tigo 'adat 'tu, masue' kakato pusako, masue' ka'adat nan usali, nan tida' djadi diubah-ubah atau dihilang-hilangkan, sabab katigo-tigo 'adat 'tu, 'adat lah turun-tumurun, sadja' dari ninie' mujang kito, ta'alue'njo ka'adat nan usali, ko' diasa' injo ta' mati, namun dibubui' injo ta' lajue, malainkan hidui' djuo kasudahannjo, ba' kato-kato hadih Malaju :

*Urang Kampa manubo kampa,  
matilah ikan salubue'njo.  
Ko' pandai mantjantjang aka,  
mati lalu kaputjue'njo.*

Tapi ko' ta' pandai mantjantjang aka, tumbuehlah tarue' dirusue'njo, ba'itu bana kasudahannjo, nan dalam pikieran hati hambo.

Hambo pikiekan habih-habih, tantangan buatan itu, akie kala'njo kamudian, manjasa djuo kasudahannjo, karano maubah 'adat itu, ba'itu pikieran hati hambo, tjubolah ang samo liē'-liē' ; ko' lai umue samo pondjang, basuo djuo tu kudian, nan ka mandjadi mularatnjo. Sungguéh-pun itu damikian, Allah ta'ala kajo sungguéh, babue' barang sakahan-da'njo, dimano kito bulieh tahu.

Mangko ba'itu kato hambo, adapun 'adat nan tapakai, didalam nagari kito 'ko, atau diluha' nan tigo 'ko, sampai karantau ba'itu djuo, nadi' tida' nan harubah, sa 'Alam Minangkabau 'ko, sampai karantau nan duo baléh, saedaran pulau Amēh nangko, tantangan harato bando urang, raparati sawah dangan ladang, baie' amēh dangan pēra', atau kubau dangan djawi, sarato nan lain-lain, kalau nan punjo sudah mati, sapalo harato dia bandonjo 'tu, baie' banja' atau sakētē', djatueh kapado siwanhjo, dari ntaie' djatueh kamama', dari mama' kakamanakan, sampai kapado tjatjo piui', tida'njo putuih-putuihnjo. Ko' putuih bauléh djuo bakan ba' pusako urang lain, nan djatueh kapado ana', kalau tida'

injo basudaro, tida' pulo ibu bapa'njo, atau nan kari' dari itu, ataupun bini ditinggakan, alah tagantuang pusako 'tu, mandjadi punjo dē' nagari, ha' sarikat itu lai; itupun tida' mamularat, sabab ba'itu nan 'adatnjo, dari ninie'njo nan dahulu, sampai sekarang tato' djuo, mandjadi wakaf itu injo, tida' njo ubah-maubahi.

Dē' kito tida' ba'itu, hanjolah ba' nan hambo sabui' tadi. Kalau tida' ado nan ba'itu, nan sadjari nan satampo, itulah urang nan kaman-djawē'; djoko' tida' nan satampo', nan sadjangka nan ka mandjawē'. Kalau putuih nan sadjangka, nan sahēto nan sadapo, itulah urang nan kaman-djawē'; ko' putuih urang saindu, nan sakampuang akan mauleh, nan babarih dangan itu. Ko' punah urang sakampuang, kakampuang lain baraliehnjo, nan batali dangan itu; ko' tida' pulo nan ba'itu, masue' suku baraliehnjo. Ko' habih pulo urang sasuku, kasabalah suku baraliehnjo, suku babalah balako, namun ka putuih injo tida', hanjo tali-batali djuo, misiki kan sampai banagari, tida' bulieh itu diputuihkan. Ba'itu buē' urang tuo, nan dipati djo sumpah satie, sadiki' tida' bulieh barubah, djoko' diubah mambinaso, mularat masue' nagari, mandjadi kusui' kamudian.

Akan 'adat gatang-manggang, baie' 'adat saho'-manjaho', tibo ukatu kamatian, atau 'adat bali-mambalikan kari' baie', dangan ana'-ana' puntja, ukatu baradat marapulai, urang balaki babini, atau kutiko bulan baie', gunonjo 'adat-'adat nantun, dibuē' urang tuo-tuo, gadang bana paidahnjo, tida' lah injo sio-sio, bukanlah injo tida' bapikie, mambuē' adat limbago 'tu. Sampai ingē' urang dahulu, mambuē' 'adat djo limbago, akan pamaliharo ana' tjetjunjo, sabuah tida' injo takasie, tingganjo pado kito djuo, sabab tida' kito pahamkan, satu-satu 'adat itu; disangko ka marugi sadjo, tida' dikana sabalie'njo, disangko sadjo urang nan bingu-ang, io awa'nan bodoh bana, nan tida' pandai mamikiekannjo, ditjatjē' sadjo nan di urang.

Nan hambo liē' hambo danga, gunonjo 'adat nan tigo 'tu, tigo pulo ta'alue'njo.

Nan sabuah djatueh ta'alue'njo, kapado pakaian nan biaso, nan tapakai dalam nagari, ama' balēlo ama' barupo, ama' babēso kari' djo bai', ialah djaueh dangan hampie, antaro urang dangan awa', usahnjo barupo sadjo.

Nan kaduo djatueh ta'alue'njo, ama' kuē' urang mantjari, ama'kuē' urang bakadjo, bausaho kasano sini, akan palawan dunie urang, akan pado 'adat djo limbago, nan tapakai dalam nagari.

Nan katigo djatueh ta'alue'njo, ka djadi tali dē' pusako, saporati harato dangan bando, nan milie' urang surang, ama' tantu tampue' tunjukannjo, ama' tarang djatueh suaribujo, ka djadi tjamin dē' nagari.

Djoko' tumbueh silang salisieh, tantangan warih nan ka didjawē', pado harato urang punah, atau nan kalam-kalam saba', disitu urang mantjari sasi, disitu urang manilie'; nan diandja' tida' lajue, nan dibubui' tiado mati, hidui' ka tampē' batanjo, mati ka tampē' basumpah, djalan rajo titian batu. Diliē' kiri dangan kanan, atau udjuang dangan pangka, kapado urang nan salisieh. Ba'apo djaueh dakē'njo, ba'apo kari' bai'njo, ba'apo 'adat limbagonjo, nan diturun dinaie'kannjo, nan diliē' isi nagari, nan basulueh matohari, bagalanggarang mato nan banja'; ba'apo rupo nan diliē', antaro kaduo balah piha', hado'njo dangan nan punah 'tu, nan punjo harato nan dipasalisiehkan, ba'apo 'adat nan dipakainjo, atau limbago nan dituangnjo, ukatu tibo saki' djo mati, atau didalam karadjo baie', tumbueh didjalang-mandjalang, baie' babini djo balaki, hado' kapado kari' bai', atau kapado ana' pēna', separati kapan nan salampih, ataupun gatang nan satjabie', baie'pun bali nan saritjeh, tibo ukatu marapulai, atau kutiko hari baie'. Ba' mano pulo 'adat nan dipakainjo, limbago nan dituangnjo, atau barih djan balabēh, nan sudah didjalankannjo; samaso injo lai' hidui', atau samaso dimama'njo, baie' dē' ninie' mujangnjo, ba'apo 'adat nan dipakainjo, tatakalo maso dahulunjo.

Itu paidah 'adat nan tigo 'tu, akan pamaliharo harato bando, io sawah dangan ladang, atau kabau dangan djawi, baie' amēh dangan pēra', atau barang nan lain-lain. Nan tjadie' usah maniajo, nan binguang usah tani-ajo, urang ama' hakasieh-kasiehan, ama' murah pintu pantjarian, ama' injo tolong-batolong, nan bakari' nan bakabieh. Ba'itu 'adat disiko, nan dibue' ninie' mujang kito, ka djadi sulueh djadi tjaramin, ka diliē' patang djo pagi, pakaian sanantiaso, nan ditinggakan urang tuo, ka dipakai anak djo tjatju, ka didjawē' turun tumurun, nan tida' bulieh diubah-ubah. Kalau diubah 'adat nantun, awa' kanai biso kawi, kanai kutue' dē' urang tuo, mandjadi sēso salamonjo, sumpah sangkuno itu namonjo, nagari tida' senang diam.

Sahajat lagi pulo bujuang, „asieng lubue' lain ikannjo, asieng padang asieng hilalang", itu bidaran urang tuo. Sunggueh ba'itu 'adat disiko, nan ka djadi tando tali warih, nan mandjadi 'adat salamonjo, baie'pun tibat marapulai, urang balaki djo babini, ataupun 'adat kamatian, baie' 'adat djalang-mandjalang, dinagari lain asieng pulo, nan dibue' ninie' mujangnjo; tatakalo maso dahulunjo, samaso nagari djolong ditjatja', tatakalo 'adat akan dikambang, mambuē' balako kasamonjo, tio'-tio' nagari mangka, nan ka mandjadi tando djo bēti, ka djadi sulueh djadi tjaramin, pamanang harato bando, pambēsokan kari' djo bai', balain-lain itu hado' njo, tatakalo itu samo sadjo, dē' nagari balingkuang aue, nan pakaian nasieng-maleng, nan dipakai dalam nagari. Sunggueh balain itu bujuang,

udjui'njo sabuah djuo, samo-samo ka djadi tando, ka djadi sulueh djadi tjaramin, ulieh urang isi nagari; ba' nan hambo sabui'kan tadi, itu djuo udjui' mukasui'njo, hado' djo rupo nan balain, tantangan djalan mami-kiekannjo, didalam satu-satu nagari, ado batando balako, mandjadi 'adat kasamonjo. Sagalo tando-tando itu, supajo djangan urang lupu, ama' tantu djuo salamonjo, sundui'-basundui' sampai isue', itulah injo nan dikato didalam 'adat: Usang-usang dibarui, nan lapue'-lapue' dikadjangi. Kalau urang mamakai 'adat, mambarui itu namonjo, ama' tantu djuo dē' urang banja', antaro urang nan bakari', nan tida' lakang dē' panēh, nan tida' lapue' dē' hudjan. Sagalo 'adat limbago 'tu, tio'-tio' nagari nangko, ado balako paidahnjo, nan masue' tjupa' usali, atau kakato nan pusako, samonjo ado mukasui'njo, dibue' ninie' mujang kito, tio'-tio' nagari nangko. Pikieri bana dalam-dalam, timbang dahulu habih-habih, hilie mudie'kan kato nantun, mangko tantu burue' baie'njo: kalau burue' akan dibuang, nan ēlo' akan dipakai, tantangan 'adat djo limbago, ama' tantu apo isinjo."

Mandjawab Bagindo Kajo: „Kalau ba'itu kato datue', alah tasalah malah kami, mambuē' mupakat itu, maubah 'adat nan tigo 'tu."

Maningkah Datue' Radjo Pangulu: „Bukannjo itu kato hambo, kato 'adat hambo katokan, tjuholah ang pkie bana-bana, tilie' dē' ang habih-habih, tantangan 'adat nan tigo 'tu, ba'apo nan ang liē', nan diturun mite'kan urang, nan didalam nagari nangko, kalau tumbueh dikamatian, siapa nan ang liē', urang nan mantjapie' gatang, nan ka diagieh-agieh urang, kapado ana'-ana' pantja.

Laikoh ndo ang maliē', dirunah urang kamatian, urang mantjapie' gatang itu?"

Mandjawab Bagindo Kajo: „Itu lai' ado hambo liē', tapi nan tanpa' dē' mato hambo, urang mantjapie' gatang itu, atau manjurueh mantjapie'njo, kapado urang patui'-patui, nan ana' buahnjo djuo, dimano-mano urang kamatian, tida' lain tida' bukan, hanjolah datue' ninie' mama', dari urang nan mati 'tu, sarato datue'-datue' dalam sukunjo nan barampieng, non sasuku dangan injo. Dan datue'-datue' itu pulo nan manantukan, ko' ana'-ana' siapa-siapa nan patui' dibari gatang 'tu, ba'itulah hanjo nan tanpa' dē' hambo."

„Lai' malah ba'itu nan tanpa' dē' ang," kato Datue' Radjo Pangulu. „Adokuh paronah ang maliē', nan sambarang urang sadjo, nan mantjapie' gatang itu, atau manjurueh mantjapie'njo, atau manantukan ka datue'-datue', siapa nan ka dibari gatang itu?"

Mandjawab Bagindo Kajo: „Inda' ado hambo maliē' nan ba'itu, hanjo datue'-datue' djuo nan mangaradiokannjo: ba'itulah nan basuo dē' hambo, dituano-mano urang kamatian salamo iko. Kalau datue'-datue'

'tu manjarajo mantjabie'njo, malainkan kapado ana' buahnjo, nan patui' patui' djuo disuruehkannjo, iolah nan warih pangulu djuo."

„Laikoh ang malië', urang mambari gatang itu, kapado ana' dansana' urang nan mati 'tu, jaïtu dansana'njo nan sabapa' sadjo dangan injo, tatapi balainan ibu dan ninie' mama'njo, tida' batali si warihnjo?" kato Datue' Radjo Pangulu maulang bitjaronjo.

„Itu tida' hambo malië', malainkan nan hambo lië' salamo ko, nan dibari urang gatang 'tu, hanjolah ana' urang nan mati 'tu bana, dan ana'-ana' dansana'njo, nan sakaum injo sadjo, sarato ana'-ana' dari tju-tjunjo, nan saturunan itu djuo, dan ana'-ana' kari' bai'njo, nan sakorong sakampuangnjo, dan nan djawë'-mandjawë' haratonjo. Kalau injo badan-ana', sabab dë' sabapa' sadjo, nan tida' batali warihnjo, tida'lah dibari urang gatang 'tu," djawab Bagindo Kajo.

„Lai malah awa' ang tahu," kato Datue' Radjo Pangulu. „Adokoh itu ang pikiekan, ba'apo sababnjo mangko ba'itu, urang mambari gatang 'tu, ba'a mangko tida' dibari urang ana' dansana'njo nan sabapa' dangan injo, nan balainan suarihnjo. Bukankoh itu urang nan badansana' bana manurui' sapandjang kadji, nan bulieh mandjadi wali, dë' ana'njo sabalah-manjabalah?"

„Itu jo inda' hambo tantui salamo 'ko, ba'a mangko dë' ba'itu dibuë' urang," djawab Bagindo Kajo.

Maulang Datue' Radjo Pangulu: „Kini dangakanlah dë' ang, ama' hambo katokan bana, ba'apo itu djalannjo, mungko ba'itu dibuë' urang, 'adat nan sarupo itu, tantangan 'adat gatang-manggang, kapado ana'-ana' pautja.

Mangko ana'-ana'njo sadjo, dan ana'-ana' dansana'njo, sarato ana'-ana' dari tjutjunjo, nan saturunan dangan injo, dan ana'-ana' kari'njo nan satahi warih dangan injo 'tu sadjo nan dibari urang, ka djadi tando itu bujuang, bahaso si Anu nan mati 'tu, dangan si Anu nan hidui' kini, urang 'tu badansana' kari', saana' sakamanakan, nan tida' bulieh tjaraï tanga, baie' hidui' baie' mati; ko' habih sabalah-manjabalah, djawë'-mandjawë' haratonjo, tando urang 'tu basuarieh, ka djadi tando badan-ana'. Kalau tumbueh dikamotian, samo digatang ana'-ana'njo, baie' dë' ado mati, ataupun ama' dë' nan hidui', urang nan sakaum itu, sampai kapado tjutu pin'njo, ama' dilie' dë' nagari, ama' tahu djo urang samonjo. Djoale kea' tunkatu mati, dangan tando gatang itu, kapado ana'-ana'njo, ado datang mandjanque' karumah 'tu, sedang 'rang rami atëh rumah; malah sari' atëh batu, nan tida' dapë' dipupuih-pupuih, nan tida' lakang dë' pameh, nan diandja' tiado lajue, dibubui' tiado mati.



Dé' itu mangko tida' bulieh dibari dansana'njo, nan sabapa' sadjo dangan urang nan mati 'tu, nan balainan kampuang dangan pangulunjo, nan tida' batali suarihjo, sabab tida' urang 'tu badansana' kari' sapan-djang 'adat, malainkan injo badansana' kari' sapan-djang sara', tida' bulieh djawé'-mandjawé' haratonjo, antaro sabalah-manjabalah, karano tida' suarihjo, manurui' 'adat Minangkabau.

Kalau tasalah urang maagieh-agieh gatang 'tu, nan tida' patui' dibari nan tabari, mangko batunjo urang nan tabari, dimuko sidang karapatan, ukatu injo dibari 'tu, kapado datue' si pangkalan, ninie' mama' nan kamatian, atau kakari' djo kabiehnjo: „Ba'apo djaueh hampienjo, bapa' hambo djo nan matiko?" Ko' ado tatah barihjo, atau talinjo nan tida' putuih, antara bapa' urang 'tu, dangan urang nan mati tadi, ditangkan urang kapadonjo, ba'apo djaueh daké'njo, antaro urang nan mati 'tu, dangan bapa'njo urang itu. Ko' ta' ado tatah barihjo, disabui' pulo kapadonjo, bahaso salah mambarikan gatang 'tu. Diambie' itu babalie', pulang kapado si pangkalan.

Kalau tida' pulo tabari, nan patui' dibari gatang tu, malu pulo itu padonjo, ba' rupo bukan urang disitu nan bakonjo, ba' rupo bapa'njo urang tabuang; djikalau ado nan ba'itu, maminta' injo ka nan rapé', kapado ninie' dangan mama', urang nan kamatian tadi. „Apo sababnjo iko kini, mangko hambo tida' dibari, io kain gatang itu, bukankoh itu bapa' hambo, io nan mati iko kini? Malu bana hamba dé' urang, dansana' hambo nan lain-lain, bulieh balako kasamonjo, disisieh sadjo badan hambo; nan sapan-djang tahu hambo, ko' baré' samo dipikue, ko' ringan samo didjindjieng, kalau tibo dibapa' hambo, dangan bapa' nan mati 'ko; ko' lawéh balun bakapieng, ko' pandjang balun bakaré'; ba'itu nan hambo danga, dari mandiang bapa' hambo, nan salarui' salamo iko, samaso hidui' bapa' hambo, kalau apo-apo nan tumbueh dirumah 'ko, misiki tibo karadjo baie', ataupun tibo karadjo burue', apo-apo dibue' urang, tida'lah tingga diri hambo. Bago ko' io hambo urang misikin, balun laf' hambo katinggalan, apo 'adat dibue' urang, dirumah bako hambo iko; misiki baré' atau ringan, limbago hambo tuang djuo, ko' 'adat hambo isi djuo, ba'itu djuo salamo ko. Nan sakarang kini nangko, hambo talata' dibalakang, itu sababnjo hambo maminta' tarang, kapado sagalo ninie' mama'."

Ba'itulah sapan-djang 'adat, tida' malu urang manjubui', kalau tagéndang dalam 'adat, ba'apo pakai nan biaso.

Kalau bana nan sabui'njo, dibari urang injo gatang 'tu, tida' bulieh ito ditinggakan, misiki bapa'njo bakasumat, tida' baélo' djo nan mati. ito'njo digatang djuo.



batuka talata'njo, tumbuehlah rēnta' maso itu, maranjue' nan punjo saho', diambie'njo kainnjo tadi, dibaonjo pulang sakali, manurui' korong kampuangnjo, nan samo datang mandjangue', sampai bapudjue' dē' nan rapē', ba' itu salah sili'njo, djoko tida' kanai djalannjo.

Urang nan ka malata'kan saho' 'tu, tida' bulieh sambarang sadjo, hanjo padusi nan patui'-patui', nan tahu di hērēng gēndēng, nan bakari' ka nan mati 'tu; kalau datang pasumandannjo, kalau itu nan kari' bana, basonsong sahinggo pintu, batarabo' itu namonjo, sarato tangih djo rato' njo, didjawē' kain panjaho'njo, nan dibao pasumandan 'tu, injo dipapah katangah, dibao dudue' dakē' garai, disisi tampē' nan mati, marato' basamo-samo.

Alah sabanta injo marato', lalu bahanti anjolah, dihado'kan kampie sirieh, ulieh urang nan datang tadi, sambie manjapu aie mato, dibuka' kain panjaho' 'tu, diundjue'kan bakēh nan patui', kapado kari' nan mati, nan sakampuang atau sasuku, sudah didjawē' kain itu, dibuka' dari bungkuinjo, dibilang banja' hafainjo, diliē' pulo lah ruponjo, ataupun tando nan lai' ado, ditundjue'kan ukatu itu, kalau sudah dihati, baru diadjun talata'njo, patui' tahampai dihampaikan, patui' salimui' disalimui' kan, ba'apo 'adat njo nan biaso, malikē' kari'njo nan manjaho', ba'apo djaueh dakē'njo, mangko injo datang manjaho', dihampaikan ditantang garai, sabarih ruang ditengah, dari udjung lalu kapongka, tida' bulieh diusie'-usie', sampai kapado manigo hari, baru didjapui' kain itu, dē' urang nan punjo saho', kalau urang sudah mangadji, dirumah nan mati itu.

Itu dē' urang si pangkalan, kalau lah tibo nan punjo tadi, mano-mano nan punjo saho', diliati pulolah ruponjo, sarato tando nan lai' ado.

Kalau lah sudah diliati, dipandang basamo-samo, ulieh urang nan ado situ, baru ditungkuh kain itu, dibao pulang bahalte', dē' nan punjo saho' tadi; kalau kain urang disalang, dipulangkan sabanta itu, ba'itu sapandjang 'adat, tantangan saho'-manjaho' diukatu karatan, ka djadi tando kari' djuo, panjatokan urang 'tu badansana', sebab karano si Anu mati, manjaho' biui' si Anu, manjaho' naa' si Anu, manjaho' kari' djo kabuehjo, nan batali dangun nan mati.

Ba'apo djaueh dakē'njo, antaro urang badansana', alah tantu ukatu itu, sebab saho' naa' bininjjo, nan djadi pasumandannjo, tanpa' balako dē' ni ngari, nan malikē' ukatu itu, urang nan datang mandjangue', atau nan bawo tengah djalan, ba'apo hado' adangojo, alah tarang djuo dē' urang banja', tantangan kari' kabuehjo.

Pado pikeran hati hambo," kato Datue' Hadjo Pangulu, "kalau dipatuih pulo 'adat itu, akan hilang malah tando', nan manundjue'kan

kari' djo bai', nan diliē' ukatu kamatian, misiki dituka dangan barēh, ba' nan ang katokan tadi, itu baraso tasambunji, lagi samonjo urang mambao, tida' tantu kari' bai'njo.

Siapo urang nan ka tahu, bahaso sagantang dibaonjo, ataupun itu tengah sukē', atau satjupa' dibaonjo, sabab babungkuih itu balako, tida' ka mungkin itu bujuang, nan ka diudji disukati, diukatu urang rami 'tu, akan maliē' fando kari'njo, nan mambao injo sagantang, nan mambao injo tengah sukē', ataupun itu nan satjupa', sarupo sadjo itu tanpa'njo; djadi tida' tantu lainnjo, nan bakari' djo nan tida', baiē' djaueh dangan dakē'. Ditilie' sabuah lai, kalau tibo di nan suka, nan tida' manarueh barēh, dē' malang tida' tatula', dē' mudjue nan tida' taraieh, sedang ukatu kaputusan, kamatian pasumandannjo, nan kari' bana kapadonjo, separati dirumah suaminjo, atau dansana' suaminjo, urang nan djawē'-mandjawē', atau dirumah minantunjo, akan mandjague' ta' babarēh, ta'kan mandjanguē' ba'a djuo, bapitih sarimih tida', akan ditjubo paī manjalang, itu barēh untue' pandjanguē', atau mahandue' kiri kanan, urangpun tida' sufo mambari, sabab awa' lah banja' duto, nan dihandue' salumbahari, atau nan pakan dahulu, baiē'pun nan sapakan duo, balun djuo lai tabaie, kinilah akan ditambah pulo, urang ta'akan amueh mambari, ko' awa'lah sagan pulo; tumbueh rasahan hati, kasudahannjo dudue' tamanuang, diambie' kain salimui', ditutui' pintu samonjo, basilubuang didalam rumah, urang mandjanguē' awa' tida', hati malu batjampue' ibo, pado siapa dikatokau, manangih sadjo anjolaī.

Alah sahari, alah duo hari, sampai pulo urang mangadji, dirumah nan kamatian, awa' tida' dipanggie urang, sabab tida' datang mandjanguē', kalau ado awa' barakanan, disitu mungko susah bana, datanglah upē' dansana'njo, sarato dangan korong kampuannjo: „Elo' bana pasamandan hambo 'tu, tahu di 'adat djo limbago, mandjawē' sadjo tangganjo pandjang, ikolah djinih untuang hambo, alah baduo kamatian, siapo urang nan tida' datang, djaueh dakē' ado balako, injo sadjo nan tida' tanpa', dikatokan injo ka saki', atau badjalan dari siko, banja' djuo urang nan manjabue', dirumah sadjo djanjo urang; kalau hatinjo la' tibo, djoko' tida' manarueh barēh, malam malah datang kamari, dansana' hambo nan binguang bana, itulah rupo parampuannjo, tida' paduli pado awa' dē' injo katudju djuo, antah apo pulolah nan dipakalajo dē' pa' bisan hambo 'tu, mangko injo manggagai bana, dansana' hambo sarupo 'tu, kapado bininjo nan elo' 'tu.

Ikolah djinih baban nan tibo, malang lah batimpo-timpo, tipa' dibadan dari kami, nan saktimpuang-kampuang iko, tida' ado tanpa' mukonjo, pasamandan hambo nan labieh 'tu, dinano mungkin itu kawan, nagari

sagandang iko, barēh satjupa' ta' kan dapē', batēnggang kian kumari, bukankoh itu mustahie? Barēh nan akan dimakannjo, mangapo dapē' itu dē' injo, kalau injo laī malu, tapandang korong kampuang 'ko, atau kapado lakinjo 'tu, ka kami 'ko sunggueh lah tida', sabab kami urang hino, tida' sadjudu dangan injo, ba' birah dangan kaladi.

Kalau injo laī handa' kamari, tando awa' bapasumandan, bautang barēh malah dahulu, barēh nan sagantang 'tu, lakinjo djuo nan ka mam-baie, balun laī injo nan ka rugi.

Malah tibo injo disiko, misiki ka dibaonjo itu babalie', barēh nan dibaonjo itu, asa lē tampa' injo datang, tida' mangapo itu di hambo.

Kini ba' itu anjolaī, kalau injo kakiun djuo, io dansana' hambo itu, ko' ta' amueh hambo tagahkan, bialah injo ama' ba' djanjo, baragieh untuang malah kami badansana', barē' ringan ama' didjudjuangnjo, tjubolah pikie 'tu dē' kaka', sarupo tida' ado laī baurang nan lain, nan ka djadi padusinjo, dē' dansana' hambo itu."

Itulah upē' dansana'njo, ko' ado injo barakanan, babarapo banja' upē' djo pudji, sedang dudue' mamakan sirieh, atau kutiko minum kopi, baie' kutiko paī badjalan, nan samo-samo parampuan.

Tadanga pulo dē' nan lain, alah mandakē' injo kakiun, ditēlēngkannjo talngonjo, disima'kannjo rundieng itu, ditambahnjo pulo satu-satu, bapa-dalam panjaki' tadi.

Alah sudah injo bagundjieng, manjabui'-njabui' rundieng itu, badjalan pulolah awa'njo, urang nan mandanga tadi, kapado urang nan disahui', babuē'-buē' maminta' sirieh, ataupun barang sabagainjo, sanga-djonjo paī bagundjieng, manjabui' rundieng nan tadi, pandjang panda' dikatokannjo, barapo pulo katjimuihnjo, sabuah rundieng nan didanga, sapulueh tukue' tambahnjo, dē' urang nan manjanpaikan, samo tahulah laku padusi, tengah djalan amueh taga', asa injo ka bagundjieng, manjabui' njabui' urang nan lain, tida' dikana buruē' baie', nan mularat pado urang, nan ēlo' di injo sadjo. Kalau tumbueh silang salisieh, injo batida' kamudian, hanta-bahanta anjolaī, akie kala'njo kamudian, sabab karano rundieng itu, banja'lah kato nan ta' baie', tio' hari batukue' djuo, dari sabalah-manjabalah; sabab karano gundjieng tadi, tumbuehlah tjaka' djo kalahi, djadilah putuih barakanan, ataupun ana' djo bakonjo, tida' djalang mandjalang laī, saki' tida' silau-manjilau, baralē' tida' panggie-mamanggie, labteh djaueh dari nan djaueh, awa' nan bapasumandan kari', milonjo sabab tida' mandjanguē', akienjo baputuih tali, antaro mudiun pasumandan, ataupun ana' djo bakonjo, itu mularat mambao baēh." kato Datue' Radjo Pangulu.

Kalau dipakai 'adat lamo, 'adat manjaho' dangan kain, alah biasa salamonjo; kalau tida' injo manarueh, korong kampuangnjo mampasa-langt, ataupun pai manjalangkan kapado urang nan manarueh, sabab ba'itu nan tapakai, dari ninie'-ninie' kito, ko' barē' samo didjudjuang, ko' malu samo disaho', tida' bapakai dalam kampuang, atau didalam kaum suku, bapadangkikan kain panjaho'; ko' ta' amueh manjalangi, disabui' urang pulo awa', diupē' korong djo kampuang, sarupo tida' akan kamatian, dē' manarueh mangko disalang, itulah kato ka datang, dari dansana' sudaronjo, nan bakari' nan bakabieh, ataupun urang dalam suku, itulah sabab karanonjo, urang tida' bapadangkikan, io kain panjaho' itu; tambahan kain-kain itu, tida' akan rusa' binaso, tida' akan dipakai urang-hanjo tahampai-hampai sadjo, mandjalang urang lapēh mangadji, dirumah urang nan kamatian, badjago dē' korong kampuang. Kalau lah sudah urang mangadji, sagalo kain-kain itu, babalie' balako kasamonjo, kapado nan punjo surang-surang, ēlo' pulo itu dē'njo, urang nan punjo kain, ka ganti mandjamue-djamue kainnjo, ka ganti pambuang-buang kapujue', nan lah lamo tida' badjamue, talata' sadjo dalam pēti.

Io djuo kato urang 'tu, kalau dipandang lahie sadjo, 'adat saho'-manjaho' 'tu, tida'lah itu ado gunonjo, sarupo urang bapandie-pandie, kain dihampai-hampaikan sadjo, karumah urang kamatian, tida' ado tanpa' gunonjo.

Tatapi batienjo 'adat itu, sangatlah basa paidahnjo, akan panantukan kari' bai', badakē' nan barampieng, usah ba' dagang mati sadjo, panjatokan awa' urang nagari, nan bakari' nan bakabieh, ama' njato dē' urang banja', kari' kabiehnjo masieng-masieng, nan usang-usang dibaharu, nan lapue'-lapue' dikadjangi.

Kalau tibo dikamatian, badiri 'adat nan ba'itu mambaharui itu manonjo, panjatokan urang 'tu badansana', nan batali suarihjo, ama' tahu djuo nan balun tahu, ama' djangan lupo salamonjo, tali warih masieng-masieng, pahambē' silang djo salisieh, panula' tjaka' djo kalahi, urang nan manparabu'kan suarihjo, ama' santoso isi nagari, tato' dimi' he' urang', ba'itu tjaradie'njo urang tuo, mambuē' 'adat djo limbago, dimana urang barami-rami, separati tumbueh kamatian, atau dihalē' djo djo di panti atau sumando-manjumando, disitu tando dibuē'njo, didjadi' kamati' tando, ama' usah lupo salamonjo, lalu katjutju kapiui'njo, ama' njo tando manonjo, ba'itu udjui' mukasui'njo, urang nan mambuē' 'adat itu.

Kini ora' nan akan mamutuih, mahilangkan barih nan tapahe', alang kamati'njo tu bapuang, mahilangkan tando urang bakari', mamutuihkan 'adat' tando manonjo urang badansana', nan bakari' nan bakabieh, tida' tando tanpa' tanpa.

Tantangan sabuah laï, tipa' di'adat bamarapulai, urang nan balaki babini, djoko' diputuih pulo 'adat 'tu, kalau tida' akan bali-mambalikan laï, kapado kari' dangan bai', nan bakampuang nan bakaum, atau ana' dangan pēna', dimano injo akan tahu, bahaso awa' lah barumah, bahaso injo lah basumandan, atau injo baandēh baru, ama' tahu banalah awa'njo, dibuē'-buē'njo sarupo tida', sabab 'adat lah barubah, tida' manimbang raso laï, tida' mangana kari'-bai', sarupo urang dagang sadjo, tida' sapo-manjapo laï, atau akan djalang-mandjalang, pado ukatu hari bajē', salah rasonjo tida' bapangka, sabab mulonjo tida' tahu, diakienjo tantu tida' paduli, mamutuih djuo tali warih, mahilangkan tando tali 'adat, tando awa' nan badansana', nan bakari' nan bakabieh, nan babako nan babaki, ba' itu kasudahannjo.

Adapun 'adat bali-mambalikan, kapado kari' dangan bai', sarato ana' dangan pēna', diukatu bamarapulai, itulah 'adat paramulaan, pam-bari tahu sana' sudaro, sagalo kari' dangan bai', sarato ana' dangan pēna', bahaso injo lah bapsumandan baru, lah batali kakampuang itu, buliehnjo djalang-mandjalang, sampai kapado ana'-ana'njo, batali-tali salamonjo, mamakaikan 'adat masieng-masieng, nan tapakai dalam nagari, nan manundjue'kan kari' bai' djuo, pado kutiko tibo djangkonjo, urang mandirikan 'adat itu.

Tjubolah liē' kamudian, kalau laï umue samo pandjang, tibo di ana' dangan tjutju, djoko' tumbueh silang salisieh, tantangan sawah dangan ladang, atau amēh dangan pēra', baie' barang nan lain-lainnjo, di urang basalisieh warih, ba' apo akan mantjari sasi, apo tandonjo nan ka diliē', nagari buto kasamonjo, akie kala'njo kamudian, kalau tato' sarupo itu, djoko' tumbueh silang-salisieh, urang barabui' suarihjnjo, sanan bagalui'lah pikieran, bagai si Bisu barasian, ba' si Kuduang balangkitang, taraso ado dapē' tida', ba' pitua urang tuo, ka mangadji surē' lah hilang, ka batanjo guru lah mati, ba' apo untuang anjolaï, disitu mandi tjadie' pandai, mano nan binguang taniajo, mano nan tjadie' maniajo, bana diudjuang lidah sadjo, tando 'alamat tida' laï, awa' nan bakari' babai', ba'apo manjabui'kannjo, pado siapa ditanjokan, urang tida' nan mangatahui, tandonjo tida' urang maliē', bakari' kato awa' sadjo, kato nan surang ba' itu pulo, mangarēhkan lidah masieng-masieng, tatapi tida' ado tando-njo, bahaso awa' nan bakari', alangkoh susah mantjarinjo, djoko' tato' sarupo 'tu, sabab tida' batando laï.

Alah pulo hambo maliē', disabalah ka Limo Pulueh, dalam satu-satu nagari, urang nan mahilangkan 'adat lamo, nan mandjadi tando tali warih, untaro nan bakari' bai', dituka djo 'adat baru, djan 'adat tiru-maniru, nan flo' rupo dipandangi, dē' lah lamo 'adat 'tu hilang, lah lupu nan tuo-tuo,

lah ragu nan mudo-mudo, banja'lah tumbueh parakaro, didalam tio'-tio' kampuang, urang basalisieh tanah, sarato améh dangan përa', babagai-bagai itu djalannjo, mamparabui'kan harato urang, nan lah punah nan punjonjo, barapo banja' habih uang, tagadai sawah dangan ladang, tadjua kabau dangan djawi, tasando galang padja-padja, sabab karano parakaro, mangatokan awa' si warihnjo, dari urang nan punah 'tu, kato nan surang ba'itu pulo, mangarëhkan lidah masieng-masieng, tatapi tida' tantu tandonjo; sabab karano dari itu, pajahlah itu sabalah-manjabalah, batënggang kian-kumari, mantjari sasi kapado koto, nan ka manolong parakaro.

Awa' sakampuang sahalaman, nan salabueh satapi'an, nan bakabieh sadja' dahulu, kini lah bamusueh-musuehan, sabab karano parakaro, urang lain nan kajo sadjo, baniago diudjuang lidah, mambari pitundjue' djo pangadja. Ama' bulieh awa' djadi manang, bia habih harato bando, asa djangan banamo kalah, ditjari 'akal kiri kanan, sabab tando banja' nan hilang, djadi murah silang salisieh, nan tumbueh didalam kampuang, baie' didalam kaum suku, atau didusun dinagari.

Adapun urang nan salisieh, dari harato sawah ladang, atau améh dangan përa', djarang basuo djo urang lain, gali'njo samo-samo awa', nan batali-tali djuo, nan basangkui'tan kiri kanan; kalau dangan urang lain, dinaano kito ka salisieh, tida' ado sangkui'-manjangkui'. Barapo banja' nelaratnjo, kalau 'adat kito hilangkan, nan mandjadikan tando-tando, kapado urang nan bakari', nan manjatokan tali si warih, murah lalu a-uang pitanah, udjah kiri udjah kanan, didalam tio'-tio' kampuang, baie' basuku banagari, mandjadi banja' kasumatnjo, marusa'kan isi nagari, manggadueh kapado kasanangan.

Sabuah lai mularatno, malupun kurang dalam kampuang, atau urang didalam suku, baie' urang dalam nagari, antah kan lamah paratiannjo, itu manggadueh dalam nagari, tantungan bahumo djo batahun, baie' badagang banago.

Ka' tumbueh pikieran urang, jo pikieran si panjagan, kanapo bana guno urang, kanapo guno kain dibali, sakadar tagueh alah djadi, misiki mati dë' mantjari, salah kapalo dë' manggalëh, 'adat tida' nan ka diisi, limbago tida' nan ka dituang, malah sakadar kanjang paru', itulah djadi pantjarae. *Ditoko' ba'itu pikierannjo, sagalo urang nan panjagan, nan malëh-malëh bakaratnjo, batambah lamah usahonjo, akienjo djatueh suka misikin, cabab awa' batambah malëh, djalan malu tida' ado lai; tjubolah ang pake-pake, nanangi dë' ang lamo-lamo!* Adapun 'adat urang kini, bukan-nya sto kin sadjo sadja' dahulu ba'itu djuo, mangkonjo kuë' urang mantjari, barataho kasano sini, mantjari kiri dangan kanan, baie' bahumo djo batahun, atau badagang banago, jo karano 'adat djuo, itu parëntah



labieh kuē', siang malam mamabue' diri. Kalau awa' tida' amueh, sana' sudaro manjuruehkan, ana' djo bini mamarēntah, alang susahnjo itu bujuang, manjurueh awa' bakaradjo, manjurueh awa' paī mantjari, ba-usaho kian kumari, apo nan patui' djalan uang, nan kamungkin dikaradjukan.

Usahlah sanang diam sadjo, tida' diliē' urang kini, babagai-bagai pakaiannjo, liē'lah pulo dansana'njo, misiki rumah djo tanggonjo, alah sudah balako samonjo, di awa' satupun tida', ikolah urang tida' bamalu, digilo sanang siang malam, ba' urang dē' hantu muno, dudue' bamanuang ta' katuan, ba'apo awa' dē' ba'itu, mangko tida' handa' maniru, urang nan sarupo itu, apo ubahnjo dangan awa', sagalo urang nan mantjari 'tu, tulang samo salapan karē', ana' urang silieh-sumilieh, liē'lah pulo ana' awa' tida' bakain aga' sahalai, kain basah karieng dipinggang, lah barē' pulo dē' panumbo', tida'koh awa' malu sopan, itu kato sana' sudaro, sarato dangan ana' rumah, kalau basanang-sanang diam sadjo, tida' ado bapahado'an, tida' mamakai 'adat limbago, pakaian urang dalam nagari.

Djikalau 'adat laī karēh, mandjadi dunie dinagari, disitu bangki' paratian; urang mamakai awa' ka tida', balain awa' dangan urang, utaupun ana' kamanakan awa', djaueh tatjitjie dari urang, misiki 'adat dalam nagari, misiki 'adat basamo gadang, mandjadi malu itu samonjo; djoko' tida' urang taturui'kan, bukannya itu malu basa, itulah mulonjo urang mantjari, nan manguē'kan bausaho, manggalēh kian kumari. Kalau tida' 'adat taīsi, limbago tida' tatuang, tida' talawan dunie urang dalam nagari, amueh urang badjalan gontai, tida' mahado' pulang laī, ba'itu karēh malu sopan, djoko' 'adat tida' taīsi, limbago tida' tatuang," kato Datue' Radjo Pangulu.

Sadanglah Bagindo Kajo, mandanga kato mama'njo 'tu, alah dudue' tamanuang sadjo, sapatah tida' pandai barundieng, bagai ditumbue' patuih tongga, pantun dihanta' alu luntjuang, tapakue sadjo injo dudue'!

Alah sabanta injo bamanuang, batanjo Datue' Radjo Panggulu: „Ba'apo pik'ieran ang, mangko tida' ang sahuti, apo djuo laī nan taraso?"

Manningkah Bagindo Kajo: „Kalau ba' itu kasudahannjo, bukanlah itu kabaikan, 'adat nan tamupakati dē' kami 'tu, hanjo akan mularat gadang, akie kala'njo kamudian, mambinasokan ka ana' tjutju, mamutuih kari' baī' urang, mahilangkan tando tali warih.

Kini ba'itu anjolaī, nan taraso di hati hambo, bari sipatlah hambo dē' datue', tantangan mupakat itu, sabab sakarang kini nangko, tida'lah hambo suko laī, manjarikati mupakat itu, karano lah tanpa' bana itu dē' hambo, nan kan mandjadi mularatnjo.

Ba'apo itu handa'njo, mamatjah buatan itu, ba'apo djalannjo nan kan ēlo', tundjue'ilah hambo dē' datue', supajo baranti mupakat itu, ama' djangan sampai mularat, kapado isi nagari 'ko, datue' barilah hambo djalan nan ēlo', supajo bulieh hambo lakukan, patui' dipatjah hambo patjah, atau ba' mano nan ka ēlo'njo, supajo tarangkueh nan mupa'at, bia tatula' nan mularat, ama' santoso nagari 'ko," katonjo Bagindo Kajo.

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu: „Mano ang Bagindo Kajo, usah dipikiekan itu bujuang, tida' ka lalu itu dē' ang, tambah mangatjau nan ka lai.

Ato anjo akan sabuah, nan taraso dihati hambo, namun banamo laki-laki, kato nan sudah taiokan, usah batida' kamudian, nan ka surui'-surui' balie', bukan paham itu namonjo, kana'-kana' nan ba' itu.

Namun urang nan patui'-patui', bangso urang nan mulie-mulie, kalau apo-apo nan sudah dibue'njo, taguehlah injo tantang itu, mulie injo pado djandjinjo, misiki utang nan ka tumbueh, tida' manjasa kamudian, tida' barubah urang dē' itu, sabab sudah buatan awa', ba' itu urang baie'-baie'.

Kalau bakato bula' balie', dalam io manaruah tida', pangalieh awa' namonjo, urang tida' pitjajo lai.

Dē' itu mungko kato hambo, kalau apo-apo nan ka dibue', pikieri hana lah dahulu, timbang dahulu habih-habih, apo mularat mupa'atnjo; kalau balun taraso bana, udjul' mukasui' kato itu, nambē' dahulu didjadian, sabalun dapē' pikieran baie', timbang djuo itu dahulu; kalau lah dapē' nan salasai, disitu baru didjadian.

Dalam pikieran hati hambo, tantangan rundiengan itu, usahlah ang barubah-ubah, ba'apo nan sudah tapabuē', tato' sadjolah ang disitu, bukan itu nan karadjo ang, kalau ang handa' mamatjah djuo, atau maromba' mupakat itu, ēlo'njo diturui'kan urang, ko' tida' malu tasuo, urang bērang kapado ang, awa' 'ko bangso urang katjie', tida' akan didanga urang, hanjolah musueh nan ka dapē', bēranglah suku kapado ang, bēranglah kapado kapado ang, awa' ang tida' sanang diam, urang kuē' awa' ka lamah, urang taganggam dihulunjo, awa' tapatji' dimatonjo, usah diranggu' itu bujuang, tangan djuo nan ka luko.

Djoko untuang pambaci Allah, barakat kiramat ninie' mujang, nan malambueh nagari 'ko, nan mambuē' 'adat itu, akan pamaliharo ana' tjtunjo, antah babalie' kamudian, antah labieh dari nan sudah, pandangi sadjelah dahulu, usabliah rusueh tantang itu, tida' bidue' karam sabalah, namun ka karam samo karam."

Mandanga kato mama'njo itu, diamlah Bagindo Kajo, tida' injo mandjawab lai. Apo-apo titah mama'njo, tida' barani injo malampau, ba' itu djao salamonjo, nan dipakaikan Bagindo Kajo, badjalan salangkah

maminta' idjin, bakato sapatah injo batanjo, ba' itu 'adatnjo nan biaso, hado' kapado mama'njo itu.

Pado hari nan sahari 'tu, hari lah patang anjolaï, bakato Datue' Radjo Pangulu, kapado Bagindo Kajo: „Kini pulanglah ang dahulu, sabalah ang tantang itu, usah dikana-kana djuo, hanjo sabuah pinta' hambo, apo nan hambo adjakan tadi, usahlah itu ang ubahi, ama' salamat badan awa' ang, patji'kan bana tagueh-tagueh, masue'kan kadalam hati. Iko surē' laï sabuah, surē' tambo maso dahulu, turun-tumurun dari ninie', kadjilah dē' ang surē' iko, pahamkan bana sunggueh-sunggueh, ama' dapē' kato nan haluih.”

Sadangkan Bagindo Kajo, baru ba'itu djanjo mama' njo, tida' injo mandjawab laï, diambie'njo surē' itu, lalu taga' maminta' idjin, bakato pulo kaamainjo, mangatokan injo ka pulang laï, barulah injo badjalan turun, mahado' pulang karumahnjo, mambao sabuah tambo 'adat, nan dibarikan mama'njo itu.

### BAB III

## ADAT NAGARI DAN KATURUNAN URANG MINANGKABAU



ABA baralieh anjolaï, sunggueh baralieh sinan djuo, ado sapakan sudah itu, datang pulo Bagindo Kajo, mangadap pado mama'njo, mananjokan 'adat djo limbago, sarato tjurai djo paparan.

Satalah tibo injo dudue', barhado' djan mama'njo, dangan tarati' madjalihnjo, alah sabanta injo dudue', talata'lah kopi dē' amainjo, alah sudah injo minum kopi, bakato Bagindo Kajo: „Mangko hambo datang kamari, ado djuo nan taraso, io didalam hati hambo, dē' hari nan pakan dahulu, datue' manjurueh pado hambo, surueh mangadji undang-undang, sarato tjurai djo paparan, basuo dē' hambo dalam tambo, dalam surē' nan datue' bari; hambo liē' dalam surē' 'tu, lain dari Pariangan Padang Pandjang, ado pulo nagari tuo.

Satu nagari Sungai Tarab daru'ssalam, salapan batu didalamnjo, kaduo nagari Limo Kaum, gadjah gadang patah gadiengnjo, katigo nagari Tandjuang Sungajang, itu badatue' nan batudjueh, separati paramato diatēh amēh, ikan batalue didalam batu, itulah pulo namonjo, ba' itu tasabui' dalam tambo.

Ba'apo asa mulonjo, mungko dikato pulo nagari tuo, io nagari nan tigo itu, tuo ba' apo nagari itu. ?

Ba' apo itu mulonjo, mangko banamo daru'ssalam, io nagari Sungai Tarab, sarato nan salapan batu.

Ba' apo pulo itu djalannjo, io nagari Limo Kaum, gadjah gadang patah gadiengnjo.

Ba' mano pulo Tandjuang Sungajang, badatue' nan batudjueh, nan separati paramato diatēh amēh, ikan batalue dalam batu, ba' apokoh itu asa mulonjo, datue' tarangkanlah itu di hambo, ama' djalēh pulo sakali," katonjo Bagindo Kajo.

Mandanga kato nan ba'itu, tagala' Datue' Radjo Pangulu, sambie mangapue-mangapue sirieh, lalu diguntjang girie'-girie', bakato sambie mangunjah : „Mano ang Bagindo Kajo, apo gunonjo itu dē' ang, mangatahui nagari urang, balun paralu itu kini, ato anjo akan sabuah, nan labieh paralu dikatabul, ialah dusun nagari awa'; kalau lah tantu nan di awa'.

baru dikadji nan di urang, misiki awa' tahu bana, 'adat limbago di'alam 'ko, sarató tjurai paparannjo, sampai ka Bantan ka Batawi, lalu ka Salat ka Malako, kalau ta' tarang nan di awa', apo gunonjo itu bujuang. mangatahui nagari urang, manantui laui' djo daré', gadjah dipalupue' mato, tida' awa' mangatahui, tungau disubarang laui', itu djuo nan ka dipandang, alang kan djangga itu bujuang.

Kini ba' itulah dé' awa' ang, nan patui' ang kadji kini, iolah 'adat nagari iko, nan tasabui' didalam tambo, djangan ba' urang nan banja' 'ko, dé' pandai injo barundieng, sarupo io balako, dihimbau sadjo nan babunji, dilié' tida' nan basuo, kabanjakan pulo nan ba'itu, 'adat diudjuang lidah sadjo, usah ba' itu mangadji 'adat, usah babana diudjuang lidah, dari mului' lalu kahati, ba'itu bana handa'njo.

Adapun nan patui' ang katahui, nan ba' pitua urang tuo :

*Anggarihlah bakaré' kuku,  
dikaré' djo pisau raii',  
akan paraii' batuang tuo,  
tuonjo élo' ka lantai.  
Nagari nan bakaampé' suku,  
suku nan babuah parui',  
kampuang nan batuo,  
sarato rumah nan batungganai.*

Tantukan itu dahulu, mano injo nan kaampé' suku, mano pulo nan buah parui', itu kampuang nan batuo, dangan rumah nan batungganai. ba' apo tatah barihnjo, hinggo mano pandjang galahnjo, satu-satu péngangan itu, nan tida' bulieh tjurai tangga, ba'apo tjupa' gantangnjo, sarato 'adat limbagonjo, ba'apo barih balabéh'njo, antaro itu dangan iko, djaueh nan bulieh ditundjue'kan, dake' nan bulieh dikako'kan. Kalau lah tantu nan ba' itu, alah tarang kampuang halaman awa', ba'apo salue' balue'njo. baru dikadji pulo sabuah lai, hado' urang dalam nagari, nan hapakai manantiaso, nan didalam nagari awa'. Kalau lah tarang itu samonjo, djoko' awa' handa' tahu pulo, baru dikadji nan di urang. Kalau balun tarang nan di awa', satu-satu bahagian itu, usahlah urang dikatahui, mambari malu itu bujuang, djoko' tibo maso-masonjo, datang sudi djo diasé', datang soã dangan tanjo, tantangan 'adat nagari awa', djo apo gajuang ka disambui', djo apo tanjo ka didjawab, awa' tasabui' tjadie' pandai, mangatahui 'adat djo limbago, pandai di tjurai di paparan, lalu kalau' nan sadidih, musuhue kian kumari, ditanjo urang kampuang awa', awa' tatjangang-tjangang sadjo, tida' tadjawab tanjo urang, sabab awa'

tida' mangatahui, mangadji handa' tinggi sadjo, disitu tumbueh malu basa, tida' tapandang rupo urang.

Pado pikieran hati hambo, nan sakarang kini nangko, 'adat nan patui' ang katahui, nan tapakai dalam nagari 'ko, nan diturun naie'kan urang, sa 'Alam Minangkabau' ko, nan dipanggang tida' hanguih, nan digudam tida' patjah, nan sudah turun-tumurun, dari ninie' Katumangruangan, dangan Parapatieh Nan Sabatang. Adapun urang di'alam 'ko, ado babagi-bagi balako, bakagadangan satu-satu, radjo balako pado tampē'njo, djoko' tinggi ado randahnjo, kalau mulie ado hinonjo, nan hino ado mulienjo, samonjo dilingka 'adat djo limbago, nan tapakai dalam nagari.

Pabēsokan itu dahulu, tantui bana satu-satu, ama' tantu lata' djalannjo. Kalau pandai bana awa' barundieng, mangētjē' patang djo pagi, manjabui' 'adat siang malam, kalau tida' tantu lata' djalannjo, nan untue' urang saurang, sumbang itu bujuang namonjo, djoko' tida' kanai djalannjo."

Mandjawab Bagindo Kajo : „Malah ba'itu kato datue', tarangkan djuolah di hambo, 'adat nan patui' hambo kadji, djalan nan patui' hambo tampueh."

Mambalēh Datue' Radjo Pangulu : „Kini dangakan djuolah dē' ang-ama' hambo tjurai hambo papakan, tantangan 'adat dalam nagari, nan tapakai turun-tumurun, sadja' di ninie' mujang kito, hado' urang dalam nagari, banja' pulo itu pasanjo, dangakan dē' ang sunggueh-sunggueh, ama' tantu untue' surang-surang.

Djikalau ado urang bapindah, dari nagari kanagari, dalam 'Alam Minangkabau, misiki urang laki-laki, baie'pun urang parampuan, urang dagang itu namonjo. ba'adat djuo itu bujuang, kalau djaueh mantjari suku, djoko' dakē' mantjari kari'. djaueh nan bulieh ditundjue'kan, dakē' nan bulieh dikako'kan, tampē' injo tabang manumpu, bakēh injo hinggo' mantjakam.

Kalau urang akan pindah, diam ka-satu<sup>2</sup> kampuang, atau kadalam satu dusun, dalam 'Alam Minangkabau, ditantukan dahulu tapatannjo. nan ka mangakui urang itu, nan ka djadi ninie' mama'njo, nan ka mahilie mamudie'kan, kalau barē' nan ka mandjudjuang, djoko' ringan nan ka mandjindjieng. kalau apo-apo tumbueh atēh dirinjo, baie' burue' atau ēlo', kumbali kapado tapatannjo, nan mangakui urang itu, ba'itu sapan-djang 'adat.

Kalau urang nan datang 'tu, handa' sumando-manjumando, ditampē' injo manapē', ataupun handa' basuami, kalau itu nan parampuan, ama' tarang ninie' mama'njo. Itu tjantjang nan basangkalan, io kato nan bata-

patan, nan mangakui urang itu, baie'pun injo utang sirieh, ataupun injo utang pinang, atau utang nan lain-lain, tatanggung pado tapatannjo, itulah urang nan mangakui, tantangan burue' dangan baie', misiki utang-piutangnjo.

Kalau lai' ado nan ba'itu, samolah injo urang itu, dangan urang Bumiputo, nan didalam nagari 'tu, ditampē' injo manapē' tadi.

Sungguhpun injo disamakan, dangan urang nagari 'tu, tida' bulieh itu salalu sadjo, mambuē' barang sakahanda'njo, misiki 'adat nan dipakai-njo, djoko' malompē' basitumpu, namun mantjantjang basangkalan, ditantang air malapēh tubo, ditantang ikan nan ka mati, ba'itu sapandjang 'adat.

Kalau ta' ado nan ba'itu, malompē' tida' basitumpu, mantjantjang tida' basangkalan, tida'lah bulieh ditarimo, urang nan sarupo itu, pantun tida' manangko' kabau djalang, nan lapēh ditengah padang. Kalau injo malawan urang, ataupun injo malukoi, baie'pun injo mambunueh urang, ataupun barang sabagainjo, pado siapa dikatoka, kamano maminta' diat, kamano maminta' bangun, kalau kito dilukoinjo, kamano kito maminta' pampēh, utang siapa mambaiekan, piutang siapa manarimokan.

Tantangan sumando-manjumando, nan samo-samo sanagari, nan salingkuang aue itu, atau nan badjumbai daun, atau nan bawatēh tanah, djaueh nan buliēh ditundjue'kan, dakē' nan bulieh dikako'kan, malompē' lai' basitumpu, mantjantjang lai' basangkalan, badirilah 'adat tantang itu, nan batali bulieh diiri', nan batampue' bulieh didjindjieng, basaue tando baikē' djandji.

Alueran pado mambuē' djandji, itu ikatan akan kawin, urang sumando-manjumando, nan bapakai sapandjang 'adat, kalau akan mampasuamikan ana', djoko' ana'njo sudah gadang, lah patui' pulo karumahnjo, mupakat dahulu atēh rumah, nan sakaum-kaum itu, sarato ibu bapa'njo, dihadapan ninie' mama'njo, sarato urang tuo-tuonjo, ditjari mupakat samo awa', nan sakaum sadjo dahulu, awa' nan satu parinduan.

Kalau balun dapē' sapakat, urang nan bakari'-baī', nan sakaum-kaum itu, laki-laki parampuan, balunlah bulieh dilakukan, parundiengan sumando-manjumando, djoko' kusui' disalasaikan, namun karueh dipadantjanteh, itu dahulu dihabihkan, ulieh pangulu nan disanan, nan tapantjie dipakampuangkan, nan badarai disusuni; kalau balun kato salasai, tala-rang itu dalam 'adat, mamparundiengkan nan lain<sup>2</sup>, salah itu pado pangu-lu, kalau tida' disalasaikan, sagalo silang salisiehujjo. Kalau itu dilakukan djuo, didalam kato balun salasai, mamatjah itu namonjo, kapado urang nan bakari', bulieh dihukum dalam 'adat, urang nan malakukan itu, misiki ibu djo bapa'njo, tida' bulieh bakahanda' hati sadjo.

Kalau alah kato salasai, baru bamulo parundiengan, kamano kato sapakat.

Kalau dapē' parundiengan, antaro kaduo balah piha', dikarang djandji djo buatan, badiri 'adat tantang itu, batimbang tando anjola', dimuko ninie' dangan mama', sarato urang patui'-patui', nan sakampung' kumpang itu, diatēh rumah nan parampuan, sarato urang sumandonjo' nan lah ado dirumah 'tu, disitu tando basauē, ulieh kaduo balah piha' atau ditampē' nan lain-lainnjo, dari sabalah parampuan.

Kalau tando sudah batimbang, ditakue' hari anjola', pabilo karadjo dilangsungkan, baie' sapakan baie' sabulan, ataupun sampai duo bulan dimano-mano samupakat, urang nan duo balah piha', samantaro injo bahasie, urang nan batimba balie'.

Namun tando sudah batimbang, djandji ta' bulieh mungkie lai' ba'itu sapandjang 'adat, panaguehkan djandji kaduo balah piha' (buatan sabalah-manjabalah); kalau mungkie salah surang, dimakan hukum dalam 'adat, kalau mungkie si laki-laki, kalau injo urang bapangkē', nan manggang 'adat limbago, djatuehlah salah kapadonjo, mangganti sakimat tando, tando dipulangkan pulo anjola'.

Adapun sagadang-gadang tando, disabalah laki-laki, kimatan amēh nan duo pulueh, ba'itu 'adat nan biaso, tantangan tando parampuan, duo kali kimat laki-laki.

Nan tapakai mandjadi tando, manurui' sapandjang 'adat, kalau tando si laki-laki, tandonjo ukueran djari, ialah sabantue' tjintjin.

Tantang sabalah parampuan, tandonjo itu ukueran langan, jaitu sabantue' gelang, tatapi bulieh itu diganti, dangan tigo bantue' tjintjin, atau sabantue' tjintjin sadjo, nan kimatnjo duo kali si laki-laki.

Kaduo njo tando-tando itu, nan pakaian didalam 'adat, tida'lah bulieh sumbarang sadjo.

Kalau nan batando itu, bangso urang kabanjakan, ba'itu djuo lata' djakunjo, malainkan nan djadi salisieh njo, ialah kimat haragonjo, manurui' pakaian masieng-masieng, katjie' kaju katjie' bahannjo, gadang kaju gelang bahanajo, ba'itu djuo itu bujuang, manurui' tando nan talata' tatakelo mangarang djandji.

Sungguhpun itu damikian, dikadji dahulu salah malah, antaro kaduo balah piha'; kalau nan mandjadi sababnjo itu, mangko mungkie nan laki-laki datangnjo dari nan parampuan, ataupun mungkienjo parampuan datangnjo dari nan laki-laki, ditimbang itu dē' nan rapē'. didalam sidang rapē' adat, bnie'pun dalam rapē' suku, ataupun rapē' banagari, dimano-mano nan patui'njo. Kalau patui' itu sababnjo, mungkonjo itu djadi mung'



kie, dikua' sadjo tando itu, tangga ikatan masieng-masieng, urang nan duo balah piha'.

Urang nan mambuë' salah tadi, nan manjababkan urang djadi mungkie, dihukum sapandjang 'adat, salah injo pado pangulu, nan mama-tji' buatan tadi, mandjamu itu hukumnjo, kapado datuë' nan mamatji', sarato hakim nan mahukum, ba'apo timbangan datue'-datue', manilie' gadang salahnjo, nan manjababkan mungkie urang itu; itulah hukumannjo dalam 'adat, kalau urang mamungkieri djandji, nan sudah batimbang tando, di urang sumando-manjumando.

Tantangan pado nan salasai, kalau djandjinjo talah sampai, nan dikarangkan mulo tadi, dibari tahu ninie' mama', didjalang korong dangan kampuang, sarato indu dangan suku, dibao sirieh nan bakabë', sarato pinang nan batumih, ditakue' hari ditiui' bulan.

Kalau lah sudah samporono, didudue'kan nan sado itu, ditentukan hari kutikonjo, ulieh pangulu nan d'sanan, dilapëhlah panggie kiri kanan, siapo-siapo nan patui' dipanggie, ditundjue'kan ulieh pangulu, sarato urang tuo-tuo, nan kuaso dikampuang itu.

Kalau tibo djangko kutikonjo, dikawinkan urang itu, dihadapan pangulu dan walinjo, sarato dangan malim nikahnjo, pandito dangan maulano, tjukui' balako itu disanan.

Kalau lah sudah 'akad nikah, badirilah 'adat marapulai, datangnjo badjapui'-djapui', painja bahanta-hanta, sarato ara' dangan irieng, baie' pun alë' dangan djamu, ba' apo pakai nan biaso, manilie' tinggi randahnjo djuo.

Kalau malang tida' tatula', mudjue tida' taraieh, djoko' injo handa' batjarai, antaro urang nan barakanan, wadjib kapado kaduonjo, laki-laki dangan parampuan, paï mandjalang pangulu tadi, nan mahado'i mulo nikah ataupun pangulu nan gantinjo, baie'pun nan djadi wakienjo, nan kuaso dikampuang itu, dari sabalah parampuan, sarato dangan kali nikahnjo, disitu tala' didjatuehkan, ulieh nan laki-laki 'tu; kalau tida' didanga kali, atau didanga pangulunjo 'tu, bida'ah namo tala'njo, ba'itu sapandjang kadji, nan pitua guru-guru, malainkan dimuko pangulu djuo, sarato kali nan kuaso, dangan sasinjo urang nan patui', ba' itu mungko samporono, manurui' hadih nabi kito, nan makasui' njo: tio'-tio' sasuatitu kumbali kapado asanjo. Karano nikah itu mulo djadinjo, dihadapan pangulu dangan kali, wadjib pulo sara' tjarainjo, dimuko pangulu dangan kali djuo.

Tatapi kalau nikah nan batahkim, bulieh dimuko siapo nan ta'at sadjo djatueh tala'njo itu, ba'itulah 'adat nan biaso, nan dikarang urang tuo-tuo, dalam 'adat nikah tala', urang sumando-manjumando.

**Adab.**

Sabuah laï pulo bujuang, tantangan adab djo tarati', nan patui' kito pakaikan.

Adapun adab nan paratamo, patui' kito bakasieħ-kasieħan, antaro samo-samo hambo Allah, dangan sahabat kanalannjo, sarato kaum kira-batnjo, dangan dansana' sudaronjo.

Adapun adab nan kaduo, haromat kapado ibu dan bapo, sarato guru dangan radjo, baie'pun mama' dangan ninie', sarato urang mulie-mulie.

Adapun adab nan katigo, nan tuo wadajib dimuliekan, nan mudo patui' dikasieħi, samo gadang dipabasokan.

Adapun adab nan kaampē', adab bakorong djan bakampuang, adab bakaum bakirabat, kalau suko samo tagala', kalau duko samo manangih-batolong-tolongan pado djalan kabaie'kan, djangan batolong-tolongan pado djalan ma'siat, ataupun djalan aniajo, usah mamakai kidji' kianat, sarato lobo djan tama'ah, usah awa' badangki-dangkian, samo-samo kito hambo Allah, pado djalan nan patui'-patui', djanganlah manilie' kapado sagalo manusia, dangan tilie' bamasam muko, itulah dio adab nan patui', kito pakaikan satio' hari.

**Tarati'.**

Adapun tarati' kapado radjo-radjo, dangan urang basa-basa, dan kapado 'alim 'aluma, kapado ibu bapo, dan kapado ninie' mama', dan urang tuo-tuo, dangan urang nan mulie-mulie, kalau manjambui' barang sasuwatu, handa'lah malata'kan tangan kanannjo, diatēħ tangan kirinjo. Ukatu maundjue'kan barang suatu, dudue' mangadapnjo dangan basimpuah, djoko' badjalan mangudian ; kalau samo minum dan makan, handa'lah kudian dari padonjo, djangan mamatjah-matjah nasi, dan djangan mangalatie'kan tangan, labieħkan manakue dari pado maningadah kapadonjo ; dan apabila injo bakato-kato, dangan urang basa-basa itu, handa'lah lamah lambui' suaronjo.

**Sipat parampuan.**

Adapun sagalo parampuan itu, handa'lah injo bahati saba, manurui' sagalo parēntah suaminjo, sarato ibu djo bapa'njo, baie' ninie' djo mama'njo ; kalau injo bakato-kato, handa'lah injo marandahkan diri, kapado sagalo marēka itu. Dan wadajib baginjo pulo, baradja alēmu djan tarati' sopan, sarato kalakuan nan baie'-baie', maindakan injo sagalo parangai, nan ka mandjadi tjalo kapadonjo, atau kapado suaminjo, atau kapado

kaum kirabatnjo, nan timbue karano laku parangainjo, dé' tarati'njo nan kurang maradēso, kalau injo lah basuami, handa'lah injo bahati mu'min hado' kapado suaminjo.

### Parangai.

Adapun parangai nan wadjib, atēh sagalo mukalue', laki-laki dan parampuan, iolah manuntui' alēmu, dan mamparadjāi 'adat dan haromat, dan marandahkan dirinjo pada tampē'njo djuo, dan wadjib io baguru, sipat bakato-kato nan maradēso, bagaimano buni nan akan baie', didanga ulieh talingo si pandanga, sarato dangan parangai nan lamah lambui' djuo dilakukan, dangan haluih budi bahasonjo, karano kito balaku haromat, kapado urang basa-basa, dan urang mulie-mulie dan urang tuo-tuo, supajo tapaliharo dari pado upē' dan tjatji, itulah kasamporonoan parabasaan, bagi urang baie'-baie', nan tapakai dalam nagari, atau didalam 'alam mangko.

### Utang bagi urang tuo-tuo.

Adapun nan utang bagi urang tuo-tuo, dan urang tjaradie' pandai, dan urang mulie-mulie, dan sagalo 'arih bidja'sano, jaitu haruih baginjo maingē'kan, kapado sagalo ahli-ahlinjo, dan kapado sagalo urang nan paratjajo kapadonjo, dan kapado sagalo kaumnjo, nan takulitjie' dari pado malakukan, parangai dan tarati' nan baie'-baie'.

Mangko handa'lah dibantahinjo, sagalo kalakuan marēka itu, nan basalahan dangan kato nan kabanaran djuo, mambari pitundjue' io akan sagalo kaumnjo itu, supajo io malakukan sagalo parangai nan baie'<sup>2</sup> dan mambuangkan sagalo parangai nan kurang baie' itu, supajo mudah sakalian marēka itu mangatahui akan kaēndahannjo, dan kamuliean nan tapakai, ulieh urang basa-basa, nan mambao kapado djalan kabadjikan, dan kasamporonoan hidui'njo, supajo ingē' sagalo ana' kamanakannjo itu kapado nan baie', dan lambui' hatinjo nan karēh itu, karano hati itu talabieh karēh, dari pado batu dan basi. Kalau lah bakato-kato urang tuo-tuo, dan urang tjaradie' pandai itu, dangan alēmunjō dan pangatahuannjo nan samporono, ta' bulieh tida' akan lambui'lah urang nan karēh-karēh itu ulieh muslihatnjo, dan kanduelah nan tagang itu, sabab pandainjo bakato-kato, malakukan nasihat nan baie'-baie' itu. Karano itu wadjiblah bagi urang nan tuo-tuo, dan tjaradie' pandai itu, akan mairi' sagalo kaum kaluagonjo, dan urang-urang nan pitjajo kapadonjo, dangan parkataan nan lamah lambui' djuo, sarato tutue kato nan baie'-baie', akan panarie' hati sakalian marēka itu, kapado sakalian djalan kabadjikan,

mambari suko hatinjo mandangkalan ; sarato wadjib djuo kapado urang tuo-tuo, dan tjaradie' pandai itu, akan bakaba-kaba dan mambari-bari ingé', kapado sakalian kaum kirabatnjo, apo-apo pakabaran, burue' dangan baie', mantjurifokan kaba-kaba, nan talah lalu dahulu-dahulu, nan dilié' dan didanganjo, dangan manjatokan bakéh-bakéhnyo baie' dan djahat, supajo mandjadi pangadjaran dan paringatan djuo, kapado sagalo ahli-ahlinjo itu, jaitu kaba-kaba nan babatuelan, dangan kiro-kiro si pandanga. Damikianlah nan wadjib dipakaikan, ulieh urang tuo-tuo dan tjaradie' pandai, dan 'arif bidja'sano itu, dan manjigai-njigaikan dirinjo dangan kaumnyo itu, aratinjo djanganlah io mangatokan djuehnjo, dari pado maré-ka itu, malainkan wadjib io manjatokan hampienjo djuo, supajo batambah-tambah kasieh sajangnyo, kaum kirabatnjo itu, dan murah baginjo malakukan sagalo nasihat-nasihat, dan pitundjue' nan dilakukannyo kapado sakalian urang itu.

#### 'Adat bakaum bakaluago.

Apabilo ado karadjo dalam kampuang, atau dalam suku atau dalam nagari, misiki karadjo baie', ataupun karadjo burue' (nan dikatokan karadjo baie', karadjo nan manjukokan, dan nan dikatokan karadjo burue' itu baduko-duko, saumpamo kamatian, dan karugian nan tibo-tibo sadjo); kalau suko samo tagala', kalau duko samo manangih, kalau paï karano surueh, baranti karano tagah, aratinjo apo-apo pabuatannyo, handa'lah dangan sapangatahuan pangulu-pangulunjo djuo, sarato urang tuo<sup>2</sup>njo, dan sana' sudaronjo nan patui'-patui'. Damikianlah 'adat urang bakaum bakaluago, dan barana' dan babapa', baïpa-babisan baidu-basuku. Itulah nan dipatalikan, dangan 'adat limbago, nan basalue' uré', nan badjumbai aka, balémbai putjue' namonjo, manjarudue' samo bungke', malompé' samo patah ; kalau kaaie samo basah, djoko' kaapi samo latui'. Itulah nan dinamokan samalu sasopan, kalau kakurangan tukue'-manukua', djoko' sénténg bilai-mambilai, nan baré' samo didjudjuang, nan ringan samo didjindjieng.

'Adat pangulu kapado ana' buah, atéh karadjo buru' djan karadjo baie'.

Apabilo sudah dipulangkan, kapado pangulu djan urang tuo-tuo, harang suatu hal ana' buahnyo, wadjiblah bagi sagalo pangulu itu, ko' kusui' manjalasakan, nan karueh mandjaraniehkannyo ; mahukum dangan djalan ka'adfelan, basarato dangan urang tuo-tuonjo disano.

Adapun nan dikatokan tuo disano, ialah urang nan tjaradie' pandai, urang nan bataka djuo, nan akan manimbang burue' dangan baie', tinggi dangan randah, supajo mandjadi salasai, saisi kampuangnyo itu.

Djikalau tida' putuih, apo-apo nan dipasaliesihkan, tantangan ana' buahnjo, dalam satu-satu kampuang, ulieh pangulu-pangulu dan urang tuo-tuo disitu, wadjiblah kapado pangulu-pangulu, dan urang tuo-tuo itu, mambao sarantau hilie sarantau mudie', mantjarikan aie nan djanieh, saja' nan landai, katian nan gano', supajo dapē' kato kabanaran, dan aman sagalo kaum kaluagonjo.

'Adat urang djadi kali, dan pandito-pandito, dan 'aluma-'aluma, imam kati' bilal dan maulano, handa'lah io mangatahui bana-bana, sagalo aturan agama sara', didalam surau dan musadji'-musadji'njo, atau didalam sagalo madjalih padjamuan, dan pado tampē' nan sutji-sutji, baie'pun didusun-dusun, atau dimēdan madjalih urang banja', handa'lah salalu io malakukan, parangai nan sutji dan haromatnjo, supajo mandjadi sulueh, kapado sagalo isi nagari, dan nan akan diturui', ulieh sagalo muri'-muri'njo, dan wadjib io maatuekan, sagalo pandjagaan nan basalahan, dalam musadji' surau-surau, dan dalam madjalih padjamuan, nan akan mandjadi katjalaan kapado tarati' agamonjo, 'nan bulieh mambinasokan, tarati' kamaradēsoan urang sia'-sia', 'alim-'alim 'aluma nan samporono.

#### 'Adat laki-laki kapado parampuan nan sudah dikawininjo.

Wadjib laki-laki itu mambari napakah lahie dan batin, kapado istirinjo itu, dan mambari tampē' kadiamannjo, sarato mambari minum makannjo, dan pakaiannjo sakurang-kurangnjo duo pasalin satahun; dan wadjib pulo bagi parampuan itu, balaku parangai nan samporono, kapado sagalo ahli-ahli lakinjo, dangan parangai haromat dan tarati' sopan, sapatari adab kapado suaminjo djugo. Damikianlah pulo wadjiblah bagi si laki-laki itu, baparangai nan maradēso, kapado sagalo kaum kirabat ana' istirinjo, sapatari io malakukan parangai, kapado kaum kirabatnjo nan patui'-patui'; bagaimano parampuan itu, haromat kapado ibu bapa'njo, dan ninie' mama'njo, ba'itu pulo handa'njo, io maharomati dan mamalui, akan ibu bapa' dan ninie' mama' parampuannjo itu, dangan parabasaan nan lamah lambui', dan handa'lah io mambari pitundjue', akan ana' istirinjo, nan tagulintjie dari malakukan haromatnjo, kapado kaum kirabatnjo, dan ibu bapa'njo dan ninie' mama'njo, nan sapatui'-patui'njo diharomatinjo, supajo istirinjo itu, balaku parangai nan baie'-baie', dan baradat nan samporono, kapado ahli-ahlinjo, dan wadjib bagi suaminjo itu, malarang-kan akan istirinjo itu, kapado sagalo djalan parangai nan basalahan, dangan adab dan tarati', nan maradēso dan bantahan, supajo parampuannjo itu, tato' manurui' djalan nan baie'-baie', dan kalakuan nan sopan, ba'itulah nan sabaie'-baie'njo, dilakukan ulieh sagalo laki-laki nan baistiri, kapado istirinjo masieng-masieng.

**Milie'.**

Adapun milie' itu babagai-bagai, ado milie' radjo, ado milie' pangulu, ada milie' kali, ado milie' manti, ado milie' dubalang dan pagawai, ado milie' imam dangan kati', dan ado pulo milie' urang banja'. Akan milie' surang-surang itu, tida'lah bulieh dikuasai, ulieh nan tida' punjo milie'.

Adapun milie' radjo itu mamarēntah, dan mahukumkan sagalo pasalistehan hambo ra'ajatnjo, nan sampai kapadonjo, dan mandjago kasantosoan nagari, dan mangatahui io akan parangai, sakalian urang nan dibawah kakuasoannjo, sarato bahubuangan dangan sagalo panungkē'njo, dan mahukumkan io kapado sagalo urang, nan manungkē'njo nan babuē' salah, supajo samporono sagalo nagarinjo, dan santoso sagalo hambo ra'ajatnjo.

Adapun milie' pangulu itu, mandjago io akan kasantosoan, dan kasalamatan ana' buahnjo, baie' dalam kampuang, baie' dalam suku, baie' dalam nagari, pada tampē'njo masieng-masieng, dan wadjib baginjo manantukan, batēh bintala' milie' anak buahnjo, didalam satu-satu pēnganggannjo, dan lain-lain nan akan mambari kabadji'kan, kapado sagalo ana' buahnjo.

Adapun milie' kali itu, mahukumkan io akan djalan-djalan hukum sari'at agamo nabi kito Muhammad, dan manantukan sah bata, pasa dan bab, dalie dan ma'ananjjo, tio'-tio' hukum agamo dikaluakannjo.

Adapun milie' pagawai dan dubalang, manurui' io apo-apo nan dititahkan pangulu-pangulu, kapadonjo tantangan mandjago kasalamatan nagari, manakie' nan karēh, manjudu nan luna', dangan manurui' djalan kabanaran djuo.

Adapun milie' bagi urang banja' itu, wadjib io manurui' sagalo titah parēntah pangulu-pangulunjo, dan urang tuo-tuonjo, dan mamaliharokan io akan pakaradjaannjo masieng-masieng, sarato dangan jakin io manurui' titah radjonjo, nan sampai kapadonjo, dan kalinjo dan ibu bapa'njo, dan sana' sudaronjo.

Adapun milie' bagi harato bando itu, separati sawahladang, amēh-pēra' kabau-djawi, ajam-itie', dan lain-lainnjo, wadjib taganggam pado nan punjo milie' masieng-masieng djuo, tiadolah haruieh dimilikii, ulieh nan bukan si milie'njo.

**Ha'.**

Adapun ha' itu tiadolah tato' tapēgang, kapado nan punjo ha' itu salamonjo, ha' nan tapegang ditangan nan punjonjo sandiri-sandiri, itulah „ha' milie'“ namonjo, dan ado ha' itu nan tapēgang, dalam tangan urang

lain, mangko dinamoi itu, „ha'njo sadjo”, tatapi nan mamiliki urang lain. Itulah undang-undang nan tapakai dalam nagari di 'Alam Minangkabau 'ko. nan patui' dahulu ang katahui, tantui bana itu dahulu, sado nan hambo sabui' tadi, nan bapakai dalam nagari 'ko, ama' tarang pëngangan surang-surang, ama' babëso urang djo awa', baie' djaueh baie' dakë'. Ba'itu urang mangadji 'adat ; kalau balun tarang nan di awa', djanganlah urang dikatahui, sio-sio itu bujuang, mangadji handa' tinggi sadjo, kalau ta' tarang nan dibawah ; ba' nan hambo katokan tadi, pikieri bana sunggüeh-sunggüeh, kalau babilang dari aso. namun mangadji dari alih, ba'itu urang baraka.” kato Datue' Radjo Pangulu.

Mandjawab Bagindo Kajo : „Sagalo nan datue' sabui' 'tu, itulah dalam hati hambo. misiki tida' datue' sabui'kan, itu kan hambo kadji djuo, alah takana itu dë' hambo, sagalo nan datue' adjakan tadi, tida' ka lupu dë' hambo. Ato hanjo nan kini nangko, mangko hambo maminta' djuo, itu kapado diri datue', nan hambo tanjokan tadi, ëlo'lah hambo himë' djuo, sabab datue' urang lah tuo, sedang ta' rata' injo lë patjah, sedang ta' saki' urang lë mati, kalau tibo malang di hambo, djandji 'kan tida' tatantukan, antah takalo' pagi-pagi, antah takalo' patang-patang, antah balaku para' siang, kajo Allah siapa tahu, kalau tida' ado datue', pado siapa hambo maminta', pado siapa hambo tanjokan, namun nan tantang nagari iko, banja' urang nan mangatahui, tida' kan susah manjarinjo.” katonjo Bagindo Kajo.

Madanga djawab Bagindo Kajo, tamanuang Datue' Radjo Pangulu, lalu bapikie sakutiko, mamikiekan kato itu.

Alah sabanta injo bamanuang, lalu bakato anjolaï : „Kalau itu kahanda' hati ang, bulieh pulo hambo tarangkan, mano nan dapë' dë' hambo.

Adapun nan ang tanjokan itu, iolah nagari Sungai Tarab, sarato nagari Limo Kaum, dangan nagari Tandjuang Sungajang, tuo ba'apo nagari itu.

Kini dangakanlah dë' ang, ama' hambo tjurai hambo papakan, manomano nan hambo danga dari ninie' ang, iolah mandiang bapa' hambo, dangan baliâu mandiang datue', nan hambo gantikan gala.

Adolah maso dahulunjo, tatakalo sumue ka dikali, nagari akan ditjatja', di 'alam pulau Patjo 'ko, ba' nan lah hambo sabui' dahulu, balun ado urang banagari, hanjolah Pariangan Padang Pandjang, itulah sadjo baru nan ado, nagari dipulau Amëh nangko ; lain dari pado itu, haujo lani' samato-mato, ado bapulau satu-satu, dimano-mano katinggian, tatapi balun baisi urang, hanjo rimbo hakampuang-kampuang, sarato dangan batu karang, sedang dilamun-lamun omba'.

Alah sudah nagari Pariangan, sarato dangan Padang Pandjang, dé' lamo batambah rami djuo, alah kambang urang disitu, alah sasa' nagari itu, djadi bapikie malah radjo, nan bagala Sultan Sari Maharadjo Diradjo, sarato urang tjadie' pandai, mantjari mupakat maso itu, akan mantjari tanah nan lain, akan tampé' urang bapindah, karano nagari Pariangan, sudah batambah sasa' djuo; sasudah dapé' kabulatan, disuruehlah Tjati Bilang Pandai, mantjari tanah daratan, akan tampé' urang bapindah.

Adolah Tjati Bilang Pandai, sabab ba'itu titah radjo, didakinjo gunuang Marapi, dilié'-lié' dari sanan, dipandang hilie dangan mudie', dilié' kiri dangan kanan, dilajangkan pandang djaueh, ditukie'kan pandang daké', arah kakaki gunuang itu, alah tampa' tanah daratan, tampa' rimbo bakampuang-kampuang, buki' tasumbue satu-satu, kalua dari dalam laui'; dilié'-lié' dipandangnjo, mano-mano tanah nan data, nan élo' bakéh tampé' diam, ka bakéh urang bapindah. Dé' untuang takadie Allah, tampa'lah pulo tanah nan data, lalu ditadah diulueri, io tanah nan tampa' itu, alah tantu tumpue' lata'njo, babalie' turun anjolaï, io kakampuang Pariangan; bakaméh Tjati Bilang Pandai, diambie' sabuah parahu, dibaokawan duo tigo, lalu balaie anjolaï, ditudju tanah data tadi. Tida' barapo antaronjo, angin baie' galombang tanang, sampailah injo katanah 'tu, lalu dilié' diparëso, lawéh nan bukan alang-alang, tumbueh rimbo bakampuang-kampuang, habih talié' tanah itu; alah katudju pado mato, taraga' pulo dalam hati, sabab datanjo tanah itu, labieh élo' dari kampuang Pariangan, patui' ka tampé' diam radjo. Alah sudah diparësonjo, lalu babalie' anjolaï, ka Pariangan Pandang Pandjang, dikatokan pulo pado radjo, sagalo nan sudah diliati.

Mandangakan kaba tanah itu, sangé'lah suko hati radjo, lalu balaie radjo kasanan, basamo Tjati Bilang Pandai, paï malié' tanah itu; alah sudah itu diliati, katudju pulo pado radjo, lalu babalie' anjolaï, ka Pariangan Padang Pandjang, mandjapui' dansana' sudaronjo.

Tida' barapo antaronjo, alah bapindah radjo itu, katanah nan dapé' tadi, dibaonjo tudjueh parampuan, barampé' urang laki-laki, sado nan kari' radjo itu, manurui' pulo salapan laki-laki, sarato salapan parampuan, dilua kari' radjo tadi. Alah sampai injo kasanan, sangé'lah suko hati radjo, sabab mandapé' tanah itu, dibuë' pulo kampuang disanan, dina'moinjo Bungo Satangkai, sabab ukatu radjo tibo disanan, ado mandapé' bungo satangkai, lalulah diam radjo disanan, dangan kari'-kari'njo tadi, sarato nan anam baléh, dangan Tjati Bilang Pandai.

Laolah pulo antaronjo, ramilah pulo urang disitu, dibuë' sabuah pamédanan, akan tampé' bamain-main, tampé' radjo basuko-suko. Kamudian dari itu, ditanam datue' salapan urang, iolah urang nan dibaok tadi.



nan samo datang dangan radjo, nan mulo malambéh nagari 'tu. Lamolah pulo antaronjo, kumbali pulo radjo tadi, ka Pariangan Padang Pandjang, sarato Tjati Bilang Pandai; tinggalah datue' nan salapan, sarato kari' radjo tadi, manunggu kampuang Bungo Satangkai. Tatakalo samaso itu, ditaga'kan batu salapan buah, ditengah médan nan tadi, akan mandjadi tando kagadangan, kadudue'an datue' nan salapan, ukatu mahukum parakaro. Sabab radjo akan pindah, kumbali ka Pariangan, tinggalah datue' nan salapan, akan mahukum kampuang itu, djadi banamo anjolaï. Datue' Nan Salapan Batu, didalam Bungo Satangkai itu.

Antah barapolah lamonjo, matilah radjo nan tadi, di Pariangan Padang Pandjang, tida' diganti itu diasanan, diganti di Bungo Satangkai, dangan ana' kari'njo tadi; tatapi balun mamarentah, sabab baharu ana' kêtê', hanjolah Datue' Nan Salapan, nan mahukum samaso itu, didalam kampuang Bungo Satangkai. Pado maso kutiko itu, dibuê' pulo balai balêrong, didalam kampuang Bungo Satangkai, dihalaman radjo itu, itulah balai untue' radjo.

Allah ta'ala manggara'kan, dihalaman radjo itu, kalua sabuah ana' sungai, datangnjo dari rumpun taro', sabab karano dari itu, dinamoi anjolaï, iolah itu Sungai Taro' \*), itulah tampé' mandi radjo. Kamudian dari itu, kampuang Bungo Satangkai, djadi banamo Sungai Tarab, sabab karano sungai tadi, itulah namonjo sampai kini, ida' ado barubah-ubah. Tatakalo samaso itu, di Pariangan Padang Pandjang, lalu ka Bungo Satangkai, urang nan djadi wakie radjo, iolah Tjati Bilang Pandai, dangan Datue' Suri Diradjo.

Lamolah pulo antaronjo, mangko gadang Datue' Katumangguangan, dangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Sari Maharadjo nan Banago-nago; lah gadang itu katigonjo, baru diangkê djadi pangulu, akan djadi kulipah radjo.

Adapun Datue' Katumangguangan, dangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Sari Maharadjo nan Banago-nago, kulipah djua dari nan baduo, iolah Tjati Bilang Pandai, dangan Datue' Suri Diradjo, bulêh hidajat hidui'-hidui', tjadie' nan bukan alang-alang, lagi djohari hidja'sano, pandai manimbang burue' baie', ikui'tan urang nan banja', lagi kiramah katigonjo.

Alah sudah djadi pangulu, datue' nan batigo itu, sangatlah suko urang banja', sabab dê' adie dan pandainjo.

Ado kapado suatu hari, bamupakat datue' nan batigo 'tu, sarato Tjati Bilang Pandai, dangan Datue' Suri Diradjo, sarato Datue' Benda haro Kajo, dangan Datue' Maharadjo Basa, handa' mantjari tanah

\*) disabui' Sungai Tarab.

daratan, akan ampè' urang bapindah, supajo lawèh 'alam nangko, ama murah djalan panghidupan, ditjeri pulo tanah nan lapang. Alah putuik mupakat itu, balaie Datue' Parapatieh Nan Sabatang, dibaonjo balimo laki-laki, balimo pulo parampuan, manudju katangah laui', tatapè' kapade satu tanah, lèba nan bukan alang-alang, tanahnjo data ba' ditampo, lalu diam injo disanan, dinamoinjo Dusun Tuo; babuè' rumah pulo disanan, dibawah kaju nago taran, sarato urang nan balimo. Lamolah pulo diam disitu, kambanglah pulo urang itu, lah banja' pulo urang nan datang manuruti kamudian; sabab lah rami itu disanan, dikaradjankan nan balimo, bagala Datue' Nan Balimo, itulah datue' nan limo kaum; sabab balimo kaum nar kambang, nan mulo datang kakiun, ditampè' karadjan tadi, dinamoi Tanah Karadjan, itulah mēdan nan bamulo, didalam koto Limo Kaum, didalam kampuang Dusun Tuo.

Adapun Datue' Parapatieh Nan Sabatang, mandjadi putjue' injo disanan, itulah radjo dē' nan balimo; dē' lamo bakalamoan, dibuè koto duo balèh, sabab awa' lah rami djuo, mandjadi nagari anjolai, banamo nagari Limo Kaum, limo kaum duo balèh koto. Kamudian dari itu, babalie' Datue' Parapatieh Nan Sabatang, io kadalam Pariangan, tida' barapo antaronjo, dibaonjo tudjueh laki-laki, batudjueh pulo parampuan, manudju katangah laui'. Tida' barapo antaronjo, mandapè' pulo tanah sabidang mandjarodjo' kadalam laui', dinamoinjo Pangka Bumi, babuè' kampuang pulo disanan, banamo kampuang 'Tandjuang Bali', sabab babali' kampuang itu. Lamolah pulo antaronjo, mangiang sungai dimudie'njo, sabab karano dari itu, dinamoi pulo sungai itu, iolah Sungai Nan Mangiang; dē' lamo batambah rami djuo, iolah kampuang 'Tandjuang Bali', bapindah satangah urang itu, mambuè' kampuang sabuah lai, io ka Sungai Nan Mangiang, banamo pulo kampuang itu, iolah Sungai Nan Mangiang, kamudian disabui' Sungajang sadjo, itu nan murah manjabui'njo. Dē' lamo-bakalamoan, ramilah pulo kampuang nan duo 'tu, djadi nagari anjolai, disatukan kaduonjo, banamo nagari 'Tandjuang Sungajang, itulah namonjo sampai kini, tida' ado barubah-ubah, sadang Pangka Bumi tadi, kini banamo Udjuang Tanah.

Kamudian dari itu, ditanam pulo tudjueh datue', iolah urang nan mulo datang, nan mulo malambèh nagari 'tu, dibawah Datue' Parapatieh Nan Sabatang, dinamoi itu kasamonjo, iolah Datue' Nan Batudjueh, didalam kampuang 'Tandjuang Sungajang; mangko Datue' Nan Batudjueh 'tu, tida' ado baragieh-agieh, samo kuè' samo kuaso, samo mahukum batudjuehnjo, didalam kampuang nan duo 'tu. Ba'itu kaba baritonjo, nan hambo danga dari ninie' ang, itulah sabab karanonjo, mangko djadi nagari nan tigo itu.

Satu nagari Bungo Satangkai, ialah ranah Sungai Tarab, nan badatue' Nan Salapan.

Kaduo nagari Limo Kaum, nan banamo Dusun Tuo, nan badatue' Nan Balimo.

Katigo nagari Tandjuang Sungajang, nan badatue' Nan Batudjueh mangko dikato urang pulo, nagari itu nagari tuo, lain dari Pariangan Padang Pandjang, sabab itu nagari nan dahulu bana, sasudah nagari Pariangan Padang pandjang.

Adapun urang di Pariangan, kanagari nan tigo itu, mulo-mulo bana turunnjo.

Kamudian dari itu, bapindah pulo Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago, mambuë' kampuang sabuah laï, dibarueh nagari Pariangan Padang Pandjang, dialahnjo rimbo sakampuang, dinamoinjo kampuang Sialahan; tatapi tida' barapa lamo, diam dikampuang Sialahan, sabab kurang itu datanjo, djadi baralieh anjolaï, arah kaburueh Sialahan, babuë' koto injo disanan, dinamoinjo kampuang Koto Tuo.

Kamudian dari itu, badjalan Datue' Katumangguangan, mandaki gunuang Marapi, manurun injo dari sanan, kasubalie' gunuang itu; tida' barapo antaronjo, sampailah pulo kabawahnjo, babuë' koto pulo disanan, karano ëlo' itu padangnjo, dinamoinjo Padang Bandaharo, ditinggakan urang disanan, akan mauni kampuang itu, ditanam pulo pangulu disanan, bagala Datue' Bandaharo, Kamudian dari itu, alah kambang pulo disanan, bamilah Padang Bandaharo, djadi bapindah pulo urang dari sanan, bapindah katanah radjo, mangko banamo Tanah Radjo. Tatakalo maso dahulu, io di Padang Bandhoro, mamandang Datue' Katumangguangan, manampa' tanah satumpue', lalu bakato maso itu, kapado urang nan disanan: „Itu tanah kito djuo, kalau sasa' kalian disiko, hulieh djuo pindah kasanan.“

Tatakalo mulo urang kasanan, dari Padang Bandaharo tadi, banja' urang nan djadi sagan, sabab karano di Tanah Radjo, salalu dilamun ampuah, tatapi sabab kasasa'an, bapindah djuo itu kasanan, banamo pulo itu disanan, nagari Ampuah dangan Baso, sabab babaso mulo kasanan, itulah namonjo sampai kini.

Adapun Datue' Katumangguangan, dangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago, alah sudah nagari-nagari itu, tato'lah injo katigonjo, manjusun 'adat djo limbago, mambuë' tjupa' dangan gantang, sarato bungka djo taradju, malië'-lië' tarati' urang, dalam tio'-tio' nagari itu.

Pado maso kutiko itu, adolah Tjati Bilang Pandai, bapa' Datue' Parapatieh Nan Sabatang, balaie djuo kian kumari, mantjari tanah dara-

tan, akan tampé' urang bapindah, ama' lawéh djuo 'alam nangko. Dé' lamo-bakalanoan, banja'lah pulo tanah nan dapé', akan tampé' urang bapindah, sabab laui' lah manjinta' djuo, batambah lawéh bumi Allah. alah dibagi-bagi pulo urang tadi, io dé' Tjati Bilang Pandai, dimano-mano tanah nan baie', disurueh uni samonjo, didjapui' urang ka Sungai Tarab, didjapui' urang ka Limo Kaum, didjapui' ka Tandjuang Sungajang. Itulah sabab karanonjo, mangko disabui' urang pulo, urang turun dari nagari nan tigo 'tu, ado djuo nan dari Pariangan, sarato kampuang Koto Tuo. Alah banja' nagari nan bauni, hampie batunggu kasamonjo, mano-mano tanah nan baie', sananglah hati nan batigo, sarato Tjati Bilang Pandai. lalulah injo siang djo malam, manimbang burue' dangan baie', mantjari alue dangan patui', nan ka pamaliharo urang banja', ama' salamat 'alam nangko, sampai kapado tjutju piui', ba' itu niat nan batigo, sarato Tjati Bilang Pandai, dangan Datue' Suri Diradjo.

Kanudian dari itu, ado kapado satu hari, badjalan Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Katumungguangan, dangan Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago, sarato Tjati Bilang pandai, mandaki gunuang Marapi; sampailah bana kapuntja'njo, lalu mamandang kiri kanan, dipandang hilie dangan mudie', tampa'lah djurai tigo djurai, sadjurai hado' ka Tanah Data, sadjurai hado' ka Lubue' Agam, sadjurai hado' ka Limo Pulueh. Dilié'-lié' dari sanan, sangatlah banja' tanah nan lēba. nan balun diuni urang, tantang djurai nan tigo tadi; lalu mupakat maso itu. handa' balaie katigonjo, malié' tanah nan tigo itu, akan dibuē' djadi nagari, akan tampé' urang bapindah, lalu dibahagi maso itu, dari atēh gunuang Marapi, kamano-mano akan paï, katanah nan tampa' itu.

Alah sudah injo bamupakat, lalu manurun anjolaï, ka Pariangan Padang Pandjang, dibuē' parahu tigo buah, ulieh datue' nan batigo. iolah Datue' Katumungguangan, dangan Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago; satu-satu parahu itu, limo pulueh urang banja' isinjo, laki-laki parampuan, samolah itu katigonjo, lalu balaie anjolaï, manadai nan tigo tadi, dibagi-bagi urang itu, kapado tio'-tio' tauah, mano nan balun barisi urang, babagai-bagai itu banja'njo. ado ampé' dalam sakoto, ado nan limo dalam sakoto, ado nan anam ado nan tudjueh, ado djuo nan salapan, ado pulo nan duo balēh, isi satu-satu koto, mauilie' ba' apo lawéh tauahnjo, nan akan diuni urang nantun. itulah asanjo Luha' Nan Tigo.

Lamolah pulo antaronjo, alah kambang pulo urang tadi, batambah lēba 'alam nangko, hampie baunji kasamonjo, baisi talue' dangan rantau, batambah suko nan batigo, sarato Tjati Bilang Pandai, batambah sanang dihatinjo, dudue' didalam Pariangan.

Kamudian dari itu, alah sudah sumue bakali, sudah nagari batjatja', tio'-tio' nagari nangko, urang nan dibagi tadi, bamupakat basa anjolai, dirapē'kan sagalo isi nagari tadi, kamuko Datue' Katumanguangan, dangan Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago, dangan Tjati Bilang Pandai, daungan Datue' Suri Diradjo, diatēh daulat jang dipatuan, radjo nan di Bungo Satangkai, karano lah gadang maso itu, nan mandjadi radjo itu, kamanakan Datue' Katumanguangan, dangan Parapatieh Nan Sabatang. Adapun mupakat itu, dimēdan balai saruang, di Pariangan Padang Pandjang: nan djadi buah mupakatnjo, karano nagari alah banja', ko' isinjo lah rami pulo, sabuah lai katinggalan, karano balun ado kapalonjo, nan kamahukum mandjangkokan, pa' ka tampē' batanjo, pulang ka tampē babarito, kini nan titah dari radjo, akan ditanam anjolai, didalam tio'-tio' koto nagari 'tu, urang nan kadjadi kapalo, akan mamarēntahi koto-koto 'tu, karano tio'-tio' koto itu, akan dibari baatueran, io batjupa' djo bagantang, ba'adat dangan limbago, batarati' bakalakuan. Itulah titah dari radjo, dangan datue' nan batigo, sarato Tjati Pandai, basamo Datue' Suri Diradjo.

Sabab mandanga titah itu, sukolah hati urang banja' kumbali pulang anjolai, sagalo urang nan rami 'tu, kadalam kotonjo masieng-masieng. Kamudian dari itu, badjalanlah datue' nan batigo, sarato Tjati Bilang Pandai, mandjalang tio'-tio' nagari 'tu, bamupakat pulo tibo disauan, didalam tio'-tio' koto 'tu, dangan sagalo urang banja', nan maunji koto-koto itu, disurueh pilieh di nan banja'. Dalam injo sabanja' itu, siapa-siapa nan akan djadi kapalonjo, didalam tio'-tio' koto itu, ado barampē ado balimo, ado baranam ado batudjueh, dalam sakoto-sakoto, ado djuo nan salapan, didalam satu-satu koto, urang ditanam djadi pangulu, ulieh Tjati Bilang Pandai, dangan datue' nan batigo.

Sagalo pangulu<sup>2</sup> itulah, nan ka maukue mandjangkokan, didalam tio'-tio' koto itu, ko' kusui' nan ka manjalasaikan: djoko' tumbueh silang salisich, didalam satu<sup>2</sup> koto itu, itulah urang nan mahukum, dituokan urang itu, dangan kato samupakat, ulieh sagalo urang banja', nan didalam koto nagari 'tu, disamakan tuonjo pangulu-pangulu 'tu, dangan umie' mama'njo, ulieh sagala urang banjak, nan didalam koto-koto itu itulah mangko pangulu itu, dipanggiekan datue' dan tinggi daradjatulo, basamo djo ninie' dari mama'njo, supajo tida' bulieh dilawan.

Akan batanam pangulu 'tu, dihuē' pulo atuerannjo, siapa nan akan djadi pangulu, maisi 'adat manuang limbago, kapado nau banja' dalam nagari, laki-laki dan parampuan, dan kana'-kana' nan saisi nagari 'tu, sabab urang-urang itulah nan manggadangkanjo: siapa nan la mandjadi radjo, maisi 'adat manuang limbago, kapado isi 'alam, laki-laki

dan parampuan dan kana'-kana', karano urang itulah nan maradjokannjo, itulah 'adat nan tapakai, dalam 'Alam Minangkabau 'ko, sampai kini tida' barubah-ubah.

Kamudian dari pado itu, dibue' gantang kurang duo limo pulueh tahie bungka banja' isinjo, dan tjupa' nan duo balèh tahie bungka banja' isinjo, nan sabungka anam balèh amèh, nan saamèh ampè' kupang, nan sakupang anam kundi mērah tibo katampue'njo. Itulah bungka nan piawai, dan dibue' pulo taradju nan bajang, taradju nan tida' paliengan; itulah nan akan dipakai, ulieh sagalo pangulu-pangulu, dan ana' buahnjo laki-laki parampuan, sarato dipabuè' pulo limbago 'alam, iolah dibari batarati' bakalakuan, sagalo urang tio'-tio' nagari 'tu. Barang siapa nan tida' manurui' tjupa' djo gantang, dan limbago 'alam itu, iolah sagalo 'adat<sup>2</sup> nan didirikan pangulu-pangulu 'tu, didalam tio'-tio' koto nagari njo masieng-masieng, mako diutang kan urang itu basamo-samo, kapado pangulu-pangulu, kalau tida' diturui'njo kasalahan, nan diutangkan kapado pangulu itu, aratinjo karèh ba' batu tinggi ba' langi', tida' amueh manurui' tjupa' djo gantang, 'adat djo limbago nan dipakai urang dalam nagari, mangko urang itu disarahkan kapado radjo, dan ulieh radjo disurueh pulo urang itu, manurui' timbangan pangulu-pangulu itu. Kalau tida' pulo diturui'njo, nan dititahkan radjo 'tu, sampai sakali duo kali, dibari djuo nasihat kapadonjo; tida' djuo injo amueh manurui', kalau lapèh dari pado tigo kali, mangko hukuman radjo, dipantjuang urang itu ditangah mēdan, supajo djangan marusa'kan 'adat limbago nagari, nan sudah diatuekan radjo dangan pangulu.

Sabab itulah mungko dikatokan, didalam undang-undang 'alam, salah kapado radjo bapantjuang, salah kapado pangulu barutang. Adapun pamaréntahan radjo itu di 'Alam Minangkabau, tabagi atèh duo larèh: suatu Larèh Koto Piliang, djundjuang larèhnjo Datue' Katumangguangan, (kapalo larèh koto Piliang), kaduo Larèh Bodi Tjaniago, kapalo larèhnjo Datue' Parapatieh Nan Sabatang.

Adapun Larèh Koto Piliang itu, urang baradjo-radjo namonjo, karano Datue' Katumangguangan, nan djadi djundjuangan Larèh Koto Piliang itu, anak dari daulat jang dipatuan. Apo-apo titah radjo, tida'lah bulieh d bandieng laï, ulieh urang isi larèhnjo, dan dalam Larèh Koto Piliang itu, tjukui' kagadangan didalamnjo, jaitu bapamuntja', iolah pangulu 'alam namonjo. Itulah nan manjampaiakan, apo-apo titah radjo, kapado sagalo urang hasanjo, dan hambo raa'jatnjo, basulueh bēndanq bapajuang pandji, batuan gadang batjamin taruih, batjumati bapasa' kungkuang, baana' kuntji djaludjueh, dan manarueh karih kasatian.

Adapun Larèh Bodi Tjaniago 'tu, tuahnjo dē' samupakat, tjilakonjo

dé' basilang, kalau apo-apo pabuatan, nan tumbueh dalam Bodi Tjaniago, djoko' lah samupakat sagalo pangulu-pangulu, dalam tio'-tio' nagarinjo, mangko sahlah mupakat itu, sudah saparti pabuatan radjo, tida' bulieh dilangga lai; dan kalau basilang pangulu, nan didalam satu-satu koto 'tu, tida'lah bulieh didjadikan apo-apo mupakat 'tu, mangko itu tjilako namonjo.

Sungguhpun kaduo laréh itu, ado balain-lainan atueranjo, tatapi padjalanannjo samo djuo, tantangan 'adat djo limbago, sadiki' tida' balainan. Kalau basilang urang Laréh Koto Piliang, bulieh mangadu kapado Laréh Bodi Tjaniago, supajo disalasaikan kato itu; dan kalau basilang sagalo pangulu, dalam Laréh Bodi Tjaniago, bulieh pulo mangadu kapado Laréh Koto Piliang, supajo dihabihkan pasalisiehan itu. Kalau tida' habih dé' laréh nan duo 'tu, baru kumbali kapado radjo. Iolah radjo 'adat radjo 'ibadat dan radjo 'alam, nan batahta karadjaan di Buki' Batu Patah Paga Rujuang; disitu biang ditabue'kan, disitu santieng diputuihkan, tida' bulieh dihubung lai. Kalau apo-apo hukuman radjo itu, tida' bulieh dibandieng lai; ba' itu umanat nan baduo, iolah Datue' Katumanguangan dangan Parapatieh Nan Sabatang, takalo io akan hampie mati, karano urang Laréh Koto Piliang, hambo didalam ulieh radjo, urang Laréh Bodi Tjaniago, hambo jang mulie ulieh radjo 'Alam Minangkabau.

Babalie' rundieng ka nan tadi, alah sudah bapangulu balako, tio'-tio' nagari nangko, dan lah sudah pulo dibari batjupa' bagantang, ba'adat limbago, batarati' bakalakuan balako, dan bapakaian tio'-tio' nagari itu.

Mangko bamupakatlai pulo nan batigo, iolah Datue' Katumanguangan, dangan Parapatieh Nan Sabatang, sarato Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago, akan maagieh sakalian nagari-nagari, nan sudah dibari batjupa' bagantang, dan batarati' bakalakuan tadi, iolah sagalo nagari, nan sudah dibari bapangulu, akan didjadikan duo laréh dan tigo luha'.

Suatu Luha' Tanah Data, kaduo Luha' Lubue' Agam, katigo Luha' Limo Pulueh; lorong nan tigo luha' itu, diparéntahi ulieh laréh nan baduo, Koto Piliang dangan Bodi Tjaniago; pambahagian luha' itu, manurui' djurai nan tigo tadi, pambahagian laréh nan duo, iolah Laréh Koto Piliang, dan Laréh Bodi Tjaniago.

Iolah nan hinggo Tandjuang Gadang mudie', hinggo lau' nan sadi-dih, hinggo Gunuang Marapi hilie, sakulilieng gunuang samonjo, masue' Laréh Koto Piliang, diparéntahi ulieh Datue' Katumanguangan; nan hinggo Muaro mudie', hinggo Padang Taru' hilie, masue' laréh Bodi Tjaniago, masue' paréntah Datue' Parapatieh Nan Sabatang; dalam itu

salo-manjalo djuo nagarinjo. Nan diparéntahi, dan nan hinggo buki' Tamasu Batupang mudie', hinggo Gugue' Sikaladi hilie, salaréh Batang Bangkawéh, banamo Laréh Nan Pandjang, pégangan Datue' Sari Maharadjo Nan Banago-nago; sungguehpun itu dē' nan bunsu, basarikat djuo katigonjo, dinamoi itu Pariangan, tangkai 'alam itu namonjo, sabab itu nagari tuo, kamari io balako. Pisang kalē' kalē' hutan, pisang tambatu bagatah-gatah. Dikatakan Koto Piliang bukan, di kato Budi Tjaniago injo antah. Hanjolah nagari nan diagieh, ialah lua dari itu. Alah sudah laréh diagieh, hapikie Datue' Parapatieh Nan Sabatang, dihētong isi laréhnyo, kironjo banja' kakurangan dari Laréh Koto Piliang; sabab karano dari itu, djadi salisieh anjolai, dangan Datue' Katumangguangan, lalu baparang badansana', urang batimba kaduonjo.

Ulieh Datue' Katumangguangan, dibuē' sabuah kubu batu <sup>1)</sup>, akan tampé' urang mahando', sadang dē' Datue' Parapatieh Nan Sabatang, dibuē' pulo kubu tanah, dikali tanah lapang-lapang, akan tampé' urang manjurue', dinamoinjo Kubu Gadang. <sup>2)</sup>

Alah sudah kubu kaduonjo, djadi baparang anjolai; ialah Datue' Parapatieh Nan Sabatang, awa' sakētē' urang banja', lagi malawan kako tuo. Allah ta'ala manggara'kan, djadilah kalah maso itu, manang Datue' Katumangguangan, lululah tundue' anjolai, urang Laréh Bodi Tjaniago, kapado urang Koto Piliang; badiri 'adat pusako parang, lalu diisi katundue'an, kapado urang Koto Piliang, ditjari kudo salapan ikue, limo nan dari Datue' nan Limo Kaum, tiyo ikue dari Datue' nagari nan tigo, ialah nagari Tandjuang Sungajang, batali tjandai kasamonjo, dihiri' ka Salapan Batu, nan banamo Bungo Satangkai, tarang kalau' nan sididih, musahue kian kumari, kalahnyo Datue' Parapatieh Nan Sabatang.

Kamudian dari parang itu, dinamoi anjolai, ulieh Datue' Katumangguangan, io nagari Limo Kaum, Gadjah Gadang Patah Gadiengnyo, sabablah kalah dē' baparang; Sungai Tarab Daru'ssalam itulah pulo nan namonjo, sabab selamat dalam parang. Dan banamo Pangulu 'Alam Pamuntja' Koto Piliang, itulah nan dapē' kamudian dinamoi pulo Tandjuang Sungajang, nan badatue' nan batudjueh, separati paramato diatēh amēh, ikan batalue dalam batu.

Kamudian dari itu, sasudah damai parang tadi, dē' bērang hati Datue' Parapatieh Nan Sabatang, ado kapado satu malam, pa' injo ka Sungai Tarab, ditikamnyo batu dangan karih, io diula' kampuang Bodi, djadi tabue' batu itu; diambie'nyo pulo tungkē' basinjo, dianta'nyo pulo dangan tungkē' itu, huhuiblah pulo batu itu, ba' itulah laku datue' itu.

1) Kubu batu itu dikepalo kampung Minangkabau sakarang.  
2) Kubu Gadang itu dalam nagari Tandjung Sungajang.



akan malapēhkan saki' hatinjo. Tida'njo amueh manikam urang, hanjo batu nan ditikamnjo ; kalau santano urang lain, tantulah urang 'tu nan ditikamnjo, kamano hatinjo saki', atau nagari dibakanjo, misiki injo badansana', tida'lah itu injo paduli, tida' mangana doso basa, tida' njo malu pado urang, asa hatinjo lai ka lapēh.

Lamolah pulo antaranjo, kamudian dari itu, bamupakat isi larēh nan duo, io Larēh Koto Piliang, dangan Bodi Tjaniago, mangadap ka Bungo Satangkai, mamuhun kapado radjo disitu, supajo amueh injo bapindah, io ka Buki' Batu Patah, sabab karano radjo itu, sangat karēh parēntahnjo, dalam nagari Sungai Tarab.

Sabab paramintaan urang banja', djadilah pindah radjo itu, dari nagari Sungai Tarab, nan banamo Bungo Satangkai, baralieh ka Buki' Batu Patah, batudjueh urang laki-laki, batudjueh pulo parampuan, dangan batigo hulubalang.

Mangko didalam Sungai Tarab, tinggalah pulo urang basanjo, manitah radjo kapadonjo, akan mahukum Sungai Tarab, sarato Datue' Nan Salapan, itulah asa panitahan.

Tida' barapo antaronjo, hamielah tuan Puti Djamilan, parampuan radjo tadi, sampai pulo lahie ana'njo ; mangko bapasan radjo itu, kadalam nagari Sungai Tarab, maminta' rujuang rumandjo, akan djadi pagaran sungai, untue' ka tampē' mandi radjo, sarato ana' djo bininjo, sabab pado maso itu, adolah dalam sungai itu, banja' buajo dahulunjo, takui'lah radjo di buajo ; dihantakan urang rujuang itu, lalu dipaga hulu sungai, dangan rujuang samato-mato, sadja' sudah bapaga itu, djadi banamo anjolaī, radjo nan bapaga rujuang.

Adolah garan limo tahun, kamudian dari itu, datang nangkodoh <sup>1)</sup> dari laui', mambao kabau gadang pandjang, pandjangnjo limo balēh dapo<sup>2)</sup>, gadangnjo salapan dapo, pandjang tandus'njo sabalah anam dapo, manapē' di Buki' Gomba' ; dimandikannjo kabau itu, didalam aie sungai Amēh, balaie djuo injo mudie', sampai kakaki Buki' Batu Patah, Bahanti injo disanan, naie' kadarē' anjolaī, batamu Datue' Katumanguangan, sarato Datue' Parapatieh Nan Sabatang, urangpun rapē' maso itu, Bakato Nangkodoh Basa, kapado Datue' Katumanguangan, dangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang :

„Mangko hambo datang kamari, hambo mandanga kaba baie', urang didalam pulau Patjo 'ko, banja' nan arih bidja'sano. lubue' aka laui'tan budi, sabab itu kami kamari. Kalau datue' lai suko, mari kito batarueh maandu kabau ; djikalau alah kabau kami, miliki isi parahu kami.”

1) urang Djao.

2) dapo sabatuenja adolah *djangka*.

Mandjawab Datue' Katumanguangan, dangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato dangan isi luha' : „Kalau itu kahanda' tuan nangkodoh, bari djandji kami tudjueh hari, ama' kami tjarikan kabau ka lawannjo.” Djadi manurui' nangkodoh itu.

Dē' urang isi luha', ditjari saikue ana' kabau, nan sadang kuē' njo manjusu, dibuē' pulo tupang basi, sambilan banja' tupangnjo, runtjieng nan bukan alang-alang, tadjam saginjo bagai pisau ; kunun pandjang tupangnjo itu, adolah pulo anam dapo. Alah sampai djandji anam hari, ditjarai ana' kabau tadi, tida' sapai djo indue'njo, nan samalam-malam itu ; sampai hari nan katudjueh, dibao kamēdan anjolaī, io dikampuang Koto Ranah, banamo kampuang Ranah Batu, di Mēdan Balai Sidasun. Alah datang pulo nangkodoh tadi, dibaonjo kabau nan gadang, urangpun rapē' maso itu, saisi 'alam pulau Patjo, laki-laki parampuan, akan maliē' kabau lago ; mamandang ana' kabau itu, tasanjum Nangkodoh Basa.

Alah sampai sa'at kutikonjo, lalu dihiri' katangah mēdan, akan diadu anjolaī ; alah basiba' urang banja', dilapēhkan kabau nan gadang, ulieh Nangkodoh Basa tadi, dilapēhkan urang pulo, akan ana' kabau tadi, samo katangah kaduonjo.

Adolah kabau nan gadang 'tu, baru injo dilapēhkan, lalu mamakan-makan rumpui', sabab tida' tampa' akan lawannjo.

Adapun ana' kabau tadi, baru injo dilapēhkan, lalu balari injo kasanan, manudju kabau nan gadang 'tu, sarato tibo injo manjusu, kaparui' kabau nan gadang 'tu, sabab karano kahausan, alah samalam tida' manjusu. Sakali injo manjusu, takadjui' kabau nan gadang 'tu, sabab lah tabue' diparui'njo, lalu basora' urang banja' ; duo kali injo manjusu, larilah kabau nan gadang 'tu, basēra'-sēra' urang nan banja'. Adapun kabau nan gadang itu, sabab karano injo lari, tabularai isi parui'njo, lalu tagolē' maso itu, talalu mati sakali. Maliē' rupo damikian-djadilah malu Nangkodoh Basa, sabab kalah kabau gadangnjo, ditinggakanjo sagalo isi parahu 'tu, akan pambaie tarueh kabau, injopun pulang maso itu ; sabab karano dē' bagagēh, tingga pulo sangka' ajamnjo-diambie' dē' urang kampuang itu.

Sapaningga nangkodoh itu, lah manang ana' kabau tadi, mupakat pulo isi luha', ialah larēh nan duo. Sakato itu kasamonjo, manamoi 'alam nangkō, banamo 'Alam Manangkabau, \*) dahulu banamo pulau Patjo ; itu kampuang Koto Ranah, tampē' maadu kabau tadi, dinamoi nagari Minangkabau, itulah namonjo sampai kini, tida' ado barubah-ubah, ba' itu tjurai paparanjo.”

\*) Disabui' djuo Minangkabau.

Mandjawab Bagindo Kajo : „Itulah sanang hati hambo, alah tantu itu dē' hambo, ba' apo tjurai paparannjo, mano nan datue' sabui' tadi.

Sabuah laï pinta' hambo, nan taraso-raso djuo, io didalam Sungai Tarab, nan mano datue' nan salapan, sarato dangan panitahan, nan mandjadi pangulu 'alam ? Apokoh gala pusakonjo, io didalam nagari Limo Kaum, manokoh pulo kaum nan limo, sarato koto nan duo balēh, io didalam Tandjuang Sungajang, manokoh datue' nan batudjueh, nan paramato diatēh amēh, ikan batalue dalam batu, ba' apo asa mulonjo, mangko banamo danikian ?”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Kalau itu nan ang tanjokan, bulieh pulo hambo tarangkan, tatapi kini 'ko balun ka mungkin, sabab hari lah patang bana, barisue' sadjolah ang kamari.”

„Malah ba' itu kato datue', barisue' malah hambo kamari,” djawabnjo Bagindo Kajo.

Alah sampai hari nan barisue', pagi-pagi injo tibo, dudue' mangadap kamama'njo, bakato Datue' Radjo Pangulu : „Mano ang Bagindo Kajo, tantangan kato nan kapatang, dangakan pulolah dē' ang, ama' hambo kabakan pulo, mano nan dapē' dē' hambo.

Paramato nan ang tanjokan, didalam nagari Sungai Tarab, manokoh datue' nan salapan, sarato dangan panitahan, apo nan gala pusakonjo.

Nan kaduo, didalam nagari Limo Kaum, mano itu kaum nan limo, sarato koto nan duo balēh.

Nan katigo, didalam nagari Tandjuang Sungajang, manokoh datue' nan batudjueh, nan paramato diatēh amēh, ikan batalue dalam batu ; ba' apo asa mulonjo, mangko banamo danikian, itu pulo nan ang tanjokan.”

„Io itu nan balun tantu, datue' tarangkanlah ka hambo, ama' tarang pulo di hambo,” djawabnjo Bagindo Kajo.

Maulang Datue' Radjo Pangulu : „Kini dangakan pulolah dē' ang, ama' hambo sabui'kan pulo, nan ang tanjokan itu.

Adapun datue' nan salapan, dalam nagari Sungai Tarab : Satu Datue' Radjo Mangkuto, itu didalam Piliang Sani ; kaduo Datue' Tamani, itu didalam Mandahilieng ; katigo, Datue' Madjoindo, itu didalam Piliang Lawēh ; kaampē' Datue' Radjo Pangulu, itu didalam suku Bëndang ; kalimo Datue' Tunaro, itu didalam suku Bodi.

Nan batigo di Tigo Batue : Satu Datue' Radjo Malano, itu didalam suku Piliang, kaduo Datue' Radjo Pangulu, itu didalam suku Bëndang ; katigo Datue' Simaharadjo, itu didalam Bëndang kampuang nan anam.

Itulah datue' nan salapan batu, dalam nagari Sungai Tarab, diatēhnjo panitahan, galanjo Datue' Bandaharo Putih, pamuntja' 'alam Koto

Piliang, pangulu 'alam ulieh radjo ; itulah tampē' radjo manitah, dalam 'Alam Minangkabau 'ko, mantari basa itu dē' radjo. Nan ta'alue' djadja-hannjo, sampai ka Banda Nan Sapulueh ; kalau injo paï kasanan, djoko' malēnggang tida' tapampēh, namun taga' tida' tasunda', djoko' mam-bunueh ta' mambangun, ba'itu sapandjang 'adat, didalam tjurai paparan-njo, itu pambari dari radjo, tatakalo maso dahulunjo, ba'itu kaba bari-tonjo, nan hambo danga dari ninie'.

Sungguhpun itu damikian, nan lain dari pado itu, injo djuo mamalēntahkan, manarimonjo dari radjo, apo-apo titah radjo, tatapi sakadar manjampaikan, kapado urang basa radjo, sambuangan mului' injo dē' radjo ; batigo pulo basa nan lain, nan samo dudue' samo taga' daungan Tuanku Panitahan.

Satu Tuan Kali di-Padang Gantieng, sulueh bēndang koto Piliang, itu namonjo ulieh radjo.

Kaduo Datue' Andomo, dalam nagari Saruaso, pajuang pandji Koto Piliang, itulah pulo namonjo.

Katigo Tuan Gadang di-Batipueh, Harimau Kato Piliang, itulah pulo nan namonjo, Djandaral Malitar itu pangkatnjo.

Urang nan barampē' itu, iolah dangan Datue' Bandaro Putieh, mantari radjo kaampē'njo, samo bulieh satjorēng kunieng, samo bagadieng babulalai, balain-lain kagadanganjo, dalam Larēh Koto Piliang, bulieh mahitam mamutiehkan, dalam balainjo masieng-masieng, tida' siapa bakēh batanjo, injolah djadi putjue' bulē', itulah tuah nan disambah, itulah djundjuang nan dipandjē', dalam balainjo masieng<sup>2</sup>, ulieh urang Koto Piliang ; tatapi labieh Panitahan, sabab injo nan ganti radjo, dalam nagari Bungo Satangkai, atau diranah Sungai Tarab, ukatu radjo akan pindah. io ka Buki' Batu Patah, injolah mandjadi mantari basa, dalam 'Alam Minangkabau 'ko, wakie mutala' injo dē' radjo, dahulu pulo injo ditanani, dari pado basa nan batigo.

Didalam nagari Sungai Tarab, ado pulo satu kalinjo, nan bapangkē' Inam 'Adat, bagala Datue' Marabangso, didalam koto Piliang Sani.

Adapun Datue' Marabangso 'tu, kalau dudue'njo samo randah, namun taga'njo samo tinggi, dangan datue' nan salapan ; kalau tantang sapandjang sara', injo kuaso sandirinjo, dibawah Tuanku Panitahan, tatapi didalam nan salapan, angkueh sarupo radjo 'ibadat, dalam nagari Sungai Tarab.

Tantangan basa nan batigo, tahado' kapado radjo, Tuan Kali di Padang Gantieng, kuaso sapandjang sara', dibawah radjo 'ibadat, dalam 'Alam Minangkabau 'ko, salarēh Koto Piliang, pēngangan injo kasamonjo.

Kalau tumbueh radjo naie' nobat, baie'pun itu radjo 'alam, baie'pun radjo 'ibadat, 'ataupun radjo 'adat, injo nan mambatjo do'a salam, sarato dangan 'alim-'alim, 'maamin urang samonjo ; ataupun radjo akan kawin, injolah pulo mangawinkan ; kalau ukatu radjo mati, injo inam manjam-bahjangkan, misiki djalan apo-apo, nan tahado' sapandjang sara', dalam kampuang radjo itu, ataupun dalam Koto Piliang, parakaro sara' nan ta' habih, pulanglah itu kapadonjo, kapada Tuan Kali di Padang Gantieng.

Kalau urang akan basumpah, didalam sidang karapatan, nan sampai kapado radjo, injolah itu manjumpahi. Lain dari pado itu, mano-mano nan hukum sara', pulang kumbali djuo padonjo ; kalau tida' putuih dē' injo, baru kumbali kapado radjo, iolah itu radjo 'ibadat, sampai-sampai karadjo 'alam, batali djuo itu bujuang.

Tantangan Tuan Andomo, dalam nagari Saruaso, pajuang pandji Koto Piliang ; kalau tumbueh radjo naie' nobat, atau ukatu radjo mati, baie'pun radjo baara', baie'pun radjo kawin, injo diatēh katjang pali, taga' badiri dangan pajuang, manajuangi radjo itu, itu nan djadi kagadanganjo. Kalau tumbueh dikarapatan, urang mahukum parakaro, nan sampai kamuko radjo, tanamo urang Koto Piliang, balinduang itu kapadonjo ; apo-apo nan ka disabui', kapadonjo itu disambahkan, injo nan lalu pado radjo, manjampaikan kato itu, mamēgang katian gano', taradju nan tida' paliengan, injo mandjadi djuru bahaso, sabab itu injo dikato, pajuang pandji Koto Piliang.

Tantangan Tuan Gadang di Batipueh, harimau Koto Piliang, itu pahlawan basa radjo, itu pangkatnjo dalam 'adat. Kalau tumbueh radjo naie' nobat, atau ukatu radjo kawin, baie' kutiko radjo mati, ataupun apo-apo ale', nan tadjadi dirumah radjo, injo mandjago kasamonjo, mamalēntahkan urang banja', taga' basalēmpang kunieng, mamakai pamalang batjati, tasalue' parisai amēh, babarapo pulo dibawahujo, dubalang 'adat gagah-gagah, mangikui' titahnjo kasamonjo. Kalau kutiko maso parang, injo diikui' urang banja', mandjadi imam kapalo parang, injo mambunueh ta' batanjo, injo mantjantjang ta' mamampēh, ba'itu sapan-djang 'adat, nan takato dalam tjuraian, kaba barito hambo danga.

Kini dangakan pulo dē' ang, ama' hambo kabakan pulo, io nagati Limo Kaum, limo kaum duo balēh koto, sambilan koto didalam, ba'itu pulo paparannjo, itu Larēh Bodi Tjaniago, pēgangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang.

Nan banamo kaum nan limo : Satu kaum Kubu Radjo, kaduo kaum Balai Batu, katigo kaum Koto Gadih, kaampē' kaum Piliang, kalimo kaum Balalabueh. Itulah kaum nan limo, nan mulo malambēh nagari itu, nan banamo Koto Nan Duobalēh, dalam ganggaman Limo Kaum.

Satu Labueh djo Parambahan, kaduo Silabue' djo Ampalu, katigo Tjubada' djo Sipandjang, kaampē' Rambatan djo Padang Magē', kalimo Ngangun dangan Panti, nan kaanam Pabalutan djo Sawah Djaueh. Itulah koto nan dua balēh, nan samo naie' ba' galombang, nan samo turun ba' kapētjong, dangan itu kaum nan limo, samo hilang samo timbue.

Itu koto nan sambilan, anak kanduang itu dē' injo.

Baringin Koto Barandja', Tabe' Bato djo Sēlokandah, Lantai Batu djo Buki' Gomba', Sungai Amēh Tandjuang Barula', sambilan dangan radjo di-Anai, itulah koto nan sambilan, dalam lingkaran Limo Kaum.

Ado pulo sabuah laī, itu Tabē' Sawah Tangah, nan masue' pēngangan Limo Kaum, ganggaman Datue' Tan Tēdjo Garahano, urang batual gadang pandjang, injopun gadang sandirinjo, didalam Tabē' Sawah Tangah, nan manarueh gandāng saliguri, nan batungga' tarēh djilatang, nan manarueh tabē' gadang, itu nan djadi kabasarannjo.

Kalau bana ba' kaba urang, Datue' Tan Tēdjo nan mulonjo, nan bakubue di Pariangan, gadang pandjang bukan kapalang, tigo buah mē-djan tadiri, sabuah antang kapalonjo, sabuah ditangah-tangah, nan sabuah tantang kakinjo; kalau diliē' pandjang kubue urang, bukan manusie sambarang-barang. Djoko' ditjari maso kini, tida' ado tulue' bandiengnjo-antahkoh maso Nabi Adam; djoko' samaso injo hidui', buki' mungkin dilongkahinjo, dari sabalah kasabalah, danaupun mungkin dilompatinjo, ko' hanjo alang kapalang lawēh, ba'itu gadang pandjangnjo.

Sabuah laī nan ang tanjokan, io nagari Tandjuang Sungajang, nan badatue' nan batudjueh, nan separati paramato diatēh amēh, ikan batalue dalam batu, itu masue' Larēh Bodi Tjaniago djuo, pēngangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang.

Nan hanamo datue' nan batudjueh, dalam nagari Tandjuang Sungajang: Satu Datue' Siradjo-radjo, kaduo, Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, katigo Datue' Malano Putieh, kaampē' Datue' Paduko Radjo, kalimo Datue' Gadang Madjo Lēlo, kaanam Datue' Sinaro, katudjueh Datue' Radjo Malano. Itulah datue' nan batudjueh, nan mulo datang kasanan, dibao Datue' Parapatieh Nan Sabatang, nan malambēh nagari itu, nan manapē' di Tandjuang Bali', disanan kampuang Udjuang Tanah, nan hanamo Pangka Bumi. Nan malambēh nagari itu, iolah urang nan tudjueh pasang, nan talah mandjadi tudjueh kaum, tudjueh pulo pangu-lunjo.

Sadang urang itu bakaradjo, mampabuē' tarata' dangan dusun, datang pulo satoboh laī, datangnjo dari Pariangan Padang Pandjang.

manuruti urang nan tudjueh pasang tadi, mukasui' sangadjo dalam hati, hauda' pindah pulo kasanan.

Adapun urang nan datang itu, adolah pulo 23 pasang, laki-laki parampuan, manapē' injo sakalian 'tu, diantaro nagari Bungo Satangkai, dangan Pangka Bumi tadi, disitu injo baranti, disitulah urang itu manambē'kan adjuangnjo. Mangko sagalo urang itu, batamu dangan Datue' Parapatieh Nan Sabatang, lalu baliu surueh urang itu, samo-samo baladang-ladang, ulieh Datue' Parapatieh Nan Sabatang, dangan urang nan 7 pasang, nan mulo-mulo tibo dahulu tadi; ulieh karano dari itu, djadilah urang itu samo-samo baladang-ladang, mampabuē' tarata' dan dusun ditampē' itu.

Lamolah pulo antaronjo, kamudian dari pado itu, djadilah samo-samo kambang, sagalo urang-urang itu, didakē' tambatan adjuang tadi, mandjadi rami anjolai.

Kamudian dari itu, tantang tambatan adjuang tadi, djadi banamo Tambatan Adjuang. kini banamo Tabē' Adjuang, asanjo dari tambatan adjuang, urang nan 23 pasang itu, batanam pulo masieng-masiengnjo, satu kaum satu kapalonjo, nan akan mamalēntahkan kaumnjo itu.

Kamudian dari itu, tatakalo maso dahulunjo, baru sudah sumue dikali sudah nagari batjaja', habih talambēh nagari 'tu, mupakat isi nagari itu, sarato Datue' Parapatieh Nan Sabatang, ditanam datue' tudjueh urang, iolah datue' nan tadi, nan mulo<sup>2</sup> datang kasitu, akan mandjadi kapalonjo, akan mahukum itu disanan, dibawahnjo ditanam pulo 23 datue', nan kan mangapaloi kaumnjo nan 23 tadi, itulah pangulu nan bamulo, nan ditanam urang disitu, tatakalo maso dahulunjo.

Alah sudah datue' ditanam, mupakat sakali lai, akan mambagi-mam-bagi kampuang, sarato parui' dangan djurai, ama' tantu pēngangan masieng-mas,eng, karano pado maso itu, balun lai kampuang dibagi-bagi, balun lai urang basuku-suku, hanjo sumando-manjumando, dari kampuang kakampuang sadjo; sabab nagari masih baru, diditikan sadjo pajuang tudjueh batang, akan djadi tando kagadangan, banamo pajuang ubue-ubue, itulah pajuang Bodi T'janiago, nan tasabui' didalam tambo, tubolah ang liē' bana, umanat Datue' Katumanguangan, kapado urang isi larēhnjo, tēmpo injo akan hampie mati.

Tatakalo samaso itu, baru banamo Datue' Nan 'Tudjueh Pajuang, didalam kampuang Tandjuang Sungajang. Satu pajuang Datue' Siradjo-radjo, ampē' pangulu dibawahnjo, djadi balimo dangan injo, banamo Datue' Kampuang Nan Ampē', dibawah pajuang Datue' Siradjo-radjo. Kaduo pajuang Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, tigo pangulu dibawahnjo, djadi barampē' dangan injo, banamo Datue' Kampuang

Nan Tigo, dibawah pajuang Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang. Katigo pajuang Datue' Malano Putieh, limo pangulu dibawahnjo, djadi baranam dangan injo, banamo Datue' Nan Baranam, nan dibawah pajuang Datue' Malano Putieh. Kaampē' pajuang Datue' Paduko Radjo anam pangulu dibawahnjo, djadi batudjueh dangan injo, banamo Datue' Nan Tudjueh Kampuang, nan dibawah pajuang Datue' Paduko Radjo. Kalimo pajuang Datue' Gadang Madjo Lēlo, anam pangulu dibawahnjo, djadi batudjueh dangan injo, banamo Datue' Nan Tudjuah Djurai, nan dibawah pajuang Datue' Gadang Madjo Lēlo. Kaanam pajuang Datue' Sinaro, ampē' pangulu dibawahnjo, djadi balimo dangan injo, banamo Datue' Nan Limo Buah-parui', nan dibawah pajuang itu. Katudjueh pajuang Datue' Radjo Malano, tida'lah ado dibawahnjo, itu kampuang dangan djurai, sarato parui' didalamnjo, samolah itu angkatan njo, dangan djurai-djurai tadi.

Kamudian dari itu, dibuē' pulo suku ampē' : Satu Patapang Katianjie, kaduo Koto Piliang, katigo Malaju Mandahilieng, kaampē' Bodi Tjanigo; itulah pulo suku nan ampē', dalam kampuang Tandjuang Sungajang. Dibue' pulo balai tigo, tampē' maminta' hukum ka'adilan. tampē' mangambang 'adat djo limbago. Didirikan pulo satu musadji', akan tampē' badjuma'at, mandirikan sapandjang sara'. Diangkē' Datue' Siradjo-radjo, mandjadi putjue' injo disanan, dalam kampuang Tandjuang Sungajang, babalai sabuah di Galanggang Tengah, tampē' injo dudue' mahukum, sarato datue' nan basamo; dibawahnjo Datue' Sangguno Diradjo, itu mandjadi sandi gadang, tungkatan Datue' Siradjo-radjo, djadi tapatan dē' nagari, kalau akan pa' bahukum, kabalai Datue' Siradjo-radjo.

Diangkē' Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, djadi kapalo suku 'adat, dalam Patapang Katianjie, babalai pulo itu sabuah, itu banamo Balai Gadang. tampē' injo dudue' mahukum, sarato datue' nan basamo. Adapun Balai Gadang itu, pusē' djalo pumpunan ikan, dalam kampuang Tandjuang Sungajang, tampē' manimbang 'adat djo limbago, tampē' karadjan datue'-datue', dari kampuang Tandjuang Sungajang, dilua Datue' Siradjo-radjo, dangan Datue' Malano Putieh, karano Datue' Siradjo-radjo, sarato Datue' Malano Putieh, dangan nan dibawah pajuangnjo, kalau injo naie' karadjan, kadalam balainjo masieng-masieng.

Dibawah Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, ado pulo satu mantinjo, Datue' Pamuntja' Aga'-aga', itu nan djadi kaki tangannja, djadi tapatan isi nagari; kalau akan mangambang 'adat, kabalai Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, didjalang mantinjo itu dahulu, dudue' nan akan mangambangkan lapie', naie' akan mambuka' pintu, ba' itu 'adat pusa-konjo.





Pusako Karadjaan Alam Minangkabau di Pagurojuang.  
Sampai kini masih ado.

Diangkê Datue' Malano Putieh, djadi kapalo imam 'adat, dalam kampuang Tandjuang Sungajang, babalai pulo injo sabuah, tampê' injo dudue' mahukum, sarato datue' nan basamo ; tantangan sapandjang sara', basamo 'alim djo pandito, sarato dangan bila maulano, baie' 'aluma dan hukuma, kabalai itu tampê' bahukum, mantjari kato ka'adilan, didalam hukum agama sara'.

Adapun balai Datue' Malano Putieh, banamo Balai Sianau. Dibawah Datue' Malano Putieh, ado pulo satu mantinjo, bagala Datue' Simaharadjo Lëlo nan tigo balai, ba' itu dalam bintjangan. Kalau urang akan bahukum, kabalai Datue' Malano Putieh, didjalang Datue' Simaharadjo Lëlo, itulah manti tapatannjo, dudue' nan akan mangambangkan lapie', naie' nan akan mambuka' pintu.

Katigo-tigonjo datue' itu, satu Datue' Siradjo-radjo, kaduo Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, katigo Datue' Malano Putieh, sukunjo Patapang Katianjie, djadi disabui' katigonjo, Katianjie Nan Tigo Balai, tigo pulo itu gadangnjo, tahado' masue' nagari. Satu mandjadi putjue' bulê', iolah Datue' Siradjo-radjo, kaduo mamagang balai 'adat, iolah Datue' Radjo Pangulu Nan Gapuang, nan katigo mamêgang balai ugamo, iolah Datue' Malano Putieh. Itulah datue' nan separati paramato diatêh amêh, basamo-samo katudjuehnjo, dê' labieh datue' nan batigo, karanô ado nan dibawahnjo, manaruêh sandi dangan manti, nan tampê' injo manitah, nan djadi kaki tangannjo, lagi injo mamêgang 'adat limbago, sarato djalan sapandjang sara', dalam nagari Tandjuang Sungajang. Sabab itu injo digalai' ulieh Datue' Katumanguangan, separati paramato diateh amêh, bungka taganggam kapadonjo, nan dimisikan separati amêh, iolah Datue' nan 23, nan dibawah Datue' nan batudjueh. Tjubolah ang tanjo-tanjokan, dimano ado nan ba'itu, di Luha' Tanah Data 'ko, didalam sabuah suku, nan manaruah tigo balai, satu injo balai 'adat, kaduo injo balai sara', nan katigo balai parhimpunan, dari balai nan duo itu, balai tampê' kasudahan hukum, ulieh urang satu nagari, malainka' didalam nagari Pagarujuang, nan ado batigo balai, banamo pulo nagari itu, iolah nagari 'Tigo Balai, satu balai radjo 'adat, io didalam Kampuang Tengah, kaduo balai radjo 'ibadat, itu banamo Balai Djanggo, katigo balai radjo 'alam, itu banamo Balai Gudam ; itulah nan tigo balai, tampê' bahukum di'alam 'ko, itu sabab karanonjo, datue' nan batigo tadi, dikato-kan Datue' Katumanguangan, separati paramato diatêh amêh, karanô tjukui' pulo padonjo, angkueh sarupo di Pagarujuang.

Diangkê' Datue' Gadang Madjolëlo, mandjadi kapalo suku 'adat, dalam suku Piliang nan tudjueh djurai, naratjo tapêgang kapadonjo.

Diangkē' Datue' Paduko Radjo, djadi kapalo suku 'adat. dalam Malaju Mandahilieng, nan banja'njo tudjueh kampuang, tjupa' tagang-gam kapadonjo.

Diangkē' pulo Datue' Sinaro, djadi kapalo suku 'adat, dalam nan limo buah parui', iolah Bodi Tjaniago, gantang taganggam kapadonjo.

Alah habih suku nan ampē', habih pulo balai nan tigo, bakapalo kasamonjo, tingga Datue' Radjo Malano, nan balun ado pēnganganjo.

Bakato Datue' Parapatieh Nan Sabatang : „Adapun Datue' Radjo Malano, mandjadi tjamin itu dē' hambo, didalam kampuang nan duo 'ko, maliē' datue' nan baranam, nan ka mamandang patang pagi; djadi paramato malah datue', djoko' itu amēh samato, kalau tida' paramatonjo, tida'lah ēlo' dipandangi,” titah Datue' Parapatieh Nan Sabatang, kapado Datue' Radjo Malano; injopun separati paramato diatēh amēh, dalam kampuang nan duo 'tu, ba'itu kaba baritonjo.

Kamudian dari pado itu, tida' manjanang dihatinjo, io Datue' Radjo Malano; sungguehpun injo urang basa, tatapi tida' manarēntah, tida' manarueh ana' buah, pantun malukui' masue' gantang, kalau tida' mangurangi, masue' pun tida' mamanuehi, ba'itu dalam pikieraunjo.

Lamolah pulo antaronjo, dalam bapikie-pikie itu, tida' djuo sanang hatinjo, didakinjo buki' sabuah, disabalah kampuang itu, taga' banamang injo disanan, mamandang kiri dangan kauan, tanpa'lah pulo rimbo sakampuang, disubalie' buki' itu, tanahjo data ba' ditampo, aie gadang ditangah-tengah, mamandang pulo injo kasanan, arah kakampuang Tandjuang Bali', dangan kampuang Tandjuang Sungai Nan Mangiang, ditambah hibo dihatinjo, lalu injo manampa dado: sudah injo manampa dado, manurun injo dari situ, didjalangnjo rimbo sakampuang tadi, kironjo galundi sadjo; babuē' rumah injo disanan, danameinjo Galundi Nan Sakampuang, lalu diam injo disanan, dangan ana' istetimo.

Adapun buki' nan tadi, djadi banamo anjolai, iolah buki' Tanpa Dado. 1)

Kamudian dari itu, mantjari 'aka anjolai, io Datue' Radjo Malano, barulang injo ka Tandjuang Bali', ditipu-tipunjo orang disanan, dibaunjo pindah katampe'njo, ka Galundi Nan Sakampuang; dē' pandai injo mandjalankan, tabao pulo urang dē' injo, urang dari dalam tigo suku.

Sabagian urang suku Katianjie, sabagian urang suku Piliang, sabagian urang suku Malaju Mandahilieng, itulah urang nan dapē' dibao Datue' Radjo Malano, dalam kampuang Tandjuang Sungai.

1) Kini di sabui' orang buki' Tengah (antara nagari Tandjuang Sungai dengan Tandjuang Gadang).

Alah rami pulo injo disanan, mambuë' koto anjolaï, dinamoinjo Tandjuang Gadang, itulah nagari Tandjuang kini. Kamudian dari itu, sabablah rami djuo disanan, dibuë'njo pulo suku tigo, satu suku Katianjie, kaduo suku Malaju Mandahilieng, katigo suku Piliang, ditanamnjo pulo kapalo suku 'adat, nan akan mandjadi kapalo suku, mamarëntah dikampung itu.

Didjapui'njo Datue' Bidjo Diradjo, kanagari Lambue' Tuo, diangkë'njo mandjadi suku 'adat, dalam Malaju Mandahilieng.

Didjapui'njo Datue' Bagindo Simaharadjo, kanagari Ampalu Marunai, ditanamnjo pulo itu disanan, mandjadi kapalo suku 'adat, dalam suku Katianjie.

Itu didalam suku Piliang, nan djadi kapalo suku 'adat, ialah Datue' Radjo Malano.

Kamudian dari itu, alah sudah injo mambuë' suku, mambuë' pulo balai sabuah, dinamoinjo Balai Bungo. Sabab karano damikian, djadi salisieh anjalaï, dangan Datue' Siradjo-radjo, sarato datue' suku nan tigo, nan dialam 'Tandjuang Bali', tida' injo manjukokan, ana' buahnjo dimiliki, ulieh Datue' Radjo Malano. Sabab Datue' Radjo Malano, sudah babuë' gadang sandirinjo, mandjadi putjue' injo disanan, didalam kampung Tandjuang Gadang, handa' manabang marabahkan, handa' mantjantjang mamutuihkan, tida' lagi pandang-mamandang, kadalam kampung Tandjuang Bali', nan banamo Tandjuang Sungajang. Sabab karano dari itu, mupakat Datue' Siradjo-radjo, dangan sagalo datue'-datue', nan tingga didalam 'Tandjuang Bali', diminta'njo kumbali kasamonjo, sagalo urang-urang nan tadi, nan pindah ka Tandjuang Gadang, disurueh pulang samonjo, kadalam kampung Tandjuang Bali', ialah kampung Tandjuang Sungajang.

Pado maso kutiko itu, datanglah Datue' Parapatieh Nan Sabatang, dangan Tjati Bilang Pandai, dari dalam Limo Kaum, kadalam nagari Tandjuang Gadang, akan mahukum koto itu.

Mamuhun Datue' Siradjo-radjo, dangan Datue' Nan Tigo Suku, kapado Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato Tjati Bilang Pandai, maminta' babalie' sagalo urang 'tu, nan pindah ka Tandjuang Gadang, karano Datue' Radjo Malano, mambuë' nagari sandirinjo, dangan mamambuë' dansana' urang, didjadikannjo ana' buahnjo, handa' mamakan mambahikkan, handa' mantjantjang mamutuihkan, mamutuihkan urang badan'sana'.

Sudah ditimbang kato itu, ulieh Datue' Parapatieh Nan Sabatang, sarato Tjati Bilang Pandai, lalu bakato maso itu, kapado Datue' Siradjo-radjo, sarato Datue' Nan Tigo Suku, nan didalam Tandjuang Sungajang,

„Tida' mangapo itu datue', bialah injo diam siko, supajo nagari lawèh djuo, sudah ba' itu 'adat kito, sadja' dari Pariangan, kito pindah-bapindah djuo, mantjari tampè' kasanangan, ama'njo lèba nagariko, io kampuang Tandjuang Bali', dangan (Sungai Nan Mangiang) Tandjuang Sungajang, kito lalukan itu ka Tandjuang 'ko, bialah injo diam disiko, parèntah datue' djuo malah 'tu, balai gadang di Tandjuang Bali', basarikat djuo datue' punjonjo, udjuangnjo malah di Tandjuang 'ko, pangkanjo di Tandjuang Bali' (Sungajang). Katianjie Nan Tigo Balai, dari Sungajang lalu ka Tandjuang 'ko; Piliang nan tudjuah djurai, dari Sungajang lalu ka Tandjuang 'ko; Mandahilieng nan tudjuah kampuang, dari Sungajang laku ka Tandjuang 'ko, parèntah datue' djuo malah itu, tida' bulieh tjara' tangga, awa' urang badansana', tato' dansana' salamo-njo. Hanjo Datue' Radjo Malano, injo mandjadi putjue' itu, tida' lalu ka Tandjuang Bali', dangan Sungai Nan Mangiang, malainkan didalam Tandjuang Gadang sadjo, hanjo Datue' Siradjo-radjo, nan putjue' kaduo nagarinjo. Kalau apo-apo nan dibuè', samupakat djuo datue' samonjo, tida' bulieh ubah-maubah."

Katopun putuih maso itu, sampai kini tida' barubah, urang nagari nan duo 'tu, djoko' barè' samo dipikue, kalau ringan samo didjindjieng.

Katianjie Nan Tigo Balai, dari Sungajang lalu ka Tandjuang; Piliang nan tudjuah djurai, dari Sungajang lalu ka Tandjuang; Mandahilieng nan tudjuah kampuang, dari Sungajang lalu ka Tandjuang; satu adat limbagonjo, ba' itu djuo sampai kini, samo hilang samo timbue, 'adat limbasè' djalo pumpunan ikan, tingga dikampuang Tandjuang Bali' (Sungajang), malimpah lalu ka Sungai Patai, masue' djuo itu kasanan.

Itu Balai Bungo tadi, djadi banamo Udjuang Balai, sampai kini tida' barubah, sabab karano dari itu, io Datue' Radjo Malano, digalai de' Datue' Katumanguangan, „ikan batalue dalam batu"; sabab karano de' pandainjo, dalam nagari nan lah sudah, injo mambuè' koto pulo, mandjadi putjue' injo disanan, urang itu djuo nan diambiè'njo; itulah injo nan disabui', ikan batalue dalam batu, didalam kitab tambo 'alam.

Tibo ukatu dimatinjo, io Datue' Radjo Malano, tida'lah bulieh dikubuekan, ulieh Datue' Siradjo-radjo, didalam kampuang Tandjuang Gadang, dibaonjo ka Tandjuang Bali', disanan dikubuekannjo, di Gobah namo tampè'njo, sampai kini disabui' urang djuo, itulah kubue datue', nan malambèh nagari Tandjuang.

Kalau tibo maso-masonjo, ziarah djuo injo kasanau, urang kampuang Tandjuang Gadang; itulah kaba baritonjo, nan hambo danga tjurainjo, tantangan Datue' nan Batudjuah, nan paramato diarèh amèh, ikan batalue dalam batu. Lain dari pado itu, didalam nagari nan tigo 'tu' balai' didalam

Sungai Tarab, atau didalam Limo Kaum, sarato dalam Tandjuang Sungai-jang, banja' djuo tjurai paparannjo, io putjue' nan mandjambo, sarato urē' nan mandjala, pandjang djuo baritonjo, sado itu lah dahulu, kudian kito ulang pulo."

## BAB IV

### SI RAMBUN AMEH MALANGGA MUPAKAT NAGARI

**K**AMUDIAN dari itu, ado sabulan duo bulan, sampailah garan tigo bulan, dē' malang tida' tatula', dē' mudjue tida' taraieh. matilah pulo satu urang, banamo Tjajo Nagari, urang kamang Koto Banilo, mandeh Datue' Sinaro Sati, mintuo Datue' Madjo Nan Putieh, matinjo mati baradat, mati babunikan badie. tataga' bandēra putieh, tadjelo kain djadjakan, tahampai kain tarantang, dari rumah karangkiang, dibuē' usuangan katjang pali, tadiri pulo pajuang gadang, tungga' bapalui' kasamonjo, tiang timban bapalui' tjindai, tiang pandjang dangan sakalat, ba'itu 'adat disanan, kalau mati urang baie'-baie', tanamo urang bangsawan.

Di hari nan sahari 'tu, kiro-kiro pukue duo balēh, hari nan sadang tengah hari, sadang bulē' bajang-bajang, alah rami urang mandjanguē', mano nan kari' djo kabiehnjo, dari pagi injolah datang. Tasabui' si Rambun Amēh, dansana' Datue' Madjo Nan Putieh, dikampuang Batu Basurē', alah dirapē' pulo korong kampuang, awa'njo ka pai mandjanguē', karumah pasumandannjo, kakampuang Koto Banilo.

Ado sabanta antaronjo, rapē'lah kampuang karumahnjo, nan akan pai mandjanguē', manurui'kan si Rambun Amēh.

Alah rapē' sana' sudaro, bakokoh si Rambun Amēh, ditarie' kain ka panjaho', ba' apo 'adat nan biaso, nan tapakai dalam nagari, dilata' dalam bungkusuan, dibao karuang tengah, kadakē' korong kampuangnjo.

Maliē' rupo damikian, sagalo korong kampuang itu, lalu bakato anjolaī: „Mano kau Rambun Amēh, mangapo iko kain banja'. tida' paguno kini lai, urang manjaho' dangan kain; 'adat lah dituka urang, tida'koh kau mandanga-danga, dari Datue' Madjo Nan Putieh, urang lah sudah hamupakat, nan sahinggo iko kaatēh, tida' kan saho'-manjaho' lai, dimano urang kamatian, hanjo katidieng sabuah sadjo, diisi barēh sagantang. kalau mandjanguē' pasumandan, nan bakari' bana tjaro kau 'ko.'"

Mandjawab si Rambun Amēh: „Ko' itu nan kato kaka', ado pulo hambo mandanga, mupakat urang nan ba' itu, datue' nan manjabui' di hambo, bapa' si bujuang bakaba pulo, de' mulo urang mupakat 'tu; akan tetapi kini nangko, susahlah hambo manjabui'njo, samo tahu malah kaka',

tipa' di untuang badan hambo, hari nan sahari kapatang, ana' hambo kaduonjo, tidak injo disiko, injo paï karumah ninie'njo, sadja' pagi-pagi kapatang, sampai kini balun laï pulang, disitu injo minum makan, sabab dē' untuang malang djuo. Dē' hambo nan hambo tana', laï atah salumbari, itulah hambo kisie'-kisie', dapē'lah pulo duo tjupa', batjampue-tjampue djo malukui', hambo tana' sandjo kapatang, sampai pulo pagi tadi, nan nan ka baēko balun laï tantu, babalie' kito mandjanguē', ko' antah makan antah tida'," katonjo si Rambun Amēh.

Mandjawab korong kampuangnjo : „Djoko' ba'itu nan katokau, takui'lah kami tantang itu, kami ko' tapanggie-panggie, karumah Datue' Kapalo, tida'lah kami amueh samo, kalau kau handa' manjaho' djuo ; kalau kami turui'kan kau, dihukum urang malah kami, itu nan kami takui'kan bana, namun de' kami nan datang 'ko, nan akan manurui'kan kau, laï kami mambao barēh, nan kan untue' kami surang-surang.”

Mandanga kato nan ba'itu, manangih si Rambun Amēh : „Mandandēh dangan kaka', tipa' di nan sakali 'ko, kito paï djuolah manjaho', sarupo 'adat nan dahulu ; kalau tida' andēh djan kaka', dangan siapa hambo ka paï, salah tjando diliē' urang, sarupo urang tida' bakampuang, ba'rupo urang dibuang kampuang, malu bana hambo rasonjo, kalau tida' kaka' turui'kan.

Kini ba'itu anjolaï, asa laï amueh andēh djo kaka', paï manurui'kan hambo, kalau andēh djo kaka' dipanggienjo, bialah hambo dihukumnjo, karano hambo nan manjaho'. kaka' manurui'kan sadjo, tabao sabab dē' hambo.

Tjubolah timbang itu dē' kaka', dansana' hambo tadudue' situ ; kalau tumbueh dikampuang lain, ko' tida' dē' pasumandan, tida'lah hambo paï mandjanguē', ikolah rupo parasaian, satupun tida' nan ditarueh, untuang tida' sarupo urang.”

Mandjawab pulo urang kampuangnjo : „Malah ba'itu kato awa' kau, djangan datue' bērang di kami, paï djuo malah kami, tatapi ko' kami dipanggienjo, kau sadjo kami pasalah, tida'lah amueh kami salah.”

Mandjawab si Rambun Amēh : „Ko' ba'itu nan kato kaka', tida'lah hambo ka mangila'.” Alah sudah injo barundieng, lalu bakamēh maso itu, alah diajun kain panjaho', diisi pulo kampie sirieh, alah salamat samporono, malangkah turun anjolaï, badjalan basamo-samo, bairieng badombai-dombai, manudju kakampuang Koto Banilo ; alah sampai injo kasanan, disurueh naie' atēh rumah, didjawē' urang kunun kainnjo, ia kain panjaho' tadi, dibao kadakē' garai, diliē' basamo-samo, lalu dibagi dihampaikan, ba'apo 'adat nan biasa.

Pado maso kutiko itu, sedang rami urang mandjanguē', banja'lah



pulo datue'-datue', malië' rupo damikian, alah babisie' datue' ditapi, mamandang karuang tengah, malië' kaurang nan manjaho'; sambie babisie' samo datue', mamandang ka Datue' Madjo Nan Putieh, dangan :ēndēng sudui' matonjo. Dihari nan sahari 'tu, alah babagai paliatan, ado urang nan manjaho', mamakai sarupo 'adat lamo, ado pulo nan mambao barēh, manurui' nan sapandjang mupakat, satangah tida' injo mandjanguē', urang nan patui' tampa' bana, tida' datang injo mandjanguē', antah apo-apo sabab karanonjo, tida'lah tantu maso itu; kiro-kiro ukatu 'asa, ma'lah sudah kakubue, uranglah pulang kasamonjo, sagalo urang nan mandjanguē', mano nan kari' tingga djuo.

Alah sahari duo hari, masue' dihari nan katigo, tapanggielah Datue' Madjo Nan Putieh, karumah pangulu suku, lalu ditanjo diparēso, io dē' pangulu suku : „Mano Datue' Madjo Nan Putieh, mangko datue' hambo panggie, bukan kitolah sudah bamupakat, tida' kasaho'-manjaho' lai, kalau tumbueh dikamatian, dirumah pasumandan kito surang-surang, kini mangapo dē' barubah? Kami lië' basungguh-sungguh, dē' mintuo datue' mati, dikampuang Koto Banilo. Apokoh sabab karanonjo, mungko injo si Rambun Amēh, manjaho' djuo kami lië', tida' manurui' mupakat kito, tida'koh datue' bari tahu, tida' koh datue' manjampaikan, io didalam kampuang datue', mupakat kito nan ba'itu, sio-sio sadjo ruponjo, kito mambuē' mupakat itu, mangapo datue' dē' ba'itu?"

Mandjawab Datue' Madjo Nan Putieh : „Sapandjang kato datue' itu, itulah kato sabananjo, tipa' di diri hambo surang, satapa' hambo tida' lalu, sapadi hambo tida' surui', tantangan mupakat kito itu; tēmpo kito sudah mupakat, hari itu djuo hambo rapē'kan, sagalo korong kampuang hambo, tanamo nan dibawah pajuang hambo, lah hambo sabui' kasamonjo, surangpun tida' nan lai tingga, hambo sabui' balako itu sakali, sagalo mularat mupa'atnjo, baië' hukuman nan dibuē', nan sapandjang mupakat kito, sapatah tida' hambo tinggakan, alah sudah hambo rantang pandjang, alah sudah hambo kaka lawēh, io didalam kampuang hambo. Sudahlah akan untuang hambo, dansana' kanduang nan tjilako, nan ka mambari malu awa', tida' manurui' kato hambo, malang bana hambo hadansana', tida' sarupo dangan urang, datue' lah samo tahu djuo, injo urang kagilan-gilan, asieng nan awa' katokan, asieng pulo nan dibuē'njo; kalau dihambē' injo tantang itu, apo-apo nan dibuē'njo, amuehlah injo lai-golē'2, amuehlah injo batjarui'-tjarui, tida' injo malu di urang banja', sarupo urang gilo mabue', ba'itu laku parangainjo. Nan kan sekarang kini nangko, tatangan rundiengan itu, tida' dapē' dē' hambo lai, mamulang-kantah hambo kadatue', ba'apo djuo nan kan ēlo', patui' dihukum kito hukum, ba'apo timbangan dari datue', manurui' hambo tantang itu."

Mambalēh pangulu suku : „Ko' itu nan kato datue', dē' hambo tida' dapē' pulo, sabab itu pakat nagari ; kini ba'itulah di datue', supajo kato ama' salasai, badan hambo ama' lapēh pulo, mari kito ka Datue' Kapalo.”

Mandjawab Datue' Madjo Nan Putieh : „Ko' ba'itu nan kan ēlo', manurui' pulo malah hambo, ama' samo lapēh badan kito.”

Alah sudah injo barundieng, bakamēh pangulu suku, pa' mandjalang Datue' Kapalo kaduonjo ; lamo sabanta injo badjalan, sampai karumah Datue' Kapalo, didapē'i urang sadang rapē', sadang manimbang parakaro, urang batjaka' badansana', karano sandue' djo pariuē', sampai batjaka' bakalahi, tjabie'lah kain dangan badju, tabuang nasi dangan gulai, sampai kalua darah hiduang.

Alah sabanta injo dudue', mananti urang sudah barundieng, mambuē' surē' parakaro, habihlah roko' sabatang surang ; lah sudah urang barundieng, lalu masue' pangulu suku, dangan Datue' Madjo Nan Putieh. manamui Datue' Kapalo, sudah didudue' disambakkannjo, io dē' pangulu suku, kapado Datue' Kapalo :

„Mungko kami datang kamari, dangan Datue' Madjo Nan Putieh. iolah rundieng nan kapatang, datue' manjabui' pado hambo, bahaso urang habih maraso, tantangan si Rambun Amēh, injo mamatjah pakat nagari, karano injo pa' manjaho', karumah Datue' Sinaro Sati, kakampung Koto Banilo, dē' andēh datue' 'tu mati, sabab itu hambo kamari.

Alah sudah hambo parēso, kapado Datue' Madjo Nan Putieh. tantangan laku si Rambun Amēh, nan mamatjah mupakat 'tu, baliat mandjawab bakēh hambo, mangatokan tida' katinggalan tantangan 'tu. si Rambun Amēh hanjo nan salah, tida' manurui' parēntahnjo, kato Datue' Madjo Nan Putieh, iko mah samo bahadapan. Bukan ba'itu kato datue', mandjawab kapado hambo ?”

Mandjawab Datue' Madjo Nan Putieh : „Bana ba'itu kato hambo.”

Maulang pangulu suku : „Nan kan sekarang kini mangko, mamur langkanlah kami bakēh datue', ba'apo djuo nan kan ēlo', tantangan rundiengan itu, supajo kato ama' salasai, dangan Datue' Madjo Nan Putieh.”

Mandjawab Datue' Kapalo : „Malah ba'itu kato datue', barisue' sadjolah datue' kamari, baolah si Rambun Amēh, ama' bulieh kito parēso. pagi-pagi malah datue' datang, hambo ka badjalan pulo.”

Alah sampai hari nan barisue', sapanggalah matohari naie', kiro-kiro pukue salapan, alah datang pangulu suku, dangan Datue' Madjo Nan Putieh, sarato si Rambun Amēh, kagaduang Datue' Kapalo.

Alah sabanta injo dudue', bakato pangulu suku, kapado Datue' Kapalo : „Iko mah si Rambun Améh, alah hambo bao kamari, parëso malah dë' datue'.”

Mandanga kato pangulu suku, alah dudue' Datue' Kapalo, badjuntai Améh kurisi, mangadap injo kamédja, dihimbau si Rambun Améh, kadakë' Datue' Kapalo, injopun datang maso itu ; alah dudue' injo basimpueh, mangadap Datue' Kapalo, lalu ditanjo anjolaï :

„Mangko kau hambo panggie, hambo mandanga dari urang, antah io antah tida', dë' tēmpo hari Sinajan, dë' andéh Datue' Sinaro Sati mati, kau mandjanguë' djanjo urang, mambao kain panjaho', sarupo 'adat nan dahulu ; iokoh itu atau tida' ? Usah kau baduto-duto, katokan sadjo basiluruuh, tida'lah itu kan mangapo,” katonjo Datue' Kapalo.

Mandjawab si Rambun Améh : „Ko' itu datue' tanjokan, io hambo paï mandjanguë', mambao kain panjaho', dë' ba'itu nan biaso, sadja' dari dahulunjo, hambo buë' djuo nan ba'itu, karano ba'itu 'adat kito, djo hambo ko' tida' akan mangapo, sabab lah kado' hambo lakukan, sadja' dari mandiang andéh hambo, kalau tumbueh dikamatian, dirumah pasumandan hambo nan burue'-burue', manjaho' djuo hambo salamonjo, halun ado laï nan tida', urangpun ba'itu pulo, pasumandan hambo nan burue'-burue' itu, manjaho' pulo injo kahambo, kalau tumbueh hambo kamatian.”

Mandjawab Datue' Kapalo : „Itu bana katokau, tida'koh kau mandanga-danga, bahaso nagari lah mupakat, nan sahinggo iko kaatéh, tida' bulieh saho'-manjaho' laï, kalau tumbueh dikamatian, dirumah pasumandan awa' surang-surang ; kalau siapa nan kan mandjanguë', baréh sadjo nan kan dibao, tida' mambao kain laï, ba'itu mupakat urang.”

Mandjawab si Rambun Améh : „Itu laï hambo mandanga, datue' hambo nan manjabui', bahaso tida' bulieh manjaho' laï, dimano-mano urang kamatian ; kalau akan paï mandjanguë', baréh sadjo nan ka dibao, ba'itu kato baliu bakéh hambo, bapa' si Bujuang manjabui' pulo, mupakat urang nan ba'itu.”

Mandanga djawab si Rambun Améh, tagala' Datue' Kapalo, lalu batanjo sakali laï : „Laï moh alah kau tahu, djo hambo ko' balun kau tahu, mupakat urang nan ba'itu, kini ba'apo itu sababnjo, mungko dë' kau manjaho' djuo, urang lah sudah bamupakat, nan kan tida' saho'-manjaho' laï. Tambahan pulo katokau, datue'kau lah managahkan pulo, tida' bulieh manjaho' laï, dimano-mano urang kamatian, lakikau lah manjabui' pulo, mupakat urang nan ba'itu. Ba'apo itu djalannjo, mungko kau manjaho' djuo, tida' manurui' mupakat urang, tida' manurui' kato datue'kau, itu nan hëran hati hambo,” katonjo Datue' Kapalo.

Mandanga kato nan ba'itu, hano' sadjo si Rambun Améh, sapatah tida' injo manjahui'.

Maulang Datue' Kapalo : „Ba' apo itu Rambun Améh, mungko tida' kau bari djawab ?” tida' djuo disahui'injo.

Diulang sakali lai, io dē' Datue' Kapalo : „Mangapo tida' kau djawab, hambo batanjo basiluruih, katokan malah sababnjo, mangko kau manjaho' djuo !”

Tida' djuo injo babuni, malainkan injo manakue sadjo.

Bakato pangulu suku : „Ba'apo itu Rambun Améh, mangko kau diam sadjo, djawab malah tanjo itu.”

Tida' djuo injo babuni, djangkalan injo manjahui', mamandang injo lai tida', hanjo injo manakue sadjo.

Ditanjo pulo sakali lai, io dē' Datue' Kapalo, tida' djuo disahui'injo : sabab karano dari itu, djadi bērang Datue' Kapalo, maranta' atēh kurisi sambie manapue' atēh mēdja : „Ba'apo ana' urang 'ko, sadja' tadi urang batanjo, injo basipaka' sadjo ; djan kau babuē' gilo, ko' gilo bulieh dēn kabē',” katonjo Datue' Kapalo.

Mandanga ranta' Datue' Kapalo, takadjui' si Rambun Améh, lalu manangih maso itu, mandjawab tanjo Datue' Kapalo : „Djo hambo ko' tida' kan mangapo, dē' itu mungko hambo manjaho' djuo, dē' ba'itu nan biaso.”

Maulang Datue' Kapalo : „Apo nan biaso, biaso di kau sorang, uranglah sudah mupakat, kau nan kan maubahi, biaso bana ana' urang 'ko, manggadueh-gadueh nagari, mamatjah buatan urang, nanti kau bulieh dēn kuruang, ama' puēh kahanda' hatikau, kaokan bana tjadie' kau 'tu !”

Mandjawab si Rambun Améh, bakato sambie manangih : „Ko' ta' bulieh hambo mandjanguē', nan kan datang baranti malah hambo, hanjo nan sakali iko, maminta' ampun hambo di datue', bari ma'af hambo gadang-gadang.”

Maulang Datue' Kapalo : „Asieng bana ana' urang 'ko, hambo tida' managah kau mandjanguē', hanjo hambo tanjo, mangapo kau manjaho' djuo, urang lah sudah mupakat, nan tida' akan saho'-manjaho' lai, datue' kau lah managahkan pulo, mandjanguē' tida' ditagahkan ; ko' akan paī mandjanguē', barēh sadjo nan ka dibao, ba'itu mupakat urang ; kini asieng pulo nan djawab kau, mangatokan tida' bulieh mandjanguē' tjadie' bana kau harundieng, mampatukakan kato urang.”

Mandjawab si Rambun Améh, sambie manjapu aie mato : „Ko' hanjo mupakat datue' 'tu, dē' hambo tida' akan taturui', sabab hambo

urang misikin, usah lai baréh nan kan pandjangué', nan kan hambo makan sari'-sari'; nan sahinggo iko kaatéh, kalau ado urang kamatian, tida' mandjangué' malah hambo, misiki kari' atau tida', ba'apo untuang anjolaí, akan manjaho' dapé' salah, tida' kan manjaho' ba'a djuo, upé' djuo nan kan tibo, sudah untuang awa' misikin, tida' sarupo dangan urang, dē' datue' hambo io balako, tida' dikana kabalakang."

Mandanga kato nan ba'itu, tapikie Datue' Kapalo, mamandang ka Datue' Madjo Nan Putieh, sarato dangan pangulu suku: „Ba'apo itu di datue'?" katonjo Datue' Kapalo.

Mandjawab pangulu suku, dangan Datue' Madjo Nan Putieh: „Tantangan rundiengan itu, ba'apo timbangan dari datue', manurui' sadjo diri kami."

Maulang Datue' Kapalo: „Kini ba'itulah dikau, pulanglah kau dahulu, tida' ka dapé' rundieng djo kau, ama' lah kami bitjarokan, pabilo dipanggie datang malah."

Mandjawab si Rambun Améh: „Ko' ba'itu kato datue', hambo pulang malah dulu." Injopun taga' sakali, badjalan pulang karumahinjo.

Sapaningga si Rambun Améh, bakato Datue' Kapalo, kapado pangulu suku, dangan Datue' Madjo Nan Putieh: „Ba'apo pikieran datue', tantangan si Rambun Améh, injo malangga mupakat nagari, alah tarang itu salahinjo."

Maningkah Datue' Madjo Nan Putieh: „Ba'apo hukum dari datue'. manurui' sadjo badan hambo, tipa' di diri hambo surang, tida'lah hambo katinggalan, sadja' samulo hambo katokan, sagalo mupakat 'tu, tanamo didalam kampuang hambo, ko' akan paí mandjangué', baréh sadjo nan ka dibao, usah manjaho'-njaho' djuo; ba'itu hambo katokan, tida' kainjo surang sadjo, hambo sabui'kan nan ba'itu, malainkan samonjo hambo tapé'kan, laki-laki parampuan, sado nan dalam pajuang hambo, dē' ba'itu mupakat kito. Takui'lah hambo tantang itu, datue' lah samo ma'atum, si Rambun Améhpun lah mangaku pulo, bahaso lai hambo katokan, nan tida' bulieh manjaho'. Kini kumbalilah bakéh datue', ba'apo djuo nan kan élo', tantangan rundiengan itu, manurui' sadjo badan hambo. Kalau hambo sabui' kalakuannjo, dansana' hambo nan surang 'tu, susahlah hambo mangatokan, tida' manurui' bana awa', nan bana di injo sadjo, tida' mandanga nan di urang, injo pandai djanjo sadjo. Datue' lah samo tahu djuo, injo urang kagilan-gilan, sudahlah kan untuang hambo, malang bana hambo badansana', tida' sarupo dangan urang."

Mandjawab Datue' Kapalo: „Kalau ba'itu kato datue', nanti bari-ue' hari siang, ama' hambo rapé' kan nagari 'ko, ba'apo nan élo'njo, tantangan mupakat itu, bulieh ditjari dē' nagari, usah manjusah kamudian,

sabab pipi' bukan saikue, io djaguang bukan sabatang, ama' njo timbang dē' nagari."

Mandjawab Datue' Madjo Nan Putieh : „Malah ba'itu titah datue', itulah ēlo' pado hambo, supajo kato ama' habih, bia rundiengan ama' salasai, djangan taburue' diri hambo, malah diliē' dē' nagari, sananglah itu hati hambo."

Alah sudah injo barundieng, dangan Datue' Madjo Nan Putieh, manitah Datue' Kapalo, disurueh panggie manti djo pagawai, dititahkan pangulu suku, manjurueh marapē' kan nagari itu, io barisue' pagi-pagi kagaduang Datue' Kapalo.

Sampai barisue' hari siang, kiro-kiro ukatu luhue, rapē'lah urang samonjo, sagalo datue' ninie' mama', kagaduang Datue' Kapalo, sagalo urang badjabatan, alah tjukui' balako kasamonjo, nan didalam nagari 'tu, datang kagaduang Datue' Kapalo.

Alah sabanta antaronjo, alah dudue' sagalo ninie' mama', bakato Datue' Kapalo : „Manolah datue' kasamonjo, sado nan halie siko kini, panda' sadjo hambo sabui'kan, kadatue' sado nan halie, mangkonjo datue' hambo panggie, adapun kito lah samupakat, tida' akan saho' manjaho' lai, kalau tumbueh dikamatian. Nan kan sakarang kini nangko, adolah urang nan manjaho', malangga mupakat kito 'tu, iolah si Rambun Amēh, dansana' Datue' Madjo Nan Putieh. Itulah nan hambo panggie' lau, ama' ma'alum datue' samonjo, kini ba'apo kalata'njo, tjubolah datue' paioakan, ama' tantu kasudahannjo."

Mandjawab sagalo karapatan : „Kalau itu nan titah datue', mananti datue' sakutiko, ama' kami paioakan, ama' barundieng kami dahulu."

Maningkah Datue' Kapalo : „Insja Allah baie'lah itu, itulah nan hambo minta'."

Sadang dē' datue' nan rapē' 'tu, alah ditjubo parundiengan, dikadji aza dangan akie.

Lalu mandjawab surang datue', bagala Datue' Paduko Garang : „Manolah datue' kasamonjo, ditangah tibo sambah hambo ; nan taraso di hati hambo, tantangan rundiengan iko, tida'lah guno kito papandjang, ato hanjo akan sabuah, nan taraso di hati hambo surang, adapun mupakat kito, kalau ado urang nan malangga, datue' pun sudah mangatahui, apalah itu akan gunonjo, nan kan kito kadji djuo, bapajah-pajah kito maha; kito tapati sadjoloh buatan 'tu, ama' lakēh kato salasai, sungguah ba'itu kato hambo, pulang ma'alum di nan rapē'."

Mandjawab kato nan ba'itu, alah barundieng Karapatan, alah banji nan manuhannjo, rundieng Datue' Paduko Garang ; lamo sabanta antaronjo, alah bakato onjolai, sagalo datue' nan rapē' 'tu, manurui' sapan-

djang mupakat, djandji nan sudah dikarang, alah sudah bulē' parundiengan, dipulangkan anjolaī, kapado Datue' Kapalo : „Sapandjang kabulatan kami, sagalo datue' nan rapē' 'ko, sapandjang buatan 'tu, tida' kan diubah laī, manurui' sapandjang kato mupakat, djandji nan sudah dipabuē', hukum nan sudah ditantukan, kapado urang nan malangga, apo-apo mupakat itu, itulah sadjo nan kan diturui', ba'itu kabulatan kami sagalo karapatan.”

Mandjawab Datue' Kapalo : „Malah ba'itu sakato datue', manurui' pulo malah hambo, tatapi sabuah nan taraso, batanjo djuo hambo di datue', siapo urang nan kito hukum, didalam urang nan baduo, paratamo Datue' Madjo Nan Putieh, dansana' si Rambun Amēh, kaduo si Rambun Amēh ; tantangan Datue' Madjo Nan Putieh, alah sudah hambo parēso, tida'lah injo katinggalan, sapandjang buni mupakat kito ; si Rambun Amēh mangaku pulo, bahaso ado dilarangnjo, dē' Datue' Madjo Nan Putieh, tantangan manjaho' itu.

Ka kito hukum si Rambun Amēh sadjo, lah ka kito sisieh injo nan baduo, urang 'tu badansana' kandung, tida' limau masam sabalah, tju-bolah datue' paiokan, dimano-mano kan lata'njo, ama' bulieh kito hukumkan. djangan puntuang baraso' pulo.”

Mandanga kato nan ba'itu, lalu bakato Karapatan : „Mano Datue' Madjo Nan Putieh, mahinda malah datue' sabanta, ama' bulieh kami mangadji, bari ma'af malah kami, ko' tapandjang ko' tapanda'.

Sadangkan Datue' Madjo Nan Putieh, mandanga kato nan ba'itu, tida'lah hadjawab itu laī, maminta' idjin ka nan rapē', lalu turun injo sakali, taga' baralieh kahalaman. Sapaningga Datue' Madjo Nan Putieh, alah barundieng Karapatan, lalu dikadji salah malah, dikadji awa dangan kkie, sarato mularat mupa'atnjo, njato salah si Rambun Amēh, tida' manurui' mupakat pangulu, disalahkan injo „dago dagi”, dilua Datue' Madjo Nan Putieh, hampie sakato pulo disitu.

Lalu mandjawab satu datue', bagala Datue' Magē' Djabang, alah manjanbah maso itu, kapado sidang Karapatan : „Ampunlah hambo pado datue', sagalo nan rapē' siko, di hambo ado nan taraso, ko' bana dibao lalu, ko' tida' kito lata'kan, tida' mandjadi apo-apo.”

Maningkah Datue' Paduko Garang : „Mano Datue' Magē' Djabang di datue' tibo sambah hambo ; kalau laī nan taraso, ēlo' lah datue' kata-nyahkan, ama' didanga dē' nan rapē', bulieh ma'alum kasamonjo, misiki ēlo' atau burue', malah samo dikatangahkan, tida' mandjadi apo-apo, kito tantjari kabanaran ; ēlo' disabui' nan taraso, ama' dapē' djalan nan luruh.”

Maulang Datue' Magē' Djabang : „Adapun si Rambun Amēh, injolah akan kito hukum, disalahkan injo „dago dagi”, tida' manurui' sapandjang mupakat kito, karano injo lah malangga, itulah kato sabananjo, kato dahulu batapati, kato kamudian kato batjari. Tatapi sakētē' nan taraso, tantangan si Rambun Amēh, hambo lah tahu di lakunjo, injo urang kagilan-gilan, ba' urang gilo-gilo baso, midie' nan bukan alang-alang, banamonjo banja' nan paguno, luruihnjo bukan alang-kapalang, bapantang mungkie didjandjinjo, karēhnjo ba'itu pulo, luna'njo bulieh disudu, ba'itu nan hambo liē', lakunjo si Rambun Amēh. Kalau injo kito hukumkan, disalahkan injo „dago dagi”, ēlo'njo itu dipakainjo, ko' tida' apo tēnggang kito, amuehlah injo dibuang, ba' mupakat kito djuo, ko' mati tida' didjanguē', ko' saki' tida' disilau, sukolah injo tantang itu, akan kito buang pulo malah injo, dari dalam sapandjang 'adat. Elo' kito kadji dahulu, ama' djangan kito talangga, samantaro balun talalu, itulah nan taraso di hati hambo, djangan manjasa kamudian.”

Mandjawab pulo surang datue', bagala Datue' Madjo Mudo : „Mano Datue' Magē' Djabang, di datue' tibo sambah hambo.”

Maningkah Datue' Magē' Djabang : „Kapado Allah, manitahlah datue' !”

Maulang Datue' Madjo Mudo : „Adapun nan taraso dē' datue', kalau hukum tida' dipakainjo, apo pikieran pado kito, itu nan taraso di datue'.”

„Sabanarjo,” djawab Datue' Magē' Djabang.

Maningkah Datue' Madjo Mudo : „Kalau itu nan taraso, nan timbangan hambo surang, kalau hukum tida' dipakainjo, kito turui' sapanjang mupakat, ko' saki' tida' kito silau, ko' mati tida' kito djanguē', usah didjalang-djalang rumahnjo, djoko' apo-apo nan tumbueh. Bukan ba'itu buatan kito, mangapo kito nan kan manjasa, urang tahukum dē' salahnjo ?”

Maulang Datue' Magē' Djabang : „Mano Datue' Madjo Mudo, ko' anjo mati tida' didjanguē', saki' tida' ka disilau, dari tadi lah kito sabui' djuo, alah ma'alum itu dē' hambo. Dalam pikieran hati hambo surang, itu nan tida' mungkin bana, apo sababnjo damikian, tjubolah kito pagēlē'kan, dē' datue' sado nan rapē' 'ko ; laikoh kan lalu pado angan, io Datue' Madjo Nan Putieh, ka ditjarai djo dansana'njo, ka kito buang si Rambun Amēh, ba'apo Datue' Madjo Nan Putieh, dimano kito lata'kan ? Tantu injo kakiun djuo, ko' apo nan tumbueh di diri si Rambun Amēh, sabab injo nan bakuaso, baie' dansana'njo nan lain-lain, nan sakampuang-kampuang itu, tantulah injo manjabalah, tantu injo kakiun djuo. Buang apo namonjo itu ? Sabuah pulo nan taraso, tantangan



Datue' Sutan Amat, sarato dansana' sudaronjo, adokoh injo akan baranti, io karumah si Rambun Amēh, ko' apo tumbueh dirumah si Rambun Amēh, misiki ēlo' atau burue', sabab itu parampuannjo, misiki ba'apo mālarangnjo, injo ka kakiun djuo, samo tahu malah datue', kito karumah ana' kito, nan dilarang urang, kato mustahie itu datue'. Akan kito buaug malah samonjo, sado nan masue' kakiun, mano mungkin itu datue', sanda-manjanda panjaki' 'tu, kito bakari' balako; tjubolah pikie itu dē' datue', mantjabie' sadjo nan ka murah, mandjahi'njo wallahu'alam."

Mandanga kato Datue' Magē' Djabang, mandjawab pulo datue' nan lain, sampai barampē' djo balimo, turui'-manurui' kato itu, mambanakan kato Datue' Magē' Djabang.

Sabab karano dari itu, djadilah patjah parundiengan, tida' dapē' kato sapakat, satengah bamanuang sadjo.

Alah sabanta antaronjo, mamparundiengan kato itu, lalu manjambah anjolaï, io sagalo Karapatan, kapado Datue' Kapalo, disambahkan dē' Datue' Paduko Garang :

„Ampunlah kami pado datue', namun dē' kami nan rapē' 'ko, tida'lah dapē' kato sapakat, mahukum si Rambun Amēh, balain-lain pandapatan; nan kan sakarang kini nangko, mamulangkanlah kami bakēh datue', ba'apo djuo nan kan ēlo'njo, dimano-mano ka lata'njo, ma'alum pulang pado datue'." Itu sambahnjo Karapatan, nan disambahkan Datue' Paduko Garang.

Mandjawab Datue' Kapalo : „Mano datue'-datue' sado nan halie, malah ba'itu kabulatan, panggialah Datue' Madjo Nan Putieh."

Dalam sabanta itu djuo, alah dihimbau dē' mantinjo, naie' Datue' Madjo Nan Putieh, lalu dudue' dimuko rapē'.

Tibo Datue' Madjo Nan Putieh, manitah Datue' Kapalo, kapado sagalo Karapatan :

„Mano datue' kasamonjo, nan sakarang kini nangko, tantangan rundiengan iko, kito badjandjilah dahulu, sabab harilah patang bana, mananti sadjo malah datue', ko' pabilo-pabilo harinjo kito harapē', pabilo hari nan lai lapang, hambo panggie datue' kumbali, kito tjari djalan nan ēlo', supajo kato ama' habih, djangan mularat kamudian."

Maningkah pulo Karapatan : „Malah ba'itu titah datue', mananti sadjo malah kami, pabilo-pabilo datue' mamanggie, sugito malah kami datang."

Haripun sandjo anjolaï, rapē' baranti maso itu, urang 'tu pulang samonjo, katampē'njo masieng-masieng, talata' sadjo rundieng itu.

## BAB V

### PELADJARAN DATUE' RADJO PANGULU KAPADO BAGINDO KAJO

**B**ARALIEH pulo kaba sabanta, sunggueh baralieh sanan djuo, sadanglah Bagindo Kajo, barulang djuo kamama'njo, ka Datue' Radjo Pangulu, mananjokan sapandjang 'adat, manomanjo nan balun dapē', ditanjokan balako samonjo. Dē' Datue' Radjo Pangulu, mano nan dapē' dē' injo, diadjakan balako samonjo, kapado Bagindo Kajo, tantangan 'adat djo limbago, baie'pun laku djo parangai, 'adat urang nan patui'-patui', 'adat urang nan baradjo-radjo, diadjakan balako itu samonjo, satupun tida' katinggalan, tanamo 'adat nagari, misiki hērēng dangan gēndēng, tida'lah itu ditinggakannjo.

Ado kapado satu hari, bakaba Bagindo Kajo, ka Datue' Radjo Pangulu : „Hambo mandanga dari urang, iolah si Rambun Amēh, dan sana' Datue' Madjo Nan Putieh, injo tapanggie djanjo urang, kagaduang Datue' Kapalo, sabab karano dē' manjaho', karumah Datue' Sinaro Sati, dē' andēh datue' 'tu mati, dikampuang Koto Banilo. Kapatang rapē' nagari, digaduang Datue' Kapalo, mamparundiengkan kato itu, hambo tida' pa'i kakiun, hambo lah mamulangkan sadjo, ka Datue' Paduka 'Alam, ba'apo buatan urang, manompang sadjo hambo disitu.

Tadi hambo mandanga pulo, bahaso patjah isi nagari, tida' dapē' kato sapakat, mahukum si Rambun Amēh, dangan Datue' Madjo Nan Putieh, urang baduo badansana' kanguang, surang salah surang tida'.

Akan dihukum si Rambun Amēh sadjo, manurui' buni mupakat, disalahkan injo „dago dagi“, ko' tida' hukum dipakainjo, akan kalua malah injo, dari dalam sapandjang 'adat, ko' saki' tida' ka disilau, mati tida' ka didjanguē', ba'apo akan mantjarainjo, dangan Datue' Madjo Nan Putieh, urang sabuah kaduonjo ; tambahan pulo dangan lakinjo, io Datue' Sutan Amat, urang balaki babini, akan dibuang kasamonjo, itu nan labieh susah bana, sanda-banjanda panjaki' 'tu, tahukum urang nan tida' salah, dē' itu patjah parundiengan. Sabab karano dari itu, djadilah tida' dapē' pakat, ulieh sagalo datue'-datue', mahukum si Rambun Amēh, hanjo nan djadi kaputusannjo, mamulangkan sadjo datue' datue', kapado Datue' Kapalo, ba'apo nan ka ēlo'njo.

'Tahado' tantang itu, io dē' Datue' Kapalo, djadi badjandji kato itu, balun tantu masa' matahnjo, malainkan titah Datue' Kapalo, akan

barapē' sakali laī, mantjari kato nan salasai, mamparundiengkan kato itu, tatapi balun tantu harinjo, urang akan barapē' itu, ba'itu kaba hambo danga."

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu, sambie tatawa gala' sanjum :  
 „Mano ang Bagindo Kajo, apo djuo kato hambo, kalau 'adat nan usali, susah bana maubahnjo, namun diandja' tida'njo mati, dibubui' tida'njo lajue, tumbueh djuo tarue' dirusue'njo; bukan ba'itu kato hambo? Kini alah itu basuo, balun barapo ado lamonjo, alah tatjakie' datue'-datue', tjubolah timbang itu dē' ang, urang badansana' kauduang, atau laki djo bininjo, akan disisieh itu bujuang; itulah kato mustahie, dē' 'adat talarang bana, kalau tjadie' mambuang kawan, gapue' mambuang lama'. Dē' sara' ba'itu pulo, haram pi'ie sarupo itu, mantjarai urang badansana', atau dangan rakanannjo, mamutuihkan salatu'rrahim, antaro urang saagama, basa dosonjo itu bujuang, parēntah pulo maapie'kan, kamano djalan bakēh lalu, pintu tatutui' balako; itu banamo angguang gajo, akan surui' aie lah gadang, ka lalu djalan lah sama', djadi taga' tatagun sadjo, angan lalu paham tatumbue', alangkah susah itu bujuang.

Namun badjalan dalam 'adat, bakato dalam pusako, tantang 'adat nan usali, tida' tahambē' tabalintang, lalu balako samonjo, 'adat itu basandi alue, alue itu djalan nan luruih, tida'lah dapē' dibēngko'kan, sara' itu basandi dalie, dalie itu kato nan ha', manurui' kato kitab'ullah, tida'lah bulieh dimungkiri, kalau mungkie sapatah kato, dunie akirat dapē' doso, parēntah ba'itu pulo, mantjari djalan kabaikan, manula' djalan kadjahatan.

Kalau dihanieng dipikiekan, io djalan nan tigo itu, suatu djalan pado 'adat, kaduo djalan pado sara', katigo djalan di parēntah, sabuah udju' katigonjo, sagadang rambui' ta' salisieh, samo manudju kabaikan.

Tjubolah timbang dihati ang, baolah tidue manilantang, hilie mudie'kan katigonjo. Adapun kato dalam 'adat, kalau kusui' disalaikan, namun karueh dipadjanieh, ko' parang dipadamkan, ko' salisieh dihukumkan, babatuelan babaieran, nan barabui' dikatangahkan, samantaro mantjari bana, nan basalahan itu dipatui'kan, itu pado tampē'njo masieng-masieng, ama'njo habih kasumatnjo, mano nan tjabuch itu dibuang, nan baie' sadjo nan ka dipakai; ba'itu sapandjang 'adat, tida'lah bulieh kasan kasumat.

Dē' sara' ba'itu pulo, tida' bulieh ambie'-maambie', namun ha' urang surang-surang, halal itu pado nan punjo, tida' bulieh dikuasoi, dē' urang nan tida' mampunjoi, atau diambie' dē' nan lain, urang nan bukan si milie'njo, misiki sagadang bidjo sawi, walau sarambui' dipatudjueh, ka-lu diambie' itu bujuang, mandjadi doso kasamonjo.

Paréntah ba'itu pulo, injo mandjago itu bujuang, itu 'adat dangan sara', tida' bulieh silang salisieh, injo lalu ditengah-tengah, malata'kan zat pado tampē'njo; kalau salisieh dalam 'adat, dikumbalikannjo pado 'adat, kalu salisieh tantang sara', dikumbalikannjo pado sara', sadiki' tida' bulieh barubah, pulang katampē' masieng-masieng, tida' bulieh ambie'-maambie'. Kalau malua dari itu, djoko' karēh diwakie'njo, namun luna' disudunjo, adie nan bukan alang-alang, lagi panjantun djo panjang, paibo nan bukan alang-alang, ama' sanang sagalo ana' buah, ana' rando badjalan surang, urang ama' bakasieh-kasiehan, tolong-manolong didunie 'ko, tjadie' ta' bulieh maniajo, binguang ta' bulieh taniajo, lang-gaian data katian gano'; ba'itu udjui' diparéntah, nan balaku dinagariko.

Dē' itu mangko kato hambo, tipa' dibadan diri ang, nan sahinggo iko kaatēh, himat-himat djago-djago, apo-apo nan kan dibuē', pikiekan bana sunggueh-sunggueh, sasa dahulu nan batuah, sasa kamudian itu tjilako, itu pitua urang tuo.

Ko' dihukum si Rambun Amēh, hukum ko' tida' dipakainjo, ba'apo malakukannjo, djo apo injo dihukum, djo apo injo disalahkan, injo bakato dalam 'adat, badjalan dalam pusako, mandjadi lapēh lanang sadjo.

Tida' injo ka dihukum, itu nan labieh susah bana, injolah babuē' salah, malangga mupakat awa', urang lah habih talandjue, sio-sio buatan awa', mambuē' mupakat itu, ka djadi apo itu laī; bukankoh itu namonjo. mambuē'-buē' kusui' sadjo, mambuē' susah dalam sanang? Ko' tahu urang nan diatēh, bukan mularat itu bujuang, awa' nan patui' ma'aman-kan, kini awa' nan manggadueh, sabab karano kahanda' awa', nagari tida' sanang diam.

Adapun sagalo datue'-datue' 'ko, nan diangkē' djadi pangulu, djo nagari itu namonjo, namun sagalo hulubalang, tulang nagari itu namonjo; akan imam dangan kati', sarato bila djo maulano, baie'pun 'alim djo 'aluma, sarato dangan hadji-hadji, itu banamo sulueh nagari; tanamo manti djo pagawai, kaki tangan dē' nagari, tanamo tjadie' pandai, baie' mudo atau tuo, itu udjuang lidah nagari; lorong di urang baie' rupo, itu banamo tjajo nagari; akan sagalo kana'-kana', sarato sagalo param-puan, itu pamēnan dē' nagari, tida'lah ado nan tabuang, urang paguno samonjo, nan buto pahambuih lasuang, nan paka' palapēh badie. Sabab karano dari itu, mangko sagalo datue'-datue', tahu bana injo handa'njo, pado sagalo karadjonjo, nan kan mularat nan kan mupa'at, patui' ditim-bang habih-habih, sabab injo djio nagari. Kalau tumbueh dikarapatan, usah turui'-manurui' sadjo, kapado kawan nan lain-lain, kalau balun tantu lata'njo; djoko' diturui'-turui' sadjo, djadi mularat kamudian, karano awa'lah sakato. Sabab dē' turui'-manurui' 'tu, djadi binaso ana'

buah, sangsaro isi nagari, sabab karano dē' pangulu, nan turui'-manurui' tadi, kalau dibue' nan ba'itu.

Saparati mupakat nan lalu 'tu, mulo-mulo mupakat dibue', saurang mangatokan ēlo', nan lain-lain lah maēlo'kan pulo, diturui' sadjo kato kawan, tatapi tida' dipikiekan, ba'apo ēlo burue'njo, antah kamano ta'alue'njo, kato nan diturui'njo 'tu. Balun lai awa' mangatahui, injolah manurui' sadjo, burue' ēlo' djanjo urang, injolah maēlo'kan pulo, ama' lakēh lapēh badannjo.

Kini itu kadjadian, bukan manjasa itu bujuang, padusi tida' tahukumkan, balun tantu hukum ka babandieng, awa' lah habih salisieh, tando tida' kanai djalannjo, itu nan kukue' tjatjo ajam, kitjau-kitjau tjatjo murai; kalau lah bungkue' dē' mangajam, tandonjo salah dē' bamulai. Alah banja' kali hambo maliē', takalo maso mudo hambo, dimano-mano karapatan, banja' djuo datue'-datue', nan suko turui'-manurui', apo-apo rundiengan urang; tatapi injo tida' tahu, mukasui' kato nan diturui'njo, antah bana antah tida', malainkan injo manurui' sadjo, ama' lakēh lapēh badannjo, tida' dikana awa akie, asa lapēh sabanta itu, alah baruntuang injo itu.

Ado pulo satu-satu kali, tumbueh didalam karapatan, ukatu datang urang batanjo, urang gadang basa batuah, mananjokan sapandjang 'adat, ataupun kato nan sulis-suli', akan mandjawab tanjo itu, alah kumbali mangumbali, dari nan surang ka nan surang. Kalau didjawab dē' nan lain, io tanjo nan datang 'tu, lapēh dari nan surang itu, digēlē pulo ka nan lain, didjawab pula dē' nan lain, hambo manurui' datue' itu, alah sadjawab kami djan baliau, sampai baduo djan batigo, atau barampē' djan balimo, ataupun labieh dari itu, turui'-manurui' sadjo anjola. Tatapi pulo itu bujuang, dē' datue' nan manurui' tadi, tida'lah injo mangatahui, apo mukasui' tanjo urang 'tu, ataupun djawab nan diturui'njo, antah bana djawab urang 'tu, antahpun salah mangatokan, tida' lah itu dipikieinjo, injo manurui'kan itu, asa lapēh badannjo sadjo, sabab urang alah mandjawab, itu sadjo nan diturui'njo.

Kalau basoā djawab 'tu, diulang urang nan batanjo, namun tida' tapalapēhkan, dē' urang nan mandjawab tadi, io soā nan tibo itu.

Tantangan datue' nan manurui', alah gadang pulo tjangganjo, tagang kampih urē' parui'njo, darah didado turun naie', takui' batjam-pue djo malu, sabab awa' tida' ma'alum, arati kato nan diturui', tanjo baraso ka babalie', io kapado diri awa', dudue' disinta' kabalakang. Sambie mamandang kiti kanan, alah haransue-ansue djuo.

Ado pulo satangahnjo, sabab takui' ka kanai tanjo, tumbuehlah saki' sakutiko, mamilin parui' sabanta 'tu, djadi maminta' paī turun.

dikatokan parui'njo saki', ama' djangan injo kanai tanjo, sabab awa' sudah manurui', dikatokan pai kaaie; ado pulo nan ba'itu, kalakuan datue'-datue', nan sudah basuo dē' hambo, samaso hambo lai' mudo.

Namun sudah urang barapē', kumbali pulang karumahnjjo, badjalan samo-samo kawan, gala'lah badarai-darai, kētjē' lah babuah-buah, sambie manggami' pungguang kawan, diulang rundieng nan tadi, lalu ditimbang tengah djalan, disabui' awa djan akie.

„Dē' hambo ba'itu nan taraso, tantangan djawab nan tadi, ba'itu ba'iko akan djawabnjo.” ditjuraikan kapado kawan, apo nan ēlo' ka djawabnjo. „Kan io ba'itu nan biaso, nan sapandjang 'adat nan kito pakai, nan kito turun kito naie'kan, salarui' salamo iko.”

Mandjawablah pulo kawannjo: „Io nan di datue' 'tu, dē' hambo ba'itu pulo, sakato hambo dangan datue'.” Mandjawab pulo nan lainnjo: „Hambo dē' itu diam-diam sadjo, karano tida' itu sasuai, djo pikieran hati hambo, nan djawabkan datue' 'tu tadi; akan hambo djawab pulo, sagan pulo awa' rasonjo, sabab baliau lah mandjawab, tapandang awa' di baliau, akan salisieh tengah mēdan, dē' itu hambo manurui' sadjo, ba'apo djawab baliau 'tu. Ko' hanjo di hati hambo surang, tida' ba'itu ka djawabnjo; kironjo itu dē' baliau, tida' pulo talapēhkan, disoā urang djawab baliau, djadi kito malu samonjo.”

Mandjawab pulo nan saurang lai': „Dē' hambo ba'itu pulo, sabab baliau urang tjadie', lah biaso mandjadi atjang-atjang, dē' itu hambo manurui' sadjo, apo nan baliau katokan; kironjo iko kadjadiannjo, dapē' malu kito nan lai', tanjo sabuah ta' tabari.”

„Ba'itu nan banja' hambo liē',” katonjo Datue' Radjo Pangulu.

„Tapi kalau bana djawab urang 'tu, djawab kawan nan diturui'njo, barapo pulo gadang hati, tambah banja' kētjē' didjalan, gala' lah babuah-buah, sampai pulang karumahnjjo, diulang djuo kato tadi, asa lai' bakawan djuo.

Sabab itu piturueh hambo, ko' sampai ang djadi pangulu, usah dibuē' nan ba'itu, kalau tibo dikarapatan, kalau datang soā djan tanjo, namun balun taraso bana, apo udjui'njo tanjo itu, usah didjawab-djawab sadjo; kalau balun awa' mangarati, tanjokan sadjo basiluruih, atau kato-kan tida' dapē', tida' mangapo itu bujuang, namonjo awa' tida' tahu, tida' mandjadi malu sopan. Kalau ditiru nan ba' urang 'tu, dimēdan tida' pandai mandjawab, didjalan awa' lah pandai, mangētjē' kapado kawan, ba'itu ba'iko ka djawabnjo, apo nan ditanjokan urang, tida' paguno itu bujuang, sudah makan bismillah.

Datang pitua orang tuo, „karih tasisi' didindieng, padang tadjam dalam saruannjo”, itu namonjo djanjo urang, kalau dibuē' nan ba'itu.

Sabuah laï pulo bujuang, kalau awa' urang tahu pandai, di 'adat djan limbago, tjadie' barundieng tangah mēdan, djoko' datang urang batanjo, urang nan patui' mananjokan, tantangan 'adat djan limbago, atau nan lain dari itu, didjawab itu basiluruih, djangan dikila parundiengan, nan bana sadjo disabui'kan. Kalau dihimbau injo babuni, diliē' injo basuo, ba'itu djawab handa'njo; usah io dimului' sadjo, dē' pandai awa' mangētjē', nan tida' sarupo io, nan kan pandjawab tanjo urang, nan sabananjo tida' ba'itu, kasiangan awa' kudian, binaso pulo 'adat awa'.

Banja' djuo hambo mandanga, ado pulo urang batanjo, kapado urang tjadie' pandai, ditantang 'adat djan limbago, umpamonjo urang bangso mamarēntah, didjawabnjo sadjo tanjo itu, dangan kato nan lama' manih, nan ēlo' pulo djalannjo, tatapi tida' sabananjo, hanjo maambie' muko sadjo, karano awa' urang pandai, malu manjabui' tida' tahu, didjawab itu dangan kila, dibari pulo itu djalannjo, dikatoken kato kiasan, djadi pitjajo urang itu, disangkonja bana djawab awa'.

Lapēh batanjo pado awa', io urang nan batanjo tadi, batanjo pulo ka nan lain, itu djuo ditanjokannjo, akan paudji djawab awa', didjawab pulo dē' urang lain, ēlo' pulo itu djawabnjo, kanai pulo itu djalannjo, karano urang pandai pulo; djadilah ragu si patanjo, iko io itupun io, balain-lain pambarian, didalam 'adat nan sabuah, djadilah injo salah sangko, disangkonjo 'adat tida' dapē' dipagantuangi, tida'lah ēlo' itu bujuang, djadi tatjatjē' 'adat awa'.

Kalau dapē' nan sabananjo, dē' urang nan batanjo tadi, diliē' bulieh basuo, dihimbau injo babuni, nan didjawabkan urang kamudian, balain dangan djawab awa', djadilah awa' kasiangan, tida' injo pitjajo laï, misiki awa' urang pandai.

Namun nan bana disabui'kan, tida' siapa dapē' mantjatjē', malantieng lah manudju tangkai, bakato lah manudju bana, ko' badjalan lah di nan pasa, itulah 'adat sabananjo, kalau diandja' injo ta' lajuc, namun 'l. bubui' injo ta' mati, ba'itu kato handa'njo, nan kan dipakai salamonjo."

Alah sudah injo barundieng 'tu, babalie' Bagindo Kajo, kumbali pulang karumahnjo.

## BAB VI

### KAMATIEN DATUE' RADJO PANGULU DAN PANGANGKATAN BAGINDO KAJO DJADI PANGULU

**K**ABA baralieh anjolaï, sunggüeh baralieh sanan djuo, sadanglah Bagindo Kajo, dē' sangat radjin hatinjo, tida' baranti injo datang, tio' hari berulang djuo, io kapado mama'njo 'tu, mananjokan sapandjang 'adat, mangadji tambo radjo-radjo, baie'pun undang nan salapan, sarato undang nan duo balēh. undang nagari undang luha', mangadji salah dangan sili', dapē'lah itu kasamonjo, kati-mangati barē' ringan, timbang-manimbang luruih bana, itupun sudah dikatahuinjo.

Lamolah pulo antaronjo, adolah garan satu tahun, saki' Datue' Radjo Pangulu, sabidjo nasi ta' tamakan, aie diminum ta' tarague', djarieh batjampue dangan batue', ditiduekan tida' sanang, dibao dudue' tambah labieh, namonjo saki' urang tuo, batimbun ubē' dangan tawa, siang malam tida' baranti, barapo banja' urang manjilau, mambaokan ubē' samonjo, usahkan sambueh tambah garang.

Maliē' rupo damikian, susahlah Bagindo Kajo, mantjari urang pandai ubē', mantjari urang pandai tawa, paï batanuang sano sini, dimano sadjo kadangan, urang nan pandai-pandai ubē', didjalangnjo itu samonjo, apo ubē' dibari urang, dilakē'kan balako kamama'njo, satupun tida' manolongi, djangkalan itu mangurangkan, hanjo batambah labieh djuo. Sampailah pulo tudjueh hari, patang Kamih malam Djuma'at, kiro-kiro pukue salapan, urang sudah sambahjang 'isa, pangsan Datue' Radjo Pangulu, tida' tahu di diri laï, dihimbau tida' injo babuni, alah bakumuch atēh lapie', napēh kalua satu-satu, bakarueh-karueh didado' njo, dingin badannjo pantun aie, lamah tulangnjo ba' kaladi.

Sadanglah Bagindo Kajo, maliē' mama'njo nan ba'itu, alah sasa' sadjo pikierannjo, urang lah habih manangih, nan bagolē' lah bagolē', nan marato' lah marato', tida' dapē' ditagah laï, nan sakaum-kaum itu dalam sabanta itu djuo, datang pikieran Bagindo Kajo, balari sadjo injo turun, badjalan bagagēh-gagēh, mandjapui' Tuanku Malim Kunieng-guru Datue' Radjo Pangulu. Ado sabanta antaronjo, sampailah injo kasurau 'tu, surau Tuanku Malim Kunieng, dilurah Pantjueran Tinggi.



lalu naie' Bagindo Kajo, darah didado turun naie', sasa' ango'njo de' bagagēh, pakaian tida' satjukui'njo, hanjolah badju djan sarawa, kapalo diike' djan basahan, didapati Tuanku Malim Kunieng, sedang dudue' dake' mahirab, maadja ana' muri'njo.

Maliē' Bagindo Kajo datang, tatjangang Tuanku Malim Kunieng lalu taga' injo sakali, sambie manjapo katjamēhan : „Dari mano Bagindo tadi, mangapo sarupo iko, ba'apo datang kamari, ba'apo kini datue' kito, hambo mandanga salumbari, baliu saki' djanjo urang ; sadja' dari pagi kapatang, hambolah baraga'-aga' djuo, akan maliē' baliu 'tu, balun djuo sampai-sampainjo.”

Mandjawab Bagindo Kajo : „De' itu hambo kamari, handa' mandjapui' tuanku kini, sedang sangat hambo tinggakan, antah ba'apolah 'tu kini, Allah djan Rasue nan ka tahu.”

Mandanga kato nan ba'itu, tida' babuni Tuanku Malim Kunieng, lalu bakamēh anjolaī, sudah bakamēh injo turun, basamo Bagindo Kajo, badjalan bagagēh-gagēh, ganti dahulu-mandahului. Ado satarie' sapa-tana', sampailah injo kaduonjo, kasurau Datue' Radjo Pangulu, alah lalu naie' sakali. Sadang Tuanku Malim Kunieng, salalu sadjo injo katangah, ka Datue' Radjo Pangulu, dihimbau tida' injo babuni, diroso' pulo didadonjo, lalu-lalu kakakinjo, lah dingin sadjo taraso, hango'njo bakarueh-karueh, manganta'-anta' didadonjo ; diliē'njo sarupo itu, bakato Tuanku Malim Kunieng : „Habih hano' lah dahulu, usah habih manangih djuo, tida' mangapo baliu 'ko, baolah kamari aie dingin, lata'kan ditjambuang putieh.”

Mandanga kato nan ba'itu, alah hano' urang nan manangih, lalu diambie' aie dingin, dibarikan kabaliau, kapado Tuanku Malim Kunieng, ditarie' pulo parasapan, lalu dibaka pulo kumajan.

Ulich Tuanku Malim Kunieng, lalu ditarie' aie tadi, dibatjokan do'a jasin, ditie'kan kamului'njo, diurēhkan pulo kabuhun-bubunnjo, dihambuihkan tigo kali, diurēh pulo kamukonjo, sampailah pulo kakakinjo. Ado sabanta antaronjo, alah pandai injo mamandang, antaro sabanta laī, alah pandai injo maminta' aie, alah diminumkan pulo aie, lalu ditanjo maso itu, ulich Tuanku Malim Kunieng : „Apo Datue' nan labieh saki'?”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu, suarajo sajui'-sajui' sampai : „Tida' tantu nan labieh saki', hanjolah saki' samonjo, tulang lajuch hango'pun sasa'.”

Bakato Tuanku Malim Kunieng : „Laikoh datue' ingē' djuo, kadji nan hambo adjakan ?” Mahanggue' sadjo injo mandjawab.

Ado sabanta antaronjo, dibari urang pulo bubue, lalulah pulo tigo sēndo', alah aga' tarang pamandangan, hango'njo batambah lapang djuo : alah pandai pulo injo dudue', basanda diguluang kasue ; alah sabanta injo basanda, lalu bakato pulo baliâu, kapado Tuanku Malim Kunieng : „Disikolah Tuanku samalam 'ko, ama' njo tarang hati hambo.”

Mandjawab Tuanku Malim Kunieng : „Malah ba'itu kato datue', disiko malah hambo dahulu.”

Maliē' rupo damikian, sagalo urang nan disitu, alah tarang kiro' kironjo, alah pulang hati nan tjamēh, alah ditana' pulo nasi, sarato dangan aie angē', dibari pulo minum makan, io Tuanku Malim Kunieng. Sudahlah pulo minum makan, basamo Bagindo Kajo, alah dudue' ma' ngē'-ngētjē', sambie marundieng-rundieng kadji, ka ganti badjago-djago. banja'lah pulo pituanjo, io Tuanku Malim Kunieng, barapo kitab nan dibatjo, sarato dalie ma'ananjo.

Adolah garan pukue ampē', alah sakali ajam bakukue', mahimbau Datue' Radjo Pangulu, kapado Tuanku Malim Kunieng, suaronjo sajui' sajui' sampai, sakali sadjo injo mahimbau, sambie maundjue'kan ta' ngannjo ; mandakē' Tuanku Malim Kunieng, didjawē' tangan dipagang' kan, alah ditanjo maso itu, tatapi tida' injo babuni, hango'njo turun-turun naiē', injo tida' mamandang laï, dihimbau sakali laï, tida' djuo injo babuni.

Dalam sabanta itu djuo, Allah ta'ala basipat kajo, malakukan barang kahanda'njo, sampailah adja Datue' Radjo Pangulu, mangutjap Tuanku Malim Kunieng, sambie mambatjo do'a izin, antah apo-apo nan diba' tjonjo, tida'lah kami tahu pandai, baliâu babisie'-bisie' sadjo.

Sudah mambatjo do'a itu, lalu dilito diparēngah, ditutui'kan pulo matonjo, dirapē'kan pulo mului'njo, tangan disusun atēh dado, tiduenjo pulo dibaiki.

Dalam sabanta itu djuo, tahulah urang nan banja' 'tu, sagalo kari' djo bai'njo, nan ado disurau 'tu, lalu manangih anjolaï, alah banduan' dē' buni rato', alah basilang tanpa didado, rabo-raboi sana sini, bagu' lieng-gulieng atēh surau, hirue' pikue' tida' karuan, namonjo urang kamatian.

Maliē' rupo damikian, bakato Tuanku Malim Kunieng, kapado urang nan banja' 'tu: „Saba-sabalah dahulu, tida' ēlo' urang marato' tida' bulieh manampa dado, doso basa itu di kito, urang lah mati dē', djandjinjo, gadang sudah radjaki habih, alah sampai itu pinta'njo, tida' djadi kito tangihkan ; kalau io awa' laï sajang, minta' tolongkan dangan do'a, tida' kan dapē' dē' rato' 'tu, manibarati nan ka laï, kalau tida' amueh hano' dahulu, bia hambo kumbali pulang.”

Mandanga kato Tuanku Malim Kunieng. hano'lah rato' tanpa dado, hanjo manangih sadjo katjie'-katjie', laki-laki parampuan.

Alah hano' buninjo rato', bakato Tuanku Malim Kunieng, manju-  
rueh urang maambie' aie: „Kito mandikan baliu 'ko, ama' barasieh badan baliu.”

Mandanga kato nan ba'itu, bakokoh Bagindo Kajo, sarato dansana' sudaronjo, laki-laki nan ado situ, lalu diambie' malah aie; alah sudah aie talata', bakaméh Tuanku Malim Kun'eng, ditarie' aie dimandikan, basamo dangan Bagindo Kajo. Alah sudah samporono tjutji, didjawé'kau aie sambahjang; sudah salasai dari mandi, ditatieng pulo katangah, ditiduekan diatēh kasue, diatēh hamparan tilam bungo, disalimuti anjalai, dangan kain nan ēlo'-ēlo'.

Dalam sabanta itu djuo, hari lah siang anjolaī, tahulah urang dikampuangujo, bahaso baliu sudah mati, habih balari urang kasurau, laki-laki parampuan, rapē'lah itu samonjo, kasurau Datue' Radjo Pangulu, tahulah urang kiri kanan, datanglah kari' djan kabiehnjo, nan badakē' nan barampieng, rapē'lah itu samonjo.

Kiro-kiro pukue tudjueh, rapē'lah urang samonjo, sagalo kaum djan sukunjo, kasurau Datue' Radjo Pangulu; pado maso kutiko itu, mahimbau urang dalam kampuang, sarato datue' dalam sukunjo, kapado Bagindo Kajo, dibaonjo dudue' bagandjue, basiasien katampē' lain, lalu ditanjo maso itu: „Ba'apo pikieran di Bagindo, tantangan datue' kito 'ko, alah sampai hukum baliu, apo nan tida' iko kini, sabui' malah dē' Bagindo, ko' djaueh bulieh kami djapui', nan dakē' bulieh kami djangkau, ama' lakēh kito salamatkan.”

Mandjawab Bagindo Kajo: „Mano dansana' sudaro hambo, sarato datue'-datue' hambo, tipa' di diri hambo kini, langi' runtueh bunilah taban, tampē' bagantuang alah sakah, tampē' bapidja' alah rurui', tida' tantu pikieran hambo. Kini ba'itulah di datue', sarato dansana' sudaro hambo, manguibalilah hambo ka nan rapē', ba'apo pikieran datue'-datue', sarato dansana' sudaro hambo, nan ado disiko kini, iko djinihnjo untuang hambo; djoko' apo-apo nan kurang, apo nan tida' pado hambo, nan patui' kito pagunokan, liē'i sadjolah dē' kampuang, sarato datue' nan basamo, hambo usah dipiri' djuo', ama' salamat karadjo 'ko.”

Mandanga kato nan ba'itu, alah bakokoh korong kampuangujo, sarato kaum djan sukunjo, mano nan tida' ditjarinjo, apo nan kurang ditambahnjo; alah bakaméh kasamonjo, laki-laki parampuan, urang dikampuang Pari' Batu, kampuang Datue' Radjo Pangulu, dibaiki rumah duo tigo, akan tampē' urang mandjangue', ditabang batuang sabatang,

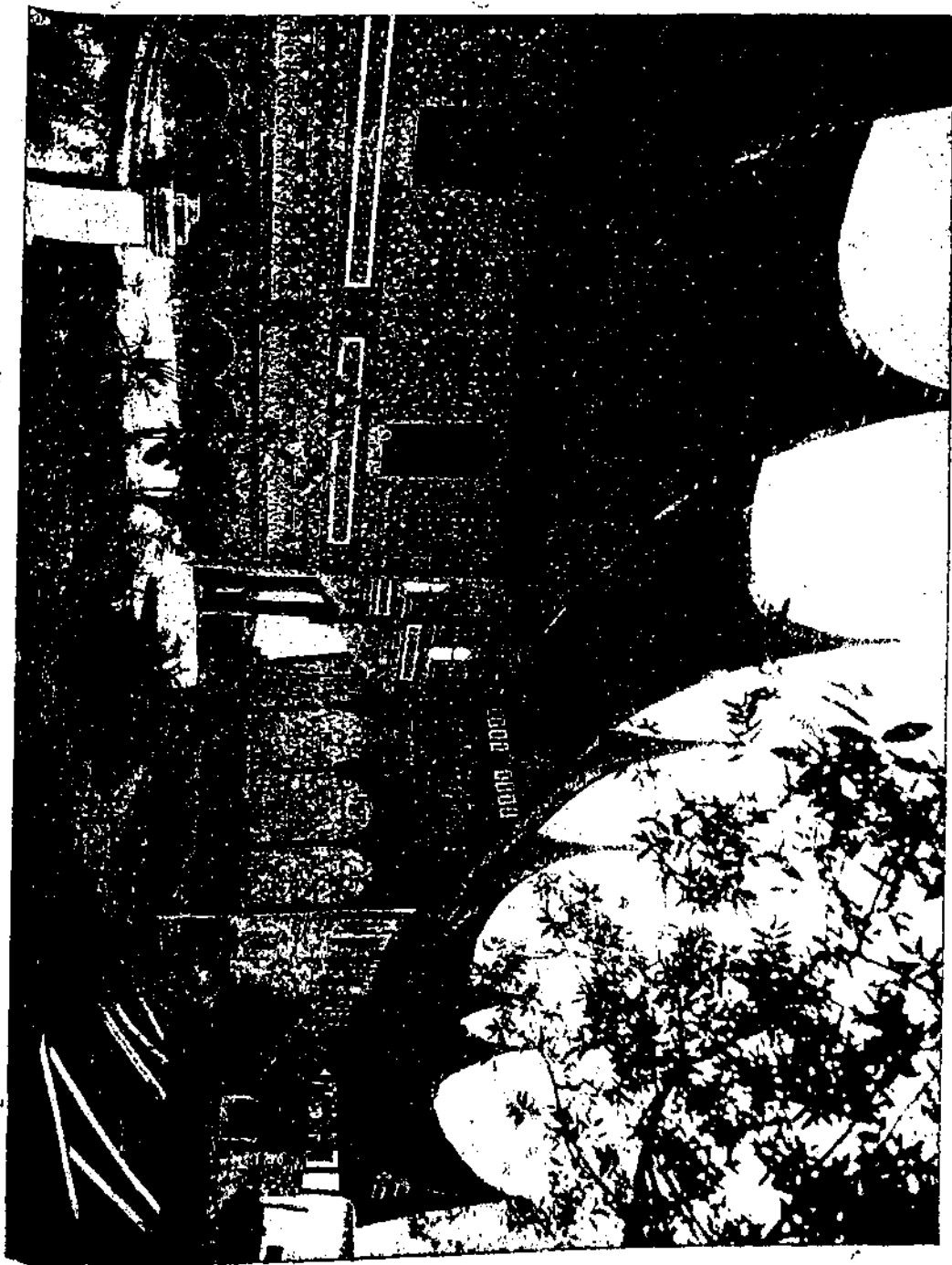
ditaga'kan bandēra putih, ditaga'kan pulo pajuang gadang, banamo pajuang ubue-ubue, dihalaman Datue' Radjo Pangulu, alah dikambang kain djadjakan, itu dihanta'an djandjang, diatēh batu talapakan, disang' kui'kan kain tarantang, dari rumah karangkiang.

Namun sagalo parampuan, alah bakokoh atēh rumah, lalu dikambangkan tilam bungo, tahampa lapie' paramadani, dari tengah lalu katapi, salo-manjalo lapie' sirah, sarato dangan lapie' rumpui', takambang pulo tabie gadang, dari udjuang lalu kapangka, diatēh batabie pulo, tagantuang kalambu suto, batirai balangi'-langi'. Alah tarantang tirai pandjang, tungga' bapalui' samonjo, tiang timban bapalui' tjindai, tiang pandjang dangan sakalat, itu sakalat 'ainalbanat, diisi tjarano duo tigo batirai balako samonjo.

Sadang diruang tengah rumah, dibawah tirai kulambu tadi, ditaga'kan garai sabuah, itu tampē' datue' nan mati, dihampari djan kasue pandjang, bapalui' djo kain sarat, langko' djo banta kalangulu, ba'itu 'adat disanan, kalau tumbueh pangulu mati, io urang basa batuah, ba'itu 'adat limbagonjo. Alah sudah itu samonjo, badie babuni anjola'i, pambari tahu isi nagari, panjatokan pangulu mati, ba'itu 'adat nan bapakai' buni badie bagaikan luluih, gumanta katangah koto, tatumbue' tibo digunuang, gamurueh kadalam lurah, takadjui' urang dalam koto, tagampa urang dalam kampuang; pulanglah urang dari dusun, sabab mandanga buni badie, buni badie babuah-buah, batanjo samo-samo kawan, dimano badie babuni, siapa pulo nan lah mati, datue' dimano sampai hukum, ba'itu buah tanjonjo, io urang dalam nagari.

Alah sabanta antaronjo, dibue' pulo katjang pali, io akan djadi usuangan, usuangan datue' nan mati, dilata'kan tengah halaman, mandjalang urang rapē' mandjanguē'.

Kiro-kiro pukue duo, urang kumbali badjuma'at, lalu sakali paji mandjanguē', raminjo bukan alang-alang, sapantun anai-anai bubuih, bagai kaluang bēba patang, datanglah bako djo ana'njo, mambao kapari salampih surang, dilata' diatēh dulang, dulang paha bakalai gadang, batirai badalama', badjudjuang itu mambaonjo, dipajuangi djo pajuang gadang, banamo pajuang ubue<sup>2</sup>; rapē' mairieng korong kampuangnjo, sarato dangan ninie' mama'njo, babarapo pulo parampuan, sarato dangan dajang-dajang, mamakai balako itu samonjo, pakaian sapandjang 'adat badjalan badombai-dombai, laki-laki samo laki-laki, parampuan samo parampuan, sampai dikampuang Datue' Radjo Pangulu; pajuang didjawē' dē' rang kampuang, ditaga'kan ditengah halaman, dulang didjarwē' kaatēh rumah, urang 'tu naie' samonjo, didudue'kan diruang tengah dibari sirieh ditjarano.



Mistiko 'Adat 'Alam Minangkabau

Alah rapē' urang mandjangué', panuehlah rumah sakampungnjo, mano nan aga' kari'-kari', sarato urang nan badakē', sarato kaum djan sukunjo, tida'lah dapē' naie' karumah, malainkan tingga dihalaman.

Tanamo sagalo datue'-datue', sarato urang patui'-patui', naie' karumah nan gadang, Datue' Radjo Pangulu; akan sagalo urang sia'-sia', saratō labai dangan hadji, baie' 'alim dangan 'aluma, naie' karumah nan sabalah.

Alah mahato' kasamonjo, makan sirieh sakapue surang, sagalo urang nan mandjangué'; pado maso kutiko itu, taga' badiri saurang manti, basanda ditiang pandjang, urang sabalah dari bako, itu bako datue' nan mati, lalu manjambah maso itu, manjambahkan kapan dari bakonjo, ba'itu buni sambahnjo:

„Maminta' ampunlah sajo, kapado karapatan datue'-datue' sado nan halie, sarato tuan urang kajo-kajo, nan saisi rumah nan gadang 'ko, sajo mandatangan sambah; tida' akan tahato' akan tabilang, hanjolah sambah mandjalani, sungguehpun ditengah di Datue' Paduko 'Alam 1), tampē' tibonjo sambah sajo.”

„Kapado Allah manitahlah tuan,” djawab Datue' Paduko 'Alam. Maulang manti itu: „Apolah nan akan sajo sambahkan, nan ba' pitua datue' nan tuo-tuo:

Talang di Tandjuang Barula',

diambie' ka djundjuang sirieh.

Dē' malang nan tida' talula',

dē' mudjue nan tida' taraieh.

Adapun akan datue' 'ko, lah singkē' 'umue, lah pandjang langkah, lah kdatangan hukum Allah, lah tadahulu dari datue'-datue', dalam nagari nan tigo 'ko; nan ba'itjo nan bapakai, dē' datue' dalam nagari, mati ana' mangapan bapa', mati bapa' mangapan ana'. Nan sakarang kini nangko, lah tadahulu ana' dari bakonjo, sadjo iolah kapan nan salampih dari bakonjo, utjapan datue' dalam Piliang Nan Tudjueh Djurai, ka dipalalu kapado datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sambah sajopun alah naie', titah datue' djuo sajo puhunkan.”

„Alah sampai dē' tuan pagawai?” tanjo Datue' Paduko 'Alam.

„Insja Allah, sahinggo itu baru sambah sajo,” djawab pagawai itu pulo,

Maulang Datue' Paduko 'Alam: „Managa tuan sabanta, ama'lah hambo paiokan.”

„Alhamdulillah, parēnailah datue',” djawab pagawai itu pulo.

1) Datue' Paduko 'Alam, pangulu dalam Patapang Nan Tigo Balai, sasuku dangan Datue' Radjo Pangulu nan mati.

Mangko baio-iolah Datue' Paduko 'Alam, dangan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, akan manarimo panjambakan kapan itu. Alah injo samupakat, mangko disuruehlah pulo saurang manti, ulieh Datue' Patapang Nan Tigo Balai, mandjawab sambah itu, lalu taga' pulo mantinjo itu, dangan manjambah damikian :

„Maminta' ampunlah sajo, bakēh karapatan datue' djo tuanku, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, sado nan halie saisi rumah nan gadang 'ko ; tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie, sajo rapa' panjambakan katangah, sungguehpun ditangah, di tuan pagawai tibo sambah.”

Mandjawab manti nan manjambah mulo tadi : „Kapado Tuhan kito, manitahlah tuan.”

Maulang manti nan surang : „Apolah nan kan sajo sambahkan, nan ba' pitua tuan tadi, usah kato akan diulang-ulang :

Talang di Tandjuang Baralua',

diambie' ka djundjuang sirieh.

Dē' malang tida' tatula',

mudjue nan tida' taraieh.

Adapun datue' 'ko lah singkē' 'umue lah pandjang langkah, alah kdatangan hukum Allah, alah tadahulu dari pado datue'-datue' nagari nan tigo.

Nan baitjo nan bapakai, dē' datue' dalam nagari, mati bapa' mangapan ana', mati ana' mangapan bapa' : sakarang alah tadahulu ana' dari bakonjo, sadjo iolah kapan nan salampih dari bako, utjapan datue' dalam Piliang Nan Tudjueh Djurai, ka dipalalu ka datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, ba'itu panitahan.”

„Sabanarjo,” djawab manti piha' bako.

Maulang manti si pangkalan : „Inda' lai, utjapan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, kasieh ditarimo titah didjudjuang.”

„Alhamdulillah,” djawab manti piha' bako. Alah salasai sambah-manjambah itu, mangko kapan itu ditatieng anjolaï, ulieh manti piha' bako, sarato dangan dulang-dulangnjo, diantakan kahadapan datue'-datue', dalam Patapang Nan Tigo Balai. Ulieh datue'-datue' Nan Tigo Balai, diambie' kapan itu dari bungkusannjo dalama' tadi. Mangko dulang sarato dalama' bungkuihnjo 'tu, diantalah pulo kumbali katangah, ulieh manti si pangkalan, kamuko ninie' mama' piha' bako 'tu. Damikian itulah pulo, urang manjambahkan kapan, nan datang dari ana'-ana' datue' nan mati 'tu, sarato kapan dari istirinjo, dan manarimonjopun ba'itu djuo, dangan sambah-manjambah djuo, saparati tasabui' diatēh tadi, ba'itu 'adat nan sudah biasa, io dalam nagari itu.

Alah tjukui' kapan dari 'bako dan ana'-ana'nja, sarato kapan dari istirinjo, sagalo parampuan nan djalan pasumandan, dari urang-urang dalam kampuang itu, sagalo pasumandan kari', sagalo ahli warih nan mati 'tu, diadja'lah turun kahalaman, ulieh parampuan nan patui'-patui', dalam suku datue' nan mati 'tu, akan manjaho' katjang pali tadi, sarato dibarikan kain-kain, nan akan panjaho' katjang pali 'tu, iolah kain-kain nan patui' panjaho' djuo, nan diba'o pasumandannjo itu.

Pasumandan turun basamo-samo kahalaman, manjaho' katjang pali 'tu dangan aturan, nan patui' dahulu dahulu djuo, nan patui' kudian-kudian djuo ; tantang kain nan panjaho' 'tu, babagai-bagai pulo matjam-njo, suto djo makau banang amēh, ado balako itu disanan, sagalo kain kaamasan, disaho'kan kakatjang pali, puntja'njo bapalui' tjandai, batukui' pulo dangan dalama'.

Alah sudah itu disaho', sangatlah ēndah dipandangi, ēlo' rupanjo ta' mananguang, mandatangkan ibo paratian, kalau dipandang lamo<sup>2</sup>.

Sadang urang rapē' mandjanguē', alah naie' Bagindo Kajo, mandjalang datue' dalam sukunjo, maantakan kain tigo kaju, io kain untue' panggatang, panggatang ana' pantjanjo.

Maliē' rupo damikian, sagalo datue' dalam sukunjo, lalu batanjo basulambē' : „Mangapo iko garan Bagindo, kanapo gunonjo kain iko, bukan kito sudah mupakat ? Nan sahinggo iko kaatēh, tida' kan gatang-manggatang lai, kapado ana'-ana' pantja, kalau tumbueh kamatian ; kini mangapo dē' ba'itu, mangapo Bagindo akan maubah, mamatjah mupakat itu ? Djadi salisieh kamudian, kito djuo nan kan pajah, dida'awa datue' dalam nagari.”

Mandjawab Bagindo Kajo : „Ko' itu nan titah datue', itulah kato sabananjo, akan tatapi pulo sabuah, maminta' hambo pado datue', umanat baliu nan mati 'ko, kalau sampai adjalu'llahnjo, 'adat nan usah diubahi, nan kapado ana'-ana'njo, disuruehnjo gatang kasamonjo ; kalau tida' hambo sampaikan, disumpahinjo malah hambo, iko kain injo mam-bali, hambo malakukan sadjo, ba'itu umanatnjo pado hambo, takui'lah hambo malampau, io umanat baliu 'tu.

Nan kan sakarang kini nangko, maminta' hambo pado datue', datue' sambahkan kanagari, bahaso umanat baliu nan ba'itu ; tatakalo baliu hidui', alah djuo hambo katokan, mupakat urang nan ba'itu, tatapi kato baliu, gatang djuo ana'-ana'njo, baliu ta' amueh maubahi, nan sapan-djang buē' urang tuo : „Kalau tida' ang sampaikan, hambo manjumpah kamudian”, ba'itu kato baliu. Itulah sabab hambo maminta', datue' sambahkan habih-habih, tipa' di nan sakali iko ; kalau tibo sakali lai, kito turui' sapandjang pakat, tida'lah hambo akan mangila'.”



Mandanga kato nan ba'itu, mandjawab sagalo datue' dalam sukunjo: „Kalau ba'itu umanat baliu, kito tjubo malah manjambahkan, kapado datue' dalam nagari.”

Alah sudah injo barundieng, manjambah Datue' Paduko 'Alam, kapado sidang karapatan, manjambahkan handa' manggatang, kapado sagalo ana' pantja, ana' pantja Datue' Radjo Pangulu, bagaimano 'adat nan biaso: „Sungguhpun kito alah mupakat, nan ka tida' gatang-manggatang laï, kapado ana'-ana' pantja, kalau tumbueh dikamatian, akan tatapi kini nangko, umanat datue' nan mati 'ko, kapado Bagindo Kajo, kalau sampai hukum baliu, baliu manjurueh gatang djuo, sagalo ana'-ana' pantja baliu, surangpun tida' bulieh tingga; ba'itu umanat dē' baliu, kapado Bagindo Kajo, bukannya umanat sadjo, kain lah baliu tinggakan pulo, nan untue' gatang itu. Sabab itu kami maminta', kapado datue' sado nan rapē', tipa' di nan sakali 'ko, handa' mambagi djuo gatang itu; kalau tumbueh sakali laï, kami pakai sapandjang pakat, tida'lah kami maubahi, nan sapandjang mupakat kito. Ato hanjo nan kini nangko, mangko kami maminta', pado datue' sado nan rapē', karano umanat dē' nan mati, takui'lah kami mamungkiri.”

Alah sampai sambahnjo itu, alah barundieng datue' dalam nagari, balēga sambah-manjambah, sagalo datue' nan mandjanguē', alah barabui' parundiengan, satengah mangatokan djadi, sabab umanat dē' nan mati; satengah mandjawab pulo, kokoh djuo sapandjang pakat, kalau bulieh aga' sakali, tantulah bulieh salamonjo, sio-sio mupakat kito, ba'itu sambah nan satengah.

Didjawab pulo dē' nan lain: „Nan sapandjang mupakat kito, tida'lah injo maubahi, ato hanjo nan kini nangko, mangko injo handa' manggatang, sabab umanat dē' si mati, ba'apo itu mamungkirinjo; urang nan manarimo umanat, handa' malakukan umanat 'tu, kito pulo nan kan mahambē', djadi badoso malah kito, mahambē' umanat urang.”

Dē' lamo ranggui'-baranggui' djuo, djadi sapakat anjolaï, hulē' lah bulieh digolē'kan, pipih lah bulieh dilajangkan, bulichlah pulo dibagikan, gatang nan sakali tu, kapado ana'-ana' pantjanjo, sabab umanat dē' nan mati, ba'itu dapē' kabulatan. Alah putuih rundiengan itu, gatang ditjabiē' anjolaï, ulieh sagalo ninie' mama', dalam Patapang Nan Tigo Balai, lalu dibagi rato-rato, kapado sagalo ana' pantjanjo, dē' Datue' Radjo Pangulu, ba'apo 'adat nan biaso, nan tapakai maso dahulu.

Samantaro urang barundieng diatēh rumah nan gadang 'tu, tanamo sagalo urang sia', sagalo imam dangan kati', baie'pun pakieh maulano, sarato labai dangan hadji, alah bakokoh kasamonjo, dimandikannjo Datue' Radjo Pangulu; alah sudah samporono mandi, didjawē'kan aie sam-

bahjang. Sudah salasai dari mandi, lalu dikapan anjolaï, dilata' atêh usuangan, masue' kadalam katjang pali. Alah salamat itu samonjo, mai' diara' anjolaï, hado' kapandam pakubuerannjo, diara' basamo-samo, ulieh sagalo urang sia', dangan rati' zikiru'llah. Samantaro sapandjang djalan, basëra' pitih kiri kanan, disëra'kan ulieh bakonjo, dudue' badjuntai diusungan, hapajuangi dangan pajuang gadang, banamo pajuang ubue-ubue. Alah sampai dipandam pakubueran, usuangan dilata'kan baie'-baie', mai' dikaluakan anjolaï, dari dalam usuanganjo; sudah itu disambahjangkan, ulieh sagalo sia'-sia'; salasai pulo sambahjang, lalu ditanam baie'-baie', didindieng pulo dangan papan, baru disungkui' rato-rato; sudah disungkui' rato-rato, diapuung pulo tanah badan, ditaga'kan pantjang duo buah, sabuah tantang kapalonjo, sabuah tantang kakinja; sudah itu ditalakinkan, diatêh tanah badan tadi, dibatjokan do'a talakin, dikambangkan pulo unduang-unduang; salasai dari pado itu, barulah pulang urang samonjo.

Adapun datue' dalam nagari, nan datang mandjangué' tadi, alah mupakat tengah rumah, lalu diadjun panjambahan, dari udjuang lalu kapangka, dari tengah lalu katapi, ditjari kato kabulatan, handa' maminta' ganti dansana', karano sudah sampai hukumnjo, minta' diganti djo nan mudo, itu mupakat datue' nagari. Alah samupakat kasamonjo, ditanam pulo satu datue', nan akan djadi udjuang lidah kapalo sambah. manjampaikan kapado si pangkalan; dapé'lah pulo kabulatan, bawakie kapado surang datue', bagala Datue' Paduko Intan, pangulu didalam suku Piliang, itu nan akan manjambahkan, parmintaan datue' nagari, kapado datue' si pangkalan.

Adapun Datue' Paduko Intan, urang tjadie' tjandokio, manih mului' bakato-kato, biaso djadi atjang-atjang, dimano-mano karapatan, lalu manjambah maso itu, damikian buni sambahnjo:

„Maminta' ampunlah sajo, bakêh karapatan datue' djo tuanku, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, sado nan halie saisi rumah gadang 'ko; tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani sidang karapatan datue'; sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, di Datue' Paduko 'Alam tibo sambah.”

„Kapado Allah, manitahlah datue',” djawab Datue' Paduko 'Alam.

Maulang Datue' Paduko Intan: „Apolah nan akan sajo sambahkan, karano dé' malang nan tida' tatula', mudjue nan tida' taraieh, adapun akan datue' 'ko, lah singkê' umue lah pandjang langkah, lah tadahulu dari datue'-datue', dalam nagari nan tigo 'ko.

Nan sakarang kini nangko, maminta' kami datue'-datue' nagari, kapado datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, manurui' sapandjang 'adat kito djuo, ko' mati gadjah tingga gadiengnjo, mati harimau tingga balangnjo, mati datue' basilieh djo datue', karano baliau datue' nan tuo lah tida', maminta' kami kapado datue', dalam Patapang Nan Tigo Balai, iolah handa' disilieh dangan nan mudo, sadjo iolah handa' dikabuekan parmintaan kami 'tu. dē' datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sakian sadjo sambah sajo."

Mambalēh Datue' Paduko 'Alam, wakie datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai : „Alah sampai dē' datue'?"

„Alah sadang," djawab Datue' Paduko Intan.

Maulang Datue' Paduko 'Alam, sambie manjambah damikian buninjo :

„Maminta' ampunlah sajo diharibaan datue', sado nan halie saisi rumah nan gadang 'ko, sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani kaharibaan datue' sado nan halie, sajo rapa' sadjo panjambahan katangah, sungguehpun ditangah di Datue' Paduko Intan tibo sambah sajo."

„Kapado Allah manitahlah datue'," djawab Datue' Paduko Intan.

Maulang Datue' Paduko 'Alam : „Apolah nan akan sajo sambahkan. nan ba' pitua datue' tadi, karano datue' nan tuo 'ko. lah singkē' umue lah pandjang langkah, lah tadahulu dari datue'-datue' nagari nan tigo. Sakarang kini datue' nagari, handa' maminta' nan sapandjang 'adat, ko' mati gadjah handa' tingga gadiengnjo, mati harimau tingga balangnjo, mati datue' basilieh djo datue', ba'itu nan parmintaan datue' nagari kapado kami, datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai.!

„Sabanarjo," dawab Datue' Paduko Intan.

Maulang Datue' Paduko 'Alam : „Maminta' ampun djuolah sajo, diharibaan datue' sado nan halie, nan saisi rumah nan gadang 'ko, sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang sambah sajo. di Datue' Paduko Intan djuo tampē' tibonjo."

„Kapado Allah, manitahlah datue'," djawab Datue' Paduko Intan.

Maulang Datue' Paduko 'Alam : „Adapun nan sapandjang parmintaan datue' nagari 'tu, iolah pakai nan biaso, ko' pandang alah tibo di'alamat, tēmba' lah tibo disasaran, basisurui' pantang kanai, basidjambo asa kanai, alah kanai kami dē' balabēh, akan ba'apo pulo laī. maminta' djuo kami pado datue'; managa datue' sakutiko, ama'lah kami paiokan."

Mandjawab Datue' Paduko Intan : „Mano Datue' Paduko 'Alam, djoko' itu nan panitahan, putjue' ditjinto ulam tibo, basugiro malah datue', kami mananti samantaro."

„Alhamdulillah,” djawab Datue' Paduko 'Alam pulo.

Alah sudah sambah-manjambah itu, taga'lah sagalo datue', dalam Parapang Nan Tigo Balai, maminta' izin ka nan rapē', lalu bagandjue kahalaman, naie' karumah nan sabalah, karumah Bagindo Sutan, dipang-gie Bagindo Kajo, sarato dansana' sudaronjo, ba'itu djuo korong kam-puangnjo, rapē'lah itu samonjo, lalu barundieng anjolāi.

Manitah Datue' Paduko 'Alam, kapado Bagindo Kajo : „Kini ba'itulah dē' Bagindo, sarato korong djo kampuang 'ko, mungko Bagindo kami himbau, sarato nan rapē' samonjo, karano nagari lah manunggu, io kapado diri kami, maminta' handa' digantikan, baliu datue' nan mati 'ko; ba'apo pikieran di Bagindo, sarato korong kampuang samonjo, bari bana malah kami, ama' lakēh rundieng badjawab, nagari mananti itu kini.”

Mandjawab Bagindo Kajo : „Kalau itu nan titah datue', itulah pakai nan biaso, kalau tumbueh sarupo iko, tantulah urang handa' silihjnjo, sabab ba'itu nan bapakai, baie' di urang baie' di awa', tida'lah itu akan barubah.

Sungguhpun itu damikian, nan sakarang kini nangko, maminta' hambo pado datue', kito lata'kanlah itu dahulu, io pusako hambo itu; apo sababnjo damikian, samo ma'alum malah datue', ikolah rupo para-saian, tipa' di untuang badan hambo, ataupun padja dirumah 'ko, samo diliē' dipandangi, suka nan bukan alang-alang, tida' sarupo dangan urang. Kalau kito bao djuo, akan mularat kasudahannjo, akie kala'njo kanudian, sangsaro padja-padja 'ko, sawang untuangnjo surang-surang, sabab harato tida' laī, aka singkē' tulangpun lamah, datue' djuo nan ka susah. Itulah sabab hambo maminta', kapado datue' samonjo, kito lata'kanlah dahulu, djoko' untuang pambari Allah, kudian kito pakai djuo, datue' sambahkan malah kanagari.”

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Kini ba'itulah di Bagindo, maminta' kami basamo-samo; tantangan di baban iko, tida' djadi kito lata'kan, ko' hanjo nan Bagindo sabui' 'tu, alah ma'alum itu dē' kami, djoko' dikadji suka misikin, di kami labieh dari itu, usah Bagindo sabui' djuo; ato hanjo akan sabuah, tjubolah pikie dē' Bagindo, ikolah rupo lawēh kampuang, barapo banja' ana' buah, nan ganggaman Bagindo surang. Kalau itu kito lata'kan, siapa kusui' manjalasakan, siapa salah mahukumkan, pado siapa injo maminta'; misiki tida' kito pakai, Bagindo ka susah pajah djuo, tida' ka tingga itu dē' kami, manantukan urang-urang 'ko, karadjo pangulu tida' kan lapēh, Bagindo djuo mandjalankan; alangkan burue' dipandangi, karih gadang tida' basaruang, Bagindo labieh ma'alum; dē' kami sado nan rapē' 'ko, tida' lain tida'lah bukan.

sadja' datue' 'ko saki'-saki', Bagindo djuo ka gantinja, nan akan manolong diri kami, sabab Bagindo nan lai tahu. Kini lah tibo ukatunjo, Bagindo handa' mangila' pulo, tida' kan bulieh itu de' kami, djangan Bagindo lari sanan, maminta' kami basamo-samo, kito ganti djuo baliau 'ko ; kalau Bagindo lari djuo, kami kadja basamo-samo."

Mandjawab Bagindo Kajo : „Kalau ba'itu titah datue', mananti datue' sakutiko, ama' hambo pai barundieng, sado kami nan badansana', sarato dangan andeh hambo."

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Djoko' itu kato Bagindo, itulah kato sabananjo, aga' bangē' malah Bagindo, nagari lah lamo manantikan."

Dalam sabanta itu djuo, alah taga' Bagindo Kajo, dudue'lah injo basiasieng, nan sakaum-kaum injo, mamparundiengkan kato itu ; itupun suko samonjo, handa' mamakai injo balako, surang pun tida' nan managahkan, hanjolah bulē' samonjo, manjurueh mamakai gala itu, kapado Bagindo Kajo.

Alah sudah injo barundieng, lalu babalie' anjolaï, kapado datue' nan tadi ; sarato tibo injo dudue', lalu manjambah anjolaï :

„Ampunlah sajo pado datue', nan panitahan datue' tadi, alah sudah kami mupakat, sagalo kami nan badansana'.

Nan kabulatan kami basamo, malah ba'itu minta' datue', kamano pulo kami ka lari, misiki patjah djan kapalo, ataupun runtueh dangan bahu, malah dansana' mandjudjuangkan, baban kami bao djuo, kami tarimo anjolaï, nan panitahan datue' itu."

Mandjawab Datue' Paduko 'Alam, samb'e tatawa gala' sanjum : „Malah ba'itu djo Bagindo, itulah sanang hati kami.

Kini ba'itu anjolaï, mano kalian padja-padja, sagalo kito nan sasuku, baie' korong dangan kampuang 'ko, sagalo urang patui'-patui', habih bakameh malah kito, bari tahu malah bakonjo, sarato dangan ana' rumahnjo, bahaso Bagindo ka djadi pangulu, manggantikan datue' nan mati 'ko, ama' diangkē' injo kini ; sadiokan malah pakaiannjo, mano nan tida' surueh tjari, apo nan kurang surueh salang, patantukan malah de' datue', kato Datue' Paduko 'Alam kapado Datue' Lēlo Nan Putieh, „ama' hambo naie' karumah, mandape'kan datue' nagari, urang lah lamo manantikan."

Dalam sabanta itu djuo, bakokohlah korong dangan kampuangujo, sarato urang isi sukunjo, mantjari apo nan tida', manukue' apo nan kurang, untue' pakaian de' pangulu, diadjunkan Datue' Lēlo Nan Putieh. Sudah selamat samonjo, lalu didjalang pulo bakonjo, sarato ninie' mama'

parampuannjo, mangatokan Bagindo Kajo ka djadi pangulu, manggan-tikan datue' nan mati.

Mandanga kato ba'itu, ninie' mama' sabalah bakonjo, sarato ninie' mama' parampuannjo, lalu madjawab maso itu : „Malah ba'itu kabu-latan, manarimo suko sadjo kami, alhamduli'llah itu di kami.”

Adapun Datue' Paduko 'Alam, dangan datue' nan lain-lain, sagalo datue' dalam Patapang Tigo Balai, lalu babalie' karumah gadang, man-dapē'kan datue' nagari, dudue' ditantang pintu gabang, mangaday karuang tengah ; alah sudah dudue' samonjo, lalu menjambah anjolai. io Datue' Paduko 'Alam, kapado datue' nagari, ba'itu buni sambahnjo :

„Ampun basalah sajo dē' datue', sado nan halie saisi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, sajo mandatangan sambah, tida' akan tahato' akan tabilang-sambah sajo mandjalani ka haribaan sagalo datue' sado nan halie, sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, di Datue' Paduko Intan djuo tampē' tibo sambah.”

„Kapado Allah, manitahlah datue'.” djawab Datue' Paduko Intan.

Maulang Datue' Paduko 'Alam : „Apolah nan akan sajo sambahkan? Adapun nan parmintaan datue' nagari tadi, kapado kami datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, karano datue' nagari lah kahilangan surang dansana', nan baitjo nan bapakai, dē' datue' dalam nagari, ko' mati gadjah tingga gadiengnjo, mati harimau tingga balangnjo, mati datue' basilieh djo datue' ; kini karano datue' nan tuo, lah tadahulu dari kito, sakarang handa' siliehnjo datue' nagari ; ba'itu parmintaan datue' nagari tadi, kapado kami datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai.”

„Sabanarjo.” dawab Datue' Paduko Intan.

Maulang Datue' Paduko 'Alam : „Inda' lai, dē' kami sagalo datue' datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, ko' digajui' batu dē' datue' nagari, iolah akan tanggalam kami, ko' digajui' sabui' iolah akan tarapuang kami ; kini kami lah dibabani ulieh datue' nagari, supajo diganti datue' nan hilang 'ko, dē' kami datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai.

Itupun alah kami paiokan pulo, tantangan parmintaan datue' nagari itu ; barakat kabasaran datue' nagari, lai tahimbau di namonjo, lai taturui' di djalannjo, alah sakato kami disanan, sagalo datue' dalam Patapang, sarato korong dangan kampuang, akan manjilieh datue' nan hilang 'ko.

Alah saudjui' sapangana kami dangan datue' nagari tantangan itu.

Sungguehpun itu damikian, karano pitua urang tuo, putuih kato dipangkanjo, sudah gajuang dibalabēh, kini sabuah lai pinta' kami

kapado datue' dalam nagari, sabab hari 'ko alah baie', kutikopun lah sadang ēlo', alahkoh akan djadi kito surueh hasiekan, tampē' kadudue'an datue' nan baru, ama' pitua djuo kami dari datue' dalam nagari, sakan sambah sajo."

Mandjawab Datue' Paduko Intan : „Mano Datue' Paduko 'Alam, djoko' itu nan panitahan, managa datue' sakutiko, ama' lah sajo paiokan pulo, dangan dansana' sado nan halie."

„Alhamdulillah," djawab Datue' Paduko 'Alam.

Lalu manjambah pula Datue' Paduko Intan, kapado datue' nagari kiri dan kanan, nan saisi rumah' itu, manarangkan parmintaan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai itu, tantangan akan mampabuē' tampē' kadudue'an, untue' datue' nan baru, nan akan diangkē' 'tu :

„Alah kan patui' kito surueh hasiekan, tampē' kadudue'an datue' nan baru atau balun, atau ko' ba'apo nan kan ēlo', karano datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, mananti pitua dari kito, datue' nagari sado nan halie."

Mandjawab pulo sagalo sidang karapatan datue' nagari : „Mano Datue' Paduko Intan, djoko' itu nan parmintaan datue'-datue' Patapang Nan Tigo Balai, alah sapatui'-patui'njo itu ; ba'apo pulo lai, lalukanlah dē' datue' kapado datue' Patapang Nan Tigo Balai, supajo ama' basu-giro baliu."

Mangko dikembalikan pulolah sambah itu, ulieh Datue' Paduko Intan, kapado datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, damikian buninjo :

„Maminta' ampun djuolah sajo, kapado karapatan sagalo datue' djan tuanku, sarato tuan manti pagawai, ataupun tuan urang kajo-kajo, sado nan halie saisi rumah' nan gadang 'ko ; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani, kaharibaan sagalo datue'-datue' sado nan halie, di Datue' Paduko 'Alam djuo, tampē' tibonjo sambah sajo."

„Kapado Allah, manitahlah datue'," djawab Datue' Paduko 'Alam.

„Apolah nan akan sajo sambahkan, nan ba' pitua datue' tadi, karano hari lah baie', kutiko alah ēlo', alahkoh akan djadi disurueh hasiekan, tampē' kadudue'an untue' datue' nan baru, ba'itu panitahan."

„Sabananjō," djawab Datue' Paduko 'Alam.

Maulang pulo Datue' Paduko Intan : „Inda' lai, limbago lah ba'itu, nan kahanda' hati datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sapandjang pandapē' kami datue' nagari sado nan halie, alahlah saēlo'-ēlo'njo itu, parēnailah datue'."

„Alhamdulillah," djawab Datue' Paduko 'Alam.

Salasai dari pado itu, mangko manitahlah datue'-datue', dalam Patapang Nan Tigo Balai, kapado urang nan patui'-patui', parampuan nan tjadie' pandai dalam kampuang 'tu, sarato dihimbau pulo bakonjo Bagindo Kajo, nan akan djadi datue' nan baru, dan kari' ana' rumahnjo. disurueh mampabué' kadudue'an itu, manurui' sapandjang 'adat, sabarih bandue ditengah, antaro udjuang dangan pangka, alah bakaméh pulo bakonjo, sarato kaum ana' rumahnjo, mambué' tampé' kadudue'an 'tu.

Lalu dikembang kasue pandjang, dihampai lapie' paramadani, takambang pulo tilam bungo, sarato tika sandiaman, dilata'kan pulo sabuah kasue panda', baaléh dangan dalama', balingkuang dangan lingkuang kasue, batulih dangan banang améh, batabue dangan api-api, karih basilang diatēhnjo, karih gadang bahu gadieng, saruang améh majang taurai, sarato kadui' barantai, talata' pulo pandieng djadam sabuah pulo pandieng améh, diatēhnjo dēta sabali' améh; kasue nan panda' tadi, dilata'kan dikapalo kasue pandjang; disabalah kasue panda' disusun pulo kalangulu, adolah ampé' limo buah, banamo balako kasamonjo.

Alah sudah kasue tabantang, ditaga'kan pulo banta gadang, banamo banta sarago, bamato pandjang timba balie', basudji djo banang améh, batakak makau bakulilieng, maribu api-apinjo, bagēlangan tjamin gadangnjo; dimuko banta gadang itu, bahampa dangan kain sakalat, io sakalat 'ainalbanat. Alah sudah banta tataga', dilata'kan pulo dulang duo kaki, dulang paha bakaki gadang, baaléh dangan dalama', batirai balidah améh, talata' pulo pakaian diatēhnjo, tjukui'lah itu didalamnjo sarato padang batjatainjo, io pakaian dari bakonjo, duo pasalin pakaian dari ana' rumahnjo nan baduo, djadi tigo dulang pakaian, ampé' dangan pakaian si pangkalan; dihampakan pulo kain gambaran, adolah pulo ampé' pasalin, io kain pandjang gundjai, sarato dangan kampo djara' basalo dangan salēndang kētē'.

Alah salasai kadudue'an, sarato pakaian kasamonjo, lalu dihimbau Bagindo Kajo, ulieh datue' Nan Tigo Balai, injopun naie' maso itu dudue' sabalah katapi, dakē' Nan Tigo Balai; alah dudue' Bagindo Kajo manjambah Datue' Paduko 'Alam, kahadapan datue' nagari, ba'itu bun' sambahnjo:

„Maminta' ampun djuolah sajo, bakēh datue' sado nan halie, saisi isi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo: sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie.

Sajo rapa' panjambahan katangah, sugguehpun ditengah di Datue' Paduko Intan djuo tampé' tibonjo sambah sajo.”



„Kapado Allah, manitahlah datue’,” djawab Datue’ Paduko Intan. Maulang Datue’ Paduko ‘Alam : „Apolah nan akan sajo sambahkan, karano pakaian dan kadudue’an, nan akan untue’ datue’ nan baru, alah hasie samonjo.

Kini nan parmintaan kami, datue’-datue’ dalam Patapang Nan Tigo Balai, iolah handa’ maminta’ djuo, kapado datue’ nagari.

Alahkoh kan djadi kito surueh mamakai, nan akan djadi datue’ nan baru, supajo kito angkē’ basamo-samo, sakian sambah sajo, kapado datue’ sado nan halie.”

Mandjawab Datue’ Paduko Intan : „Mano Datue’ Paduko ‘Alam, di datue’ tibo sambah sajo, managa datue’ sakutiko, ama’lah sajo paiokan pulo, dangan dansana’ sado nan halie.”

„Alhamdulillah,” djawab Datue’ Paduko ‘Alam.

Itupun manjambahlah pulo Datue’ Paduko Intan, kapado sidang karapatan datue’ nagari, manjampaike parmintaan datue’-datue’ Nan Tigo Balai ‘tu, ko’lah kan patui’ disurueh mamakai, baliu nan kan djadi datue’ nan baru atau balun, karano alat pakaian alah selamat samonjo.

Maka didjawab pulo dē’ datue’-datue’ nagari, kapado Datue’ Paduko Intan, mangatokan lah saēlo’-ēlo’njo dikatangahkan, baliu nan kan djadi datue’ nan baru, karano hari lah baie’ kutiko lah ēlo’. tampē’-pun alah samporono pulo.

Alah dapē’ balasan dari datue’-datue’ nagari, mangko manjambahlah pulo Datue’ Paduko Intan, damikian buninjo :

„Maminta’ ampunlah sajo di haribaan datue’, sado nan halie saisi rumah nan gadang ‘ko, sajo manjambah tida’ akan tabato’ akan tabilang, sambah sajo mandjalani kaharibaan sagalo datue’, di Datue’ Paduko ‘Alam djuo tibonjo sambah sajo.”

„Kapado Allah, manitahlah datue’,” djawab Datue’ Paduko ‘Alam.

Maulang Datue’ Paduko Intan : Mano Datue’ Paduko ‘Alam, kato dahulu basitinah, kato kudian basitjapē’, basitjapē’ sadjo sajo dangan datue’.

Inda’ lai nan sapandjang parmintaan datue’-datue’, dalam Patapang Nan Tigo Balai ‘tu, handa’ manjurueh mamakai baliu nan kan djadi datue’ nan baru, supajo dikatangahkan dan diangkē’ basamo-samo, ba’itu panitahan datue’.”

„Sabanarjo,” djawab Datue’ Paduko ‘Alam.

Maulang Datue’ Paduko Intan : „Sapandjang parmintaan datue’-datue’ dalam Patapang Nan Tigo Balai itu, alah putjue’ ditjinto ulam tibo itu di kami, parēnailah datue’, ama’ basugiro.”

„Alhamdulillah,” djawabnjo Datue’ Paduko ‘Alam.

Alah sudah izin dari datue' nagari 'tu, mangko disuruehlah Bagindo Kajo, mamakai pakaian nan talah disadiokan 'tu, dē' datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai ; itupun dipakailah ulieh Bagindo Kajo, sagalo sahalai pakaian<sup>2</sup> nan dari bakojo, dan diambie'njo pulo sahalai-sahalai pakaian nan dari ana' rumahnjo 'tu, sarato pakaian si pangkalan pantju-kui'i. Dikana'kan sarawa batjanggai Atjēh, sahēto putjue' rabuangnjo, batura' djo banang amēh, silang-basilang ukie tjinonjo, maratuih api-apinjo.

Dikana'kan pulo badju rompi, biludu basolam makau, batabue amēh satu-satu; alah sudah rompi takana', dikana'kan pulo malah sērong, banamo kain baadjuang, batabue djo banang amēh, batjukie baputjue' rabuang. Alah sudah sērong takana', dikana'kan pulo ikē' pinggang, dangan tjandai pandjang tudjueh ; sudah takana' ikē' pinggang, dikana'kan pulo pandieng djadam, pabuatan djihin Sigulambai, rononjo babagai-bagai, dipandang bakilē'-kilē', hitam tida' birupun tida', adang-adang dipandang putieh, bagēlang disina panēh ; alah sudah pandieng takana', dipasisi' karih sabilah, karih gadang bahulu gadieng, saruang amēh majang taurai.

Alah sudah karih takana', disaruangkan pulo badju gadang, badju gadang biludu gandum, guntiengnjo tjaro Minangkabau, djahi'njo tjaro Sialahan, lihie tinggi langannjo pandjang, basolam balako samonjo, batakat djo banang amēh, batulih makau sakulilieng. Samantaro injo mamakai, ulieh datue' dalam Patapang, lalu diikē' dēta sabuah, banamo dēta sabali', kain putieh balipē' tigo, dikitjui' mungko dibali', udjuangnjo kaatēh kabawah, baikē' ditangah-tangah ; itulah dēta mulo paangkē', ba'itu sapandjang 'adat.

Alah sudah dēta diikē', dilata' dalam tjarano, tjarano gadang batirai, baalēh djan dalama'.

Alah sudah injo mamakai, dētapun sudah baikē', manitah datue' dalam Patapang, kapado Bagindo Kajo, disurueh dudue' injo katangah, katampē' nan dibuē' tadi.

Alah dudue' injo kasanan, lalu disurueh surang manti, ulieh datue' Nan Tigo Balai, taga' basērong sapatui'njo, mambao dēta nan tadi, ditatieng dangan tjaranonjo. Sudah diasos' djan kumajan, disurueh djalankan dēta itu, dibao kadatue' putjue', lapēh dari datue' putjue', dibao kadatue' ampē' suku; lapēh pulo dari situ, dibao kadatue' isi nagari; sado nan halie dirumah 'tu, baie' manti dangan pagawai, sagalo urang ampē' djinih. mangako' balako samonjo, mambatjokan do'a salamat, salamat<sup>2</sup> datue' nan baru, ba'itu buui sarunjo, ukatu mangako' dēta itu. Alah sudah didjalkan, lalu dibao aujolaī, kamuko datue' nan baru, disurueh pakai itu sakali.

Ukatu dēta akan disaruangkan, ulieh datue' nan baru 'tu, maminta' izin injo kaibunjo; sudah maminta' izin kaibunjo, manjambah pulo injo kapangka, manjambah pulo injo kaudjuang, manjambah hado' katapi, manjambah pulo injo katangah, kapado sagalo karapatan, sambah itu maminta' izin, akan manjaruangkan dēta itu. Alah sudah injo maminta' izin, ditarie' dēta dilakē'kan, dibuang dēta nan lamo, ditangga' dari kapalo, disilieh djo dēta baru, dēta angkatan ninie' mama'.

Adolah Bagindo Sutan, dansana'njo dirumah nan sabalah 'tu, warih nan kan mandjawē', nan sadjari dangan injo. Baru talata' dēta nan lamo 'tu, lalu ditarie' dipakainjo, ba'itu sapandjang 'adat, pasalinan itu namonjo, ama' tanpa' ulieh urang banja', tandonjo injo nan si warih, kalau habih datue' nan iko, karumah itu baraliehnjo, basalin sagalo haratonjo, baie' banja' atau sakētē', itulah urang akan mandjawē', sarato gala pusakonjo.

Baru sadjo dēta disaruangkan, ulieh datue' nan baru 'tu, dalam sabanta itu djuo, lalu taga' surang manti, dalam Patapang Nan Tigo Balai, nan bapangkē' pagawai 'adat, basanda ditiang timbun, mahado' katangah rumah, dimuko datue' nan baru itu.

Adolah mantinjo maso itu, bagala Bagindo Radjo, lalu manjambah ka nan rapē', ba'itu buni sambahnjo :

„Assalamu'alaikum !

Ampun basalah sajo, diharibaan sagalo datue'-datue' sajo sado nan halie, dangan tuan manti pagawai, nan bakaki nan badjalan, nan batangan nan mandjangkau, sarato partiapan tuan dubalang nan samaratabat, atau di tuanku sajo 'alim 'aluma nan saugamo, atau di tuan urang kajo-kajo sado nan halie, saisi-isi rumah nan gadang 'ko; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani, sidang karapatan datue' sado nan halie, apolah nan akan sajo sambahkan, iolah nan ba' pitua datue' nan tuo-tuo :

*Ana' itie' atēh dalimo,  
ana' alang dalam baluka.  
Katjie' dē' sajo tida' akan tapudji namo,  
gadangpun tida' akan tapudji gala.*

Malainkan sambah djuo mandjalani.

Apolah nan akan sajo sambahkan, nan ba' djanjo pitua datue' djuo :

*Asa batang mantjalago,  
asa bidjo tumbueh djuo.  
Sungguhpun tida' datue' nan tuo,  
datue' mudo iko nan siliehnjo.*

Pulai nan bapangkē' naie', maninggakan ruēh djan buku, manusié nan bapangkē' turun, maninggakan barih djan balabēh, 'adat djan pusako.

Mati gadjah tingga gadiengnjo, mati harimau tingga balangnjo, mati datue' basilieh djo datue'.

*Birie'-birie' tabang kasasa',  
dari sasa' kahalaman.  
Dari ninie' turun kamama',  
dari mama' kakamanakan.*

Dé' kamanakan warih didjawē', pusako ditolong, piagam dipatji', kulipah dipakai.

*Ramo-ramo si kumbang djanti,  
Kati' Endah pulang bakudo.  
Patah tumbueh hilang baganti,  
pusako datue' ba'itu djuo.*

Mano-manolah pusako datue' nan ba'itu djuo, iolah nan didalam kampuang iko, tjupa' nan djan gantang, bungka nan piawai, taradju nan bagato', harato bapusako, gala bakulipah.

*Pariangan koto nan lamo.  
Padang Pandjang nagari asa.  
Balarangan sajo manjabui' namo,  
bapantangan sajo manjabui' gala.*

Dé' barih mungko dipahē', dé' djalan mungko ditampueh, ampunlah sajo dé' datue', sakarang kini sajo sambahkan, kaharibaan datue' sado nan halie : Sutan Kabilangan namonjo, nan bagala Bagindo Kajo dahulu, baliaulah nan mamakai kulipah, iolah bagala Datue' Radjo Pangulu.

Itulah kulipah baliiau pakai, nan baliiau djawē' turun-tumurun, dari pado ninie'-ninie' baliiau. Nan sahinggo iko kaatēh, nan didalam kampuang iko, kalau tasuo utang, baliiau nan akan mambaiekan, kalau tasuo piutang, baliiau nan akan manarimokan.

Baliaulah nan tinggi diandjuang, gadang dilambue', paï akan tampē' batanjo, pulang akan tampē' babarito, nan didalam kampuang iko.

Sadjo iolah, ama' dibao saara' sairieng, saalē' sadjamu, sautang sapiutang, salarangan sapantangan, datue' nan baru iko, nan sahinggo iko kaatēh.

Kalau tasuo ara' nan djo iricng, alē' nan djo djamu, sadjo iolah, ama' diutjap dipanggiekan datue' baru iko.

Baie' dē' tuanku sajo, rādjo nan sadaulat, ataupun dē' datue' sajo pangulu nan sahandiko, atau dē' tuanku sajo 'alim 'aluma nan saugamo, atau dē' tuan dubalang nan samaratabat, atau dē' tuan manti pagawai, nan bakaki nan badjalan, nan batangan nan mandjangkau, sadjo iolah, ama' dikaka lawēh dirantang pandjang, nan sahinggo iko kaatēh, sambah sajopun naie', titah datue' djuo sajo puhunkan, ampunlah sajo dē' datue'."

Damikianlah buninjo sambah manti 'tu.

Salasai manti itu manjambahkan pidato 'tu, mangko balēga-lēga pulolah sagala datue'-datue' isi nagari, nan diatēh rumah 'tu, akan mandjawab panjambahan itu. Alah sakato samonjo, mangko disuruehlah pulo taga' saurang manti ulieh datue' nagari, akan manarimo panjambahan 'tu.

Adolah pado maso itu, nan disurueh ulieh karapatan datue' nagari, akan manarimo panjambahan itu, iolah Sutan Madjo Lēlo galanjo, pagawai 'adat dalam suku Mandahilieng.

Mangko badirilah pulo Sutan Madjo Lēlo, basanda ditiang pandjang, mahado' kapado manti nan manjambahkan mulo tadi, lalu manjambah pulo, damikian buni sambahnjo :

„Assalamu'alaikum !

Maminta' ampunlah sajo kapado datue' nagari nan tigo, sarato partiapan tuan manti pagawai, sarato tuan urang kajo-kajo, sado nan tatanai dē' lantai, sado nan tasungku' dē' ato', dari udjuang lalu kapangka, dari tengah lalu katapi, sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani, kaharibaan sagalo karapatan datue'. Sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, di 'Tuan Bagindo Radjo tampē' tibonjo sambah sajo."

„Kapado Allah, manitahlah tuan," djawab Bagindo Radjo.

Maulang Sutan Madjo Lēlo : „Apolah nan akan sajo sambalikan, nan ba' pitua tuan pagawai tadi, usah kato akan diulang-ulang :

*Asa batang mantjalago,  
asa bidji tumbuch djuo.  
Sungguehpun tida' datue' nan tuo,  
datue' mudo iko nan siliehnjo.*

Pulai nan hapangkē' naie', maninggakan ruēh djan buku : manusie nan hapangkē' turun, maninggakan barih djan balabēh, 'adat djan pusako. Mati gadjah tingga gadiengujo, mati harimau tingga balangnjo, mati datue' basilieh djo datue'.

*Birie'-birie' tabang kasasa',  
 dari sasa' kahalaman.  
 Dari ninie' turun kamama',  
 dari mama' kakamanakan.*

Dē' kamanakan warih didjawē', pusako ditolong, kulipah dipakai.

*Ramo-ramo sikumbang djanti,  
 Kati' Endah pulang bakudo.  
 Patah tumbuch hilang baganti,  
 pusako datue' ba'itu djuo.*

Mano-manolah pusako datue' nan ba'itu djuo?  
 Iolah nan didalam kampuang iko, tjupa' nan djan gantang, bungka  
 nan piawai, taradju nan bagato', harato bapusako, gala bakulipah.

*Pariangan koto nan Iamo,  
 Padang Pandjang nagari asa.  
 Balarangan sajo manjabui' namo.  
 bapantangan sajo manjabui' gala.*

Dē' barih mangko dipahē', dē' djalan mangko ditampueh, ampunlah  
 sajo di datue', sakarang, kini sajo sambahkan kaharibaan datue' sado  
 nan halie. Sutan Kabilangan namonjo nan bagala Bagindo Kajo dahulu,  
 baliulah mamakai kulipah.

Mano kulipah nan baliu pakai, iolah Datue' Radjo Pangulu,  
 manggantikan gala pusako mama' baliu, itulah kulipah baliu, nan  
 baliu djawē' turun-tumurun, dari ninie'-ninie' baliu. Nan sahinggo  
 iko kaatēh, nan didalam kampuang iko, kalau tasuo utang, baliu nan  
 akan mambaiekan, kalau tasuo piutang, baliulah nan akan manari-  
 rimokan. Baliulah nan tinggi diandjuang gadang dilambue', pa' akan  
 tuapē' botanjo, pulang akan tampē' babarito, nan didalam kampuang iko.

Sadjoloh iolah ama' dibao saara' sairieng, saalē' sadjamu, sautang  
 sapintang, solarangan sapantangan, datue' nan baru 'ko, nan sahing-  
 go iko kaatēh.

Kalau basuo ara' nan djo irieng, alē' nan djo djamu, sadjo iolah  
 ama' diutjap dipanggiakan, datue' nan baru, nan sahinggo iko kaatēh.  
 Baie' dē' tuanku radjo sajo nan sadaulat, baie' dē' datue' sajo pangulu  
 nan sabandiko, baie' pun dē' tuanku sajo 'alim 'aluma nan saugamo.  
 baie' dē' tuan dubalang nan samaratabat, baie' dē' tuan manti pagawai.

nan bakaki nan badjalan, nan batangan nan mandjangkau. Sadjo iolah ama' dikaka lawēh dirantang pandjang, nan sahinggo iko kaatēh, sambah sajopun naie', titah datue' djuo sajo puhunkan, ba'itu panjambahan tuan."

„Sabanarjo," djawab Bagindo Radjo.

Maulang Sutan Madjo Lēlo : „Inda' lai utjapan sagalo datue' sado nan halie, kasieh ditarimo, titah didjudjuang."

„Alhamdulillah," djawab Bagindo Radjo pulo.

Sudah itu manti itupun dudue'lah kumbali kaduonjo, katampē'njo masieng-masieng tadi.

Alah sudah gala disambahkan, dan ditarimo ulieh karapatan datue' nagari, mangko disuruehlāh pulo taga' kumbali Bagindo Radjo, ulieh datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, manjambahkan 'adat nan akan diisi, limbago nan akan dituang kapado sagalo datue'-datue' nagari 'tu.

Itupun taga'lah pulo Bagindo Radjo, lalu manjambah, damikian buninjo :

„Maminta' ampun djuolah sajo, di datue' nagari nan tigo, sarato partiapan tuan manti pagawai, dan tuan ana' urang kajo-kajo, sado nan halie saisi rumah nan gadang 'ko ; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani kaharibaan sagalo datue' nan halie. Apolah nan akan sajo sambahkan ? Karano haripun lah baie', kutikopun lah ēlo', de' 'adat datue' dalam nagari, nan baitjo nan bapa-kai, nan baturun bapanaie'kan, tipa' di nan sarupo iko, 'adat kapado sagalo datue', sidakah kapado sagalo tuanku.

Sakarang kini utjapan datue', dalam Patapang Nan Tigo Balai, tipa' di 'adat alahkoh akan djadi dipalalu, kapado datue' nagari nan tigo sado nan halie, dimano-mano tampē' tibonjo, sambah sajo naie', titah datue' djuo sajo puhunkan."

Mangko sambah itupun dipaiokan pulo, uplieh karapatan datue' nagari ditengah rumah itu. Sasudah samupakat, mangko disurueh djawabnjo pulo sambah itu, kapado saurang mantinjo.

Mangko badirilah pulo saurang manti datue' nagari dari tangah. Adolah mantinjo nan mandjawab sambah itu, bagala Radjo Nan Mudo. manti dalam suku Tjaniago, lalu manjambah damikian buninjo :

„Maminta' ampunlah sajo di haribaan datue' djan tuanku, sarato partiapan tuan manti pagawai, dan tuan dubalang nan samaratabat, atau tuan urang kajo-kajo sado nan halie saisi rumah nan gadang 'ko ; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani

kaharibaan datue' sado nan halie, sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, dituan Bagindo Radjo tampē' sambah tibo."

„Kapado Allah, manitalah tuan," djawab Bagindo Radjo.

Maulang Radjo Nan Mudo : „Apolah nan akan sajo sambahkan, nan ba' pitua tuan pagawai tadi :

Karano haripun lah baie', kutikopun lah ēlo', tipa' di 'adat djo sidakah, nan baıtjo nan bapakai, dē' datue' dalam nagari, tipa' di nan sarupo iko, ialah 'adat kapado sagalo datue', sidakah kapado sagalo tuanku.

Kini tantangan nan sapandjang 'adat, utjapan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, alah akan dipalalu, kapado datue'-datue' nagari, dimanomanano tampē' tibonjo, ba'itu panjambahan tuān."

„Sabanarjo," djawab Bagindo Radjo.

Maulang Radjo Nan Mudo : „Inda' lai dē' datue' nagari sado nan halie, lah putjue' ditjinto ulam tibo, kasieuh ditarimo, titah didju-djuang sadjo."

„Alhamdulillah, itulah nan kahanda' hati," djawab Bagindo Radjo.

Sudah batarimo sambah itu, mangko datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balaiupun maisilah duo tigo buah tjarano batirai, dangan uang nan akan paisi 'adat itu, sabagaimano nan sudah dibiasakan.

Alah sudah tjarano diisi, lalu disurueh pulo duo tigo urang manti, mandjalankan 'adat itu, kapado sagalo datue' nan halie, sarato kapado sagalo urang patui'-patui' samonjo. Mangko manti itu dangan haromatnjo, sarato baserong dangan sapatui'njo, mambarikan 'adat-'adat itu kapado sagalo datue'-datue' nan rapē', dan urang-urang patui'-patui' kasamonjo. Alah sudah 'adat diisi, limbago sudah dituang, kapado sagalo datue'-datue' dan urang patui'-patui' itu, mangko disuruehlah pulo taga' saurang manti, ulieh datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, akan manarangi 'adat-'adat itu, kapado sidang karapatan datue'-datue' nagari. Mangko badirilah pulo saurang mantinjo maso itu, bagala Bagindo Sati, lalu manjambah damikian buninjo :

„Maminta' ampunlah sajo, kapado karapatan datue' sado nan halie, nan saisi-isi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani kaharibaan datue' sado nan halie.

Apolah nan akan sajo sambahkan, karano nan badjalan ana' buah datue' mudo mutah, tipa' di 'adat nan didjalankan, ko' talampau ko' talampo', sadjo ialah ama' batanjoan datue' nan badakē'-dakē' dudue', tio'-tio' ruang tio'-tio' saho'. Ko' umpang bulieh disisi', ko' tingga bulieh didjapui', sambah sajopun naie', titah datue' djuo sajo puhunkan."



Mandanga panjambahan itu, mangko sagalo datue'-datue' dan urang patui'-patui' itu, batanjoanlah nan badakē'-dakē' dudue', nan tio'-tio' ruang tio'-tio' saho'. Alah sudah injo batanjoan 'tu, mangko disuruehjo pulolah surang mantinjo, ulieh datue' nagari, akan mandjawab panjambahan'tu, sarato disurueh pulo maminta' izin sakali.

Pado maso itu badirilah pulo, surang manti datue' nagari dari tengah, Parmato Intan galanjo, lalu manjambah damikian buninjo : „Maminta' ampunlah sajo dikarapatan datue' djan tuanku, sarato tuan dubalang nan samaratabat atau tuan manti pagawai, sarato partiapan tuan urang kajo-kajo, sado nan halie saisi rumah nan gadang 'ko. Sajo mandjalani sidang karapatan datue' sado nan halie, sajo rapa' panjambahan katengah, sungguehpun ditengah dituan Bagindo Sati tampē' tibo sambah.”

„Kapado Allah, manitahlah tuan,” djawab Bagindo Sati.

Maulang Parmato Intan : „Apolah nan akan sajo sambahkan, nan ba' pitua tuan tadi, karano nan badjalan ana' buah datue' mudo matah, tipa' di 'adat djan limbago nan sudah diisi, sadjo iolah ama' batanjoan datue' nan badakē'-dakē' dudue', nan tio'-tio' ruang tio'-tio' saho', ko' umpang bulieh disisi', ko' tingga bulieh didjapui', ba'itu panjambahan tuan.”

„Sabanarjo,” djawab Bagindo Sati.

Maulang Parmato Intan : „Inda' lai nan sapandjang panjambahan tuan itu, alah sudah batanjoan sagalo datue' nan badakē'-dakē' dudue', nan tio'-tio' ruang tio'-tio' saho' : insja Allah ko' tēmba' alah di'alamat, pandang lah tibo disasaran, alah taimbau di namonjo, alah taturui' didjalannjo, alah selamat itu samonjo, satupun tida' katinggalan dimanomano tampē' tibonjo.”

„Alhamdulillah, itulah nan kahanda' hati,” djawab Bagindo Sati.

Maulang Parmato Intan : „Sabarih lai sambah sajo, dituan djuo tampē' tibonjo.”

„Kapado Allah, manitahkah tuan,” sahut Bagindo Sati.

Maulang Parmato Intan, damikian buni katonjo : „Apolah nan akan sajo sambahkan, karano hari 'ko lah baie', kutikupun alah ēlo', nan diniē' alah sampai, kahanda'pun alah selamat, dan angkatan datue' nan barupun alah samporono samonjo, sakarang kini sagalo datue' djan tuanku, sado nan halie nan saisi rumah nan gadang 'ko, sadjo iolah handa' maminta' izin bamain-main kabawah, handa' pulang kumbali katampē' masieng-masieng : pangharapan datue' sado nan halie, handa' dimintakan izin kapado datue' si pangkalan, sarato datue' isi rumah, sakian sadjo sambah sajo.”

Mangko didjawab ulieh Bagindo Sati : „Managa tuan sakutiko, ama'lah sajo pasambahkan, kapado datue' si pangkalan, sarato datue' isi rumah.”

„Alhamdulillah,” djawab Parmato Intan.

Mangko datanglah Bagindo Sati, mandapē'kan datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, dangan basimpueh manarangkan parmintaan datue' nagari 'tu.

Mangko sagalo datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balaipun baio-iolah, akan malapēh datue' nagari 'tu, mupakat dangan sagalo urang-urang samandonjo, nan sakampuang itu sakali. Sudah samupakat mangko disuruehlah djawab panjambahan itu, ulieh datue' Patapang Nan Tigo Balai, kapado Bagindo Sati, mambari izin malapēh sagalo karapatan datue' nagari 'tu, dan disurueh lalukan pulo parmintaan, ulieh datue' Nan Tigo Balai, kapado datue' nagari, supajo diliē'-liē'i djo datue' nan baru, ulieh datue'-datue' nagari, mandjalang tali diputuih lanta' ditjabui', karano io sudah ditambatkan sapandjang 'adat, tapau' batali tatambang balanta' namonjo, mandjalang sudah alē'njo.

Mangko badirilah pulo Bagindo Sati manjambahkan itu, damikian buni sambahnjo :

„Minta' ampun djuolah sajo diharibaaan sagalo datue' djan tuanku, atau dē' tuan dubalang nan samaratabat, sarato tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo sado nan halie, saisi rumah nan gadang 'ko; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani, kaharibaaan datue' sado nan halie. Sajo rapa' panjambah katangah, sunguehpun ditangah dituan Parmato Intan tampē' tibo sambah.”

„Kapado Allah, manitahlah tuan,” djawab Paramato Intan.

Maulang Bagindo Sati : „Nan ba' pitua 'tuan tadi, karano hari 'ko lah baie', kutiko alah ēlo', sakarang kini sagalo datue' djan tuanku, sarato nan rapē' samonjo, alah handa' bamain-main kabawah, handa' kumbali katampē' masieng-masieng, ba'itu panjambahan tuan.”

„Sabanarjo,” djawab Parmato Intan.

Maulang Bagindo Sati : „Inda' lai dē' datue' si pangkalan, dangan datue' nan baru, sarato datue' isi rumah, kalau itu parmintaan baliau datue'-datue' nan halie, alah tapahē' dibarihjnjo, alah taimbau dinamonjo, basisurui' pantang kanai, basisjambo asa kanai, alah kanai kami dē' barih, alah taliuang dē' balabēh : akan ba'apo pulo laī, sipat malapēh malah kami, alah izin itu dē' datue' si pangkalan, sarato datue' isi rumah : djoko' untuang pambari Allah, djangan tjatjē' maro malintang, salamat sadjo sampai pulang.

Sungguhpun itu damikian, sabuah laï parmintaan, dari datue' nan Tigo Balai, kapado datue' sado nan halie.

Karano datue' nan baru 'ko, dē' 'adat dalam nagari, baliaulah tapau' batali, tatambang balanta' namonjo, djoko' untuang pambari Allah, diminta' djuo ka nan rapē', ama'lah diliē'-liē', diulang-ulang djuo, baliu datue' nan baru, mandjalang tali diputuuh lanta' ditjabui', sakan sadjo sambah sajo."

Mambalēh Parmato Intan : „Mano tuan Bagindo Sati, djoko' itu nan panitahan, alhamdulillah akan djawabnjo, kasieh itu kami tarimo, na'imat suko salamonjo."

Alah sudah sambah-manjambah, barulah sagalo sidang karapatan, bagara' dari tampē' dudue'njo masieng-masieng, badiri akan pulang karumahanjo, sarato basalam-salaman pulo, dangan datue' nan baru, dan datue'-datue' Patapang Nan Tigo Balai, barulah injo badjalan turun.

Sadang ukatu datue'-datue' isi nagari itu turun kahalaman, mangko katjang pali nan disaho' pasumandan tadi, diara' uranglah hado' kapandam pakubueran datue' nan mati tadi.

Didalam kutiko itu banduanglah buni rato' sagalo kari' baï' korong kampuang datue' nan mati itu, sangat manjadihkan hati mandanganjo, sakan-akan malapēh datue' nan mati itu kapandam pakubueran rasonjo.

Dalam kutiko itu djuo, bako dan ana' istiri datue' nan mati 'tu, pulanglah karumahanjo masieng-masieng, sarato korong kampuangujo nan mahanta paï mandjanguē'pun samo pulolah sakali. Bako dan ana' istiri datue' nan mati itu, dianta pulo dangan separati patui' barami-rami, ulieh parampuan-parampuan dalam kampuang dan suku datue' nan mati 'tu, sampai karumah tanggonjo, saakan-akan pamudjue' hatinjo nan karam 'tu.

Sampai dirumah bako dan ana' istirinjo 'tu, urang-urang nan mahanta tadi, dinanti pulo ulieh urang dikampuang 'tu dangan separati patui', sarato disadiokan pulo minum makannjo sakali, pananti urang mahanta bako dan istiri namonjo. Alah sudah minum niakan, urang nan mahanta bako dan ana' istirinjo itu, barulah injo pulang kumbali karumahanjo masieng-masieng, karano ba'itulah 'adat nan sudah dibiasokan disitu.

Sapaningga datue' nagari tadi turun, barulah datue' nan baru 'tu, mangganti pakaiannjo dangan biaso, sarato mamakai dēta bakata', pakaian pangulu sapandjang 'adat.

Mulaï dari hari itu, tinggalah datue' nan baru 'tu, dirumah sudarunjo, dangan sagalo kaum kirabatnjo, sarato urang dalam sukunjo, baie' laki-laki atau parampuan, ado djuo nan tingga marami-rami disitu ;

urang-urang dalam sasuku itupun, silang baganti sadjo kasitu tio'-tio' hari, sabab datue' nan baru 'tu, balun bulieh ditingga-tinggakan man-djalang sudah alē'njo, karano urang-urang isi nagari 'tu, satio'-tio' hari banja' djuo nan barulang silau-manjilau, nan bakari' nan bakabieh kakampuang itu, dangan datue'-datue' nagari, pangulu nan sahandiko, radjo nan sadaulat, manjilau balako samonjo, pabilo-pabilo sampai ulieh-njo masieng-masieng, siang atau malam, tida'lah ditantukan ukatunjo. Sagalo parampuan-parampuan nan bakari', sabab bapasumandan kasitu, atau lain-lain pun datang balako, manjilau dangan hēdangan nan separati patui'njo.

Hēdangan nan djadi panjilau 'tu, talata' dalam sabuah dulang paha nan bakaki gadang, langko' dangan tirai-tirainjo, dan basaho' tuduangnjo dangan sapu tangan balapa' namonjo, dulang 'tu diiriengi pulo dangan duo buah talam, sabuah talam barisi ragam samba, sabuah barisi paminum kopi, sabagaimano 'adat nan usali, tida' mamakai ragam kuē, dan gulainjo didjindjeng dalam sabuah gantuang-gantuang, talata' dalam tjawan bar-tukui'. Kaduo-duo talam itu disaho' pulo dangan tuduang aie, dan dalama' sapu tangan kaamanan. Sagalo parampuan-parampuan nan datang manjilau 'tu, datangnjo langko'-langko' dangan korong kampuangenjo dan badajang-dajang, sarato mamakai balako dangan pakaian sapandjang 'adat.

Sagalo hēdangan nan panjilau itu, itulah nan dimakan ulieh datue'-datue' dan urang-urang nan manjilau malie' datue' nan baru 'tu, dimakan basamo-samo dangan datue' nan baru itu.

Pado tio'-tio' hari tida'lah kurang urang nan datang, manjilau datue' nan baru 'tu, sampai kapado ukatu harinjo, injo mambantai kabau di baralē'.

Salamo dalam karadjo itu, dirumah datue' nan baru 'tu, banja' pulo mandabieh ajam, sarato pulo mambali bantai dan mambuē' nasi lama' sarato wadjj' dan kalamai, nan akan paminum kopi, untue' urang datang manjilau, sarato dangan korong kampuang, nan basusah satio' hari. Sagalo alat makanan itu, pambantu hēdangan urang nan datang, ba'itu 'adat nan baso.

Adapun datue' nan baru 'tu, balunlah bulieh kamano-mano, man-djalang injo sudah baralē', makainkan tingga dirumah sadjo, turunnjo manli djo sambahjang, lapēh itu babalie' pulang.

Kalau injo akan mandi, atau injo akan sambahjang, mangirieng baduo ana' buahnjo, nan mambao kain basahan, sarato padang batja-nanjo, sudah itu kumbali pulang, tida' bulieh kamano-mano, karano urang datang djuo, manjilau patang djan pagi, sampai tida' baputih.

barapo pulo tukang njanji, sarato rabab djan kutjapi, paramaikan badja-go-djago, ba'itu 'adat nan tapakai, maangkē' gadang pangulu, nan didalam nagari itu.

Salamo dalam karadjo itu, ditanam pulo satu datue', dipilieh nan tjaradie' pandai, nan tahu dihērēng dangan gēndēng, datue' didalam suku itu, akan mandjadi datue' pitunggue, tampē' batanjo dan maminta', kalau apò-apo nan kurang, didalam karadjo itu.

Adapun nan djadi datue' pitunggue, didalam karadjo iko, ialah Datue' Paduko 'Alam; tanamo datue' nan lain-lain, nan didalam suku itu, itulah mandjadi tungkatannjo. Sudah itu ditanam surang lai, pitunggue dari parampuan, dipilieh pulo parampuan nan tjadie' pandai, nan tahu di 'adat djan limbago, sarato hērēng dangan gēndēng; hado' kapado parampuan, kalau apo-apo nan kurang, kapadonjo pulo itu diminta', kalau dakē' patui' didjangkau, nan djaueh patui' didjapui', baie' andan pasumandan, injolah itu manantukan, sagalo nan kurang di padusi, kapadonjo itu urang maminta'.

Adapun nan djadi pitunggue parampuan, nan ditanam diale' 'tu, ialah Sitti Djaléla, dansana' Datue' Lēlo Nan Putieh, ditungké' pulo dē' nan lain, dipilieh saurang sakampuang, nan tanamo urang sasuku 'tu.

Adapun akan Sitti Djaléla, urang djohari bidja'sano, manih mului' bakato-kato, pandai di hērēng dangan gēndēng, dimalui urang nan banja', lah biaso mangatja' alē', tampē' baguru dan batanjo, ulieh sagalo parampuan, nan sasuku-suku itu.

Babalie' kaba ka nan tadi, alah sahari alah duo hari, gilo barami-rami djuo, dirumah datue' nan baru 'tu; babarapo pulo urang nan datang manjilau datue' nan baru, maui'i patang djan pagi, sampailah pulo ampē' hari, balun ado rundieng basabui', rintang basando gurau djuo. Alah sampai hari nan kaampē', mahimbau datue' pitunggue alē', kapado datue' dalam Patapang, rapē'lah pulo samonjo.

Sadang rapē' dirumah 'tu, bakato datue' pitunggue alē' kapado datue' sado nan halie, nan sasuku-suku itu: „Mangko datue' hambo hambau, karano baban kito lah barē', tipa' di datue' nan baru 'ko, bal'au lah lumpueh atēh rumah, karadjo banja' nan ka dikako', kito takabē' balako: kini ba'apo pikieran datue', supajo lapēh baban kito, usah kito tapau' djuo, ama' lakēh kato salasai, hari bana hambo dē' datue'." kato Datue' Paduko 'Alam, nan djadi pitunggue alē'.

Mandanga kato nan ba'kian, mandjawab Datue' Lēlo Nan Putieh, lalu manjambah maso itu: „Ampunlah sajo pado datue', sarato nan rapē' samonjo, mano Datue' Paduko 'Alam, djoko' itu nan titah datue', itulah kato sabananjo, ama' bangē' kato salasai.

Dalam pikieran hati hambo, sarato kami nan rapē' 'ko, tantangan dibaban iko, sadja' di hari nan sahari, kami lah sudah mamulangkan, burue' baie'njo pado datue', nan djadi pitunggue siko, tida' kami duo bitjaro.

Kini ba'itu anjolaï, nan taraso di hati hambo, surieh barihkanlah dē' datue', ko' pandjang barilah baruēh, ko' singkē' barilah babuku, ama' bangē' kito sudahi, nan djaueh bulieh kami djapui', nan dako' bulieh kami djangkau; manitahlah datue' pado kami, kalau apo-apo nan tida', nan kurang patui' ditukue', nan sēntēng patui' dibilai."

Maningkah Datue' Paduko 'Alam: „Kalau ba'itu kato datue', kito panggie malah padusi, ama' tantu apo nan tida', imbaulah Sitti Djalēla, ama' samo kito rundieng siko, imbaulah pulo kampuang sakali, dangan padusi nan patui'-patui'."

Dalam sabanta itu djuo, diimbau urang Sitti Djalēla, dangan andēh datue' nan baru, sarato korong djan kampuangnjo, laki-laki parampuan, mano-mano nan tahu-tahu; alah rapē' itu samonjo, io sagalo parampuan, tanamo urang patui'-patui', nan sasuku-suku itu, alah datang samonjo, alah dudue' didakē' itu, sarato pulo datue' nan baru.

Alah selamat datang samonjo, manitah Datue' Paduko 'Alam: „Manolah datue' samonjo, sarato kaka' Sitti Djalēla, dangan andēh ka-duonjo, sarato korong dangan kampuang! Mangko andēh kami imbau, baie' kaka' Sitti Djalēla, sarato korong dangan kampuang, adapun datue' nan baru 'ko, balun tantu hilie mudie'njo, balandjo lah batimbun-timbun, kitopun susah siang malam, karadjo banja' habih tingga, badjalan balun laï baranti, ko' tabang balun laï hinggo', ko' bakato balun sudah.

Kini nan taraso dē' kami, dē' datue' sado nan rapē', tantangan dibaban iko, adapun djalan ado duo, suatu baura' sēlo sadjo, kaduo baralē' mambantai kabau, baara' kabalai gadang, itulah djalan nan duo; manokoh itu nan ka diturui', ama' tantu kami mandjalankan?

Kalau baura' sēlo sadjo, kito bali kapalo kabau, ditambah pulo dangan bantai, dipanggie datue' nagari, alah bulieh kito baura' sēlo, tatapi utang balun lapēh, hanjolah lapēh samantaro, ba'itu sapandjang adat.

Nan kaduo baralē' gadang, kito bali kabau saikue, ditjari pulo barēh saratuib, sarato amēh duo pulueh, dangan kilang nan sagutji, dipanggie isi nagari, barara' kito kabalai gadang, utangpun lapēh anjolaï, ko' alē' alahlah banamo. Kini tantangan djalan nan duo 'tu, ba'apo pikieran di nan rapē', sarato dangan datue' nan baru, dangan andēh malah pulo, nan mano djalan nan ka diturui', baie' dikampuang samonjo? Tantukan

lah itu satu-satu, ama' tantu kami pahamkan, kami 'ko utang malabuehkan, baban kumbali ka nan punjo."

Mandjawab mandēh datue' nan baru : „Mano rangkajo Paduko 'Alam, nan taraso dē' diri hambo, ko' hanjo tantangan itu, nan barē' tidak lah akan tadjudjuang, samo ma'alumlah rangkajo, tipa' di adie' rangkajo 'ko, satupun tida' nan ditarueh, ēlo'lah nan ringan kito bao, ba'itu kahanda' hati hambo, sungguch ba'itu kato hambo, rangkajo labieh ma'alum."

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Mano Datue' Radjo Pangulu, di datue' ba'apo pulo, nan di andēh lah samo kito danga, sabui' pulolah dē' datue', ama' samo kami dangakan, dimano djuo katibonjo."

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Mano Datue' Paduko 'Alam, sarato nan rapē' samonjo, ampunlah sajo pado datue', tantangan pado diri hambo, tida'lah pandjang itu dē' hambo, hanjo ba' djawab andēh tadi, nan barē' tida' akan tadjudjuang, ēlo' nan ringan kito katja'; sungguchpun itu damikian, timbangan datue' nan basamo, mamulangkan hambo tantang itu, labieh ma'alum malah datue', tipa' di diri badan kami."

Mandjawab Datue' Paduko 'Alam : „Mano Datue' Radjo Pangulu, sarato andēh kaduonjo, baie'pun kampuang samonjo, tantangan kato andēh dangan datue', iolah handa' baura' sēlo sadjo, itulah baban nan ringan; dalam pikieran hati hambo, itulah sabananjo pulo, djoko' disitu akan sakato, manurui' pulo malah kami: tatapi sakētē' nan taraso, tantangan dibaban iko, pado pikieran hambo surang, ēlo' nan barē' kito bao, supajo lapēh utang kito, bukannya hambo maambaukan, tjubolah timbang dē' nan rapē', sarato andēh dangan datue', baie' dikampuang samonjo. Mano ang Bagindo Sutan, kamari-mari malah dudue', ama' samo kito rundieng kito papa, ama' tantu burue' ēlo'njo. Adapun baban nan ringan, iolah baura' sēlo sadjo. Sungguchpun ringan barē' djuo; ba' nan hambo sabui' tadi, kito bali kapalo kabau, ditambah pulo dangan bantai, ataupun djawi kito bali; kalau ditimbang haragonjo, mangko tjukui' itu dē' kito, nan akan untue' pamakan nasi, adolah pulo tigo pulueh, ditambah pulo djo pamasa', iolah lado djan garamujo, sampailah pulo ampē' pulueh; ditjari pulo malah barēh, nan kan kito pagunokan, adolah pulo aga' saratuih, sipului'njo pulo ampē' pulueh, ba'itu mangko sedang ēlo'.

Kalau kito baralē' gadang, dibali kabau saikue, nan harago tigo pulueh, sarato barēh nan saratuih, dangan amēh nan duo pulueh, sarato kilang nan sagutji, hambo timbang djan hati hambo, tida' harapo salisieh'njo. Kalau kito baura' sēlo sadjo, gadang alē' ba'itu djuo, balan-djonjo tida' lah kurang, salisieh'njo mambantai dangan tida'.

Misiki baura' sēlo atau kito baralē' gadang, urang itu djuo nan kan dipanggie, sadiki' tida' labieh kurang, balandjonjo ba'itu pulo, malainkan nan djadi salisiehngo, nolah mambantai dangan tida', sarato kilang nan sagutji, dangan amēh nan duo pulueh, ba' nan hambo sabui' tadi; tida' bana kito baralē', 'adat kan kito isi djuo, habih djuo amēh duo pulueh. Sabab itu pikieran hambo, ēlo' kito baralē' gadang, tida' kan barapo salisiehngo, hanjo sapulueh duo pulueh, balumlah itu akan mangapo, balunkan kajo kito dē' itu; kalau kito alah baralē', utang kito alahlah lapēh, ko' malu ba'itu pulo, alah banamo alē' kito.

Kalau kito baura' sēlo sadjo, balandjo lah batimbun-timbun, karih kito alah tagadai, tapi utang tida' lapēh. Sungguéh ba'itu kato hambo, ba'apo kabulatan nan basamo, sarato korong dangan kampuang, itu urang nan kan mandjudjuang, barē' ringan nan kan manungguang; kami 'ko utang manarangkan, dimano sakato si pangkalan, tida' lah kami akan mangila', ba'apo baban nan kan tabao."

Mandanga kato nan ba'itu, mandjawab si Bungo Inai, dansana' Datue' Radjo Pangulu: „Kalau ba'itu kato datue', malah tida' kan banja' salisiehngo, io awa' ka habih djuo, utang kan kito baie djuo, ēlo' nan gadang kito djudjuang, ama' badjaso pajah datue', dē' kami ba'itu pulo, barapo habih itu dē' datue', asa laī utang alah ka lapēh, sananglah itu hati hambo."

Maningkah pulo untjunjo, andēh si Budjang Paman: „Dē' hambo ba'itu pulo, malah utang datue' ka lapēh, ēlo' malah kito baralē', hambo 'ko sudahlah tuo, ama' maliē' hambo sakali 'ko, ama' tahu pulo padja-padja 'ko, ba'apo mangatja' alē'."

Mandjawab pulo nan lain, sagalo korong kampuang itu: „Dē' kami ba'itu pulo, ēlo' baralē' datue' sakali 'ko, ama' badjaso pajah kami, nan basusah siaug djan malam; kalau baura' sēlo sadjo, tabuang sadjo djarieh kami, balandjo ba'itu djuo, utang datue' tida'lah lapēh."

Maningkah pulo surang laī, iolah Bagindo Sutan, dansana' njo dirumah nan sabalah, iolah warih nan kan mandjawē', nan kan manolongi pusakonjo: „Kalau datue' laī akan baralē', asa laī alē' kito ka banamo, bialah hambo manambahnjo, sahinggo limo pulueh kabawah, tida' kan djadi apo-apo, rilalah itu ulieh hambo, dari dunie ka akirat, asa utang datue' laī ka lapēh," katonjo Bagindo Sutan, mambanakan urang samonjo.

Sadanglah Datue' Radjo Pangulu, baduo dangan andēhnjo, mandanga kato nan rapē' 'tu, tida' pandai babuni laī.

Dalam sabanta itu djuo, maningkah Datue' Lēlo Nan Putieh, kapado urang nan bakari', mahado' ka Datue' Radjo Pangulu: „Mano datue'



dangan andèh, sarato ang Bagindo Sutan ! Ba'apo djuo nan kan io ? Tantukan malah putuihnjo, ama' lakèh kato salasai, ama' tantu nan akan kami patji !"

Mandjawab si Bungo Inai, sarato Bagindo Sutan : „Tipa' di kami nan lain 'ko, dilua andèh dangan datue', kalau nan barè' kan kami djurdjuang, malah ba'itu sakato datue', sukolah kami tantang itu : sunguehpun itu kahanda' kami, kato putuih pado datue', ba'apo katudju dè' baliu, baduo dangan andèh tuo, kami 'ko manurui' pulo : samantang io kami suko, kalau baliu tida' sakato, tida'lah sanang hati kami, manurui' pulo malah kami, ko' ba' apo nan kan èlo'njo."

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Mano Datue' Radjo Pangulu, sarato andèh kaduonjo ! Ba'apo pikieran pado datue', sarato andèh nan baduo ? Putuihi malah kato itu ! Buni lah samo kito danga, kato 'tu pulang pado datue', sarato andèh nan baduo, ba'itu sakato nan basamo ; kini ba'apo djuo nan io, ama'njo putuih bitjaro 'ko, sudahi dè' datue', dangan andèh nan baduo !"

Maningkah andèh Datue' Radjo Pangulu : „Kalau ba'itu djo rangkajo, sarato nan rapè' samonjo, kamano pulo hambo kalari, bumi langi' dirangkajo, misiki barè' atau ringan, rangkajo djuo nan kan susah, sarato korong djan kampuang 'ko : hilang timbuekan dè' rangkajo, tida' hambo duo bitjaro : h'nggo manolah pandapè' hambo, labieh malah tahu rangkajo, nan kan mularat djo mupa'at."

Mandanga kato nan ba'itu, mamandang Datue' Paduko 'Alam kapado Datue' Radjo Pangulu, sambie tatawa gala' sanjum : „Di datue' ba'apo pulo ? Ba'itulah djawab andèh kito, putuihi malah dè' datue' !"

Mambalèh Datue' Radjo Pangulu, barundieng sambie tasanjum : „Kalau ba'itu sakato datue', sarato nan rapè' samonjo, kamano pulo hambo ka lari ; tipa' di diri badan hambo, ba' pitua urang tuo, „patah karìh bakèh mati, patah lidah bakèh alah", kini lah patah lidah hambo, apokan dajo hambo laï, djadi kalah malah hambo, manurui'lah hambo ka nan banja' ; malah ba'itu kabulatan, misiki ka patjah djan kapalo, ataupun runtueh dangan bahu, malah dansana' sakato sanan, sukolah itu hati hambo, tida'lah hambo bapandai laï, maralumlah datue' samonjo."

Maningkah Datue' Lèlo Nan Putieh : „Malah ba'itu kato datue' alahlah habih rundiengan 'tu, alah tantu djalan nan kan dituru'."

Kini sabuah nan taraso, mano Datue' Paduko 'Alam, man'tah djuo malah datue', kapado kami nan rapè' 'ko, sabab kato alahlah putuih, alah njato baban nan kan dibao, kini ba' mano akan lata'njo ? Surieh barihkanlah dè' datue', ko' kata' barilah babuku, pandjang barilah baruèh, ama' bangè' kito sudahi."

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh! Sapandjang pitua datue' 'tu, itulah kato sabananjo.” Mamandang Datue' Paduko 'Alam kapado Sitti Djalēla : „Kamari-mari malah kaka', ama' bulieh kito paiokan, kalau apo-apo nan tida', ama' tantu kito surueh tjari.”

Mandanga kato nan ba'itu, mandakē' Sitti Djalēla, bakato Datue' Paduko 'Alam : „Adapun kini alahlah tantu, baban nan kan kito bao, iolah kito akan baralē' ; kini atuelah dē' kaka', mano nan tida' surueh tjari, apo nan kurang surueh tukue', kaka' hasiekanlah sugiro. Karadjo 'ko bangē' kito langsungkan, barisue' kito barapē' pulo; tanamo urang Nan Tigo Balai, laki-laki parampuan, rapē' malah kito kamari, supoyo bulieh kito tantukan, apo karadjo surang<sup>2</sup>, baie' kaju dangan aie, ataupun nan lain-lain, banja' nan balun pado kito. Tanamo sagalo parampuan, nan sasuku-suku kito, himbau malah surang sarumah, ataupun kito nan badakē', awa' nan salantjaran alu, himbau djuo itu kamari, surueh bao lapie' sahalai surang, dangan dulang sakaki surang, sarato alat pakaiannjo. baie'pun tabie langi'-langi'; mano nan kurang tukue' djuo, sarato pirieng dangan mangkue', ama' bulieh kito liē'i, sagalo barang-barang urang 'tu, ama' bulieh kito surē'kan, usah batuka barang urang ; kaka' sabui' balako di padusi, surueh mambao itu samonjo, apo nan tida' pado kito, nan kan paguno disiko; kalau tida' injo manarueh, surueh salangkah ka nan lain, kaka' lah samo ma'alum, apo nan kapaguno siko, dialē' sarupo iko.”

Mandjawab Sitti Djalēla : „Ko' hanjo tantangan itu, alah hambo sabui' balako, alah takana itu dē' hambo, alahlah hasie itu kini, dirumah kami surang-surang, kami mananti titah datue'; baie' pirieng baie' mangkue', atau paha dangan tjarano, sarato alat pakaiannjo, alah hambo surueh hasiekan, sudah selamat itu kini, tingga mambao sadjo laī; kami mananti kutikonjo, pabilo harinjo djanjo datue', buliehlah itu kami hasiekan, kami bao itu kamari, misiki kito baura' sēlo, atau kito baralē' gadang, itu djuo kalangkapannjo ; dē' itu hambo sadio djuo, sabalun datue' mangatokan, karano ba'itu nan biaso, tibo di nan sarupo iko.”

Mambalēh Datue' Paduko 'Alam : „Malah ba'itu kato kaka', sananglah itu hati kami, barisue' baolah kamari, ama' bulieh kito tantukan, siapo-siapo nan punjonjo.”

Maningkah Sitti Djalēla : „Malah ba'itu titah datue', buliehlah hambo manjabui'njo kapado dansana' sudaro; hambo surueh bao malah barisue', sagalo pakakēh itu. Sabuah laī pinta' hambo, tantangan kami parampuan, tipa' di bako djan bininjo, alah kan bulieh hambo manjurueh urang, mambari tahukan kini-kini, bahaso kito akan baralē', ama' dja-

ngan urang tasasa', sabab babannjo ka barē' pulo, karano dē' alé' kito iko."

Mandjawab Datue' Paduko 'Alam : „Mano kaka' Sitti Djalēla ! Menanti kaka' sakutiko, ama' barundieng kami dahulu, ama' tantu hari kutikonjo ; kalau lah sudah kami barundieng, malah selamat samonjo, barisue' kaka' menjurueh, mambari tahu kabakonjo, sarato dangan ana' rumahnjo, atau kapado nan lain-lain ; sagalo pasumandan kito, nan batali karumah iko, bari tahu itu samonjo, baie' karumah nan sabalah, dirumah Bagindo Sutan, sarupo djuo dangan iko, tida' bulieh kaka' lainkan, samo bari tahu itu samonjo ; tatapi kini nambē' dahulu, sabab aga'-aga' baru, balun bulieh dipatji' bana, sabab balandjo balun hasie, kalau alah itu selamat, basugiro malah kaka', mambari tahu urang itu."

Mandanga kato nan ba'itu, ano'lah Sitti Djalēla, Alah sudah injo barundieng, io djan Sitti Djalēla, bapalieng Datue' Paduko 'Alam, mahado' ka datue' Patapang Nan Tigo Balai, sarato urang patui'-patui', manomano nan ado disitu, lalu bakato maso itu : „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh, sarato nan rapē' samonjo ! Nan taraso dē' hati hambo, ama' bangē' karadjo nangko, kini 'ko hari Sinajan, barisue' hari Salasa, kamari djuo kito samonjo, panggie sagalo urang samando, nan sakampuangkampuang iko, kito barē'kan itu bakēhnjo, amēh aga' duo pulueh surang, di kito ba'itu pulo ; tanamo kito datue'-datue', nan sasuku-suku iko, baie' manti djan pagawai, sarato imam dangan kati', mambari balako samonjo, iolah amēh duo pulueh surang. Kalau tida' ado diawa', batēnggang malah kiri kanan, barisue' ado samonjo ; ba'itu kahanda' hambo. Mangko ba'itu kahanda' hambo, hari 'ko sudah tagului' ; malah tjukui' itu barisue', hari Raba'a kito mamanggie, mandudue'kan ninie' mama', mambari tahu isi nagari, bahaso kito akan baralē' ; hari Kamih kito kabalai, mambari kabau nan kan dibantai, sarato alat pamasa'njo, baie' barang nan lain-lain, apo nan kurang pado kito ; hari Djum'at kito maundjue'kan kabau, sarato barēh nan saratuih, dangan kilang nan sagutji, sarato amēh nan duo pulueh, kapado datue' nagari ; hari Ahad manabue' aso', mandjamu datue' nagari, hari Sinajan kito barara'. Ba'itu pikieran hati hambo, ma' lakēh karadjo nangko ; sungguehpun ba'itu pikieran hambo, ba'apo kabulatan nan basamo, manurui' pulo malah hambo."

Mandjawab Datue' Lēlo Nan Putieh : „Itulah bana kato datue', ba'apo djuo kan maubahnjo ; kalau kito papandjang djuo, tida'kan ado paidahnjo, hanjolah utang nan kan hatambah."

Maningkah pulo datue' nan lain, sarato nan rapē' samonjo : „Malah ba'itu kato datue', manurui'lah kami samonjo ; ama' lakēh lapēh badan kito, ēlo'lah kito sugirokan."

Alah sakato itu samonjo, baranti rundieng sakutiko.

Alah tibo hari nan barisue', hari itu hari Salasa, alah bakumpue pulo datue'-datue'; laki-laki parampuan, urang nan sasuku itu, rapé'lah pulo samonjo, karuniah Datue' Radjo Pangulu.

Ulieh sagalo parampuan, alah dibao pakakēhnjo, io dulang dangan paha, sarato tirai dalama'njo, sarato lapie' paramadani, tabie djo tirai langi'-langi', sarato galēh labu-labu, tjērē' basi tjērē' lojang, sarato tjērē' tambagonjo, langko' djan tampē' basueh tangan, tjukui'lah itu samonjo; mano nan tibo disurē'kan; sagalo barang nan datang 'tu, dibari batando samonjo, nan punjo urang surang-surang, ama' djangan djadi salisieh atau batuka djo nan lain.

Ulieh sagalo datue'-datue', sarato urang samandonjo, dibao uang duo pulueh surang; ba'itu pulo dé' nan lain, sagalo urang patui'-patui', tanamo ana' rang kajo-kajo, mambao pulo sapulueh surang; alah sudah tjukui' samonjo, lalu dikumpue uang itu, dapé'lah pulo djumlahnjo tigo ratuuh limo pulueh. Sudah dikumpue uang itu, ulieh datue' pitunggue alé', dibarikan katangan Datue' Maharadjo, iolah laki si Bungo Inai, ipa Datue' Radjo Pangulu, ba'itu sapandjang 'adat; itulah urang nan kan manjimpan, iolah urang samandonjo, nan banamo pēti nan tagueh, iolah aluang bunian, nan mangganggam ana' kuntji; kalau apo-apo guno uang, salamo dalam alé' itu, kapadonjo itu diminta', ulieh datue' pitung-gue alé', disabui'kan apo gunonjo, ba'itu 'adat nan biaso.

Alah sudah uang dikumpuekan, karadjo bamulo anjola'i; sagalo korong dangan kampuang, sarato urang suku Patapang, bakaradjo kasanonjo; tanamo sagalo laki-laki, ado bauntue' balako, nan patui' baban surang-surang; ado mantjari kaju api, ado pulo manabang batuang, sarato dangan batang pinang; ditaga'kan satu palanta, nan kan pahu-buang rumah gadang, pandjanganjo sepandjang rumah, lawēhnjo salawēh halaman, tatumbue' karumah nan sabalah; disitu ka tampē' si pangkalan, diukatu alé' datang, tampē' bagandang basarunai, tampē' basandue' mahēndangan, itu djamba untue' ka alé'; disitu aguang digantuangkan, aguang gadang sibarungui', langko' djo tjanang talēmpongnjo; dibuē' pulo dangau-dangau, tampē' batana' djo manggulai, mambuē' wadji' djo kalamai; ditaga'kan tungku ampē' limo, didjarangkan kantjah gadang, ditabang batuang ka parian. Ulieh sagalo parampuan, dikaradjokan pulo atēh rumah; apo nan kurang dibaie'i, mano barubah dipaēlo'; dipanggie andan pasubandan, nan batali kakampuang 'tu, tanamo parampuan si pangkalan, dalam sasuku-suku itu, disurueh batana' mahēndangkan. Apo karadjo parampuan, tjukui'lah itu samonjo, diatuekan Sitti Djaléla.

Pado kutiko itu djuo, ulieh sagalo ninie' mama', dalam Patapang

Nan Tigo Balai, ditanam duo pulueh urang, ana' mudo-mudo nan patui'-patui', iolah ana' urang bangsawan, akan djadi ajam nan tagēh, banamo budjang main pantan, nan kan mandudue'kan ninie' mama', sarato mamanggie alē' djamu; ko' patang injo mautjapi, pagi-pagi injo mamanggie. Ba'itu sapandjang 'adat, kalau tumbueh baralē' gadang, namun ka paï injo batanjo, kalau pulang injo babarito, kapado datue' si pangkalan, ba'itu pakai nan biaso; namun urang nan duo pulueh 'tu, dimuliekan balako samonjo; kalau makannjo atēh dulang, dudue'njo atēh kasue, tida' djadi bamurah-murah sadjo; apo sababnjo damikian, karano injo pamanggie alē', nan mamanggie kiri djo kanan. Kalau injo dipamurahkan, alē' murah djadi binaso; djoko' tida' disampaikannjo, itu pauggielan ka nan patui', nan tida' djadi ditinggakan, saparati bako djan ana'njo, atau pasumandan nan lain, nan batali kakampuang 'tu, urang bababan balako; nan bakari' nan bakabieh, atau ana' dikampuang lain, baie'pun kari' urang samando, nan tida' djadi ditinggakan, kalau itu ditinggakannjo, djadi binaso malah alē'.

Kalau lai injo dimuliekan, namun injo babue' salah, maninggakan panggielan itu, bulieh dihukum dalam 'adat, marusa'kan alē' urang; bukannya injo makan sadjo, bukaannjo injo minum sadjo, nan dibari dē' si pangkalan, tatapi 'adat djan limbago, diisi pulo kapadonjo, sagalo budjang main pantan; tida'lah itu lua' sumbieng, diisi sapanueh-panueh, kalau alē' sudah salasai.

Karadjo urang nan duo pulueh, iolah budjang main pantan, salamo alē' balun habih, tida' lain tida'lah bukan, hanjo mamanggie urang sadjo, sarato mananti atēh rumah, mandudue'kan alē' panggielan, mambari sirieh ditjarano, manantukan tampē' dudue'njo. sagalo alē' nan lah datang; patui' katangah dikatangahkan, patui' ditapi dikatapikan, didudue'kan dangan tarati', mangatokan djo mului' manih, dangan bahaso 'adat nan haluih, ba'itu sapandjang 'adat.

Barisue' urang akan dipanggie, hari 'ko injo lah badjalan, mautjapi ninie' mama', mano-mano nan kan dipanggie, pagi-pagi didjalang pulo; mamanggie itu samonjo, mambao sirieh nan batapēh, sarato pinang nan batumih, dibungkuik djo dalama', sapu tangan kaamasan: baduo-duo injo sadjalan, kalau hudjan injo hatuduang, namun kalam injo basulueh, panggie disampaikan djuo, tida'lah bulieh dilēngahkan.

Malah tibo dirumah datue', mahimbau dahulu dari halaman, kapado parampuannjo, atau kaurang dirumah 'tu, dangan tarati' madjalihnjo; alah mandjanguē' urang atēh rumah, dikatokan awa' handa' naie'; kalau lah idjin dari urang 'tu, harulah injo naie' karumah.

Malah tibo diatēh rumah, tida' bulieh baburu-buru sadjo; dimakan

dahulu sirieh sakapue, atau maroko' aga' sabatang, baru dibuka' parundiangan; diundjue'kan sirieh dahulu, baru disabui' nan taraso, disampaikan panggielan tadi, dangan kato nan lama' manih, basimpueh mangadap datue': „Mangko sajo datang kamari, dilapéh Datue' Patapang Nan Tigo Balai, datang mautjapi datue'; kalau ado mudah-mudahan, pado barisue' hari siang, baura' sēlo malah datue', ia kakampuang Pari' Batu. karumah Datue' Radjo Pangulu; mukasui' baliu handa' baralē', sabab baliu hari barisue', handa' mandudue'kan ninie' mama'; itulah niat dē' baliu, ama' halie datue' kasanan, ba'itu titah hambo djudjuang. dari datue' Nan Tigo Balai.”

Mandjawab datue' nan diutjapinjo : „Insja'Allah baie'lah itu.”

Alah sudah injo mautjapi, baru diminta' pulo idjin, awa' akan badjalan pulo, mandjalang datue' nan lain; ba'itu sapandjang 'adat baie' mamanggie akan baralē', atau akan pa' barara'. Kalau mamanggie datue'-datue', kalau lah sudah sampai samonjo, sagalo datue' nan diutjapi, babalie' kapado si pangkalan, io kadatue' nan malapéh, disabui' alah tadjalang, sagalo alē' nan dipanggie, disabui' balako itu samonjo, manomano nan lah didjalang; kalau tingga diulang mamanggienjo, mano nan umpang 'tu disisi' djuo, kalau ado nan kalupoan, diulang mautjapinjo.

Urang nan mautjapi 'tu, ukatu injo pa' mamanggie, kalau tida' njo basuo, dangan datue' nan dipanggienjo, disabui' kapado parampuan-njo, atau kapado ipa bisannjo, baie'pun kapado mintuonjo, nan ado dirumah 'tu; ditinggakan sirieh disitu, dikatokan itu ēlo-ēlo', ama' njo tolong manjampakan, kapado datue' nan diutjapi.

Kalau lah tibo hari nan barisue', badjalan pulo budjang main pantan, mamanggie datue' nan kapatang, nan sudah diutjapinjo, didjalang pulo karumahnjo, sarupo datang kapatang.

Alah sabanta injo dudue', baru disabui' nan taraso, dangan tarati' mandjalihnjo : „Mangko sajo datang kamari, sajo datang mandjapui' datue', dilapéh datue' Nan Tigo Balai, baura' sēlo malah datue', hambo mairieng dibalakang.”

Mandjawab pulo datue' itu : „Dahulu sadjolah pagawai, ama' hambo bakamēh samantaro, turui'lah datue' nan lain, ko' balun habih samonjo.”

Io dē' budjang main pantan, baru mandanga kato 'tu, lalu taga' maminta' idjin, budjalan turun kahalaman, mandjalang datue' nan lainnjo; manomano nan bahagiannjo, didjalang balako itu samonjo. Kalau lah habih itu samonjo, mangko babalie' budjang main pantan, karumah datue' si pangkalan, mauantikan alē' nan ka datang.

Kalau lah sampai djangko kutikonjo, kiro-kiro ukatu luhue, tibolah

datue' nagari; mangko dē' budjang main pantan, mano nan tibo didudue'-kan, disilakan karuang tengah; djikalau datue' sama datue', nan patui' mahado' dimukonjo, mahado' pulo didudue'kan, tida' djadi itu sasaieng, atau pun batuka-tuka.

Datue' dudue' sirieh talata', ulieh budjang main pantan, basimpueh injo mambarikan, dikatokan: „Sirieh datue', mangunjah sirieh malah datue'.”

Sirieh talata' sambahpun tibo, dari datue' si pangkalan, kapado datue' nan baru tibo: „Manjanto' sirieh malah datue'.” itulah buni panjambahan.

Didjawab datue' nan datang 'tu: „Insja' Allah baie'lah itu.” Diangkē'njo pulo tjarano 'tu, dibasokan kiri djo kanan, kapado datue' nan dahulu; dibalēhnjo pulo sambah 'tu: „Parēnailah datue' makan sirieh, kami lah sudah mangunjah.”

Alah mahato' kasamonjo, sagalo datue' nan dipanggie, baie'pun urang nan patui'-patui', baie' datue' kaampē' suku, pado maso duaso itu, manjambah Datue' Lēlo Nan Putieh, pangulu dalam suku Patapang, kapado datue' sado nan rapē', ba'itu buni sambahnjo:

„Maminta' ampunlah sajo pado datue', sado nan rapē' saisi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie.

Apolah nan akan sajo sambahkan? Adapun datue' nan baru 'ko, dē' 'adat datue' dalam nagari, baliau lah tapau' batoli tatambang balanta'; nan sakarang kini nangko, mangko kami daga datue' nagari, iolah tantangan pado diri baliau, nan mukasui' hati kami, datue'-datue' Nan Tigo Balai, ko' tali iolah handa' mamutuih, lanta' iolah handa' mantjabui', itulah nan niat hati kami, nan kami sambahkan kapado datue' nan kaampē' suku; sadjo io handa' pitua djuo kami dari datue' nan kaampē' suku, ba' apo-apo nan kan tibonjo, tantangan niat kami 'tu, sakian sambah pado datue'.”

Mambalēh datue' nagari: „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh, managa datue' sakutiko, ama'lah kami paiokan.”

Maningkah Datue' Lēlo Nan Putieh: „Alhamdulillah parēnailah datue'.”

Dalam sabanta itu djuo, bamupakatliah datue' kaampē' suku, akan mandjawab sambah itu; adolah garan sakutiko, dapē'lah pulo kabulatan, ulieh datue' kaampē' suku, akan mandjawab sambah itu, lalu hawakie maso itu, kapado Datue' Magē' Djabang, itulah pangulu tjadie' pandai, di dalam Malaju Mandahilieng, lalu manjambah anjolai:

„Maminta' ampunlah sajo pado karapatan datue', sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, nan saisi-isi rumah nan gadang 'ko; sajo manjambah tida' akan tahato 'akan tabilang, sambah sajo mandjalani kaharibaan sagalo datue' sado nan halie, di Datue' Lëlo Nan Putieh tampë' tibo sambah.”

„Kapado Allah manitahlah datue',” djawab Datue' Lëlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Magë' Djabang : „Apolah nan kan sambahkan? Nan ba' pitua datue' tadi, karano datue' nan baru 'ko, dë' 'adat datue' dalam nagari, iolah tapawi' batali tatambang balanta' namonjo.

Sakarang nan sapandjang niat hati, datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, ko' tali iolah handa' mamutuih, ko' lanta' iolah handa' mantjabui', ba'itu panjambahan datue'.”

„Sabanarjo,” djawab Datue' Lëlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Magë' Djabang : „Limbagolah itu nan taniat ulieh datue' Nan Tigo Balai, itulah nan kahanda' hati kami pulo, lah putjue' ditjinto ulam tibo itu di kami, alhamdulillah akan djawabnjo, kami tarimo baie' sadjo.”

Mambalëh Datue' Lëlo Nan Putieh : „Malah ba'itu kato datue', sananglah itu hati kami. Sungguehpun itu damikian, sabarih laë sambah sajo, di Datue' Magë' Djabang djuo tampë' tibonjo.”

„Kapado Allah manitahlah datue',” djawab Datue' Magë' Djabang.

Maulang Datue' Lëlo Nan Putieh : „Kato dahulu basitinah, kato kamudian basitjapë', basitjapë' sadjo sajo djan datue', sambah djan simpueh pamanuehi.

Iolah manurui' 'adat kito djuo, nan baturun banaie'kan, nan baitjo nan bapakai, didalam nagari kito iko, tipa' dinan sarupo 'ko, iolah baru-tang namonjo datue' nan baru, kapado datue' nagari, utang nan sapan-djang 'adat; apolah nan djadi utang dë' baliu, kapado datue' nagari, iolah kabau nan saikue, sarato barëh nan saratuih, dangan kilang nan sagutji, dangan amëh nan duo pulueh. Iokoh itu nan djadi utang dë' baliu, kapado datue' nagari, atau bagaimanokoh nan sabanarjo, ama' pitua djuo kami dari datue', karano kadji lah lamo ta' basabui'?”

Mambalëh Datue' Magë' Djabang : „Mano Datue' Lëlo Nan Putieh, sabanarjo itu titah datue', ka lupolah malim di surë'njo.”

Maulang Datue' Lëlo Nan Putieh : „Nan biaso djuo pado kito, tipa' di utang nan itu, djoko' alah babaieran, kalau balun badjandjian; iokoh ba'itu pulo nan sapandjang 'adat kito?”

„Sabanarjo,” djawab Datue' Magë' Djabang.

Maulang Datue' Lëlo Nan Putieh : „Kini nan taniat di hati kami, datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru



iko, manurui' 'adat datue' nagari djuo, lapéh utang dē' babaie, lapéh kabē' dē' baungkai.

Nan sakarang kini nangko, kalau ado mudah-mudahan. tipa' di utang datue' nan baru, alah sakato kami datue'-datue', dalam Patapang Nan Tigo Balai, iolah handa' mambaie lansai sakali, kapado datue' nagari, supajo ama' bakalapēhan, antaro baliau dangan datue' nagari; itulah nan sajo sambahkan, kapado datue' kaampē' suku, ama' pitua djuo kami dari datue' sado nan halie, tantangan rundiengan itu."

Mambalēh Datue' Magē' Djabang : „Djoko' itu nan panitahan, managa datue' sakutiko, ama'lah sajo parundiengkan, dangan datue' sado nan halie."

Mandjawab Datue' Lēlo Nan Putieh : „Insja' Allah baie'lah itu."

Dalam sabanta itu djuo, manjambahlah Datue' Magē' Djabang, kapado datue' kaampē' suku, manjambahkan kato itu, makasui' datue' Nan Tigo Balai, handa' mambaie utang datue' nan baru, kapado datue' nagari; alah sabanta injo barundieng, dapē'lah pulo kabulatan, ulieh datue' kaampē' suku.

„Sadionjo kito akan manunggu, kapado datue' Nan Tigo Balai; nan kan sakarang kini nangko, alah titie' sadjo itu ba' hudjan, alah hinggo' sadjo itu ba' langau; alhamdulillah itu dikito, kito tarimo suko sadjo," kato datue' kaampē' suku; „ato hanjo nan kini nangko, mangumbali djuolah kami kadatue', malalukan kato itu."

Mandjawab Datue' Magē' Djabang : „Malah ba'itu sakato datue', kamano pulo hambo ka lari, tatapi sabuah pinta' hambo, ko' pandjang minta dikarē', ko' singkē' minta' dihubuang djuo, ulieh datue' sado nan halie."

Mambalēh datue' nagari : „Insja' Allah baie'lah itu. Parēnui' malah datue'."

Dalam sabanta itu djuo, manjambah pulo Datue' Magē' Djabang, kapado Datue' Lēlo Nan Putieh : „Maminta' ampun djuolah sajo, didatue' nan saisi rumah nan gadang 'ko; tida' akan tahato' akan tabi-lang. sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie, di Datue' Lēlo Nan Putieh tampē' sambah tibo."

„Kapado Allah manitahlah datue'," djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang pulo Datue' Magē' Djabang : „Nan sapandjang pitua datue' tadi, alah sudah sajo parundiengkan, dangau dansana' sado nan rapē'.

Adapun nan niat datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, ialah handa' mambaie lansai sakali, tantangan di utang datue' nan baru, kapado kami datue' nagari; ba'itu nan panjambahan datue'."

„Sabanarjo." djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Magē' Djabang : „Limbagolah itu nan djadi niat, de' datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru.

Nan djadi djawab ulieh sagalo datue'-datue' sado nan halie, tantangan niat datue' 'tu, alhamdulillah akan djawabnjo, kami tarimo suko sadjo : sadionjo kami kan manunggu, kironjo de' mudjue kami djuo, de' muruh datue' Nan Tigo Balai, alah titie' sadjo ba' hudjan, alah hinggo' sadjo ba' langau ; alah putjue' ditjinto ulam tibo itu di kami, manarimo kasiehlah kami banja'-banja', atēh kamurahan datue' 'tu."

Maulang Datue' Lēlo Nan Putieh : „Mano Datue' Magē' Djabang, malah ba'itu kato datue', itulah senang hati kami ; sungguehpun itu alah senang, sabarih lai' sambah sajo, kapado datue' sado nan rapē' ; nan ba' pitua datue' djuo, sungguehpun itu niat kami, utang lah akan dibaie lansai, kapado datue' nagari, tatapi malang djuo datue' sakētē', karano basuo ba' pitua urang tuo, murah djuo di nan ado, suka djuo di nan tida' ; kini karano balun djuo lai' samporono, alat-alat nan akan djadi pambaie utang baliau 'tu, kapado datue' nagari, karano itu maminta' djuolah kami istirahat, kapado datue' nagari, aga' sahari duo iko, akan mantjukui'kan sagalo alat-alat pakakēh 'tu, Mangko ba'itu pinta' kami, manurui' pitua datue' djuo, karadjo baie' lakēh-lakēhkan, ama' djangan ditimpo karadjo buue', karadjo burue' lambē'-lambē'kan, djoko' untuang pambari Allah, buleh ditimpo de' nan baie'.

Kini kito akan mambuē' karadjo baie', itulah kami maminta' kapado datue' kaampē' suku, sabab barisue' hari pakan, ama'lah samo-samo kito pa' kapakan, mambali pamakan nasi, io untue' djamuan datue', nan akan palapasi utang kami, Itulah nan parmintaan kami, kapado datue' sado nan halie, kapado datue' kaampē' suku, supajo ama' samo sakatja' sagama' kami mambalinjo, dangan datue' kaampē' suku, ko' ba' apo-apo nan kan ēlo' gadang kētē'njo, supajo diliē' dipandangi pulo de' datue' nagari sakian sambah sajo kapado datue' sado nan halie."

Mambalēh Datue' Magē' Djabang : „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh, sarato datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai! Kalau itu pulo nan parmintaan datue', kapado kami sado nan rapē', itulah sabanarjo pulo, sabab ba'itu djuo nan biaso pado kito, tipa' di nan sarupo iko; djoko' barē' samo didjudjuang, nan ringan samo didjindjieng, buki' samo didaki' lurah samo samo ditutuni, Sungguehpun itu damikian, nan parmintaan kami pulo, sagalo datue' kaampē' suku, kapado datue' dalam Patapang

Nan Tigo Balai, sabab banja' djuo nan muskil, pado diri kami masieng-masieng, djoko' ado dangan kamurahan datue' Nan Tigo Balai, kapado kami datue' sado nan halie, maminta' djuo kami pado datue', ko' lai akan mungkin, surang djan baduo kami datue' nagari, mano-mano nan lapang sakētē', paï manurui'kan datue' hari barisue', akan paï kapakan 'tu. Laikoh akan djadi ba'itu?"

Mandjawab Datue' Lēlo Nan Putieh : „Mano Datue' Magē' Djabang, malah dē' kato samupakat, paï lah djo parundiengan, tingga lah dangan paioan, apo pulo akan salahinjo? Kami tarimo suko sadjo, nan panitahan datue' itu.”

Mambalēh Datue' Magē' Djabang : „Malah ba'itu kato datue', managa datue' sakutiko, ama' kami parundiengan.”

Maningkah Datue' Lēlo Nan Putieh : „Alhamdulillah parēnailah datue'.”

Dalam sabanta itu djuo, sagalo datue' kaampē' suku, lalu barundieng anjolaï, mantjari kato kabulatan; sagalo datue' kaampē' suku, mantjari kawannjo nan lai lapang, nan kan manurui'kan datue' Nan Tigo Balai, akan paï kapakan barisue'.

Ado sabanta antaronjo, dapē'lah pulo kabulatan, dē' datue' kaampē' suku, dapē' batigo datue'-datue', nan kan paï kapakan, manurui'kan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, satu Datue' Madjo Nan Hitam, dalam Malaju Mandahilieng, kaduo Datue' Sarindo Nan Kunieng, didalam Bodi Tjaniago, katigo Datue' Sari Maharadjo, datue' didalam Koto Piliang; itulah datue' nan kan paï kapakan, manurui'kan datue' Nan Tigo Balai.

Alah sudah injo barundieng, manjambah Datue' Magē' Djabang, kapado Datue' Lēlo Nan Putieh ; ba'itu huni sambahnjo : „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh, sarato nan rapē' samonjo, sado nan halie dirumah 'ko ! Sajo mandatangkan sambah, di Datue' Lēlo Nan Putieh djuo tampē' tibonjo sambah sajo.

Apolah nan akan sajo sambahkan ? Adapun nan parmintaan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai tadi, kapado kami datue' nan kaampē' suku, iolah ama' samo-samo kito kapakan barisue', mambali pamakan nasi, nan kan untue' djamuan datue' nan baru.

Kini karano hanja' pulo hial, nan malintangi diri kami masieng-masieng, itupun dē' kamurahan datue' Nan Tigo Balai, alah suko pulo datue', ko' mano nan aga' lapang sadjo kami paï, manurui'kan datue' barisue'. Sakarang nan kabulatan kami datue' kaampē' suku, alah mamulangkan kami kapado baliu, Datue' Madjo Nan Hitam, Datue' Sarindo Nan Kunieng, djo Datue' Sari Maharadjo ; baliu-baliu itulah nan kan

manjaratoi datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, akan mandjadi wa-  
kie datue' kaampé' suku, nan tida' sapat manjaratoi datue' 'tu; itulah  
nan sajo sambahkan kapado datue'."

Mandjawab Datue' Lēlo Nan Putieh : „Mano Datue' Magē' Dja-  
bang, malah ba'itu titah datue', alhamdulillah itu di kami, kami tarimo  
suko sadjo. Ato hanjo akan sabuah, maminta' pulo kami kapado baliu,  
djoko' ado mudah-mudahan, ama' sugiro pulo baliu datang barisue',  
supajo samo sarangkē' kami dangan baliu dari siko; itulah pulo nan  
pangharapan kami."

Mandjawab Datue' Madjo Nan Hitam, dangan Datue' Sarindo  
Nan Kunieng, sarato Datue' Sari Maharadjo : „Mano Datue' Lēlo Nan  
Putieh, di Datue' tibo sambah kami."

„Kapado Allah manitahlah datue',” djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Madjo Nan Hitam : „Tantangan pado diri kami  
nan batigo, maminta'lah kami kapado datue' dalam Patapang Nan Tigo  
Balai, dari nan kamari barisue' 'tu, bari ma'afiah sadjo kami banja'-banja';  
usah laī kami kamari pulo, bialah ama' kami turui' sadjo datue' Patapang  
Nan Tigo Balai kapakan 'tu barisue', dipakan sadjolah kito batamu."

Mambalēh Datue' Lēlo Nan Putieh : „Mano Datue' Madjo Nan  
Hitam, sarato katigonjo datue' Piliang, dangan datue' di Tjaniago, nan  
kan samo djan kami barisue'! Elo'lah samo-samo djuo kito dari siko,  
sudah makan kito badjalan!"

Maulang Datue' Madjo Nan Hitam : „Tantangan parakaro minum  
makan 'tu, marilalah kami nan batigo, usah laī datue' susahkan pulo,  
tida'lah itu akan mangapo; ba'apo hari nan barisue', malah tibo kito  
dipakan, ama' djangan pulo batjari-tjarian, bialah ama' kami turui' sadjo  
datue' kapakan kabau, disitu sadjo kito banantian."

Maulang Datue' Lēlo Nan Putieh : „Malah ba'itu kato datue', akan  
ba' apo pulo laī, manurui' pulo malah kami, dipakan sadjo malah kito  
basuo barisue'."

Alah habih rundiengan itu, taga'lah pulo surang manti, dari datue'  
Nan Tigo Balai, bagala Rangkajo Bungsu, lalu manjambah maso itu,  
karano djamba alah talata', samantaro datue' barundieng tadi; ba'itu  
buni sambahjo :

„Maminta' ampunlah sajo pado datue' sado nan rapē', saisi rumah  
nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan ana'  
urang kajo-kajo; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sam-  
bah sajo mandjalani datue' sado nan halie. Apolah nan akan sajo  
sambahkan, karano aie alah sadio, hēdangan alah selamat, diharibaan  
datue' kaampé' suku. Sadjo ialah saporati aie ama' didjawē', djamuan

ama' disanto'; sambah sajo naie', titah datue' djuo sajo puhunkan, ampunlah sajo dē' datue'."

Mandanga kato nan ba'itu, bamupakatlak pulo datue'-datue' kaampē' suku, akan mambalēh panjambahan itu; ado sabanta antaronjo, dapē'lah pulo samupakat, akan manarimo panjambahan itu, lululah pulo bawakie, io datue' kaampē' suku, kapado saurang mantinjo, nan bagala Sutan Madjo Lēlo.

Manjambahlak Sutan Madjo Lēlo, damikian buni sambahnjo :

„Maminta' ampunlah sajo, diharibaan datue' kaampē' suku, sarato tuan urang kajo-kajo, dan partiapan tuan manti pagawai, sado nan rapē' saisi rumah nan gadang 'ko; dituan Rngkajo Bungsu tampē' tibo sambah."

„Kapado Allah manitahlak tuan," djawab Rangkajo Bungsu.

Maulang Sutan Madjo Lēlo : „Mano tuan Rangkajo Bungsu ! Nan panjambahan tuan tadi, usah kato akan diulang-ulang, karano hari alah baie', kutiko alah ēlo', ko' aie alah salamet, dan djamba alahlak halie, diharibaan datue' kaampē' suku sado nan halie ; saporati aie ama' didja-wē', dan hēdangan handa' disanto', dē' datue' sado nan halie; ba'itu panjambahan tuan."

„Sabanarjo," djawab Rangkajo Bungsu.

Maulang Sutan Madjo Lēlo : „Kalau itu nan panjambahan, putjue' ditjinto ulam tibo, manarimo kasieh kami banja'-banja', utjapan datue' Nan Tigo Balai."

„Alhamdulillah, itulah nan kahanda' hati," djawab Rangkajo Bungsu pulo.

Dalam kutiko itu djuo, sasudah sambah-manjambah 'tu, barulah makan sagalo datue'-datue' 'tu. Sasudahnjo makan minum, ditatieng urang pulolah tjarano sirieh, makan siriehlak pulo datue'-datue' itu saka-pue surang. Mangko pado ukatu itu djuo, bamupakatlak sagalo datue'<sup>2</sup> kaampē' suku ditangah rumah, akan maminta' idjin kapado datue'-datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, karano minum alah makanpun alah, dan niat djo kauepun alah baraso sampai.

Itupun disuruehlak surang mantinjo, taga' manjambah maminta'kan idjin, kapado datue' Patapang Nan Tigo Balai, handa' mamuhun kumbali katampē' masieng-masieng; adolah nan disuruehnjo pado kutiko 'tu, iolah Sutan Madjo Lēlo djuo, lalu manjambah damikian buninjo :

„Maminta' ampunlah sajo kapado karapatan sagalo datue' sado nan rapē', sarato partiapan tuan manti pagawai, dan tuan urang kajo-kajo, sado nan halie saisi-rumah nan gadang 'ko; sajo mandatangkan sambah, tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue'

sado nan halie; sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah didatue' Patapang Nan Tigo Balai tampé' tibo sambah."

„Kapado Allah, manitahlah pagawai," djawab datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai.

Maulang Sutan Madjo Lëlo: „Apolah nan akan sajo sambahkan? Karano hari alah baie', kutiko alah ëlo', minum alah makan alah, niat djo kaue datue' Nan Tigo Balaipun baraso alah selamat pulo. Kini nan parmintaan datue'-datue' sado nan halie, kaharibaan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, handa' bamain-main kabawah, kumbali katampé' masieng-masieng; sadjo io ama' dibari idjin, de' datue' Nan Tigo Balai, sarato datue' isi rumah, dangan datue' nan baru; sakian sambah sajo kapado datue'."

Maningkah datue' nan Tigo Balai: „Alah sampai de' pagawai?"

„Alah sedang ëlo'," djawab Sutan Madjo Lëlo.

Maulang Datue' Nan Tigo Balai: „Managa pagawai sakutiko, ama'lah kami paiokan, parmintaan baliu itu."

„Alhamdulillah, parënaïlah datue'," djawab Sutan Madjo Lëlo.

Dalam sabanta itu djuo, mangko baiolah pulo datue'-datue' Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, dan datue'-datue' isi rumah 'tu. Talah samupakat kasamonjo, mangko disuruehlah pulo saurang mantinjo, ulieh datue' Nan Tigo Balai, akan mandjawab sambah itu, iolah Rangkajo Bungsu djuo; pado maso itu, mangko badirilah pulo Rangkajo Bungsu, lalu manjambah damikian buninjo:

„Maminta' ampunlah sajo, diharibaan datue' sado nan rapé', saisi-isi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, malainkan sambah djuo mandjalani datue' sado nan halie; sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, dituan Sutan Madjo Lëlo tampé' tibo sambah."

„Kapado Allah manitahlah tuan," djawab Sutan Madjo Lëlo.

Maulang Rangkajo Bungsu: „Apolah nan akan sajo sambahkan? Nan ba' pitua tuan tadi, karano hari alah baie', kutiko alah ëlo', minum alah makannpun alah, ko' niat djan kaue datue'-datue' Patapang Nan Tigo Balai alahlah baraso selamat, ba'ato kini sagalo datue' sado nan halie, maminta' idjin kumbali katampé' masieng-masieng; ba'itu panitahan."

„Sabanarjo," djawab Sutan Madjo Lëlo.

Maulang Rangkajo Bungsu: „Inda' lai, limbago lah ba'itu; nan niat datue' sado nan rapé', alah dilapéh de' datue' Patapang Nan Tigo Balai, dangan datue' nan baru, sarato datue' isi rumah, dangan hati nan

sutji, muko nan djaranieh; djoko' untuang pambari Allah, djangan tjatjé' maro malintang, selamat sadjo sampai pulang."

„Alhamdulillah," djawab Sutan Madjo Lëlo pulo.

Alah habih sambah manjambah, barulah datue' sado nan halie 'tu, pulang kumbali katampë'njo masieng-masieng. Alah sampai hari nan barisue', hari Kamih sahari 'tu, kiro-kiro pukue tudjueh, alah paï batigo datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, barampë' dangan Datue' Maharadjo, ipa datue' Radjo Pangulu; dibaonjo pulo ana' buah, adolah ampë' limo urang, nan kan mambao kabau itu, sarato barang nan lain-lain; alah tibo injo dipakan, lalu baranti pulo sabanta, dudue' maroko' tapi pakan. Alah sabanta antaronjo, kiro-kiro pukue sabalëh, alah banja' kabau nan datang, lalu paï kapakan kabau, lalu dilië' dipandangi; io datue' nan batigo, batamulah pulo maso itu, lalu dibao minum kopi, kalapau didakë' 'tu, diagieh pulo makan sakali. Alah sudah minum dan makan, dibaie utang anjolaï, io dë' Datue' Maharadjo, nan mamatji' uang balandjo; alah sudah utang dibaenjo, haru badjalan masue' pakan, sagalo datue' nan tadi, mantjari kabau nan kan dibali, ditindjau-tindjau dari djauh, dipatui'-patui' dipandangi, iolah kabau didalam pakan, dilië' kiri dangan kanan, ditjari hilie dangan mudie', didjalani pakan samonjo, dari udjuang lalu kapangka, mamandangi kabau nan kan dibali, Sudah talië' samonjo, alah dipilieh mano nan patui', nan sedang ëlo' akan paguno; itupun alah tanpa' pulo, ditanjokan urang nan punjo; alah basuo maso itu, lalu ditanjo kapadonjo: „Kabau dari mano iko?"

Dë' urang nan punjo kabau, ditundjue'kan pulo nagarinjo, dari mano kabau dibaonjo. Alah tantu koto nagarinjo, alah dipalieng kabau itu, dipandangi basamo-samo; alah sudah kabau dipandangi, ditanjokan pulo haragonjo; mandjawab nan punjo kabau, disabui'kannjo haragonjo.

Mambalëh datue' nan batanjo: „Maha bana itu tuan; kini ba'itulah dë' tuan, kami baie sadjolah sakian." Diminta' aga' dibawah, tida'lah amueh nan punjo kabau, diulang sakali laï: „Itulah patui' haragonjo, usah laï tuan tahan djuo, dë' kami tida' kan djaqalan, iko kabau ka kami dabieh; kalaw amueh tuan sakian, ama' kami baie haragonjo, mintakanlah surë' kini-kini, sabab kami 'ko handa' lakëh."

Mandjawab nan punjo kabau: „Ko' hanjo ba' pinta' datue' 'tu, tida'lah lapëh kabau iko, alah diatëh urang dari itu."

Dalam sabanta itu djuo, badjalanlah pulo datue' tadi, mantjari kabau nan lain; dalam injo badjalan 'tu, alah harundieng-rundieng djuo, mamparundiengkan kabau tadi: „Itulah patui' kito bali, tida'lah maha kabau itu, dalam pikieran hati hambo." Kato datue' nan surang laï: „Sakianlah patui' kito bali," disabui'njo tantang nan patui'. Alah sakato

pulo disanan, badjalan djo maso itu, malié kabau nan lain ; dalam injo badjalan 'tu, lalu disurueh saurang datue', manindjau kabau nan tadi, mahago sakali lai ; itupun hampielah badapē', adolah garan salisiehnjo, sakiro duo tigo rupiah. Alah babalie' datue' itu, kapado kawannjo tadi, mangatokan hampie badapē' ; dalam sabanta itu djuo, alah dipadu parundiengan, itupun sakato anjolaï, akan mambali kabau itu, ba'apo kato urang nan punjo, karano lah patui' haragonjo.

Dalam sabanta itu djuo, alah babalie' datue' tadi, maulang kabau nan tadi, mahabihkan parundiengan ; alah badapē' maso itu, dapē'lah pulo turun sakētē', dari nan dimupakati tadi ; disabui' nan punjo kabau, diulang sakali lai, mananjokan balinjo 'tu : „Sabui'kan sadjolah nan bana, ama' dē' kami kabau iko,“ katonjo datue' nan mahago. Alah diturunkan pulo dē' urang 'tu, adolah kiro satu duo rupiah, alah diminta' di nan patui', hampie badapē' anjolaï, samo batahan kaduonjo ; adolah duo tigo kali, samo pinta'-maminta' djuo, alah badapē' maso itu, alah suko nan punjo kabau, lalu dibari tando djadi, disurueh minta'kan pulo surē'-njo. Alah sudah surē' diminta'kan, lalu dibaie haragonjo ; alah sudah bakarilahan, disurueh bao kabau itu, kapado ana' buahnjo tadi, dibari pulo balandjonjo.

Alah sudah mambali kabau, sagalo datue' nan tadi, kalua dari pakan kabau, katangah pasa anjolaï ; disurueh pulo ana' buah, mambali barang nan lain-lain, apo-apo barang nan kurang, baie' alat pamasa'njo, nan kan pamasa' kabau tadi ; alah selamat ditundjue'kan, pailah pulo sambahjang luhue, sagalo datue' nan tadi ; babalie' dari sambahjang, diulang pulo minum kopi, kalapau ditangah pakan. Alah sudah injo minum kopi, dibari pulo balandjonjo, sagalo datue'-datue' tadi, nan kan pambali daun djan timbakau ; mulo-mulo tida' injo amueh, manarimo balandjo itu, malainkan injo babaso djuo ; tatapi dē' datue' Nan Tigo Balai, disurueh tarimo djuo kēpēng itu, sabab ba'itu nan biaso, karano injo urang dibao.

Alah sudah ditarimonjo, dē' datue' nan tigo suku, diambie'kan pulo itu sakali, balandjo datue' Nan Tigo Balai, io dē' Datue' Maharadjo, ipa Datue' Radjo Pangulu, sarato ana' buah itu, dibari balandjo samonjo. Sudah dibari samonjo, lalu badjalan masue' pakan, mambali apo nan katudju, untue' dirinjo masieng-masieng ; sudah salasai dari itu, lalulah pulang anjolaï, sagalo datue'-datue' itu.

Alah sampai pulo isue' harinjo, hari Djuma'at sahari 'tu, alah rapē' pulo datue' nagari, karumah Datue' Radjo Pangulu, nan lah dipanggie kapatang, io dē' budjang main pantan, sabab hari nan sahari 'tu, iolah datue' Nan Tigo Balai, akan maundjue'kan kabau, sarato barēh nan saratuib, dangan kilang nan sagutji, sarato amēh nan duo pulueh, baieran



utang datue' nan baru, kapado datue' nagari. Alah rapē' samonjo, sagalo datue' kaampē' suku, dudue' baatue atēh rumah, lalu manjambah maso itu, iolah Datue' Lēlo Nan Putieh, kapado datue' sado nan rapē', ba'itu buni sambahnjo:

„Maminta' ampunlah sajo pado karapatan datue' sado nan halie, nan saisi-isi rumah nan gadang 'ko; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie, sajo rapa' panjambahan katangah, didatue' sado nan halie tampē' tibo sambah.”

„Kapado Allah, manitahlah datue',” djawab datue' nagari dari tangah.

Maulang Datue' Lēlo Nan Putieh: „Apolah nan akan sajo sambahkan, kaharibaan datue' sado nan halie, iolah tipa' di diri baliau datue' nan baru 'ko; karano dē' 'adat datue' dalam nagari, baliau tapau' batali tatambang balanta', alah bautang baliau sapandjang 'adat, kapado datue' nagari. Nan sapandjang 'adat kito djuo, lapēh utang dē' babaie, lapēh kabē' dē' baungkai. Kini karano datue' nagari alah halie, alahkoh djadi sajo manjabui', nan taraso dihati nan takalang dimato? Tantangan itu ama' pitua djuo sajo dari datue' nagari!”

Mambalēh datue' dari tangah: „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh, di datue' tampē' sambah tibo,” katonjo Datue' Machudum Sati, nan djadi wakie datue' nagari dari tangah.

„Kapado Allah, manitahlah datue',” djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Machudum Sati: „Djoko' laī nan taraso dihati, nan takalang dimato, nan ka datue' sabui'kan kapado kami, datue' kaampē' suku, alahlah sadang ēlo' rasonjo; parēnaīlah datue'!”

Maulang Datue' Lēlo Nan Putieh: „Alhamdulillah, ama'lah sajo sabui' nan taraso dihati, nan takalang dimato; tatapi ko' pandjang ama' dikarē', singkē' dihubuang djuo, dē' datue' sado nan halie.

Adapun tadi sudah sajo sambahkan, tantangan dari datue' nan baru, dē' 'adat datue' dalam nagari, iolah bautang baliau sapandjang 'adat, alah tapau' batali, alah tatambang balanta', baliau dē' 'adat kito basamo-samo.

Ba'ato kini nan djadi niat dē' kami, datue' NanTigo Balai, sarato datue' nan baru; ko' utang baliau 'tu, iolah handa' mambaie kami hari nan kini, kapado datue' nagari, dan tali iolah handa' mamutuih, lanta' iolah handa' mantjabui' kami. Itulah niat dihati kami, datue' Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru; tantangan itu iolah handa' pitua djuo kami dari pado datue' sado nan halie; sakian sambah sajo.”

Mambalēh Datue' Machudum Sati: „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh! Alah sampai dē' datue'?”

„Alah sadang,” djawab Datue' Lëlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Machudum Sati : „Managa datue' sakutiko, ama' kami paiokan sabanta.”

„Alhamdulillah, parënaïlah datue',” djawab Datue' Lëlo Nan Putieh.

Dalam pado itupun balëga-lëgalah pulo, sambah-manjambah datue' nagari ditangah, mamparundiengkan kato itu ; ado sabanta antaronjo, dapë'lah pulo kabulatan, lalu mamulangkan pulo datue' nagari kumbali, akan mandjawab sambah itu, kapado Datue' Machudum Sati. Tatapi dë' Datue' Machudum Sati, karano baliau alah aga' tuo sakëtë', suaro alah aga' kurang djalëh, mangko baliau pulangkanlah pulo, akan manjampaikan panjambahan 'tu, kapado Datue' Lëlo Maharadjo, saurang pangulu nan tjadie' pandai djuo, pangulu andiko dalam kampuang Piliang. Mangko baliau tarimolah pulo parmintaan itu, lalu manjambah pulo damikian :

„Maminta' ampunlah sajo pado datue' sado nan halie, saisi-isi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo ; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie ; saja rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, di Datue' Lëlo Nan Putieh tampë' tibo sambah.”

„Kapado 'Tuhan kito, manitahlah datue',” djawab Datue' Lëlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Lëlo Maharadjo : „Apolah nan akan sajo sambahkan ? Nan ba'pitua datue' tadi, karano baliau datue' nan baru 'ko, dë' 'adat datue' dalam nagari, iolah tapau' batali tatambang balanta' alah bautang sapandjang 'adat baliau, kapado kito datue' nagari. Kini nan djadi niat dë' datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, mangko didaga kami datue' nagari kamari, iolah tantangan utang baliau 'tu, alah handa' mambaie datue' Nan Tigo Balai ; ko' tali alah handa' mamutuih, lanta' alah handa' mantjabui' datue' Nan Tigo Balai, pado hari nan kini, iokoh ba'itu panitahan datue'.”

„Sabanarjo,” djawab Datue' Lëlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Lëlo Maharadjo : „Limbago alah itu nan taniat, dë' datue' Nan Tigo Balai, alah putjue' ditjinto ulam tibo itu di kami, alhamdulillah akan djawabnjo ; kami tarimo suko sadjo.”

Maningkah pulo Datue' Lëlo Nan Putieh : „Malah ba'itu kato datue', sukolah itu hati kami ; sungguehpun itu damikian, sabarih lai' sambah sajo, kapado datue' sado nan halie, di datue' djuo tampë' tibonjo.”

„Kapado Allah, manitahlah datue',” djawab Datue' Lëlo Maharadjo.

Maulang Datue' Lëlo Nan Putieh : „Apolah nan akan sajo sam-

bahkan, ialah tantangan nan tadi djuo, nan ba' pitua datue' nan tuo-tuo: lama' laue' dikunjah-kunjah, lama' kato dipakatokan, karano kami datue'-datue' Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, alah akan mambaie utang nan sapandjang 'adat, kapado datue' nagari, dan datue'-datue' nagaripun lah samo-samo suko pulo, akan manarimo baieran itu, kini supajo tarang ama' bakatarangan, njato ama' bakanjatoan, adapun nan djadi utang dē' baliau datue' nan baru, kapado datue' nagari, tipa' di nan sarupo iko, ialah kabau nan saikue, barēh nan saratih, kilang nan sagutji, dangan amēh nan duo pulueh. Iokoh itu nan djadi utang dē' baliau, kapado datue' nagari atau tida'koh, karano dē' banja' ragu? Kadji lah lamo tida' basabui'; itulah nan kami tarangi. kapado datue' sado nan halie, ama' pitua djuo kami dari datue' nagari tantangan itu."

Mambalēh Datue' Lēlo Maharadjo : „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh! Di datue' tibo sambah sajo."

„Kapado Allah, manitahlah datue'." djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Lēlo Maharadjo : „Apolah nan akan sajo sambahkan? Nan ba' pitua datue' tadi, usah kato akan diulang, adapun nan djadi utang dē' baliau datue' nan baru, kapado datue' nagari, tipa' di nan sarupo iko, ialah kabau nan saikue, dangan barēh nan saratuih, sarato kilang nan sagutji, dangan amēh nan duo pulueh. Iokoh itu nan djadi utang, dē' baliau kapado datue' nagari, atau tida'koh; itu nan djadi panjambahan dē' datue' Nan Tigo Balai, kapado kami datue' nagari?"

„Sabanarjo," djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Lēlo Maharadjo : „Kalau itu nan datue' tanjokan, itulah kato sabanarjo; tida' salisich itu lai, lah tantang aie lapēh tubo, alah tahimbau dinamonjo, alah taturui' didjalannjo, tida' barubah itu lai; kan lupolah malim di surē'njo!"

Mambalēh Datue' Lēlo Nan Putieh : „Limbago alah itu, nan utang dē' baliau datue' nan baru, kapado datue' nagari. Kini karano hari lah baie', kutiko alah ēlo', nan pangharapan kami datue' Nan Tigo Balai, ama'lah ditarimo sakali hari nan kini, io dē' datue' nagari, sagalo nan djadi utang dē' baliau 'tu, supajo ama' bakalapasan, baliau dangan datue' nagari, tantangan utang baliau itu. Tipa' di kabau nan saikue, itulah tapau' di halaman; ko' barēh nan saratuih, kilang nan sagutji, sarato amēh nan duo pulueh, ikolah diatēh rumah; sadjo ialah ama' diliē' ditarimo sakali, dē' datue' sado nan halie, supajo buē' ama' habih, kato ama' salasai. Itulah nan djadi pangharapan, ulieh kami datue' Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, kapado datue' nagari."

Dalam kutiko itu djuo, ditatieng uranglah amēh nan duo pulueh 'tu, talata' dalam satu bungkus, ialah sapu tangan kaamasan, diatēh

tjarano batirai, kahadapan sidang karapatan datue' nagari, ditatieng ulieh saurang mantinjo, dangan pakaian separati patui', sarato basimpueh malata'kan uang 'tu, dihadapan datue' kaampē' suku. Alah sudah tjarano itu talata', mangko bamupakatliah datue'-datue' nagari ditangah rumah itu, tantangan manarimo sakalian baieran, utang datue' nan baru itu. Alah sabanta antaranjo, datue'-datue' itu barundieng, sambah-manjambah datue' ditangah, bagaimano manarimo baieran utang datue' nan baru itu; sakiro-kiro damikian buni parundiengan, datue' nan ditangah 'tu :

„Mano datue' nan diudjuang nan dipangka, nan ditangah nan ditapi, sarapē'njolah datue' kaampē' suku, nan saisi-isi rumah nan gadang 'ko,” sambah Datue' Lēlo Maharadjo. „Karano baliau datue'-datue' Patapang Nan Tigo Balai, alah malata'kan baieran utang datue' nan baru, kaharibaan datue' sado nan halie, alahkoh akan djadi kitto tarimo, ama'lah sadjawab kito nan basamo ?”

Mandjawab datue' nagari kiri dangan kanan : „Mano Datue' Lēlo Maharadjo ! Karano alah itu nan panjambahan datue' Nan Tigo Balai, kapado datue' nagari, alah sapatu'njjo bana datue' nagari manarimo haieran 'tu, supajo ama' bakalapēhan antaro kito, dangan baliau tantangan itu, karano sapandjang pitua datue' djuo, lapēh utang dē' babaie, lapēh kabē' dē' baungkai ; kini karano baliau handa' lapēh dari pado utang baliau 'tu, alah baliau undjue'kan kapado kito apo-apo nan akan pambaienjo ; alah wadjib pulo di kito manarimonjo itu, supajo ama' samo-samo bakasanangan, antaro kito kaduo balah piha' dangan baliau. Atonjo akan sabuah, nan ba' pitua datue' djuo, sudah gajuang dibalabēh. sudah kato dipangkanjo ; ba'apo kini lai, nan kabulatan kami nan basamo tantangan akan manarimonjo 'tu, iolah mangumbali djuo kami ka datue'.”

Maningkah Datue' Lēlo Maharadjo, sambie manjambah damikian : „Maminta' ampunlah djuo sajo, diharibaan datue' kaampē' suku sado nan halie, tantangan akan manarimo 'tu ; maminta'lah sajo kapado datue' sado nan halie, karano hambo 'ko kurang pandapē' tantang itu, ama'lah datue' nan lain pulolah manarimo 'tu, dari datue' Nan Tigo Balai ; sakian sambah sajo kapado datue' sado nan halie.”

Maningkah datue' nagari : „Mano Datue' Lēlo Maharadjo! Didatue' tibo sambah kami.”

„Kapado Tuhan kito,” djawab Datue' Lēlo Maharadjo.

Maulang datue' kaampē' suku : „Tantangan manarimo itu, usahlah duo tangan pulo kito lai, malainkan sagalo kami datue' kaampē' suku sado nan halie, alah bulē' sagolē', pipih salajang kami nan basamo, malainkan datue' djuo nan akan manarimonjo 'tu, dari pado datue' Nan Tigo Balai.”

Mambaléh Datue' Lēlo Maharadjo : „Limbago alah ba'itu, kabulatan datue' sado nan halie, karano pitua datue' djuo : ko' digajuti batu alah akan tinggalam, ko' digajuti sabui' iolah akan tarapuang, kini karano lah bulē' datue' kaampē' suku manjuruehkan sajo, kamano pulo sajo ka lari ; ama' sajo tjubo-tjubo malah, sakada dapē' dē' sajo ; tatapi pangharapan sajo ka datue' sado nan halie, ko' pandjang ama' dikarē', singkē' ama' dihubuang djuo sajo dē' datue'.”

„Parēnailah datue',” djawab datue' nagari.

Mangko manjambablah Datue' Lēlo Maharadjo :

„Maminta' ampunlah sajo pado datue' sado nan rapē', sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, saisi-isi rumah nan gadang 'ko ; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, saambah sajo mandjalani datue' sado nan halie, sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah di Datue' Lēlo Nan Putieh tampē' tibo sambah.”

„Kapado 'Tuhan kito,” djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Lēlo Maharadjo : „Apolah nan akan sajo sambahkan ? Karano datue' Nan Tigo Balai, alah maundjue'kan baieran utang datue' nan baru, kapado kami datue' nagari, iolah kabau nan saikue, kilang nan sagutji, barēh nan saratuih, sarato amēh nan duo pulueh, iokoh ba'itu nan panjambahan datue' tadi ?”

„Sabanarjo,” djawab Datue' Lēlo Nan Putieh.

Maulang Datue' Lēlo Maharadjo : „Tantangan itu, nan sapandjang kabulatan kami, datue' nan kaampē' suku, alahlah manarimo suko kami baieran utang baliu 'tu, dangan sagalo suko hati. Ba'ato hari nan kini, baparmintaan pulo kami datue' nagari, kapado datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru. Apolah nan parmintaan kami 'tu, iolah tipa' di kabau nan saikue, handa' ditolong kami ulieh datue' Nan Tigo Balai, mambantai sarato mamasa'kannjo sakali, basamo-samo dangan barēh nan saratuih, dan kilang nan sagutji ; ko' dagiengnjo ama'lah samo kito lapah disiko, darahnjo ama'lah samo kito katjau, tandue'ngo ama' samo-samo kito tanam sakali ; dan amēh nan duo pulueh, iolah handa' dibagi-bagikan pulo kami sakali, ko' barapo-barapo nan akan bahagian kito masieng-masieng ; pabilo-pabilo harinjo nan akan sampai, dē' datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, manauti sadjolah kami dari datue'. Itulah pulo nan pangharapan kami datue' nagari, kapado datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai ; sadjo iolah ama' dipakanankan, dē' datue' Nan Tigo Balai, tantang parmintaan kami itu.”

Mambaléh Datue' Lēlo Nan Putieh : „Mano Datue' Lēlo Maharadjo ! Didatue' djuo tibo sambah sajo ; sungguehpun didatue', sarapē'-

njolah datue' sado nan halie, nan saisi-isi rumah 'ko, tampē' sajo man-datangkan sambah."

„Kapado Tuhan kito," djawab Datue' Lēlo Maharadjo.

Maulang Datue' Lēlo Nan Putieh : „Apolah nan akan sajo sam-bahkan? Nan ba' pitua datue' tadi, karano datue' nagari alah sudah manarimo, baieran datue' nan baru satjukui'njo, kini baparmintaan pulo datue' nagari, kapado kami datue' Nan Tigo Balai.

Tipa' di kabau nan saikue, dangan barēh nan saratuih, ama' dima-sa'kan pulo sakali, ulieh kami datue' Nan Tigo Balai, ka untue' datue' nagari, supajo dagiengnjo samo kito lapah, darahnjo ama' samo kito katjau, tandue'njo ama' samo kito tanam disiko; dan kilang nan sagutji, sarato amēh nan duo pulueh, ama' ditolong pulo datue' nagari dē' kami, akan mambagi-bagikannjo, ko' barapo-barapo nan patui' bahagian ma-sieng-masieng; ba'itu panitahan datue'."

„Sabanarjo," djawab Datue' Lēlo Maharadjo.

Maulang Datue' Lēlo Nan Putieh : „Kini kalau itu pulo nan pang-harapan datue' nagari, kapado kami datue' Nan Tigo Balai, inda' lai kamano pulo kami ka lari, ko' digajuti batu dē' datue' nagari, iolah akan tinggalam, ko' digajuti sabui' iolah akan tarapuang, limbago alah ba'itu, nan kahanda' hati dansana' nan basamo; kami tarimo suko sadjo itu lai.

Atonjo akan sabuah, ko' pabilo-pabilo kami mandaga datue' nagari tantangan itu, ama'lah dihalieri pulo, dē' datue'<sup>2</sup> nagari basamo-samo."

Mambalēh Datue' Lēlo Maharadjo: „Mano Datue' Lēlo Nan Putieh. insja' Allah baie'lah itu, kami tarimo suko sadjo."

Kaba baralieh pulo sabanta, sunggueh baralieh sanan djuo, dalam urang barundieng 'tu, tumbuehlah pulo silang sakētē'; sungguehpun silang itu nan tumbueh, maēlo'kan djuo pado alē', iolah rēnta' dangan sēdēng, nan tapakai sapandjang 'adat; djoko' tahērēng atau tagēndēng, dalam kutiko 'adat badiri, ama' tahu djuo nan balun tahu, ama' pandai djuo nan balun pandai, tantangan hērēng dangan gēndēng, dalam kutiko 'adat badiri, biaso djuo itu tumbuehnjo.

Adolah datue' nan baru 'tu, sadja' samulo injo diangkē', barapo banja' urang manjilau, nan bakari' nan bakabieh, sagalo andan pasu-mandan, nan batali kakampuang itu, datang balako itu manjilau; ba'itu 'adat nan biaso, akan djadi tando pakari'an, Urang nan manjilau itu, diisi dulang sabuah, dulang paha bakaki gadang, batirai badalama', duo pulo talam pangiriengnjo; sabuah barisi ragam samba, sabuah paminum kopi, langko'lah itu didalamnjo, makanan sapandjang 'adat, iolah wadji'

djo kalamai, buah kubang djo nasi lama', sarato sisie barēh putieh, batjampue dangan sarikajo, gulai ditjawan batuki'i, didjindjieng digantuang-gantuang.

Urang nan datang manjilau 'tu, langko' djan korong djan kampuagnjo, pakaian sapandjang 'adat, barapo pulo dajang-dajang, nan mamakai kain sakalat, io sakalat 'aina'lbanat, pakaian urang patui'-patui', takana' subang dangan galang, disandang kain kēndang-kēndang, sandanglah pulo pakaiannjo.

Malah tibo dirumah 'tu, baban didjawē' dē' rang kampuang, dibao hédangan itu, kamuko datue' nan baru, misiki barapo itu banja'njo, disitu balako dibarihkan, diatuekan budjang main pantan; mano nan kari' dakē' djuo, nan aga' djara' djara' pulo, babarih saliri' itu, sampai kahilie dan kamudie', dihadapan datue' nagari, badulang balako itu samonjo; ko' kurang dulang urang manjilau, dilangko'kan djan dulang sipangkalan.

Sagalo alat panjilau 'tu, dimakan basamo-samo, ulieh datue' nan baru 'tu, dangan datue' nan ado disanan, sarato urang nan banja' 'tu, datang satio' hari, atau ukatu datue' burapē', mamparundiengkan alē' djamu, mandudue'kan ninie' mama', karano urang isi nagari, baie' datue' baie' tida', mano nan bakari' nan bakabieh, atau sahabat kanalannjo, datang manjilau balako, mamakan hédangan itu, tanamo urang laki-laki; kalau tida' sadang dē' itu, dē' makanan urang manjilau, ditambah itu dē' si pangka, mano nan kurang ditjukui'kan, diisi dulang samonjo.

Sagalo alat panjilau 'tu, dimakan basamo-samo, ulieh datue' nan manjilau, dulangnjo tida' bulieh diasa', atau diinsui' dari situ, dari muko datue' nan baru; sabuah dulang dari bakonjo, dangan dulang ana' rumahnjo, tato' disitu salamonjo, tida'lah bulieh diasa'-asa' atau diinsui' dari situ; tato'lah itu salamonjo, dimuko datue' nan baru 'tu.

Namun nan lain dari itu, bulieh diansue udjuang pangka, kamuko datue' nan lain, nan datang manjilau itu, mauli'i datue' nan baru.

Tasabui' hari nan tadie, hari 'tu hari Djuma'at, datue'-datue' tantulah rami, sabab karano hari itu, urang marapē'kan nagari, mandudue'kan ninie' mama', sabab maundjue'kan kabau nan saikue, dangan barēh nan saratuih, sarato kilang nan sagutji, dangan amēh nan duo pulueh.

Pado hari nan sahari 'tu, barapo banja' urang manjilau, karano hari panghabisan, basilang dulang dangan talam, nan bakari' nan bakabieh, banja' nan datang hari itu.

Pado kutiko itu djuo, datang pulo injo manjilau, iolah si Rēno Amēh, bini Datue' Radjo Pangulu; itulah parampuannjo nan mudo, andēh dē' Sutan Parhimpunan, kamanakan Datue' Magē' Djabang, urang kampuang Malaju Dalam, datang djan korong kampuagnjo, datangnjo bara-

mi-rami, mambao hédangan nan ka panjilau, langko' djan dulang djan talannjo, ba'apo 'adat nan biaso. Alah sampai dirumah itu, dulang didjawé' dé' rang kampuang, sarato talam djan gulainjo, dibarikan ka budjang main pantan, diantakan kamuko datue' nan baru, itu nan bao si Rēno Amēh.

Tantangan si Rēno Amēh tadi, sarato korong djan kampuangnjo, disapo dé' urang kampuang, didudue'kan karuang tengah, diatēh tilam kasue pandjang, dikawani urang kampuang itu, dibari sirieh ditjarano.

Ado sabanta antaronjo, kamudian dari itu, tibo pulo nan surang lai, iolah si Bungo Tjajo, andēh dé' si Bungo Kapēh, bini tuo Datue' Radjo Pangulu, kamanakan Datue' Bandaharo Mudo, nan dikampuang Talue' Dalam, datang pulo injo manjilau, langko' djan korong djan kampuangnjo, sarupo nan tadi djuo. Alah tibo injo disanan, dulang didjawé' dé'rang kampuang, dibarikan pulo ka budjang main pantan. Hado' kapado si Bungo Tjajo tadi, sarato korong djan kampuangnjo, dibao pulo dudue' katangah, diatēh kasue pandjang pulo, disabalas si Rēno Amēh, dibari sirieh ditjarano, dikawani pulo dé' rang kampuang.

Tasabui' budjang main pantan, bukannya budjang nan tadi, budjang ado baduo batigo, baru didjawé'njo dulang itu, io dulang si Bungo Tjajo, sarato talam djan gulainjo, dilata'kannjo pulo itu kasanan, kamuko datue' nan baru. Sabab dulang banja' disanan, djadi ditatieng nan dahulu, diasa' sambie kaudjueng, sarato talam djan gulainjo, aga' tadjara'lah sakēté', antaro t'go ampé' dulang, dari muko datue' nan baru; mangko dé' budjang main pantan, dulang nan diasa'njo 'tu, tida'lah injo mangatahui, bahaso dulang si Rēno Amēh, bini mudo Datue' Radjo Pangulu, disanykonjo dulang si pangkalan, sabab dulang banja' disanan.

Sadang injo maasa' itu, mangidjo' urang dari pangka, iolah Sitti Djaléla, mahimbau ka budjang main pantan, nan maasa' dulang itu; tida' parēso itu dé' injo, dulang diasa'njo djuo, dituka djo dulang nan baru datang, io djan dulang si Bungo Tjajo.

Alah sudah dulang diasa'njo, dudue'lah budjang main pantan, tida' mamandang kiri kanan, urang lah manggarih djuo, surangpun tida' nan lai tahu, urang nan didaké' itu, sabab datue' sadang barundieng, basahutan sambah-manjambah.

Dalam sabanta itu djuo, mamandang si Rēno Amēh, sarato korong djan kampuangnjo, dilié' dulangnjo dialieh urang, disinta' sambie kaudjuang, dituka djan dulang baru datang, io djan dulang si Bungo Tjajo.

Malié' rupo damikian, alah sirah tjando mukonjo, manggaranjam palueh kalua, garih-manggarih samo injo, mamandang kiri dangan kanan, lalu taga' si Rēno Amēh, didukuang ana' dikirikan, diambie'njo



kain panjaho'njo, tahampai diruang tengah, disēnta'kan kain gamburan, dihampai datue' nan baru, injo marēnta' lalu turun, manurui' korong kampuangnjo; takadjui' urang atēh rumah, tagampa urang didapue, galau-bagalau maso itu, diatēh rumah nan gadang 'tu, dari udjuang lalu kapangka; alah hirau sagalo parampuan, tanjo-batanjo samo injo, barapo bisie' dangan dasuih, apo mulonjo itu tadi, mangko injo pulang sadjo, marēnta' sarupo itu; itulah buni parundiengan, sagalo kari' si pangkalan.

Mandjawab Sitti Djalēla, barundieng sambie babisie': „Tida' salah dari injo, salahnjo pado kito djuo, salah dē' budjang main pantan; io hēdangan si Rēno Amēh, dihadapan datue' nan baru, mangapo itu diasanjo, dialiehnjo sambie kaudjuang, ditukanjo djan dulang nan baru datang, djan dulang si Bungo Tjajo; itu sababnjo injo marēnta'. Kini ba'itulah di kaka', pailah kaka' aga' baduo, turui'lah itu dahulu, djalanglah injo kalabueh, bao tjarano aga' sabuah, pudjue'lah itu dahulu; suruch kumbali injo kamari, ēlo'-ēlo' kaka' katokan, usah kito bagalau djuo, djanjo urang padah mangapo, tida' ēlo' dipandang urang, sarupo alē' tida' bapangka, tida' bainang bagubalo; hano' sadjolah nan lain, usah tanjo-batanjo djuo, salah tjando dipandang urang.”

Mandanga kato nan ba'itu, alah hano' urang nan tadi, io sagalo si pangkalan, nan tanjo-batanjo tadi.

Dalam kutiko itu djuo, bakamēh baduo parampuan, nan disurueh Sitti Djalēla, diisi sirieh ditjarano, diturui' lalu kalabueh; alah batamu tengah djalan, diundjue'kan sirieh itu, dibao injo barundieng, disurueh babalie' injo dahulu, sagalo urang nan marēnta', dipudjue' djo mului' manih, diminta' djan sambah simpueh; tida'lah amueh injo ditahan, badjalan djuo karumahnjo, sambie barundieng pandjang panda': „Ikolah rupo alē' gadang, ba'itu urang mambue' pangulu, ba'itu urang tjadie' pandai, ba'itu datue' pitunggue alē', maatuekan budjang main pantan, tida' baguru tida' batanjo, awa' kan mangatja' alē'; djanjo hambo ko' lai' alē' baatueran, kironjo alē' ta' batanjo, tida' tahu di hērēng gēndēng. Lai' moh awa' tida' tahu, mangapo na' djadi atjang-atjang, mangamudikan alē' urang? Manjasa hambo kamari, tabuang sadjo djarieh hambo,” katonjo si Rēno Amēh, sarato korong djan kampuangnjo.

Dimano ado urang basuo, batanjo urang kapadonjo: „Mangapo kaka' pulang sadjo, alahkoh lapēh urang baralē'?”

Mandjawab injo nan rami 'tu, manggundjieng urang nan baralē', pandjang panda' buni rundiengnjo, namonjo urang sadang bangih.

Sadanglah urang atēh rumah, sagalo alē' nan dipanggie, laki' parampuan, alah tatjangang maso itu; io tantangan si Bungo Tjajo, sarato dangan korong kampuangnjo, nan tida' tatjangang bana, malainkan injo

babisie'-bisie' sadjo, dangan kawannjo samo dudue', sarato dangan gala' sanjum, disambiekan ma-ngunjah<sup>2</sup> risieh, mantjari djalan tampē' gala'.

Tanamo parampuan nan lain-lain, sarato datue' nan ditangah, alah babisie' samo-samo injo, batanjo bakēh kawannjo : „Apo sababnjo itu tadi, mangko injo marēnta' sadjo, apokoh itu salah sili'njo ?”

Lalu mandjawab nan laī tahu, mano nan arih tantang itu, alah manjapo basulambē' : „Apo gunonjo ditanjokan, kalau tida' ado sababnjo, dimano itu akan basuo ? Tida' mangapo itu datue', rasion pamēnan lalo', katjimpuang pamēnan mandi, itu rēnta' pamēnan alē', itulah pakai nan biaso ; kalau tida' ado urang marēnta', dimano-mano urang baralē', balunlah gadang alē' itu ; dimano gadieng nan ta' rata', kalau kaju samo tingginjo, dimano mungkin angin lalu ?” katonjo satangah datue'-datue', barundieng sambie babisie'.

Adapun datue'-datue' Nan Tigo Balai, io Datue' Paduko 'Alam nan djadi pitunggue alē', sarato dangan Sitti Djalēla, maliē' rupo damikian, alah bagandjue injo turun, naie' karumah nan sabalah ; dihimbau pulolah padusi, adolah duo tigo urang, dipanggie budjang main pantan, nan maasa' dulang tadi, lalu ditanjo diparēso, ba'apo mulo itu tadi, mangko marēnta' si Rēno Amēh.

Mandjawab Sitti Djalēla : „Adapun asa mulonjo, dē' si Bungo Tjajo datang tadi, diasa'njo dulang si Rēno Amēh, io dē' budjang main pantan, dialiehnjo sambie kaudjuang, digantinjo djan dulang nan baru datang, io djan dulang si Bungo Tjajo ; itulah sabab karanonjo, mangko injo marēnta' sadjo.”

Mandjawab budjang main pantan : „Haram lilah hambo ko' tahu, bahaso itu nan dulangnjo, io kaka' Rēno Amēh ; djo hambo ko' dulang urang lain, hambo sangko ko' dulang si pangkalan, sabab lah sampi' bana dakē' itu ; akan tampē' dulang kaka' Bungo Tjajo, tida' ado taluang laī, dē' itu mangko hambo ansue. Ko' hambo sangko itu dulangnjo, io kaka' Rēno Amēh, dimano pulo hambo kan amueh, maasa' dulangnjo 'tu ? Dē' mulonjo tibo tadi, hambo inda' diatēh rumah ; sedang hambo manatieng tadi, surangpun tida' nan manjapo.”

Mandjawab Sitti Djalēla : „Hambo lah manggarih djuo, budjang tida' mamandang hambo.”

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Nambē'lah itu kito kadji, tida' kan dapē' itu laī ; ato hanjo nan kini 'ko, suruehlah padusi aga' batigo, bao katidieng aga' sabuah, turui' injo dahulu, djalanglah injo karumahnjo, ama' salamat karadjo 'ko ; aga' bangē' malah sakētē', pudjue'lah injo ēlo'-ēlo', surueh babalie' injo kamari, djanganlah rundieng dipabarnja' ; nan aga' pandai surueh paī, surueh badjalan kini djuo.”

Mandanga titah nan ba'itu, bakamēh Sitti Djalēla, diisinjo katidieng sabuah, dangan barēh kunun sagantang, disaho' djan sapu tangan, sapu tangan kaamasan ; alah langko' itu samonjo, disuruehngo batigo parampuan, baduo urang patui'-patui', nan surang pambao baban, mandju-djuang katidieng tadi.

Io dē' Sitti Djalēla, diadja pulo urang itu, disurueh pudjue' ēlo'-ēlo', disurueh bao itu sakali, si Rēno Amēh djan ana'njo, sarato korong kampuangnjo 'tu, nan samo marēnta' tadi.

Alah salasai itu samonjo, lalu badjalan padusi 'tu, karumah si Rēno Amēh, kakampuang Malaju Dalam, didapēti injo dirumah, sarato korong djan kampuangnjo, sadang bagundjieng atēh rumah, sambie manjusukan ana'njo, nan banamo Sutan Parhimpunan.

Baru tibo padusi tadi, mahimbau injo dari halaman, alah hano' urang nan barundieng, didjanguē' kapintu gabang, alah disurueh naie' karumah ; injopun naie' maso itu, lalu didjawē' katidiengnjo, dilata'kan diatēh bandue, diatēh bandue ditengah ; urang 'tu dibao dudue', dibari sirieh ditjarano, dakē' tempē' datue' nan baru, lapie' lah takambang djuo.

Alah sabanta injo dudue', alah sudah mangunjah sirieh, taga' pulo si Rēno Amēh, baralieh injo kadapue ; tinggalah urang nan tadi, dudue' djan korong kampuangnjo, sambie barundieng itu ētan, tida' tasabui' ka nan tadi.

Io dē' si Rēno Amēh, alah diambuih aie kopi ; dalam kutiko itu djuo, mahimbau urang nan tadi : „O amai, dudue'lah dahulu, kami 'ko kabakēh amai.”

Mandjawab si Rēno Amēh : „Dudue'lah kaka' sabanta, ama' hambo masa'kan dahulu aie angē', kamano bana kabagagēh, hari 'ko ka malam djuo, minum kopi kito dahulu.”

Mambalēh pulo urang itu : „Usah laī kami minum pulo, datue' manjurueh kami bangē', karadjo banja' habih tingga, samo ma'alum malah amai, tipa' di untuang badan kami, tida' tantu hilie mudie'njo, balago samo gadang sadjo.”

Mandjawab si Rēno Amēh, sambie maambuih-ambuih api : „Alah tahu hambo tantang itu, di karadjo banja' kaka' ; nantilah sabanta laī, ama' angē' aie dahulu, minumlah kopi aga' sarague', bago ko' io inda' lama'.”

Mandjawab pulo urang itu, barundieng sambie tasanjum : „Usah malah amai ba'itu, ko' hanjo di kami nan datang 'ko, lama' bana kopi amai.”

Alah sabanta antaronjo, lalu diisi aie kopi, ditatieng pulo paminunjo, dilata' diatēh talam, io wadji' djan kalamai, sarato dangan nasi

lama' : alah minum basamo-samo, sadang injo maminum kopi, alah bamulo parundiengan, bakato urang nan datang 'tu : „Mangko kami datang kamari, io kami mandjapui' amai, sarato korong kampuang tadi, bari ma'af kami dē' amai, kami barundieng sadang minum ; maminta' kami bakēh amai, babalie' djuo amai dahulu, sarato korong kampuang nan tadi ; ba'itu titah kami bao, dari datue' Nan Tigo Balai, tida' djadi amai batanggueh ; ba'itu titah datue' pitunggue, sarato andēh Sitti Djalēla. Ibo bana hati kami, urang balun minum makan, amailah babalie' sadjo : kalau apo-apo salah kami, awa' baduo batigo, asieng-asieng kapandaian, bari ma'af kami dē' amai ; tantangan nan sakali iko, babalie' djuo amai dahulu, ama'lah sairieng dangan kami, tida'lah suko hati kami, amai ka tingga-tingga sadjo.”

Mandjawab si Rēno Amēh : „Dē' hambo ma'af salalu, tjubolah pikie pulo dē' kaka', ikolah rupo untuang hambo,” bakato sambie mananggih, „kain ditangko' mangko dudue', diparah santan dikuku, ditakie' gatah didaun, dē' handa' mamuliekan alē' kaka' ; padahkan iko ka balēhnjo, siang basalimui' panēh, malam basalimui' ambun, rabo-raboi sano sini, dē' awa' urang suka djuo, mantjari apo nan tida', diandue' kian-kumari, nan kan dibao karumah kaka', ana' kētē' didukuang djuo ; kironjo tibo hambo disanan, tanpa' bana misikin hambo ; dē' makanan tida' samporono, diasas' sadjo dulang hambo, ditjampa'kan ka nan lain, dituka djan dulang baru datang, djan dulang urang nan mulie, nan baudji samo mērah, nan bakati samo barē' ; tanpa' bana hambo rang hino, basisieh bana itu di kaka'.”

Mandjawab urang nan datang 'tu : „Maminta'lah kami pado amai, usahlah diulang-ulang djuo : ko' hanjo tantangan itu, iolah njato salah kami ; bari ma'af kami dē' amai, bari ma'af kami banja'-banja' ; tipa' di nan sakali iko, maminta' kami gadang-gadang, tida'lah itu disangadjo, hanjolah dē' ragu budjang main pantan.”

Maringkah si Rēno Amēh : „Dē' hambo ma'af salalu, ato hanjo nan kini nongko, pulanglah kaka' dahulu, bago ko' tida' kaka' turui', hambo ka kakiun djuo.”

Mandjawab pulo urang itu : „Usah ba'itu amai laī, ēlo'lah samo dangan kami, ama'njo sanang hati kami.”

Maringkah si Rēno Amēh : „Tida'lah itu akan mangapo, dahulu sadjoloh kaka', hambo usah dirusuehkan, bukan ado urang nan labieh ; tipa' di diri hambo iko, tida' kan pandjang rundieng itu, pulanglah kaka' dahulu.”

Lamolah pulo batagang-tagang, barapo umbue' djo umpina', ulieh urang nan datang itu, tida' djuo injo amueh, lah panē' batagang-tagang.

djadilah pulang anjolaï, io urang nan batigo 'tu; disurueh salinnjo katidiengnjo, tida'lah pulo injo amueh, itu si Rëno Amëh tadi, manjalin katidieng itu, disurueh baonjo itu babalie'; tatapi urang nan datang 'tu, tida'lah amueh injo mambao, sabab balun disalinkan, ditinggakannjo katidieng 'tu, lalu disalin dë' nan lain, iolah urang kampuang itu. Lah sudah katidieng disalinnjo, barulah dibarikannjo babalie', io katidieng dangan sapu tangan, lalu didjawë' dë' urang 'tu; injopun pulang anjolaï.

Alah sampai injo dirumah, didapati urang lah sudah makan, alë' kumbali anjolaï, sagalo datue' nan rapë' 'tu, pulang katampë'njo masieng².

Dë' urang nan batigo tadi, baru injo lah kumbali, didjalangnjo Sitti Djalëla, dangan Datue' Paduko 'Alam; dikabakan habih-habih, ba'apo rundiengan dari sanan: „Injo nan tida' amueh dibao, injo mandjawab pado kami, misiki tida' injo didjapui', injo ka kamari djuo; ba'itu katonjo pado kami, io amai Rëno Amëh.”

Mandanga kato nan ba'itu, ulieh Datue' Paduko 'Alam, dihimbau baduo laki-laki, nan pandai bakato-kato, nan bidja'-bidja' barundieng, akan mamudjue' si Rëno Amëh.

Alah tibo urang itu, io budjang main pantan, manitah Datue' Paduko 'Alam: „Pailah ang mamudjue'njo, mamudjue' si Rëno Amëh; ëlo'-ëlo' malah katokan, tabao djuo injo kamari, sarato korong djan kampuangnjo, nan samo marënta' tadi; pandai-pandai ang barundieng, usah manjinguang kiti kanan, ama' habih rundieng iko. Kalau lah paï ang kakiun, djoko' tida' injo amueh djuo, didjapui' nan sakali 'ko, bukanlah rënta' itu namonjo, rënta' handa' mamutuih tali. Namun rënta' sapandjang 'adat, itu banamo rënta' sëdëng.

Adapun 'adat rënta' sëdëng, kalau ta' amueh satu kali, ditjukui'kan duo kali; djoko' tida' tabao djuo, ditjukui'kan pulo tigo kali, itulah pudjue' panghabisan, ba'itu sapandjang 'adat; kalau lah sampai tigo kali, kalau tida' injo amueh djuo, kato putuih rundieng lah habih, ba'itu pakaj nan biaso.

Nan kan sakarang kini nangko, iolah pudjue' panghabisan, pudjue' nan katigo kali; nan djolong sahinggo labueh, kaduo lah didjapui' djan katidieng, batigo pulo urang mandjapui', balun djuo injo tabao; kini pudjue' katigo kali, paï baduo laki-laki; kalau injo tida' amueh djuo, tida'lah tingga pado kito, lapëhlah kito pado utang, habih rundieng sakali, djan babuntji'-buntji' djuo,” kato Datue' Paduko 'Alam.

Alah sudah injo barundieng, alah badjalan urang nan baduo 'tu, iolah budjang main pantan, nan pandai bakato-kato, lalu badjalan kaduonjo, karumah si Rëno Amëh; injo tibo haripun malam, alah lalu tapasang dama, mahimbau budjang main pantan, mandjangue' urang

atéh rumah, lalulah disurueh naie', disurueh dudue' katangah, dibari sirieh ditjarano.

Sadanglah si Rēno Amēh, alah paï maabuih kopi, dinantikan dē' budjang main pantan. Ado sabanta antaronjo, masa'lah pulo aie kopi, lalu diisi maso itu, ditatieng pulo katangah, dihédangkan ka budjang main pantan, injopun minum maso itu; alah sudah injo minum kopi, mahimbau budjang main pantan, hado' ka si Rēno Amēh: „O kaka' dudue'lah dahulu, bao kamari si bujuang 'tu!'”

Alah datang si Rēno Amēh, alah dudue' didakē' 'tu, ana'njo lalu didjawē', ulieh budjang main pantan, dipalue' ditjium-tjium, didjudjai dipudji-pudji; didalam kutiko itu djuo, barapo pulo banja' kētjē', banja'lah rundieng nan disabui', io dē' budjang main pantan, babagai-bagai ditanjokan, nan kan manjukokan hatinjo, iolah si Rēno Amēh, barundieng sambie bagarah, tida' tasabui' ka nan tadi, hanjo rundieng nan lain sadjo, alah samo-samo tagala'.

Sadang ēlo' parundiengan, sedang lama' patutueran, rundieng dialieh anjolai, io dē' budjang main pantan: „Mano kaka' dangan andēh, io kami kamari nangko, dititahkan datue' nan baru, sarato datue' Nan 'Tigo Balai, ama'lah samo dangan kami; ibo bana hati kami, kaka' lah babalie' sadjo, tida' mananti urang makan.”

Mandjawab si Rēno Amēh: „Mano tuan kaduonjo, kan apo djuo hambo lai, urang misikin bangso kurang, tida'lah samo dangan urang, bukan ado urang nan labieh, nan baudji samo mērah, nan bakati samo barē', urang nan langko' hédangannjo.”

Mandjawab budjang main pantan, sambie tatawa gala' sanjum: „Mano kaka' dangan andēh, usah lai kito sabui', itulah rundieng pajaranan, tida'lah ado paidahnjo; ato hanjo nan kini nangko, timbang dē' andēh dangan kaka', hatinjo datue' nan baru, sarato datue' Nan 'Tigo Balai; baliu tida'lah salah, sasē' dē' budjang main pantan, samo ma'alum malah kaka', itu rupanjo gadang alē', ba'itu banja' karadjo, nan kami djago atéh rumah, dimano kami tida'kan gawa, bukannya itu disangadjo; sedang tupai pandai malompē', biaso djuo injo djatueh, ko' kunun kami urang mudo-mudo, dē' banja' matonjo nan dikako', djadilah ragu tantang itu. Nan sakarang kini nangko, maminta'lah kami pado kaka', kito lata'kanlah rundieng 'tu, ama' dapē' kato nan bana; ibo kami di si bujuang 'ko, bapa'njo baru diangkē', urang baralē' disitu, injo tida' akan mahiē'; itu nan maibo hati kami.”

Maningkah si Rēno Amēh, bakato sambie manangih: „Tjubolah pikie itu dē' tuan, bago ko' io hambo urang misikin, disisieh bana badan hambo, dulang hambo lah talata', dialieh sadjo ka nan lain, hambo lah

bapajah-pajah, maandue' kian-kumari, dē' awa' urang misikin, dē' malu ama' tasaho' djuo, kironjo itu akan balēhnjo, itu nan maibo hati hambo."

Maningkah budjang main pantan : „Usah disitu taga' kaka', bukanlah hambo sabui' tadi, tida' salahnjo di nan lain, salah dē' budjang main pantan, dē' banja' mato karadjo, djadi ragu maso itu ; pikie malah kaka' sakētē', timbanglah datue' Nan Tigo Balai, sarato dangan datue' nan baru, baliau tida' ado salah-salah ; dē' budjang main pantan, bumi ditēmba' langi' kanai, pikielah kaka' tantang itu."

Dalam kutiko itu djuo, maningkah saurang-urang tuo, ninie' dē' si Rēno Amēh, dudue' disabalah kaudjuang, sambie mangajam-ngajam sumpi : „Mano kau Rēno Amēh, itu bana kato si bujuang ; namun didalam alē' djamu, ba'apo nan tida' nan basuo, namonjo urang banja'-banja', balain-lain kapandaiannjo ; adang-adang tjapē' tangannjo. Kalau dipatji'kan itu balako, satupun tida' nan kan ēlo', asieng urang lain pandapē ; kalau tu kito turui'kan, tida'lah itu ka selamat ; dimano-mano urang baralē', biao djuo urang marēnta', hambolah tuo dē' maliē', bukanjo maliē' sadjo, malakukan alah pulo.

Tēmpo dē' maso hambo mudo, barapo banja' alē' djamu, samaso dunie laī karēh, hambo kumari paī pulo, sabah manurui'kan huru kawan ; nan hambo liē' nan hambo danga, itu rēnta' bapakai djuo, tatapi banamo rēnta' sēdēng, bukannya rēnta' mamutuih tali, barupo rēntu' urang kini 'ko, mangatokan bana awa' sadjo, tida' dikana nan di urang, tida' dipikie' kato kan babalie'. Nan banamo rēnta' sēdēng, nan kami pakai salamo iko. Kalau lah sampai tigo kali, urang mamudjue' kito djuo, tida' djuo kito amueh, tida' urang paduli laī, tinggalah awa' dibalakang ; ba'itu 'adat urang dahulu, nan hambo liē' salamonjo, samaso hambo laī mudo ; antah ko' 'adat urang kini, urang lah banja' nan pandai, 'adat lah banja' nan barubah, tida'lah hambo mangatahui ; tatapi pikieran hambo surang, kalau tibo nan sado itu, djadi apo awa' laī, batambah malu ka nan banja', manangih tida' dipudjue' urang, disabui' urang nan ka laī, tida' tahu di langgam 'adat, awa' ko' bini pangulu. Kini ba'itulah di kau, bago ko' io kalian pandai-pandai, nan taraso di hati hambo, usahlah rundieng dipabanja' ; turui'kan sadjolah si bujuang 'tu !"

Maningkah budjang main pantan : „Itu bana kato ninie', usahkan kaka' papandjang djuo, ama' lakēh kito badjalan, samantaro hari balun malam bana."

Mandjawab si Rēno Amēh : „Malah ba'itu kato tuan, tida'lah pandjang itu dē' hambo ; mananti tuan sabanta, samo-samo malah kito, ama' hambo hibau urang nan tadi ; makan malah kito dahulu, sudah makan kito badjalan."

Maningkah budjang main pantan : „Makan itu ma'afiah kami, disitu sadjolah kito makan, himbau sadjolah urang itu, ama' sugiro kito pa'i, samantaro hari lai mudo, djangan kito tamalam bana.”

Kunun dē' si Rēno Amēh, tida' badjawab kato itu, lalu turun kahalaman, mahimbau urang nan tadi, nan samo marēnta' dangan injo : ado sabanta antaronjo, datang pulo urang-urang itu.

Dalam sabanta itu djuo, alah bakamēh samonjo, mangana'kan pakaijan masieng-masieng, lalu babalie' malam nantun, karumah Datue' Radjo Pangulu, tida' ado kato-mangato ; sampai disitu minum makan, disitu pulo injo malam, maliē' urang balamin, pagi-pagi baharu pulang.

Tasabui' pulo hari itu, hari Satu sahari 'tu, alah dibantai pulo kabau, dē' malim Datue' Radjo Pangulu ; rapē'lah pulo samonjo, sagalo datue' Nan Tigo Balai, nan badakē' nan barampieng, urang nan salantjaran alu, atau hatu' nan badjahi', dangan bandue nan batakan, laki-laki parampuan, rapē' balako itu kasanan, karumah Datue' Radjo Pangulu ; hari mambantai sahari 'tu, dangan malapēh budjang main pantan, akan mamanggie isi nagari, sabab akan manabue aso', mandjamu datue' nagari, pada barisue' hari Akad, akan barara' pulo sakali, iolah pado hari Sinajan, maara' datue' nan baru, baara' kabalai gadang.

Sadja' dari patang itu, balamin basa anjolai, dipanggie sagalo tukang dampēng, tukang tari tukang rabab, dangan urang tukang kutjapi, sarato sadam dangan sulieng, dipanggie pulo pandai kaba, io itu tukang si djombang ; rapē'lah itu samonjo, dirumah Datue' Radjo Pangulu, sasa'lah rumah nan gadang 'tu, dē' urang datang maliē', malimpah sampai kapalanta ; hari nan duo malam itu, urang banjanji siang malam, harinai batalun djadi, namonjo urang suko rami.

Sampailah pulo hari Akad, kiro-kiro ukatu luhue, alah datang alē' panggielan, iolah datue' nagari, sarato urang patui'² ; rapē'lah itu samonjo, laki-laki parampuan, mamakai sapandjang 'adat, tantangan bangso datue'-datue', ninie' mama' nan dipanggie, tio'-tio' saurang injo, mangrieng saurang ana' buahnjo, mambao badie salarēh, banamo badie sitēngga.

Kalau tibo dikampuang itu, babuni badie pananti, mambalēh badie nan datang, ba'itu balako tio' datue', tio' datang badie babuni, buni badie baqaikan luluah, pantun maradah djira' mudo, buninjo basahui'-sahui'an. Sagalo datue' nan datang 'tu, disilakan naie' karumah, basamo dangan pangiriengnjo, badie tasanda dihalaman, tio' datang ba'itu djuo ; datang pulo kaum bakonjo, datangnjo barami-rami, sarato ninie' djan mama'njo ; alah gumpito buni badie, gamurueh kadalam koto, gumanta didalam lurah ; tibo pulo ana' rumahnjo, sarato ninie' djan mama'njo.



nan sasuku-suku itu, rapē' mangirieng samonjo; babuni pulo badie disanan, kalam kabui' dē' aso' badie; itu namonjo manabue aso', sananglah hati mamandangi, maliē' urang parang 'adat.

Alah mahato' samonjo, tjukui' sagalo alē' panggielan, baie'pun bako djan bininjo, atau ana' rang kampuang itu, mano-mano nan tida' djadi tingga, alah samo tanpa' balako; djamba ditatieng anjolai, katangah alē' nan rapē' 'tu, iolah dulang dangan talam, baratuih-ratuih atēh rumah, dari udjuang lalu kapangka, dari tengah lalu katapi, sudah bapa-tui' talata'njo, tingga maisi sadjo lai. Alah sudah djamba batatieng, io dē' budjang main pantan, lalu taga' surang manti, manaie'kan panjambahan, kapado sidang karapatan. Nan manjambah ukatu itu, iolah Bagindo Radjo, ba'itu buni sambahnjo:

„Ampun basalah sajo, dē' karapatan datue' nagari nan tigo, sarato partiapan tuan manti pagawai, nan bakaki nan badjalan, nan batangan nan mandjangkau, baie' di tuan dubalang nan samaratabat, baie'pun di tuanku sajo, malim nan saugamo, sarato tuan urang kajo-kajo, sado nan rapē' saisi-isi rumah nan gadang 'ko; sajo mandatangkan sambah, tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani kaharibnaan datue' sado nan halie. Apolah nan akan sajo sambahkan, iolah nan ba' pitua datue' nan tuo-tuo:

*Sajo 'ko djolong marambah,  
antah sapē' antah banio,  
djangan dianta'-anta'kan.  
Sajo djolong mandatangkan sambah.  
antah dapē' antah moh tulo.  
djangan digala'-gala'kan.*

Manjambah sajo dari udjuang lalu kapangka, dari tengah lalu katapi, manjuruang kabalie' rumah.

*Sigulara' nan disasa',  
labu nan barapuang-apuang.  
Manjambahlah sajo di ninic' mama',  
dikorong dan dikampuang:*

baie'pun diipa bisan sajo.

*Apo badaka' atēh palano,  
bilulue' djatuah kalambah.  
Akan taga' sajo batanjo,  
akan dudue' sajo manjambah.*

*Si Djolong mangali lambah,  
 babadju rono biludu gandum-bagandum.  
 Sajo 'ko djolong mandatangan sambah,  
 sakali sajo gawa baribu kali sajo ampun.*

*Tali katajo tali kambieng,  
 lai talompē' masue' duri.  
 Bukantoh sajo taga'-taga' samieng,  
 karano taradat dalam nagari ini.*

Ampunlah sajo di datue'.

*Tungkē' galah Amat Diradjo,  
 sitaba diatēh pakan.  
 Ko' salah tobatlah sajo,  
 ko' bana samo 'amakan.*

*Tiai si bungo atai,  
 lah kambang bungo sitawa.  
 Misiki tatjatjah djanggui' kalantai,  
 tida' manusie nan tida' gawa.*

*Sadang bingkudu lai bapawa,  
 ko' kunun tjubada' mudo.  
 Sadang datue' sajo gadang pangulu lai gawa,  
 ko' kunun sajo urang mudo.*

*Akan ba'apolah bamban kini,  
 labieh malah bamban dahulu,  
 akan diambie' lantai balai.  
 Akan ba'apolah djaman kini,  
 labieh malah djaman dahulu,  
 djaman dahulu banja' urang nan pandai.*

Djaman kini kurang pasa ba' djalan, turue' langkawan ba' daun djalo, mudo matah ba' bingkudu, kurang pandapē' ba' sikē', ampunlah sajo di datue'.

*Babuah kaju pinago,  
 sikudjue dalam sukatan.*

*Batuah rumah handiko,  
laï mudjue bapandapatan.*

Rumah sudah minantu tibo, djamba tatatieng alē' datang.

*Panggielan ka Mandahilieng,  
mandjindjieng kambui' mansiang.  
Turun banieh sakatidieng,  
dapē' padi sarangkiang.*

Rumah gadang tigo sasaieng, saladjang kudo balari, sakuē' kuaran tabang, salajo' binti malajang, dipangka radjo babandieng, ditengah gadjah maharam, diudjuang surambi papē', halaman bintang batabue, tapa'an tjarano basah, indue' djandjang kanso balariē', ana' djandjang pēra' bahēlo.

Tiang tapi panague alē', tiang timban suko mananti, tiang pandjang simaradjolēlo, tiang bilie' puti bakuruang, tiang salē' dindiengnjo samie, tiang dapue suko di labo, hatō' si labah mangirab, puntja' hatō' rabuang saputjue', dibari baranggai-anggai.

*Kaju musang di Tjaniago,  
rabahnjo di Koto Baru.  
Banta gadang banta sarago,  
kadudue'an datue' mudo nan baru.*

Ampunlah sajo di datue'.

*Akan ditjantjang tigo tjantjang,  
akan ditingkē' tigo tingkē'.  
Akan dirantang hanjo ka pandjang,  
ēlo' dipunta ama'njo singkē'.*

Ampun djuolah sajo dē' datue'.

Mangko dimisikanlah separati nangkodoh akan pai balaie, dang lah sudah tamuati, adjuang lah sarē' samonjo.

Sahari 'ko hari nan haie', sahari 'ko kutiko nan ēlo', ko' gandang nan balun bapalu, akan dipalu anjolaï, sarunai nan balun ditiui', akan ditiui' anjolaï, aguang nan balun batjētjēh, akan ditjētjēh anjolaï."

Baharu sadjo sampai sambah manti disitu, mangko gandangpun

dipalu uranglah, sarato aguang sarunai, tjanang talēmpongpun babunilah samonjo.

Dan dalam kutiko itu djuo, manti itupun mahubuang djuo sambahnjo itu, baiko buni sambahnjo :

„Ampun djuolah sajo dē' datue', karano haripun lah baie', kutikopun lah ēlo', aiepun lah halie, hédanganpun lah selamat, diharibaan datue' nagari nan tigo, utjapan datue' dalam Patapang Nan Tigo Balai, djamuan datue' nan baru. Sadjo iolah aie ama' didjawē', djamba ama' disanto', dagieng ama' dilapah, darah ama' dikatjau, tandue' akan ditanam. Sambah sajo naie', titah datue' djuo sajo puhunkan, ampunlah sajo dē' datue'.”

Alah sudah manti 'tu manjambahkan pidatonjo, mangko disuruehlah pulo, ulieh karapatan datue' nagari, saurang mantinjo mandjawab panjambahan itu.

Mangko badirilah pulo manti datue' nagari 'tu badatang sambah, sabagai tasabui' diatēh tadi djuo; samantaro itu bunji-bunjianpun barantilah pulo sabanta; sudah itu barulah sagalo alē' djamuan itu makan baradat samonjo, dan bunji-bunjianpun dipalu uranglah kumbali, tiado baranti-antinjo, sampai kapado kasudahan alē' siang malam.

Alah sudah sagalo pangulu-pangulu itu makan, mangko dikatangkanahkan uranglah pulo tjarano sirieh, mangko mangunjah siriehlah datue'-datue' itu samonjo.

Alah sabanta antaronjo, datue'-datue' itu sudah makan, mangko disuruehlah pulo badiri surang manti, ulieh datue' nagari, manjambahkan kato minta' idjin, akan kumbali pulang katampē' masieng-masieng, kapado datue' si pangkalan.

Mangko badirilah pulo saurang manti, dari datue' nagari, lalu manjambah damikian :

„Maminta' ampunlah sajo diharibaan datue' nagari nan tigo, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, sado nan rapē' saisi-isi rumah nan gadang 'ko; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani sidang karapatan datue' sado nan halie; sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, di Datue' Paduko 'Alam tampē' tibo sambah.”

„Kapado Allah manitahlah pagawai,” djawab Datue' Paduko 'Alam.

Maulang manti itu : „Apolah nan akan sajo sambahkan, karano hari lah baie', kutiko alah ēlo', niatpun lah sampai, kauepun lah selamat, djamuan datue' nan barupun lah samporono, ko' dagieng lah dilapah, darah lah dikatjau, tandue'pun lah ditanam.

Sakarang kini, sagalo datue' djan tuanku, sado nan halie saisi rumah

nan gadang 'ko, iolah mamuhun idjin dari pado datue' Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, dan datue' isi rumah, handa' bamain-main kabawah, pulang katampē' masieng-masieng, sambah sajoapun naie', titah datue' djuo sajo puhunkan."

Mambalēh Datue' Paduko 'Alam : „Alah sampai dē' pagawai?"

„Alah sadang," djawab manti itu.

Maningkah Datue' Paduko 'Alam : „Managa pagawai sakutiko, ama' sajo paioakan dahulu."

„Alhamdulillah," djawab pagawai itu.

Mangko baio-iolah pulo Datue' Paduko 'Alam, dangan datue'-datue' Patapang Nan Tigo Balai, sarato datue' nan baru, dan sagalo datue'-datue' isi rumah, urang-urang samandonjo, akan malapēh datue'-datue' nagari itu, Sudah itu mangko disuruehjo pulo badiri saurang mantinjo, akan mandjawab panjambahan 'tu, malapēh alē' djamuan 'tu. Mangko manti itupun badirilah pulo, lalu manjambah damikian :

„Maminta' ampunlah djuo sajo diharibaan datue' nagari nan tigo, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan tuan urang kajo-kajo, sado nan rapē' saisi-isi rumah nan gadang 'ko; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani, kaharibaan datue' sado nan halie; sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, dituan pagawai tampē' tibo sambah."

Mambalēh manti datue' nagari : „Kapado Allah, manitahlah tuan."

Maulang manti si pangkalan tadi : „Apolah nan akan sajo sambahkan? Nan ba' pitua tuan pagawai tadi, karano haripun lah baie', kutikopun lah ēlo', niat djo kauepun lah selamat, dan alē' djamuan datue' nan barupun lah samporono, ko' dagieng lah dilapah, darah lah dikatjau, tandue' lah ditanam, ulieh karapatan datue' nagari.

Sakarang kini, sagalo datue' djan tuanku, sarato nan halie samonjo, alah handa' mamuhun main-main kabawah, pulang katampē' masieng-masieng; sadjo iolah ama' diminta'kan idjin, kapado datue' si pangkalan, sarato datue' isi rumah; ba'itu panjambahan tuan."

„Sabanarjo," djawab manti datue' nagari.

Maulang manti si pangkalan : „Limbago lah ba'itu, nan parmintaan datue' sado nan halie, akan ba'apo pulo laī, karano lah tibo diwala'njo. Ato hanjo akan sabuah, djoko' minum nan kurang sadjue', ko' makan nan kurang kanjang, atau ko' ado nan tahērēng nan tagēndēng dalam 'adat, sabab ana' buah datue' nan bagara' mudo matah, iolah ama' dibari ma'af dē' datue' sado nan halie. Tantangan dari parmintaan datue' nagari 'tu, nan ba' pitua urang tuo-tuo kito: ko' gajuang lah tibo dibalabēh, tēmba' lah tibo disasaran, basisurui' pantang kanai, basidjambo asa kanai,

alah kanai kami dē' barih, alah taliuang dē' balabēh, akan ba' apo pulo laī, sipat malapēh malah kami; ko' untuang pambari Allah, djangan tjatjē' maro malintang, selamat sadjo sampai pulang, sambah lalu salam kumbali, ma'af djan rila kami minta'."

Mambalēh manti datue' nagari: „Kasieh tuan kami tarimo, alhamduli'llah akan balēhnjo."

Sudah itu barulah sagalo alē' djamuan itu, taga' dari tampē'njo masieng-masieng, sarato basalam-salaman dangan datue' nan baru, dan datue' nan tigo balai; mangko lalu turun kahalaman, badie palapēhpun dibunikan urang pulolah ukatu itu.

\*\*\*

Tasabui' pulo isue' harinjo, hari Sinajan sahari 'tu, kiro-kiro pukue satu, urang sudah sambahjang luhue, bahimpunlah pulo sagalo datue'-datue', sarato urang patui'-patui', karumah Datue' Radjo Pangulu, laki-laki parampuan; rapē' papē' itu samonjo, nan saisi nagari 'tu, sabab akan paī barara', maara' datue' nan baru, io katangah balai gadang.

Pado hari itu djuo, dirumah bako datue' nan baru 'tu, urang lah barami-rami pulo, rapē'lah korong djan kampuangnjo, sarato urang isi sukunjo, laki-laki parampuan, sarato ninie' dangan mama'. Tanamo urang patui'-patui', rapē' balako samonjo, alah baralē' kētē' pulo, mam-buē' nasi kunieng gadang, banamo nasi padaunan, tinggi sarato djan gadangnjo, ruponjo bulē' sagi ampē', baukie wadji' djan kalamai, bapēta'-pēta ditangah. kaatēh bagondjong satu, putjue'njo baranggai-anggai; langko'lah ukie dangan bungo, basilang guntieng karatēh, sarato dangan paradah ambun, batjampue lakan djo sakalat, salo-manjalo buruang-buruang, putjue' karambie dibuē'njo, babagai matjam itu ruponjo, ado kunieng ado mērah, ado ungu ado hitam, ado nan mērah limbajuangan, satangah putieh bakilē', badjarieng djo unuih batang pisang, bukanjo unuih kalupa'njo, tatapi unuih hampuluenjo, haluih mandami suto kambang, dibuē' sapantun djarieng, kabē'-mangabē' kiri-kanan, sabagai djarieng pikē' lawah; banja'lah itu ragam ukie, babagai bungo karatēh, ado nan angkueh kambang bodi, ado nan kambang daun loba': sanang-lah hati mamandang, buatan urang patui'-patui', io urang nan bidja'-bidja', pandai malukih djan manggamba, laki-laki parampuan; tanamo urang sasuku itu, mamatui' balako samonjo, tanamo ana' urang bangsawan, apo nan kurang ditambahnjo.

Alah sudah nasi ditatahnjo, dikana'kan pulo puntja'njo itu, ēlo' nan bukan alang-alang; dilata'kan diatēh dulang, dulang paha bakaki gadang, batirai balidlah anēh, batambah ēlo' dipondangi, pantun tabui' katabuang-ba'itu hampie saruponjo.

Adapun nasi kunieng itu, bukannya sabuah sadjo ; dimano rumah parampuannjo, parampuan datue' nan baru, mambuē' pulo sabuah surang ; djadi balomban pulo disanan, ganti labieh-malabiehi, iolah bungo djan ukienjo.

Tasabui' dirumah si pangkalan, alah bamulo urang datang, lalu mu-pakat anjolaī, io datue' Nan Tiqo Balai, manjurueh urang paī mandjapui', mandjapui' nasi kunieng tadi, karumah bako djan bininjo ; itulah djapui' sapandjang 'adat, mandjapui' bako djan bininjo, ba'itu bapakai nan biaso.

Urang paī mandjapui' itu, langko' djan alat kabasaran, mamakai pajuang djan marawa ; sarato ninie' dangan mama', langko' djan manti pagawainjo, sarato urang mudo-mudo, ana' urang nan patui'-patui', laki-laki parampuan, mamakai pakaian 'adat, langko' djan dajang-da-jangnjo, sampai sapulueh duo pulueh, urang nan paī mandjapui' 'tu, hado' karumah bakonjo ; itulah awa pandjaputan.

Alah badjalan urang itu, paī pulo satoboh laī, hado' karumah parampuannjo ; ba'itu djuo atuerannjo, baie' nan mudo atau nan tuo, didjapui' balako itu samonjo.

Alah tibo urang nan mandjapui', dirumah bakonjo tadi, dibati urang minum makan, diatēh dtulang batirai.

Alah salasai minum makan, disambahkan anjolaī dē' datue' nan datang tadi ; „Mukasui' sangadjo dalam hati, iolah mandjapui' nasi padaunan, sarato bako datue' nan baru, ama' sairieng itu sakali, dangan sagalo ninie' mama', sarato urang patui'-patui', laki-laki parampuan, sado nan halie disiko, ama' sarangkē' itu sakali ; sakian sambah pado datue'.”

Tida'lah itu dipandjangan, alah sudah sambah-manjambah, lalu mamakai anjolaī, bakamēh balako samonjo, mano-mano urang nan kan paī.

Diatēh rumah parampuannjo, ba'itu pulo itu hado'njo ; alah sudah sambah-manjambah, mamakai pulo parampuannjo, io parampuan datue' nan baru ; mamakai sapandjang 'adat, sabab injo akan diara', basamo dangan datue' nan baru. Dipakaiinjo kain sakalat, io sakalat 'aina'lbanat, dipatingkahkan tjindai suto, ikē' pinggang amēh bakarang, banamo patahi sambilan, dipagatang badju suto, dipakai salēndang adjuang sarē', dikana'kan pulo galang bahēram. buatan Siano' Koto Gadang, sautéh djan polam biru mansi, panuehlah djari kiri kanan, intan djo podi mato tjintjin, takava' tjanggal dikalingkieng ; dipakai pulo bungo sanggue, amēh batatah ukie tjino. babungo baranggal-anggal, dipakai suntieng ditalingo, diganggam pulo sapu tangan, banamo bungkusan sirieh, suto Patani budjue sangka, tio' sudui' pakai kabamban. basalui' djo bungo kuni', amēh djo urai samonjo, buatan Panta Paueh Tinggi.

Alah sudah pakai dikana'kan, sudah dipatui' dē' nan banja', badjalan turun anjolaï, bagalui' subang ditalingo, mangirieng dajang-dajang banja', lalu dipapah turun djandjang.

Alah tibo tengah halaman, dapajuangi djo pajuang gadang, banamo pajuang ubue-ubue; diturunkan pulo nasi kunieng, badjudjuang itu mambaonjo, didjudjuang urang laki-laki, dipajuangi pulo nasi itu, dangan pajuang gadang djuo. Alah turun itu samonjo, tibo ditengah halaman, lalu diadjun padjalanan, dahulu sagalo datue'-datue', baru badjalan nasi kunieng, badjalan pulo itu sakali, parampuan datue' nan baru, sarato pasumandannjo, badjalan badombai-dombai, laki-laki samo laki-laki, parampuan samo parampuan, sarato gandang parara'kan.

Alah sampai dikampuang itu, io kampuang Datue' Radjo Pangulu, babuni badie anjolaï, lalu didjawē' pajuang gadang, ulieh urang dikampuang itu, ditaga'kan ditengah halaman; didjawē' pulo nasi kunieng, dinaie'kan karumah gadang.

Piha' sagalo datue'-datue', sarato nan rapē' samonjo, disilakan naie' karumah, karumah Datue' Radjo Pangulu, didudue'kan diruang tengah, diatēh tilam kasue pandjang, dibari sirieh ditjarano; datue' lah dudue' samo datue', sabarih bandue ditengah, nan patui' mangadap dimukonjo; parampuan samo parampuan, dudue' baatue samonjo, patui' mahado' mahado' djuo, tida'lah bulieh labieh kurang.

Alah datang alē' samonjo, alah sedang ēlo' kutikonjo, manjambah Datue' Paduko 'Alam nan djadi pitunggue alē', kapado sidang karapatan, ba'itu buni sambahnjo :

„Maminta' ampunlah sajo pado karapatan datue' nagari nan tigo, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan urang kajo-kajo; sajo manjambah tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue' sado nan rapē', saisi rumah nan gadang 'ko.

Apolah nan akan sajo sambahkan? Nan ba' pitua datue' nan tuo-tuo, karano haripun lah baie', kutikopun lah ēlo', ninie' djan mama'pun lah halie, sarato nan rapē' samonjo, samantaro angin laï baie', sedang galombang laï tanang, bidue' lah tibo dikalangan, maminta' kami pado datue', sado nan rapē' samonjo; alah kan patui' kito bakokoh, ko' lah patui' saueh kito bongka, ama' pitua dari datue'! Sakian sadjo sambah sajo.”

Maningkah datue' nagari : „Mano Datue' Paduko 'Alam, alah sampai itu dē' datue' ?”

Mandjawab Datue' Paduko 'Alam : „Insja' Allah, alah sedang ēlo'.”

Mambalēh pulo Datue' Mage' Djabang, wakie datue' nagari, lalu manjambah maso itu; ba'itu buni sambahnjo :



„Maminta' ampunlah sajo pado karapatan datue', sado nan halie saisi-isi rumah nan gadang 'ko, sarato partiapan tuan manti pagawai, dangan urang kajo-kajo, sajo mandatangkan sambah ; tida' akan tahato' akan tabilang, sambah sajo mandjalani datue' sado nan halie ; sajo rapa' panjambahan katangah, sungguehpun ditangah, di Datue' Paduko 'Alam tampé' tibo sambah."

„Kapado Allah manitahlah datue'," djawab Datue' Paduko 'Alam.

Maulang Datue' Magē' Djabang : „Apolah nan akan sajo sambahkan ? Nan ba' pitua datue' tadi, karano hari alah baie', sadang kutiko alah ēlo', ninie' djan mama'pun lah halie, sarato nan rapē' samonjo, samantaro angin lah baie', galombang lai tanang pulo, bidue' lah tibo dikalangan, maminta' kami pado datue', sado nan rapē' samonjo ; alah kan patui' kito bakokoh, ko' lah patui' saueh dibongka ? Ama' pitua djuo dari datue' ; ba'itu panitahan datue' tadi."

„Sabanarjo," djawab Datue' Paduko 'Alam.

Maulang Datue' Magē' Djabang : „Ko' hanjo tantangan itu, ko' bidue' lah tibo dikalangan, adjuang lah patui' dilaiakan, pulang ma'alum ka nangkodoh, manurui' kami tantang itu ; basugiro malah datue', kami manompang angin baie'."

Maulang Datue' Paduko 'Alam : „Djoko' itu nan titah datue', sananglah itu hati kami, karano saueh lah ka dibongka, adjuang lah kan kito laiekan ; sabuah lai minta' kami, tipa' di datue' nan baru, alah kan djadi baliu mamakai ? Ama' pitua djuo dari datue'."

Mambalēh Datue' Magē' Djabang : „Djoko' salorong tantang itu, tēmba' lah tibo di 'alamat, pandang lah tapé' kasasaran, akan ba'apo pulo lai ; basugiro malah datue', samantaro hari lai mudo."

Alah sudah sambah manjambah, bakokoh datue' Nan Tigo Balai, dipakai datue' nan baru, dikana'kan sarawa gadang, sahēto putjue' rabuangnjo, batakak djan banang amēh, ukie tjino djēlo-badjēlo, maribu api-apinjo ; dikana'kan pulo malah sērong, banamo niru tagantuang, kain sartuang balapa' makau, lalu diikē' pulo pinggang, dangan tjindai pandjang tudjueh ; disaruangkan pulo badju rompi, basolam djan banang amēh, batakak barapi-api, Alah sudah rompi dikana'kan, dipakai pulo pandieng amēh, banamo dalimo masa' ; alah sudah pandieng takana', disaruangkan pulo badju gadang, badju gadang biludu gadum, guntiengnjo tjaro Minangkabau, djahi'njo tjaro Sialahan, basolam baukie tjino, batabue lihie djan dadoujo. Alah sudah badju takana', dipasisi' karih sabilah, karih gadang bahu gadieng, saruang amēh majang taurai, tasangkui' badju digēmbolnjo ; dipakai dēta sabali' amēh, banamo tabu

satuntuang, djari batjintjin kiri kanan, intan djan podi paramatonjo, basalo dangan dalimo masa'.

Alah sudah injo mamakai, diadjun pulo panjambahan, ulieh datue' Nán Tigo Balai, kapado sidang karapatan, akan barara' anjolaï, babalēh pulo sambah itu, ulieh sidang datue' nagari.

Alah sudah sambah-manjambah, taga'lah urang nan banja' 'tu, baralieh turun kahalaman, akan barara' anjolaï.

Sadanglah datue' nan baru 'tu, basamo dangan parampuannjo, alah dipapah pulo turun djandjang; alah tibo tengah halaman, basamo alē' nan banja' 'tu, lalu diadjun padjalanan; tigo batang pajuang tadiri, sabuah pajuang datue' nan baru, duo pajuang parampuannjo, katigonjo itu pajuang gadang, banamo pajuang ubue-ubue, tida'lah ado labieh kurang; babarapo pulo banja' marawa, pantun pisang masa' sapara'. Alah diadjun palangkahan, badjalan alē' samonjo, dangan tarati' madjalihnjō, dahulu sagalo datue'-datue', sudah itu datue' nan baru, dilingkuang datue' nagari; dibalakang itu parampuannjo, sarato dajang-dajang banja', dangan andan pasumandannjo, baharu sagalo parampuan, iolah alē' nan banja' 'tu; dibalakang itu pulo, badjalan satoboh laki-laki, ana' urang nan patui'-patui', io ana' rang kajo-kajo, tanamo ana' bangsawan, badombai itu samonjo.

Dibalakang itu pulo, baru sagalo urang banja', io biduan mudomudo, rapē'lah pulo samonjo, dipalu gandang djan kutjapi, ditiui' sadam bangsi tjino, dangan sarunai Minangkabau, barapo sora' dangan sorai, harinai babuah-buah, buni gandang mahinjo'-hinjo', aguang katjie' batalun-talun, aguang gadang maningkah djuo, padjalanan sigandjue lalai, pado lalu surui' nan labieh, namonjo urang barara'.

Tasabui' dubalang nan barampē', io itu dubalang 'adat, mamakai sagalo gadang, badju gadang sarawa gadang, badēta alang basonsong, diganggam padang batjatai, saruannjo disandang djuo, dipasisi' karih alang. Nan surang dahulu bana, dimuko sagalo ninie' mama', banamo palito ambun; nan surang kudian bana, mangiriengkau alē' nan banja' 'tu; baduo ditangah-tangah, surang dakē' datue' nan baru, surang dakē' parampuannjo; dubalang nan barampē' 'tu, injo mandjago alē' rami. Namun urang babuē' salah, kalau tumbueh silang salisieh, didalam ara' nan bairieng, atau ko' sumbang padjalanan, baie'pun sumbang pantjalie'an, malua dari djalan 'adat, manampueh djalan nan sērōng, dilua tarati' sopan, kalau ta' amueh disaponjo, ataupun itu ditagahnjo, sampai duo tigo kali, bulieh diikē' dikabē'njo; kalau malawan dipantjuangujo, injo nan radjo ditampē'njo, injo mantjantjang ta' mamampēh, injo mambunueh

ta' mambangun ; ba'itu sapandjang 'adat, kalau mandugang paréntalunjo, sadang ukatu 'adat badiri ; ba'itu maso dahulunjo.

Alah sabanta urang barara', tio' simpang urang mananti, maminta' sapandjang 'adat, kalau manampueh simpang djalan, diisi 'adat limbagonjo, kalau 'adat tida' diisi, djalan nan tida' bulieh ditampueh, dé' urang nan punjo milie', nan basuo disimpang itu. Kalau 'adat sudah diisi, baru bulieh alé' badjalan ; tida'lah bulieh lalu-lalu sadjo, kalau balun 'adat diisi, kapado urang nan punjo tanah, ba'itu balako samonjo ; dimano-mano sapandjang djalan, mandjalang sampai kabalai gadang, ditio'-tio' simpang itu, atau ditantang kampuang urang, baratuih urang nan malié', babarih dipinggie djalan, urang nan tida' paí baralé'.

Baru tibo dibalai gadang, didudue'kan datue' nan baru, diatêh palanta gadang, basamo parampuannjo, balingkuang dangan tabie gadang, balangi'-langi' diatêhnjo. Namun sagalo dajang-dajang, sarato andan pasumandannjo, dudue' baratue bakulilieng, dibalakang datue' nan baru, sampai kakiri kakanannjo ; dudue' diatêh lapie' sadjo, dihampakan diatêh tanah, habarapo banja' tilam bungo. Sagalo datue'-datue' itu, dudue' baratue bakulilieng, ditengah balai gadang itu, diatêh lapie' samonjo ; sabalah biduan mudo-mudo, bamain mantja' dangan tari, sarato silé' paramue'kan, babagai indang dangan dampëng, baraga' bamain padang, malëo samo malëo, maranta' samo maranta', ditambah dangan sora' sarai, harinai babuah-buah, buni gandang batalun djadi ; tjukui'lah itu ragam main, ado' djan gandang ta' baranti, sarato aguang talëmpongnjo, buni sadam mahimbau-himbau.

Sagalo urang nan bamain, bamantja' ditengah mēdan, dangan tarati' madjalihnjo ; akan taga' injo manjambah, ka dudue' ba'itu pulo, disusun djari nan sapulueh, diundjamkan lutui' nan duo, manjambah kapado ninie' mama', disambah kiri dangan kanan, baic' dimuko dibalakang, disambah itu samonjo.

Ado sabanta antaronjo, alah sudah urang nan bamain, alah habih sambah-manjambah, tatakalo dimaso itu, badiri datue' nan baru, basëra' pitih anjolaï, katangah alé' nan rami, hado' katangah galanggang ; barabui', urang nan banja', tindieh-batindieh samo kawan, ba' ajam disëra'kan padi, sabab mamilih pitih nantun.

Dalam kutiko itu djuo, alah taga' sagalo datue'-datue', sarato urang nan patui'-patui' ; dalam sabanta itu djuo, alé' kumbali anjolaï, barara' babalie' pulang, karumah dansana' datue' nan baru ; sampailah pulang karumahnjo, dianta urang nan rami 'tu, injo naie' urangpun pulang, babalie' karumah masieng-masieng ; tinggalah datue' nan baru, sarato

dangan parampuannjo, dangan datue' Nan Tigo Balai, sarato korong djan kampuannjo, nan sasuku-suku itu.

Pado barisue' hari siang, kiro-kiro ukatu luhue, datanglah pulo urang mandjapui', mandjapui' datue' nan baru, dari rumah parampuannjo: nan tuo mulo mandjapui', datangnjo barami-rami, barara' bairieng pulo, langko' djan alat pandjapui'njo, sarato ninie' djan mama'njo, nan sasuku-suku itu, rapē' mandjapui' samonjo; dianta pulo rami-rami, ulieh datue' Nan Tigo Balai, dangan tarati' madjalihnjo; sampai disitu minum makan, banja'lah pulo karugiannjo, parampuan datue' nan baru itu, sabab baralē' kētē' pulo.

Lapēh djapui' dari nan tuo, alah barisue' itu pulo, mandjapui' pulo nan surang laī, io parampuannjo nan mudo, barara' bairieng pulo, sarupo nan tadi djuo, barulah habih alē' dangan djamu, sarato ara' dangan irieng.

Alah sudah injo baralē', sarato dangan ara' irieng, sampailah pulo tigo hari; lapēh dari barara' itu, barapē' pulo Datue' Radjo Pangulu, dangan datue' Nan Tigo Balai, sarato korong djan kampuannjo, mahētong uang nan habih, io balandjo dē' baralē', dapē'lah djumlahah samonjo, adolah garan tigo ratuuh, ado labiehnjo tigo suku.

Alah sudah utang dihētong, batanjo Datue' Paduko 'Alam, kapado Datue' Radjo Pangulu: „Ba'apo itu pikieran datue', tantangan uang nan tigo ratuuh? Sagalo utang kito itu, tantulah lakēh kito baie.”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu: „Itu bana kato datue', kini mananti datue' sabanta, ama' hambo paī barundieng, sagalo kami nan badansana'.”

Mambalēh Datue' Paduko 'Alam: „Itulah kato sabananjo; aga' sugiro malah datue', ama'lah kami manantikan.”

Dalam sabanta itu djuo, alah taga' Datue' Radjo Pangulu, lalu bagandjue injo kaudjuang; alah dihimbaunjo mandēhnjo, sarato dangan mandēh antjunjo, io mandēh si Budjang Paman; dihimbaunjo pulo si Bungo Inai, basamo dangan Datue' Maharadjo, ipa Datue' Radjo Pangulu, laki dē' si Bungo Inai; dihimbaunjo pulo Bagindo Sutan, dansana'njo dirumah nan sabalah, sarato dangan si Budjang Paman; alah dudue' itu samonjo, bakato Datue' Radjo Pangulu: „Mano andēh dangan antju, sarato datue' pulo sakali, baie' ang Bagindo Sutan, kini ba'apo pikieran kito, djan apo itu kito baie, utang nan tigo ratuuh tadi, sabab karano alē' iko?”

Mandjawab andēh si Paman: „Tantangan mambaie utang itu, ba'apo nan ēlo' djo pangulu, manurui' kami samonjo.”

Maulang Datue' Radjo Pangulu: „Ko' ba'itu djanjo antju, dē' hambo ba'itu nan taraso: itu utang nan tigo ratuuh, baie dē' antju djan si Paman aga' saratuuh, nan duo ratuuh hambo mambaie.”

Mandjawab pulo antjunjo : „Ko' ba'itu djo pangulu, hambo malah mambaienjo, uang nan saratuih itu ; ba'apo dē' ang itu Paman ?" bakato mandēhnjo itu mahado' bakēh si Paman.

Mandjawab si Budjang Paman : „Kalau ba'itu kato datue', baic dē' andēh limo pulueh, nan limo pulueh hambo mambaie, ama' hambo djua malah kabau hambo, akan panambah nan limo pulueh 'tu.'"

Maningkah pulo mandēhujo : „Ampē' pulueh laī uang hambo, nan anam pulueh tambah dē' ang.'"

Mandjawab si Budjang Paman : „Ko' ba'itu kato andēh, kamarikanlah uang nan ampē' pulueh 'tu, ama' hambo tjarikan akan tambahnjo.'"

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Ko' alah itu di antju, bialah ama' disimpannjo ; kalau lah dapē' nan kan tambahnjo, nan anam pulueh dari awa' ang, kito minta' malah isue'.'"

Maningkah si Budjang Paman : „Ko' ba'itu kato datue', tolong djukaan kabau hambo," mahado' kapado Bagindo Sutan.

Maulang Datue' Radjo Pangulu, mahado' kapado Bagindo Sutan : „Ba'apo itu dē' ang, alahkoh ēlo' nan ba'itu, antaro kami djan si Paman ?"

Mandjawab Bagindo Sutan : „Pado pikieran hambo surang, alahlah ēlo' itu rasonjo.'"

Maulang Datue' Radjo Pangulu, kapado si Budjang Paman : „Kini ba'itulah dē' ang, pitih hambo laī saratuih, nan saratuih laī tambah djua dē' ang dahulu, djua malah kabau ang aga' tigo ikue, pagang dahulu sawah hambo, io nan di Limau Sarieng, mandjalang hambo batēnggang.'"

Mandanga kato nan ba'itu, mandjawab andēh si Paman : „Usah ba'itu laī pangulu, ko' alah pitih saratuih, ditangan pangulu kini, di andēh pangulu laī pulo, ado tengah tudjueh pulueh, bali padi tahun dahulu, balun tapai hambo liē', nan akan panukue' uang itu : tēnggang-tēnggang malah dahulu, nambē'lah manggadai sadjo.'"

Mandjawab andēh Datue' Radjo Pangulu : „Ko' hanjo kēpēng hambo 'tu, io laī tudjueh pulueh, limo puluehlah hambo tambah, nan duo pulueh akan hambo simpan, ka balandjo itu dē' hambo.'"

Maningkah andēh si Paman : „Asieng bana laku kaka', nan ka balandjo dipikienjo, iko utang balun laī tantu, balandjo kanapo itu dē' kaka' ; nan kan dīmakan laī bapadi, nan kan untue' basanang hati, karambē' laī nan kan diambie', pisang laī nan kan ditabang ; habisi utang 'ko' dahulu, usah mandapē' malu pulo ! Ko' lambē' pitih urang tabaie, disabui' urang malah awa', di kaka' ringan balako, tida' tantu nan kan malu, awa' nan kan disabui' urang.'"

Mandanga kato mandēh si Paman, alah diam andēh Datue' Radjo Pangulu, tida' injo manjahui' laī.

Maningkah Bagindo Sutan : „Ba'apo itu dē' andēh tuo, kito baiekanlah itu dahulu, pitih nan tudjueh pulueh 'tu, ama' salasai utang nangko ; ko' hanjo nan kan balandjo, usahlah andēh tuo rusuehkan ; kanapo gunonjo dē' andēh tuo, manjimpan pitih sabanja' itu ?”

Mandjawab andēh Datue' Radjo Pangulu : „Ko' ba'itu djanjo awa' ang, ka ba'apo pulo djo hambo, baiekan malah itu dē' ang, tatapi tingga' djuo dēn sakētē', ka balandjo itu dē' dēn ; usah dēn maminta' djuo, ko' apo-apo nan taraga', nan lama' di salēro dēn.”

„Ko' itu djanjo andēh tuo, buliehlah itu hambo tinggakan, aga' sapulueh rupiah. Mano datue' dangan andēh, sarato datue' malah pulo.” katonjo Bagindo Sutan, hado' kapado Datue' Maharadjo. „Sapandjang hētongan hambo, alah salamat itu ruponjo, utang kito nan tigo ratuih rupiah ; mangko ba'itu kato hambo, dē' si Paman alah saratuih, dē' datue' lah saratuih pulo, dē' andēh tuo tudjueh pulueh ; djadi djumalah samonjo, alah duo ratuih tudjueh pulueh ; malainkan nan akan kito tjari, iolah tigo pulueh laī ; kini nan tigo pulueh itu, bialah hambo manambahujo, sabab hambo lah badjandji ; ida' kan djadi apo-apo, rilalah itu ulieh hambo, uang nan tigo pulueh itu, akan pambaie utang datue', dari dunia kaakirat.”

Maningkah Datue' Maharadjo : „Kalau ba'itu djanjo Bagindo, alah lapēh utang samonjo ; ba'ato kini anjolaī, pabilo itu kito pakampuangkan, ama' tjukui' katangan kito ? Pabilo kito undjue'kan, ka datue' Nan Tigo Balai ?”

Mandjawab si Budjang Paman : „Nan saratuih dari hambo, badjandjilah hambo sapakan 'ko, samantaro mandjua kabau, sabab bakun ditangan hambo ; hanjo nan alah itu kini, iolah ampē' pulueh rupiah, nan alah ditangan andēh kini.”

Maningkah Datue' Maharadjo, bakato kapado Bagindo Sutan : „Ko' ba'itu kato ipa, lapēh pakan kito kumpuekan, alah kan djadi nan ba'itu ?”

Mandjawab Bagindo Sutan : „Ko' ba'itu djanjo datue', dē' hambo lah ēlo' bana.”

Mangko sakatolah samonjo, mambuē' djandji lapēh pakan, mangumpuekan uang itu, mananti si Paman mandjua kabau.

Maulang Datue' Maharadjo, mahado' kapado Datue' Radjo Pangulu : „Kini ba'itulah dē' datue', minta'lah djandji sapakan 'ko, ka datue' Nan Tigo Balai ; lapēh itu kito baie, sagalo utang nan tigo ratuih.”

Maningkah Datue' Radjo Pangulu : „Malah padē' rundieng disitu, hambo ninta' malah djandji, hari nan sapakan iko.”

Habihlah rundieng maso itu, sagalo injo nan badansana'. Alah sudah injo barundieng, lalu babalie' injo kapangka, kapado datue' nan

tadi; alah dudue' Datue' Radjo Pangulu, dudue'lah pulo nan lainnjo; kopi lah diisi urang, lalulah minum anjolaï, sagalo datue' nan rapê' 'tu.

Samantaro injo minum kopi, batanjo Datue' Paduko 'Alam, ka Datue' Radjo Pangulu: „Alah ba'apo pantjarian, bari kaba malah kami?”

Maningkah Datue' Radjo Pangulu: „Minum malah kito dahulu, sudah minum kito barundieng.”

Mambalêh Datue' Paduko 'Alam, sambie tatawa gala' sanjum, sambie manjurueh manambah kopi, hado' kapado datue' nan lain 'tu: „Lai barisi itu ruponjo, sananglah itu hati kami.” Urangpun gala' samonjo.

Alah sudah injo minum kopi, bakato Datue' Radjo Pangulu: „Mano Datue' Paduko 'Alam, sarato datue' samonjo, tipa' di kato nan tadi, alah datue' surueh kami barundieng, tanamo kami nan badansana'; itupun alah kami rundieng kami papa, nan akan pambaie utang itu, nan pandapatan kami basamo, io djuo pitua datue', murah djuo di nan lai, suka djuo di nan tida'.

Kini dē' malang datue' djuo, balun lai ado uang itu, hanjo mananti datue' sapakan 'ko, samantaro kami batēnggang; lapêh pakan datue' kamari, kito baie uang itu.”

Mandjawab Datue' Paduko 'Alam: „Malah ba'itu kato datue', sananglah itu hati kami; djo kami ko' lai kan kini 'ko, sabab lai tampa' dē' kami.”

Dē' Datue' Radjo Pangulu, tida' badjawab kato itu, tasanjum sadjo anjolaï; alah sudah injo barundieng, alah batjarai pulo itu lai; alah sampai hari lapêh pakan, alah tjukui' uang samonjo, mahimbau Datue' Radjo Pangulu, kapado datue' Nan Tigo Balai; rapê'lah pulo samonjo, nan sasuku-suku itu.

Pado maso kutiko itu, dibantai pulo kambieng saikue, akan parabahkan palanta, ba'itu 'adat nan biaso.

Alah rapê' itu samonjo, tanamo urang Nan Tigo Balai, alah baralê' katjie' pulo, dibaie uang nan tigo ratus, kapado datue' Nan Tigo Balai; alah dibilang ditarimo, lalu dibagi itu sakali, kapado nan punjo surang-surang; mano-mano nan ado sanan, siapa nan punjo uang itu, dibaie balako itu sakali.

Alah sudah utang dibaie, bakato Datue' Paduko 'Alam, kapado urang nan rapê' 'tu: „Kutiko kito lai rapê', êlo' hantakan kini-kini, sagalo barang-barang urang 'ko, mano-mano nan kito salang, ama' salasai barang urang.”

Mandjawab kampuang samonjo: „Malah ba'itu titah datue', kami autakan malah kini.”

Lalu dipilieh anjolaï, barang nan punjo surang-surang; alah basisieh

samonjo, alah tantu nan punjo masieng-masieng, diadjunkan Sitti Djaléla, mahanta barang-barang urang 'tu, sarato dangan pahantanjo.

Sudah diadjun samonjo, alah ditatieng pulo nasi, makanlah pulo maso itu, sagalo nan rapé' samonjo. Alah sudah minum djan makan, diisi pulo malah 'adat, kapado budjang main pantan, sarato datue' pitunggue alé', basamo dangan Sitti Djaléla, diisi sapanueh-panueh, tida'lah itu lua' lambang.

Ulieh datue' pitunggue alé', 'adat nan ditarimonjo itu, dibaginjo pulo maso itu, kapado datue' dalam Patapang; mano-mano nan manolongnjo, mausahokan alé' itu, dibari balako samonjo; diisi pulo itu 'adatnjo, iolah manti djan pagawai, sarato dubalang nan barampé'; habihlah itu samonjo, mano nan patui'-patui' bulieh, tida'lah ado katinggalan, baie' 'adat urang batana', dangan urang mangapieng kaju, tjukui' balako itu samonjo.

Pado ukatu itu djuo, sagalo barang-barang tadi, alah dihanta samonjo, ulieh urang dikampuang itu; sarato urang dalam sukunjo, manolong djuo mahantakan, mano-mano nan ado sanan.

Sagalo pakakéh dē' baralé', io palangko djan palanta, baie' bandēra djan marawa, sarato dangan pajuang gadang, lalu dibuka' samonjo, disusun kaju-kajunjo, dibatjokan pulo do'a salamat; bué' salasai anjolaï, pulanglah urang samonjo, katampē'njo masieng-masieng.

Alah salasai alé'njo itu, sananglah hati Datue' Radjo Pangulu, mamarēntah dalam kampuanganjo, 'adie nan bukan alang-alang, man'ih mului' katudju baso, kakasiehan urang nan banja', kasajangan urang kampuang 'tu, luruih nan bukan alang-alang, tida' barubah djan mama'njo, io Datue' Radjo Pangulu, nan mati digantikannjo, dikato samo antah labieh. Datue' nan baru kini 'tu, ikui'tan urang dalam suku, sambahan ana' buahnjo, dimalui urang nan banja', pandai manimbang hati urang, tahu bakorong djan bakampuang, panjaba bukan alang-alang, pangasieh pulo di rang dagang, tjapē' kaki ringan tangannjo, tida' mamilieh pakaradjaan, tida'njo panah malupokan, apo nan diadjakan dē' mama'njo, hanjo batambah nan lē laï.



## BAB VII

### DATUE' RADJO PANGULU MANTJARI MI- NANTU



DOLAH garan limo tahun, kamudian dari pado itu, alah gadang pulo ana'njo, io ana' Datue' Radjo Pangulu, nan baru diangké' tadi, nan banamo si Bungo Kapēh ; baie' rupo bukan kapalang, sadarhano sanporono bisai, tinggi tida' randahpun tida', sadang ēlo' ka pamēnan, mukonjo bagai bulan panueh, pipinjo paueh dilajang, kaniengnjo kilieran tadji, rambui' batikam tida' djadi, pandjangnjo samundam panueh, bibienjo asam saulēh, lidahnjo ampalam masa', gigi bakilē' gēwang katjo, lihie djandjang bahunjo lēba, pinggang rampieng dadonjo bidang, langannjo antaran hanjui', djarinjo haluih sigulanda', kuli'njo kunieng buah lansē', indue' kaki bungka satahie, buah batih parui' padian, buni tutuenjo lama' manih, maragukan urang nan banja', manggilo ana' mudo-mudo, ēlo' baso bukan kapalang. Siapo datang karumahnjo, kalau tida' ka minum makan, tida' manjanang dihatinjo : tjapē' kaki ringan tangan, paradjan bukan alang-alang. Karadjonjo satio' hari, io mangadji djan sambahjang, panē' mangadji injo mandjahi', sarato manakat manarawang, adang manjolam djan mangajam, itu karadjonjo siang malam, djarang bana pa' badjalan, hanjo dudue' dirumah sadjo ; dari rumah katapian, itulah djaueh padjalanannjo. Kalau akan kamano-mano, nan paralu diturui'njo, bapantang badjalan surang ; misikipun mandi katapian, sairieng injo djan mandēhnjo, atau dansana' sudaronjo, nan tuo dari padonjo ; tida'njo suko sando gurau, dangan gadih nan lain-lain ; kalau injo akan turun, ataupun mandi djan sambahjang, minta' idjin ka ibunjo ; djoko' bapa'njo lai' dirumah, disabui'njo pulo ka bapa'njo, tida'njo amueh turun-turun sadjo, ba'itu 'adatnjo salamonjo, dē' katjie' masa' pangadja, lah gadang djadi biaso, sangat kasieh ibu bapa'njo, sarato ninie' djan mama'njo, baie'pun urang kampuang itu, kasieh balako kapadonjo : pamurah pulo ka nan banja', tida' panah silang salisieh, dangan dansana' sudaronjo, atau urang nan lain-lain. Salamo si Bungo Kapēh lah gadang, banja'lah urang nan manjurueh, maminta' si Bungo Kapēh, ado ka ibu djan bapa'njo, ado ka ninie' djan mama'njo, maminta' handa' samando, kapado si Bungo Kapēh ; tatapi tida' batarimo, io dē' ninie' djan mama'njo, sarato ibu djan bapa'njo.

gilo baantah-antah sadjo, mangatokan ana'njo katjie', injo nan balun samupakat ; itu sadjo djadi djawabnjo, palapēh rundieng urang nan datang, maminta' si Bungo Kapēh. Sabab injo sedang bapikie-pikie djuo, io Datue' Radjo Pangulu, sarato ninie' djan mama'njo, mantjari urang ka minantunjo, manimbang burue' dangan baie', mangadji ēlo' dangan burue', sarato mularat mupa'atnjo, nan kan timbue kamudian, mangadji urang nan datang 'tu, nan kan mandjadi minantunjo, dipilieh djuo dalam hati, nan kan sadjodu djan ana'njo, nan samo tingkah tarati'njo ; ba'itu kahanda' hatinjo, io Datue' Radjo Pangulu, tida' njo mamilieh urang, asa lai' baie' tingkah lakunjo.

Dē' Jamo bapikie-pikie djuo, ado kapado satu hari, bakato Datue' Radjo Pangulu, kapado parampuannjo, ia ka si Bungo Tjajo, andēhnjo si Bungo Kapēh : „Mano kau Bungo Tjajo ! Kini ba'apo pikierankau, tantangan ana' kito 'ko ? Uranglah banja' nan manjurueh, mangatokan handa' samando, surangpun tida' batarimo, tatula' sadjo rundieng urang ; nan pikieran hati hambo, kalau kito tahani djuo, mularat kasudahannjo : banja'lah urang saki' hati, sabab dē' ana' kito iko.”

Mandjawab si Bungo Tjajo : „Di hambo tida' mangapo, pikieran dē' datue' surang ; djoko' ba'itu kato datue', siapa urang kito djapui', nan kan djadi minantu kito ?”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Dalam pikieran hati hambo, kalau lai' kito akan samupakat, sarato mama' djan datue'njo, sarato antju djan angahnjo, baie' dansana' sudaronjo, kalau lai' kan samo mangatudjukan, ēlo' urang sia' kito djapui', ama' bulieh djuo pangadjaran ; djoko' untuang pambari Allah, dunie bulieh akirat dapē', ba'itu niat hati hambo.”

Maningkah si Bungo Tjajo : „Kalau ba'itu kahanda' hati datue', di hambo lah ēlo' bana, tjubolah sabui' nan katudju, urang nan lai' aga' sia', nan kan mungkin kito djapui', nan lai' kan dapē' pangadjaran, nan sadjodu djan ana' kito.”

Mambalēh Datue' Radjo Pangulu : „Nan taraso di hati hambo surang, ko' ado untuang djan bagiannjo, nan tanpa' dē' diri hambo, ēlo' Tuanku Imam Mudo, kamanakan Datue' Paduko Radjo ; kalau ado untuang patamuannjo, baruntuang kito bulieh minantu, alah sadjodu djan ana' kito, rupo baie' parangai baie', lai' mudo lē 'alim pufo, kari nan bukan alang-alang ; larang basuo maso kini, urang mudo nan ba'injo 'tu ; bukan sabuah ado ēlo'njo, tjukui' balako samonjo, rupo baie' lakupun baie', budi manih djangan disabui'. Kalau djadi djan ana' kito, angkueh sarupo kaduonjo, ba' pinang dibalah duo, sananglah hati mamandangi.”

Mandanga kato nan ba'itu, tagala' si Bungo Tjajo, bini Datue' Radjo Pangulu : „Dē' datue' ēlo' samonjo, tida' urang 'ko nan batjatjē'.”

Maningkah Datue' Radjo Pangulu : „Usah itu dibao gala', itulah kato sabananjo, tida' hambo bagarah-garah ; kalau tantang sapandjang 'adat, injo djan ana' kito iko, kalau diudji samo mērah, namun dikati samo barē', sidiki' tida' basalahan.”

Mandjawab si Bungo Tjajo : „Kalau lah itu nan katudju, laikoh injo akan amuah, kito djapui' ka ana' kito, urang barumah duo tigo, urang kajo sadjo nan kan dilawan, awa' 'ko urang misikin ? Tjubolah timbang itu dē' datue' !”

Maningkah Datue' Radjo Pangulu : „Pado pikieran hati hambo, amuehlah injo kito djapui', akan djadi minantu kito, sabab alah ado anginnjo, alah pulo hambo surueh tindjau-tindjau, di Bagindo Saripado, sabab injo nan lē saraso, dangan Tuanku Imam Mudo 'tu ; alah pulo itu ditjubonjo, barundieng sambie bagarah ; kato Bagindo Saripado, amuehlah injo kito djapui', kapado si Bungo Kapēh. Tantangan kajo djan misikin, itu usah kaupikiekan ; djoko' untuang dangan takadie, tida' urang karano itu ; kalau urang nan laī baraka, labieh manjuko di hatinjo, barumah ka 'rang misikin. Kalau barumah ka nan kajo, basuo pitua urang tuo, kalau ado pambariannjo, bagai manukue' aie laui' ; misiki barapo itu banja'njo, aie nan datang dari lua, tida'lah itu akan tampa' ; tatapi barumah ka nan suka, bago sakētē' dibarinjo, ulieh urang nan datang tadi, badjaso bana itu dē' injo, takana guno salamonjo ; ba'itu timbangan urang baraka, kalau hatinjo laī namueh, tida' mamandang suka misikin.”

Mambalēh si Bungo Tjajo : „Kalau ba'itu kato datue', sukolah itu hati hambo, tida' hambo bapandai laī ; datue' masa'kanlah rundieng itu, ama' bangē' kito lansuangkan !”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Kalau mamasa'kan itu, itulah kadji murah bana ; kini ba'itulah dē' kau : ko' alah suko kau kakiun, patang isue' kito barundieng ; djapui'lah datue' djan mama'njo, surueh kamari patang isue', ama' bulieh samo kito kadji ; bago ko' ēlo' djanjo kito, kalau tida' ēlo' djo injo, tida' kan lalu buatan 'tu, ēlo' basamo mangko io.”

Rundieng tida' dipandjangkan, alah sampai hari patang isue', alah rapē' mama' djan datue'njo, io datue' si Bungo Kapēh, sarato dansana' sudaronjo, nan sakaum-kaum itu, lalu barundieng maso itu.

Bakato Datue' Radjo Pangulu : „Mangko datue' hambo surueh himbau, sarato mama' dangan ipa, tantangan si Bungo Kapēh, awa'njo sudahlah gadang, alah patui' injo bakawan ; datue' lah samo ma'alum, ana' urang nan pangkē' injo, alah batompangan balako ; malu bana awa' dē' urang, maliē' injo alah gadang. Maminta' ma'af hambo banja'-

banja', patui'njo datue' nan kan rusueh, nan kan manjabui' pado hambo, tantangan rundiengan itu, hambo 'ko utang mananti; sungguehpun injo ana' hambo, datue' nan labieh bakuaso, datue' nan punjo kamanakan, hambo utang mamaliharo, mangatokan kapado datue'; misiki gadang kato hambo, kalau balun djanjo datue', sarato mama' dangan ipa, balunlah itu akan mandjadi, sabab barē' nan kan mambao, atau ringan nan kan mandjindjieng, pulang kapado diri datue', tipa' di baban nan iko."

Mandjawab Datue' Bandaharo Mudo, io datue' si Bungo Kapēh, mama' dē' si Bungo Tjajo: „Djoko' itu kato rangkajo, itulah kato sabananjo; dē' hambo lah taraso djuo, mamandang injo lah gadang; lah lamo baraga'-aga', akan mandjalang rangkajo, balun djuo sampai-sampainjo. Namun di diri hambo nangko, hado' kapado si Bungo Kapēh, ba' kato rangkajo tadi, io hambo nan patui' manjabui'njo, kapado diri rangkajo; sungguehpun io awa' hambo, samolah kito tantang itu; tipa' dibadan diri kami, nan sarumah-rumah iko, tantangan rundiengan itu, atau nan lain dari tu, tanamo dirumah iko; dē' hambo tida' barubah. Sungguehpun rangkajo urang samando, tatapi dē' kami samonjo, nan sakampuang-kampuang iko, rangkajolah djadi ninie' mama', paī ka tampē' batanjo, pulang ka tampē' babarito, samo ma'alumlah rangkajo tantang itu, surangpun tida' nan laī tahu, tampan djagalan 'tu samonjo; hambo 'ko sudahlah tuo, 'aka singkē' pandapē' kurang, tuo hambo 'ko tuo pisang, tuo pisang ditabang urang; ba'itu laku untuang hambo. Kini ba'itulah dē' rangkajo, tantangan rundiengan iko, tantangan si Bungo Kapēh, ba'apo nan ēlo' djo rangkajo, baduo dangan si Tjajo, manurui' sadjo diri kami, asa laī baban ka babao; misiki kamano djo rangkajo, manurui' sadjo diri kami; mano katudju dē' rangkajo, itu katudju pado kami; mano nan dapē dē' rangkajo, masa'kan sadjolah rundieng 'tu, usah rangkajo pandjang angan-angan, tida'lah kami manjalahi."

Maningkah Datue' Radjo Pangulu: „Mano datue' dangan mama', sarato ipa kaduonjo, nan sapandjang kato datue' 'tu, itulah sabananjo djuo; sungguehpun ba'itu nan kato datue', sarato ipa dangan mama', di hambo tida'lah lama'; ato hanjo nan pinta' hambo, saio sadjo kito dahulu; ko' siapa nan kan kito djapui', mupakat kito dahulu, kito rundieng kito kadji; usah pulang mamulangkan sadjo, tida' ēlo' rundieng ba'itu, ēlo'njo dapē' nan salasai, ko' tibo diangin kusui', basalahan kasudahannjo."

Maningkah mama' si Bungo Kapēh: „Itu bana kato datue', dikadji awa djan akie, kalau tabuē' di nan baie', sananglah itu hati kito; malang djan mudjue ta' batjarai, kajo Allah siapa tahu, malah sudah kito baminantu. nan lah ditjari dē' bapa'njo, nan dipulang-pulangkan sadjo,

kalau Tuhan mantakadiekan, tida' njo lamo babaue, atau basilang basalisieh, tida' sapakat injo djan lakinjo, atau basonjo tida' ēlo', tida' mamandang ka nan lain, mamandang ka bininjo sadjo, tida' njo malu pado kito ; djadi'lah kito baupatan, mangatokan tida' tjari hambo, mangatokan tjari bapa'njo, itu disabui' dibalakang ; dahulu awa' mamulangkan, kamudian taga' bakisa, dikatokan tjari bapa'njo, kami 'ko manurui' sadjo, ba'itu nan kato awa' ; djadi taupē' ipa bisan, taupē' minantu awa'. Tida'lah djadi nan ba'itu, hanjolah nan kahanda' hati hambo, malah ba'itu niat datue', ko' io alah injo akan kito patompangkan, sabui'lah dē' datue' nan katudju, atau di kaka' malah pulo, ko' alah tampa' dē' datue', atau dē' kaka' nan katudju ; sabui'lah itu pado kami, ama' bulieh samo kito kadji, kito timbang basamo-samo !"

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Itu bana kato ipa, itu nan katudju dē' hambo ; malah samo kito rundieng kito papa, tida'lah kito basasalan, tida' timbue upē' pudji, ko' apo-apa nan tumbueh, nan tadjadi kamudian ; itu nan kahanda' hati hambo.”

Maningkah Datue' Bandaharo Mudo : „Malah ba'itu kato rangkajo, manurui' pulo diri hambo ; kini sabui'kan dē' rangkajo, ama' bulieh kami paiokan, kamano rangkajo akan baminantu, siapa katudju dē' rangkajo, ama' samo kito parundiengkan, bulieh didanga nan basamo. Sabui'lah itu dē' rangkajo, mano-mano nan akan ēlo', samantaro kito lai rapē' !”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Ko' itu nan kato datue', dē' hambo balun lai tampa' ; kalau lah tampa' dē' hambo, sadja' tadi hambo sabui'kan ; kini tjarilah dē' datue', sarato dangan mama'njo, ama'lah hambo manurui'kan.”

Mandjawab Datue' Bandaharo Mudo : „Kalau balun tampa' dē' rangkajo, nan taraso dē' hambo surang, ēlo'lah urang mamarēntah, suku lai kapalo lai ; piliehlah itu dē' rangkajo, mano-mano nan katudju, urang nan balimo itu.”

Maningkah Datue' Radjo Pangulu : „Dē' ipa ba'apo pulo, laikoh sapakat dangan datue', dē' baliu itu nan katudju, bukankoh samo kito danga ?”

Mandjawab mama' si Bungo Kapēh : „Kalau sapakat tantang itu, manurui' pulo diri hambo ; tatapi sabuah nan taraso, kito 'ko urang misi-kin, urang 'tu urang banja' alē', siang malam tida' baputuih, baralē' bakalaluan, ko' pajah kito kamudian, ko' manjasa kasudahannjo. Sabuah lai nan taraso, padja 'ko ana' kētē' baru, urang 'tu lah aga' ba'umue ; bago ko' ēlo' djanjo kito, dē' injo ko' ta' katudju, tida' salamat karadjo 'ko ; dē' takui' injo di kito, diturui'njo djuo rundieng kito, tatapi maibo di

hatinjo, djadi marusa' pikierannjo. Kalau lē kan bulieh pinta' hamba, sungguehlah ēlo' pado kito, ēlo' pulo itu handa'njo, dē' urang nan kan mamakai ; ba' itu mangko samo ēlo'. Sungguehpun kito mamiliehkan, injo mangatudjukan pulo, urang nan kito pilieh 'tu, djangan tapatah di hatinjo, io urang nan akan mamakai ; ba'itu handa'njo nan kan ditjari, supajo sanang di hatinjo, baie' di kito nan kan mamandang, samo lama' itu handa'njo ; kalau kan ba' pinang diandueh, putuih tali injo badiri, tabi' santan dē' bapatji', tabi' minja' dē' bakampo, tida'lah ēlo' nan ba'itu, samo diraso hati kito."

Mandjawab andēh si Bungo Kapēh : „Maminta' hambo di datue' nan basamo, kalau kan urang mamarēntah, tida'lah suko hati hambo ; ko' laī kan bulieh pinta' hambo, urang sia' datue' tjarikan, nan laī tahu mangadji, sabab injo si Bungo Kapēh, sungguehpun injo ana' kētē', tatapi kuē' injo mangadji, sambahjangnjo tida' nan tingga ; kalau lē urang sia' pulo, tantu batambah pangadjiannjo, usah sarupo hambo 'ko pulo, tida' tahu di hala haram ; djoko' untuang pambari Allah, malah nan sia' datue' tjarikan, sabab dē' mandanga-danga, tabuka' djuo hati hambo."

Mandjawab Datue' Bandaharo Mudo : „Kalau ba'itu nan katokau, itulah nan ēlo' bana ; kalau lē tampa' dē' matokau, sabui'kan malah kini-kini, ama' dikadji burue' baie', kutiko laī samo dudue'."

Maningkah si Bungo Tjajo : „Nan katudju dē' hati hambo, ko' laī datue' manjukokan, sarato mama' djan bapa'njo, lē kan amueh injo pulo, hambo handa' Tuanku Imam Mudo ; itu nan katudju dē' hambo, ko' lē kan mungkin kito djapui'."

Mandanga kato si Bungo Tjajo, tamanuang Datue' Bandaharo Mudo ; alah sabanta injo tamanuang, lalu bakato anjolaī : „Ko' itu nan tampa' dē' kau, itulah nan ēlo' bana, alah biaso kito kakiun ; itu bako mandiang datue' nan dahulu, nan hambo gantikan gala ; kakiun djuo itu bakonjo, bako mandiang uban hambo, Datue' Gago' kato urang, galanjo Datue' Paduko Radjo ; sabab dē' injo urang gago', dihimbaukan urang Datue' Gago' : alah djuo hambo basuo, dangan baliau Datue' Gago' 'tu, dē' samaso hambo kētē', tatapi balun tarang bana, hanjo lupolupo ingē', sabab pado ukatu itu, hambo balun tahu di kain, tjapē' bamain tangah halaman, ba'itulah baru gadang hambo ; kalau kakiun nan katudju dē' si Tjajo, itulah djadja' lamo djuo, alah ēlo' bana itu dē' hambo ; sungguehpun ēlo' kato hambo, pikieran di nan basamo."

Maningkah mana' si Bungo Kapēh : „Ko' itu nan kato kaka', dē' hambo itulah katudju, sabab lah hambo liē' hambo pandang, tantangan laku parangainjo, sipat baie' tarati' baie', lagi baliau urang 'alim, ikui'tan urang disiko."

Maulang Datue' Bandaharo Mudo: „Mano rangkajo Radjo Pangulu, ba' apo itu dē' rangkajo, nan disabui' si Tjajo tadi, handa' Tuanku Imam Mudo, itu nan katudju dē' injo ; ba' apo timbangan dē' rangkajo, tantangan nan disabui'njo itu ?”

Mandjawab Datue' Radjo Pangulu : „Dē' hambo tida'lah pandjang, dimano sapatat datue' nan basamo, manurui' hambo tantang itu ; tida'lah hambo manjalahi, misiki nan lain dari itu ; kalau alah sapatat datue' nan basamo, manurui' djuo diri hambo.”

Rundieng nan tida' dipandjangkan, sudah dikadji burue' baie', nan samalam-malam itu, djadi sakato anjolai, sagalo urang nan dudue' 'tu, akan mandjapui' Tuanku Imam Mudo, nan akan djadi minantunjo ; dibue' pulolah mupakat, dalam awa' nan sabanja' itu, siapa nan akan malakukan, mambuē' rundiengan itu, dangan Tuanku Imam Mudo ; dapē'lah pulo kabulatan, ulieh nan rapē' samonjo, mamulangkan ka Datue' Radjo Pangulu, nan kan mambuē' rundieng itu, kapado Tuanku Imam Mudo. Sabab alah rundieng sakato, manurui' Datue' Radjo Pangulu, tatapi sabuah nan dipinta'njo, dē' Datue' Radjo Pangulu, djoko' untuang pambari Allah, ko' dapē' rundiengan itu, tipa' dimamutuihinjo, kumbali ka datue' dangan ipa.

Maningkah Datue' Bandaharo Mudo, dangan mama' si Bungo Kapēh : „Malah ba'itu kato rangkajo, tjubolah dahulu dē' rangkajo ; malah masa' itu dē' rangkajo, dimano rangkajo ka bamanti, basamo djuo malah kito.”

Maningkah Datue' Radjo Pangulu : „Malah ba'itu kato datue', ama' hambo tjubo malah barundieng ; tatapi ko' njo bakanda' amēh, amēh nan sapanjang 'adat, ba' apo itu dē' datue' ?”

Mandjawab Datue' Bandaharo Mudo : „Kalau uang nan sapanjang 'adat, kito bari malah itu, antah ko' labieh dari itu, tida'lah akan taisi ; sungguehpun itu damikian, ba'apo nan ēlo' djo rangkajo ; tjubolah masa'kan dahulu, mandapē' kaba malah kami.”

Alah sudah injo barundieng, dibari pulo minum makan ; alah salasai minum makan, baru injo batjarai-tjarai, pulang karumahnjo masiengmasieng.

Tasabui' Datue' Radjo Pangulu, alah duo hari lapēh itu, didjalangnjo Bagindo Saripado ; disuruehnjo paī barundieng, dangan Tuanku Imam Mudo, barundieng kētē' sadjo dahulu : „Tjubolah Bagindo tanjoī bana, ko' io baliu lai kan amueh, hambo ambie' djadi minantu, kapado si Bungo Kapēh.”

Mandjawab Bagindo Saripado : „Djoko' ba'itu kato datue', ama' hambo tjubo malah, maulang sakali lai, sabab dē' nan tēmpo hari, ukatu

dalam bagarah-garah, ruponjo io baliu amueh, antah kini ko' barubah ; tatapi pikieran hati hambo, tida'lah itu akan barubah. Kini ba'itulah di datue', mananti datue' duo hari 'ko, ama' hambo liē' dahulu ; malah sudah hambo liē'i, ko' lē ka mungkin itu rasonjo, buliehlah hambo datang ka datue'."

Pado maso kutiko itu, badjandjilah Datue' Radjo Pangulu, dangan Bagindo Saripado, duo hari masuk katigo ; alah batjarai kaduonjo, sudah injo barundieng itu.

Tasabui' Bagindo, Saripado isue' harinjo barundieng itu, paillah injo badjalan-djalan, kasurau Tuanku Imam Mudo.

Untuang suratan nan ka baie', pado maso kutiko itu, tida'lah ado baurang lain, disurau Tuanku Imam Mudo, hanjo baliu surang sadjo, sedang mantjabui'-tjabui' rumpui', dudue' ditangah halaman, sedang manjapu-njapu saro'.

Alah tampa' Bagindo Saripado, tagala' Tuanku Imam Mudo, lalu batanjo injo sakali : „Dari mano tuan tadi ?”

Mandjawab Bagindo Saripado : „Hambo dari rumah sadjo, mukasui' sangadjo dalam hati, handa' basuo djan tuanku.”

Maningkah Tuanku Imam Mudo : „Iko 'kan alah kito basuo,” sambie injo badjawē' salam. „Mari kito naie' kasurau,” kato Tuanku Imam Mudo. Injopun naie' maso itu. Dē' Tuanku Imam Mudo, diambie' lapie' dikembangkan, diundjue'kan pulo tampē' roko'.

„Dudue'lah tuan sabanta, ama' hambo kasurau ētēn, ado nan akan hambo ambie',” kato Tuanku Imam Mudo.

Mandjawab Bagindo Saripado : „Insja' Allah, baie'lah itu.” Dalam sabanta itu djuo, turun Tuanku Imam Mudo, naie' kasurau nan sabuah, disuruehnjo ana' muri'njo, maabuih kopi maso itu ; injopun turun anjolaī, babalie' kasurau nan tadi, kapado Bagindo Saripado. Alah dudue' mangētjē-ngētjē', banja'lah rundieng nan disabui', ulieh Bagindo Saripado, kapado Tuanku Imam Mudo, dē' baliu ba' itu pulo, samo mangētjē' kaduonjo, manjabui' nan ēlo'-ēlo', adang-adang samo tagala', adang-adang samo tamanuang. Sadang lama' patutueran, sedang ēlo' parundiengan, bakato Bagindo Saripado : „Mangko hambo datang kamari, ado mukasui' dalam hati, sangadjo bakēh tuanku, tatapi rundieng kito baduo sadjo, nambē' disabui' bakēh urang.”

Maningkah Tuanku Imam Mudo, bakato sambie tatjangang : „Rundieng apo itu tuan, ēlo'lah sabui' bakēh hambo, tida' kan pandjang itu dē' hambo, malah ba'itu kato tuan.”

Maningkah Bagindo Saripado : „Nan hambo datangkan ka tuanku, tida'lah rundieng apo-apo, hanjo rundieng ēlo' bana, io laī kan amueh



tuanku, kami djapui' kapado si Bungo Kapēh, ana' Datue' Radjo Pangulu?"

Mandjawab Tuanku Imam Mudo: „Ba'apo dē' ba'itu kato tuan?"

Maningkah Bagindo Saripado: „Mangko ba'itu kato hambo, urang lah barundieng-rundieng, handa' mandjapui' tuanku djuo; ko' ado tuanku laī namueh, adolah urang nan kan datang, mamasa'kan rundiengan itu. Kini 'ko hambo kamari, disurueh Datue' Radjo Pangulu, manjurueh barundieng djan tuanku, sabab baliu malu-maluan, ko' tatula' dē' tuanku; djoko' kironjo tuanku laī suko, baliu bana datang kamari, maulang rundiengan itu."

Maningkah Tuanku Imam Mudo: „Ko' itu nan kato tuan, tipa' di diri hambo surang, sukolah hambo tantang itu; tatapi sabuah nan taraso, ko' ba'itu niat baliu, hambo 'ko urang sia' burue', tida' tahu disawah ladang, amēh pēra' djaueh sakali, samo ma'alumlah dē' tuan, siang malam disiko sadjo, dimano pitih ka dapē'."

Maningkah Bagindo Saripado: „Ko' hanjo tantangan itu, alah ma'alun itu dē' kami; usah tuanku susah sanan, poko'njo tuanku laī amueh, itu tida' urang pikiekan."

Maningkah Tuanku Imam Mudo: „Ko' ba'itu kato tuan, tjubolah tolong dē' tuan barundieng, io djan datue' hambo; bago ko' io hambo amueh, ko' tida' baliu suko, tida'lah djuo kan mandjadi."

Maningkah Bagindo Saripado: „Ko' ba'itu kato tuanku, bialah hambo susah pajah, ama' hambo djalang pulo malah baliu."

Alah sudah injo barundieng, alah tibo kopi dē' rang sia', alah minum Bagindo Saripado, basamo Tuanku Imam Mudo; alah sudah injo minum kopi, alah turun Bagindo Saripado, basalam dangan Tuanku Imam Mudo.

Tasabui' Bagindo Saripado, turun dari surau itu, badjalan injo kalabueh, handa' mandjalang Datue' Paduko Radjo, mama' Tuanku Imam Mudo. Allah ta'ala manggara'kan, basuo sadjo dilabueh, akan kasurau pulo maso itu, maliē' Tuanku Imam Mudo, alah sapakan tida' kasurau. Manampa' Datue' Paduko Radjo, taga'lah Bagindo Saripado; alah sampai injo badakē', lalu basalam maso itu, dudue' basirieh-siriehan; batanjo Datue' Paduko Radjo: „Dari mano Bagindo tadi?"

Mandjawab Bagindo Saripado: „Hambo lah mantjari datue', kasurau hambo sadja' tadi, dē' lah lambē' datue' tida' datang, lah panē' hambo mananti, mukasui' dalam hati hambo, akan manurui' datue' karumah."

Maningkah Datue' Paduko Radjo: „Apokoh garan kaba Bagindo?"

Mandjawab Bagindo Saripado: „Bari ma'af hambo dē' datue', rundieng 'ko rundieng ēlo' bana; dimano djuo kito' barundieng? Salah raso hambo dē' datue', manjabui' ditangah djalan."

Bakato Datue' Paduko Radjo : „Tida' mangapo itu Bagindo, habih 'adat dē' karilahan, habih tjupa' dē' palilihan ; ko' ado nan taraso dē' Bagindo, djadi disiko Bagindo sabui', tida' mangapo itu dē' hambo.”

Maningkah Bagindo Saripado : „Malah ba'itu kato datue', bari ma'af hambo dē' datue'. Adapun hambo kamari 'ko, hambo disurueh Datue' Radjo Pangulu, io barundieng dangan datue'; djoko' ado mudah-mudahan. kalau lē rila datue', baliu handa' mandjapui' Tuanku Imam Mudo, akan diambie'njo djadi minantu, ka dilata'kannjo ka ana'njo, kapado si Bungo Kapēh : itulah nan hambo datangkan.”

Mandjawab Datue' Paduko Radjo : „Mangapo Bagindo baliu surueh, ba'apo mangko dē' ba'itu, ba'apo baliu djan Bagindo ?”

Mandjawab Bagindo Saripado : „Antaro hambo djan baliu, tida'lah apo kari' kabiehnjo ; ato hanjo hambo kamari, sabab dē' kami satu hati, dangan Datue' Radjo Pangulu, sarato Tuanku Imam Mudo, hambo 'ko djadi utusan sadjo : djoko' badapē' rundieng itu, baliu djuo manjudahi, dangan Datue' Bandaharo Mudo, nan kan datang kapado datue'.”

Maningkah Datue' Paduko Radjo : „Ko' itu kato Bagindo, kalau lah itu rundieng sabananjo, di hambo lah ēlo' bana, labieh sukunjo hati hambo ; djanjo ko' injo Imam Mudo, ko' ta' amueh injo barumah.”

Maningkah Bagindo Saripado : „Samantaro hambo mananti datue' tadi, alah djuo hambo kile'kan, rundieng itu bakēh baliu ; nan djawab baliu bakēh hambo, tantangan rundiengan itu : „Dē' hambo katudju bana, ato hanjo akan sabuah itu sangkui'njo, timbangan dē' datue' hambo surang,” ba'itu kato baliu, manjabui'kan diri datue' ; „ko' lah suko diri baliu, sukolah pulo 'diri hambo,” ba'itu kato baliu, dē' kami barundieng tadi ; sabab itu hambo paī mandjalang datue', kironjo dē' mudjue hambo pulo, alah basuo dangan datue'. Itulah nan hambo minta', datue' lapēhlah sakali 'ko, ama' baliu kami djapui'.

Maningkah Datue' Paduko Radjo : „Ko' ba'itu kato Bagindo, marilah kito kasurau, kito barundieng samo-samo, djoko' untuang pambarih Allah, sampai mukasui' Bagindo 'tu.”

Dalam sabanta itu djuo, alah badjalan kaduonjo, babalie' hado' kasurau, lalu kaduonjo naie' sakali. Alah sabanta antaronjo, alah diulang pulo barundieng, dē' Bagindo Saripado, kapado Datue' Paduko Radjo, dangan Tuanku Imam Mudo.

Allah ta'ala manggara'kan, dē' barih patanuannjo, dapē'lah pulo parundiengan, batamu ruēh djan buku, manarimo Datue' Paduko Radjo, dangan Tuanku Imam Mudo, sukolah injo maso itu ; alah sudah injo barundieng, lalu badjandji anjolaī, io Bagindo Saripado, dangan Datue' Paduko Radjo, akan mananti parundiengan, dari Datue' Radjo Pangulu,



Palaminan tjaro Minangkabau. Suo' kida babanta gadang,  
batirai barambu-rambu, batakat djo banangameh, batatah djo  
api-api.

bapa'njo si Bungo Kapēh, sarato Datue' Bandaharo Mudo, urang nan duo balah piha'. Alah sudah injo badjandji, alah pulang Bagindo Saripado mangabakan rundiengan itu, kapado Datue' Radjo Pangulu, alah disabui' samonjo, bahaso rundieng nan lah habih, tingga mamati sadjo laī.

Pandjang panda'njo tida' disabui', alah sampai djandji kutikonjo, nan dibue' Bagindo Saripado, lalu batamu urang itu, iolah Datue' Radjo Pangulu, basamo Datue' Bandaharo Mudo, dangan Datue' Paduko Radjo, sarato pulo Bagindo Saripado. Pado maso duaso itu, samo disabui' nan taraso, disudahi rundiengan itu, ulieh nan duo balah piha', alah lalu batimbang tando, dilabuehkan djandji akan kawin. Kamudian dari pado itu, bakokoh kaduo balah piha', mano nan tida' lah ditjari, apo nan kurang diadokan; alah tjukui' alat samonjo, alah sampai djandji kutikonjo, lalu baralē' anjolai, dirumah si Bungo Kapēh, alē'njo sedang ēlo' pulo, mandirikan sapandjang 'adat, 'adat urang samando-manjamando, pandjang panda'njo tida' disabui'. Alah kawin Tuanku Imam Mudo, io djan si Bungo Kapēh, tantangan 'adat pakawinan, nan tapakai dinagari 'tu, tjukui'lah itu samonjo, gadang tida' katjie'pun tida', sedang ēlo' alē'njo itu, 'adat urang baminantu, tjukui' tabao samonjo, dē' Datue' Radjo Pangulu, sarato dangan si Bungo Tjajo, tida' ado tjatjē' salahnjo.

Alah sudah injo bakawin, alah lapēh pulo alē'njo, alah sahari duo hari, sampailah garan tigo hari, alah badamai si Bungo Kapēh, dangan Tuanku Imam Mudo, alah bakasieh-kasiehan kaduonjo. Sadanglah si Bungo Kapēh, sange' haromat akan lakinjo, badjalan salangkah maminta' idjin, bakato sapatah basitinah, tabaokan 'adat bini rang sia', tida' panah manopang kato; apo nan kato suaminjo, diturui'njo itu balako, bapan-tang bakato kasa, barundieng salalu ambie' dibawah, ba'itu adjaran dē' bapa'njo. Maliē' laku si Bungo Kapēh, sarato rupo baie' pulo, sangatlah kasieh suaminjo, io Tuanku Imam Mudo, kapado si Bungo Kapēh, bakasieh-kasiehan kaduonjo, sapantun aue dangan tabieng.

Tasabui' Datue' Radjo Pangulu, alah lapēh injo baminantu, alah batambah sanang hatinjo; lamolah pulo sudah itu, adolah garan duo tahun, lapēh injo baminantu, dudue'lah injo dangan sanang, hukum 'adie bukan kapalang, musuhue kian kumari, tahu di 'adat djan limbago, pandai di hērēng dangan gēndēng, lubue' 'aka laui'tan budi, kalau maulēh tida' bakasan, mambuhue tida' babuku, paham dalam timbangan haluih; salamo injo mamarēntah, mahukum didalam kampuang, tida'lah ado nan maupē', sagalo ana' buahnjo itu, laki-laki parampuan, hanjo mamudji itu balako, batjampue takui' dangan sajang; ba'itu laku ana' buahnjo. Hado' ka Datue' Radjo Pangulu, kalau injo dudue' dimēdan, marundieng nan sapandjang 'adat, manjukokan urang nan banja', mului'

manih basonjo baic', patutueran tida' tasangkui', pandai manēnggang hati kawan.

Tasabui' pado suatu hari, hari Sinajan sahari 'tu, io Datue' Radjo Pangulu, injo pulang badjalan djaueh, hari nan sedang tengah hari, sedang kutiko panēh garang, baliu badjalan dalam panēh, sabab karano latieh badannjo, datanglah hauih dangan lapa, sedang ditengah pasawangan; dē' sange' hauih badannjo, lalu injo minum aie dingin, disumue ditapi djalan; sudah injo minum aie, badjalan djuo maso itu. Tida' barapo antaronjo, alah saki' raso kapalonjo, badjalan djuo injo pulang, sampai dirumah tidue sadjo, badannjo angē'-angē' dingin, matonjo mērah pantun sago, mandilah badan kanai palueh, kalueh kasah tida' karuan. Hari nan sapatang-patang itu, tida' baliu minum makan, sabab karano saki' badannjo, nasi dimakan pahi'-pahi', aie diminum ta' tarague', dibaou du-due' handa' mutah, dibaou tidue tida' sanang. Susahlah urang sarumahnjo, sarumah si Bungo Kapēh, mantjari ubē' sano sini, panawa Datue' Radjo Pangulu.

Alah djaueh larui'njo malam, kiro-kiro pukue satu, alah saki' pulo parui'njo, mutah tjiri' tida' baranti, susahlah urang sarumah 'tu; alah ditjubo maubati, dihimbau dukun kiri kanan, alah manawa itu balako, nan ado dakē' itu, tatapi tida' manolongi; usahkan saki'njo aga' kurang, hanjo batambah labieh djuo; dalam kutiko itu djuo, alah pansan Datue' Radjo Pangulu, lupu injo akan dirinjo, dihimbau tida'njo babuni, batambah susah urang samonjo. Dalam kutiko lalai itu, Allah ta'ala manggara'kan, manguo' Datue' Radjo Pangulu, mailie aie matonjo, talalu mati sakali. Maliē' rupo damikian, iolah si Bungo Kapēh, sarato danganibunjo, bago-lē'-golē' tengah rumah, alah hēboh urang samonjo, bakadjutan urang kampuang itu, bahambueran turun kabawah, maliē' karumah itu; alah babujun-bujun sadjo, raminjo urang nan datang, alah banduang dē' buni rato', manangih urang samonjo; maliē' rupo damikian, tida'lah tantu lawan kawan, habih manangih samonjo, tida' tantu nan kan diturui'.

Adolah pulo urang samando, nan samo dalam kampuang 'tu, maliē' rupo damikian, lalu bapikie anjolai; diliē'njo tida'lah ado, nan kari' Datue' Radjo Pangulu, tida'lah pulo ditanjokannjo, sabab tida' dapē' barundieng, urang gaduch samonjo, ado manangih ado marato', karano marusuehkan itu, mamatjikan si Bungo Kapēh, injo handa' mahamue' diri, ibo batjarai djan bapa'njo. Lalu badjalan urang tadi, kakampuang Datue' Radjo Pangulu, dibaonjo pulo surang kawanjo, nan samo samando disitu; sampailah pulo injo kasanan, karumah dansana' Datue' Radjo Pangulu, lalu mahimbau dari halaman, urangpun sedang hare' tidue. Alah sampai duo tigo kali, injo mahimbau dari halaman, manjahui' urang atēh

rumah, lalu disalai pulo dama, dipasang lampu minja' tanah, dibuka'kan pulo malah pintu, naie' urang 'tu kaduonjo; takadjui' urang atēh rumah, maliē' urang nan datang 'tu, lalu batanjo anjolaï: „Ba'apo tuan datang ba'iko hari, apokoh kaba nan dibao? Tatjamēh rasonjo diri kami, sabab tida' panah ba'iko,” kato andēh si Budjang Paman, antjunjo Datue' Radjo Pangulu.

Lalu bakato urang itu: „Mangko kami datang kamari, baliu Datue' Radjo Pangulu, saki' karēh baliu kini, sadang lalai kami tinggakan, itu sabab kami kamari,” katonjo urang nan datang itu, tida' disabui' injo mati.

Mandanga kato nan ba'itu, iolah si Bungo Inai, adie' Datue' Radjo Pangulu, baduo dangan antjunjo, lalu manangih anjolaï, sangatlah injo katjamēhan, tambahan mimpinjo burue' pulo. Diranggui'njo kain tahampai. balari sadjo injo turun, dituru'i dē' Datue' Maharadjo, lakinjo si Bungo Inai, manurui' pulo urang tadi, Lamo sabanta antaronjo, sampailah itu samonjo, io kakampuang Talue' Dalam, karumah si Bungo Kapēh, tida' mahimbau dari halaman, talalu sadjo injo naie'; urangpun rami aēh rumah, diliē' mai'lah tahanta, alah babudjue tengah rumah, diuruangi urang nan banja'.

Baru tibo si Bungo Inai, sarato dangan antjunjo, alah taga' si Bungo Kapēh, maraho' injo kasanan, mahampēh-hampēhkan diri lalu bapalun katigonjo, alah bagolē'-golē' sadjo, tida' tahu akan dirinjo, hampēh kiri hampēh kanan: hēbohlah urang mamatji'kan, tida' diragu apo<sup>2</sup>, dimabue' urang nan batigo 'tu, injo handa' mangamue' djuo, handa' mambunueh diri pulo, handa' maraho' mai' itu; pajahlah urang mandjagoi, nan samalam-malam itu, Alah tasingko' hari siang, tahulah urang kiri kanan, mandanga isi nagari, bahaso mati Datue' Radjo Pangulu, mangutjap urang samonjo, hēran bukan alang-alang, sabab tida' mandanga saki'. Ado sasa'at sakutiko, alah tibo korong kampuangnjo, sarato kaum djan sukunjo, mandjapui' mai' Datue' Radjo Pangulu, dibao pulang anjolaï, pulang karumah sudaronjo, dihantakan basamo-samo, ulieh rang kampuang 'Talue' Dalam, sampai karumah tanggonjo. Adolah si Bungo Inai, sarato dangan si Bungo Kapēh, batigo dangan antjunjo, tida' tahu akan dirinjo, diranai urang pulo malah injo, dibao pulang kakampuangnjo, dinaie'kan karumah nan sabalah, io rumah Bagindo Sutan.

Pado maso kutiko itu, alah rapē' pulo ninie' mama', dalam Patapang Nan Tigo Balai, didirikan sapandjang 'adat, ba'apo 'adat pangulu mati, tataga' bandēra putieh, tapantjang pajuang dihalaman, tadjēlo kain djadjakan, tahampai kain tarantang, dari rumah karangkiang; dibue' usuangan katjang pali, tungga' bapalui' samonjo, angkueh sarupo nan dahulu.

Adolah garan pikue duo, alah datang bako djan ana'njo, mambao

...an salampih surang, datangnjo barami-rami, ba'apo 'adat nan biaso, lahanta kapan pangulu. Pado maso kutiko itu, sedang rami urang mandjangué', alah disambahkan urang kapan itu, kapan dari bakonjo tadi, janggan kapan dari ana'njo, ditarimo datue' Nan Tigo Balai, ba' apo 'adat nan biaso.

Alah sudah itu samonjo, dimandikan urang mai' 'tu, sudah mandi dikapaninjo, dilata'kan kakatjang pali, lalu diara' anjolai, hado' kapandam pakubuerannjo, gumpito de' buni rato', banduangleh itu urang samonjo, gumurueh pulo buni badie ; ado sabanta antaronjo, alah sampai kapandam pakubuerannjo.

Uliah sagalo urang sia', sarato labai dangan hadji, disitu disambah-jangkannjo, lalu ditanam baie'-baie' ; sudah selamat samporono, sudah ditimbun tanah badan, sarato do'a talakinnjo, pulanglah urang 'tu samonjo.

Tasabui' datue' ateh rumah, sagalo datue' isi nagari, nan datang mandjangué' tadi, alah mupakat pulo maso itu, maminta' ganti dansana'njo, kapado datue' Nan Tigo Balai, manurui' 'adat nan biaso, mati gadjah tingga gadiengnjo, mati harimau tingga balangnjo, mati datue' basilieh djan datue', ba'itu kahanda' hati nagari, ba'itu pakai nan biaso, nan baturun banaie'kan ; kalau tumbueh pangulu mati, maminta' isi nagari, kapado datue' si pangkalan, handa' diganti dansana'njo.

Adolah datue' Nan Tigo Balai, sabab lah tibo tunggu nagari, maminta' ganti dansana'njo, handa' disilieh djan nan mudo. Alah badjandji injo sabanta, mamuhun handa' basiasiang, barundieng turun kabawah; io de' datue' nagari, alah dilapéh pulo turun, alah turun itu samonjo, sagalo datue' dalam Patapang, akan barundieng bamupakat, sarato korong dangan kampuang, handa' mantjari ganti pangulu, manggantikan datue' nan mati ; tatapi apo nan kan disabui', urangleh rano' samonjo, nan sakampuang-kampuang itu, laki-laki parampuan, surangpun tida' nan lai' tahu, gilo manangih samonjo, sarupo urang gilo mabue', tida' tahu akan dirinjo. Malié' rupo nan damikian, alah rusueh datue' Nan Tigo Balai, lalu babalie' naie' karumah, disambahkan kapado datue' nagari, mangabakan laku nan ba'itu : „Balun dapé' kami barundieng, sabablah rano' samonjo, ba' banto dilondong aie, itulah rupo parasaian, bagaikan gilo 'tu samonjo ; ato hanjo akan sabuah, nan kan sakarang kini nangko, maminta' djandji kami dahulu, kapado datue' samonjo, mandjalang dapé' parundiengan, ama' tahu injo dahulu, sagalo korong kampuang iko, supajo lalu parundiengan." sambahnjo datue' Nan Tigo Balai, kapado datue' nagari.

Mandanga kaba nan ba'itu, mandjawab datue' nagari : „Malah ba'itu kato datue', sananglah itu hati kami, mananti malah kami dahulu, dari datue' Nan Tigo Balai.”

Alah sudah rundieng itu, 'adat diisi anjolaï, ulieh datue' Nan Tigo Balai, 'adat kapado datue' nagari, 'adat kapado urang mandjangué'. Alah sudah 'adat diisi, sudahlah pulo ditarangi, ko' talampau ko' takompé', maminta' idjin anjolaï, sagalo datue' nan mandjangué', handa' kumbali anjolaï, pulang katampé' masieng-masieng. Dè' datue' Nan Tigo Balai, alah dibari pulo idjin, pulanglah urang samonjo, katampé'njo surang-surang, bahati ibo samonjo, manganakan Datue' Radjo Pangulu.

Kunun dè' datue' Nan Tigo Balai, lah didjago kampuang itu ; sampailah pulo tigo hari, barulah tahu surang-surang, alah ingé' akan dirinjo ; hanjolah si Bungo Inai, baduo dangan antjunjo, talalu pasie' sakali, adang-adang injo tagala', adang-adang injo manangih, tida' tahu di minum makan, tida' paduli apo-apo, abue' kusui' kutulah banja', daki taba kain lah busue' ; kalau nasi dibari urang, dimakannjo sadang banjajni, kadang-kadang sadang manangih, kadang-kadang dibuangkannjo. Sampailah pulo tigo bulan, banja'lah pulo dukun maubati, alah barubah itu sadiki', alah tahu pado dirinjo, tatapi bamanuang-manuang djuo, kadang-kadang injo marato', kadang-kadang injo gala'-gala' surang, tumbueh saula'-saula', disalap sētan djo ibilih. Antah barapo garan lamonjo, barulah baie' kaduonjo, baie' sabagai samulo.

T A M M A T .



alah  
ulu.  
  
'igo  
ue'.  
om-  
nda'  
'igo  
'njo  
ulu.  
itu ;  
kan  
asie'  
ahu  
daki  
nja-  
njo.  
bah  
juo.  
ang.  
mo-

**PERPUSTAKAAN BALAI BAHASA PADANG**

Pengarang : Diradjo, Dt. Sangguno  
Judul : Mustiko 'Adat' Alam  
: Minangkabau  
Call No. : 5145/H/2001/M:1(1)

Pengarang : Diradjo, Dt. Sangguno.....  
Judul : Mustiko 'Adat' Alam.....  
: Minangkabau.....  
Call No. : .....  
NIB : 5145/H/2001/M:1(1).....

*Pertjetakan* : BALAI PUSTAKA, DJABARTA  
No. 477—'54